





36 34 60 E. A. Tukell

BEQUEST OF TORONTO, 1901. '

REV ONNOR SORDOWN D. O. TORUNTO, LEGIT

Digitized by the Internet Archive in 2007 with funding from Microsoft Corporation



THE GREEK

AND

LATIN

PRIZE POEMS

OF THE

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE,

FROM

1814 то 1837.

- 27/6/06 70480

CAMBRIDGE:
PRINTED FOR W. P. GRANT.

SOLD BY WHITTAKER & CO., LONDON.

M DCCC XXXVII.

LONDINI:

E PRELO RICARDI WATTS, CROWN COURT, TEMPLE BAR.

PREFACE.

Ir had long been customary in the University to celebrate important events with poetic effusions by members of the different Colleges, under the titles of Congratulationes, Epicedia, and the like; but it was not until the latter part of the last century, that, in our University, any regular prize was established for poetical composition in Greek or Latin. Sir William Browne, Knt., M.D., who died in 1774, by his will, directed three gold medals, each of the value of five guineas, to be given yearly to three Undergraduates; the first for the best Greek Ode in imitation of Sappho, the second for the best Latin Ode in imitation of Horace; and the third for the best Greek and Latin Epigrams, in imitation severally of the styles of the Anthologia and of Martial. The Vice-Chancellor of the University appoints the subject, which is given out at the end of the Michaelmas Term; and the prizes, which are adjudged also by him, are delivered on the Commencement-day to the successful candidates, who read them publicly in the Senate-house. first prizes for the Odes were given in 1775; the subjects being, as might be expected, the memory of their institutor.

The Rev. Dr. Charles Burney and the Rev. John Cleaver Bankes, who were the only surviving trustees of a fund raised by the friends of Professor Porson, and appropriated to his use during his life-time, by deed dated Nov. 27, 1816, transferred to the University the sum of 400l. Navy Five per Cents., upon trust, that the interest should be employed annually in the purchase of one or more Greek books, to be given to an Undergraduate who shall produce the best translation into Greek verse of a proposed passage from the works of Shakspeare, Ben Jonson, Massinger, or Beaumont and Fletcher. The metres, if the passage proposed be from a tragedy, must be tragicum iambicum trimetrum acatalecticum, or tragicum trochaicum tetrametrum catalecticum; and, if from a comedy, comicum iambicum trimetrum acatalecticum, or comicum trochaicum catalecticum. The Examiners for this prize are, the Vice-Chancellor or his deputy, the Provost of King's, the Masters of Trinity, St. John's, Christ's, and Caius Colleges, the Greek Professor, and the Public Orator. The subject is given out at the end of the Michaelmas Term; and the Greek translation, accentuated, and accompanied with a literal Latin version of the Greek, must be sent to the Vice-Chancellor on or before the 10th of April. The first Porson prize was adjudged in 1817.

The poems which have gained these prizes we have ventured to lay before the public in the present form. If any excuse were necessary for such an undertaking, the best we could offer would be the example which has been already set, both in our own and in the sister University:

in the former, the English prize poems have gone through more than one edition; in the latter, both the English and the Latin. We have, too, an excuse which has been urged in similar cases before, that it seems to us a thing not to be endured, that these effusions, many of them extremely beautiful, should be permitted silently to fall into oblivion. We have been actuated also by another motive: it has appeared to us that, in publishing this collection of poems, we should be furnishing both pleasure and utility to our readers—pleasure in particular to those who in reading them shall be reminded of the feats of their younger days, and of the successes of themselves or their friends—utility to those who have still the same field of exertion before them, and who, in reading their poems, may be stimulated thereby the more ardently to follow their examples.

Several reasons have induced us to admit no poems of an earlier date than 1814. From that time to the present we have endeavoured to make our collection complete, but in a few years during this period some of the prizes appear not to have been adjudged. We have also, in one or two instances, given such poems as have gained second prizes; thinking that, in general, the very fact of a second prize being given proves the excellency of both. In our arrangement, it has been thought best to make a separate division of each particular class of poems. We ought perhaps to observe, too, that in several instances they have been revised and altered by the authors.

The publisher is particularly desirous of rendering his

sincere thanks to the authors of these poems for the obliging manner in which they permitted him the use of their copies. At this was to pure out at the world of the copies.

In conclusion, it may be observed, that great care has been taken to insure typographical correctness; and it is hoped that very few errors will be found. If, however, some few should have escaped us, we must come before our readers with the request which has been so often repeated—"ignoscat lector benevolus."

CONTENTS.

THE REST. P. LEWIS PRINCIPLE WITH PERSONS PRINCIPLE.

DODSON DRIFE

		Page
1817.	Shaksp. Hen. IV. Pt. II. Act III. sc. 1C. J. Pen-	
	NINGTON, King's	2
1818.	Hen. VIII. Act III. Sc. 2W. SIDNEY WALKER, Trin.	4
1819.	Coriolan. Act V. sc. 3.—Hor. Waddington, Trin	8
1820.	Macb. Act I. sc. 7W. H. Fox Talbot, Trin	12
1821.	Othell. Act I. sc. 3W. BARHAM, Trin	16
1822.	Jul. Cass. Act IV. sc. 3.—W. BARHAM, Trin	20
1823.	Hen. VIII. Act V. sc. 4.—B. H. KENNEDY, Joh	24
1824.	Merch. of Ven. Act IV. sc. 1.—B. H. KENNEDY, Joh.	26
1825.	K. John, Act IV. sc. 2.—J. Hodgson, Trin	30
1826.	K. John, Act III. sc. 3.—B. H. KENNEDY, Joh	32
-	Second PrizeJ. WORDSWORTH, Trin	36
1827.	As You Like It, Act II. sc. 3.—J. WORDSWORTH, Trin.	40
1828.	Tro. & Cres. Act III. sc. 3.—CHR. WORDSWORTH, Trin.	42
1829.	Hen. VIII. Act IV. sc. 2.—C. RANN KENNEDY, Trin.	46
1830.	Rom. & Jul. Act II. sc. 2.—C. R. KENNEDY, Trin	50
1931.	As You Like It, Act II. sc. 1G. J. KENNEDY, Joh.	52
1832.	Jul. Cæs. Act II. sc. 2.—H. Lushington, Trin	56
	The street of T - Then they said about 1	-
	GREEK ODES.	
	Charles of the Control of the Contro	
1814.	Wellingtonus Reg. Gallicam despiciens. — J. HUTTON	
	Fisher, Trin.	
	In Gallie Regem.—J. H. Fisher, Trin	
1816.	Napoleon in Insulam S. Helen. ablegatus.—J. H. Fisher	,
	Trin.	73

CONTENTS.

]	Page
1918. In Obit. Principiss. CaroletteeJ. H. Hall, King's		78
1819. Reginæ Epicedium.—H. WADDINGTON, Trin		82
1820. Μυημοσύνη.—Η. N. Coleridge, King's		84
1821. 'Ωκεανός ο ΥπερβόρεοςΗ. Ν. COLERIDGE, King's .		89
1822. Pyramides ÆgyptiacæW. M. PRAED, Trin		94
1823. In Obit. T. Fanshawe Middleton W. M. PRAED, Tri	n.	98
1824. ο παίδες Έλλήνων, ἵτε, κ.τ.λ.—Β. Η. ΚΕΝΝΕΟΥ, Joh.		103
1825. 'Ανδρών ἐπιφάνων πᾶσα γῆ τάφος.—W. SELWYN, Joh.		109
1826. Delphi.—W. Selwyn, Joh.		114
1827. Sanctius his animal.—W. SELWYN, Joh		
1828. Абуинтов.—F. TENNYSON, Trin		122
1829. Νήσων, Αλγαίη ὅσαι εἰν ἄλι ναιετάουσι. — C. R. ΚΕΝΝΕΙ	Y,	
Trin. product of 1/2 unite at at a to a to pai bill	a	126
1830. Ilissi laus.—Jas. Hildyard, Christ's		131
1831. Granta Gulielm. IVto. gratulatur.—J. HILDYARD, Ch.	vr.	136
1832. Quid dedicatum poscit Apollinem vates.—J. HILDYAR	D,	
Christ's	. 5	140
LATIN ODES.		
1814. Germania Lipsiæ vindicata.—J. J. Blunt, Joh		147
1815. Vivos ducent de marmore vultus.—G. Stainforth, To		
1816. Statue, &c. Italie restitute.—W. N. Lettsom, Trin		155
1817. Iol debellata.—W. N. LETTSOM, Trin		
1819. Thebæ Ægyptiacæ.—T. H. Hall, King's		164
1820. Ad Georgium IVtumH. N. Coleridge, King's .		169
Extra Prize. Χρύσεα φόρμιγξ.—Η. ΤΗΟΜΡΘΟΝ, Joh.		173
1821. Maria Scotorum Regina.—C. Fursdon, Downing.		178
1824. Aleppo Terræ Motu eversa.—B. H. KENNEDY, Joh.		183
1825. Academia Cantab. tot novis Ædificiis ornata.—R. Sno		
Joh		188
1826, Iris.—W. SELWYN, Joh.		192
1827. Iphigenia in Aulide.—Chr. Wordsworth, Trin.		195
1828. Hannibal.—Chr. Wordsworth, Trin.		
1829. Cæsar ad Rubiconem flumen constitit.—C. MERIVA		
Joh		204

CONTENTS.

		1	Page			
1830.	Cume.—C. R. Kennedy, Trin		208			
1831.	Magicas accingitur artes.—Jas. HILDYARD, Christ's		212			
1832. Occultum quatiente animo tortore flagellum.—J. Hild-						
	· YARD, Christ's		217			
EPIGRAMS.						
1916	W. N. Lettsom, Trin		LAT.			
	G. J. Pennington, King's					
	E. H. Maltby, Pemb					
	R. Okes, King's		233			
	R. Okes, King's		233			
	Extra Prize R. Okes, King's 227		234			
1821.	Edw. Baines, Christ's 267		234			
1822.	W. M. PRAED, Trin		235			
1823.	J. WILDER, King's		236			
	W. M. PRAED, Trin 229					
1825.	B. H. KENNEDY, Joh 229		236			
1826.	W. Selwyn, Joh		237			
1927.	CHR. WORDSWORTH, Trin 230		238			
1828.	CHR. WORDSWORTH, Trin		238			
1829.	CHAS. MERIVALE, Joh 230		239			
1930.	W. Fitzherbert, Queen's 231		239			
			240			
	W. Nicholson, Christ's 231					

Conflict on the same standing of the same

E. W. M. L. - A - Pic.

ERRATA

Page 9, line 9, for $\tau \in \lambda \in \nu \tau \eta$ read $\tau \in \lambda \in \nu \tau \hat{\eta}$.

.. 66, note, .. доботе-уктог . . доботеуктой.

. 88, note, . . офеглетая . . вфеглетая.

. . 228, note, . . °pa . . . 8pa.

GREEK

IAMBICS AND TROCHAICS

WHICH HAVE OBTAINED

THE PORSON PRIZE.

SHAKSPEARE.

HENRY IV. PART II. ACT 3. Sc. 1.

O SLEEP, O gentle Sleep, Nature's soft nurse, how have I frighted thee, That thou no more wilt weigh my eyelids down, And steep my senses in forgetfulness? Why rather, Sleep, ly'st thou in smoky cribs, Upon uneasy pallets stretching thee, And hush'd with buzzing night-flies to thy slumber; Than in the perfum'd chambers of the great, Under the canopies of costly state, And lull'd with sounds of sweetest melody? O thou dull god, why ly'st thou with the vile, In loathsome beds; and leav'st the kingly couch, A watch-case, or a common larum bell? Wilt thou, upon the high and giddy mast, Seal up the ship-boy's eyes, and rock his brains In cradle of the rude imperious surge; And in the visitation of the winds,

IDEM GRÆCE REDDITUM.

REX HENRICUS SOMNUM ALLOQUITUR.

"Ο ΦΙΛΟΝ Υπνου θέλγητρον, δς βροτων δέμας μαλακῶς ἀτάλλεις, πῶς ποτ' ἐκφοβῶν σ' ἐμῆς εὐνης ἀπήλασ ; οὐ γὰρ ἡδέως ἔτι βλέφαρα βαρύνεις, οὐδ, ἀναψύγων πόνου, τέγγεις φρένας μοι νηδύμω λήθη κακων. 5 τί σ', ἐν στέγαισι πολυκάπνοισι κείμενον, νυγία, βοώντες όξυ, κοιμίζουσ' έπὶ κώνωπες, έν δε στιβάσιν άστρωτοῖς πεσών, φιλείς καθεύδειν μαλλον, ή 'ν θυώδεσι θαλάμοις τυράννων, πολυτελών σκηνών ύπο, θελγομένος ύμνων όμμαθ' ήδίστω μέλει; φεῦ! σκαιὸν λέγω σε θεὸν, δς αὐγμωδοῦς έγει στρωμνής πενήτων, τὸν δὲ βασιλικὸν λέγος έγοντ', ἄϋπνον έκλέλοιπας, ώς ὅταν κώδων έν ἄστει πάννυχος τηρή φύλαξ. 15 τί δ'; οὐκ ἐφ' ύψηλῷ τε καὶ δυσεμβάτω ίστῷ, πέδησας βλέφαρα παιδὶ ναυβάτη, ώς τ' έν λίκνω, κνώσσοντ' έδίνησας, βρέφος, αὐτῆ κλύδωνος άλμυροῦ τρικυμία; καὶ ταῦθ', ὅτ' ἄνεμος, ἀγρία μιχθεὶς άλὶ, 20

. 18. — ¿δίνησας—

[&]quot; · Ως φαμένα, δίνασε σάκος μέγα τους δ' έλαβ υπνος."

Who take the ruffian billows by the top,
Curling their monstrous heads, and hanging them
With deaf'ning clamours in the slippery clouds,
That, with the hurly, death itself awakes?
Canst thou, O partial Sleep! give thy repose
To the wet sea-boy in an hour so rude,
And, in the calmest and most stillest night,
With all appliances and means to boot,
Deny it to a king?

[1818⋅

HENRY VIII. Act 3. Sc. 2.

Wolsey.

CROMWELL, I did not think to shed a tear

In all my miseries; but thou hast forc'd me,
Out of thy honest truth, to play the woman.

Let's dry our eyes: and thus far hear me, Cromwell!

And—when I am forgotten, as I shall be,
And sleep in dull cold marble, where no mention
Of me more must be heard of—say, I taught thee—
Say, Wolsey—that once trod the ways of glory,
And sounded all the depths and shoals of honour—

κυρτῶν λαβών που κυμάτων πελωρίας ἐπῆρε κορυφὰς, ἐν δ' ὑγραῖσιν αἰθέρος νεφέλαισιν ἐστήριξε, φρικῶδες βρέμων, ὥστ' αὐτὸν Αἴδην ἐξεγείρεσθαι κτύπφ; οὕκουν πέφυκας ἄδικος, δς σὰ δῶρ', ⁴Υπνε, τοίαδ' ἐν ὥρα, διαβρόχω ναύτη νέμεις, ἄνακτι δ', ὅσπερ ξύμμαχον τὴν νύκτ' ἔχει, σιγήν τε, χὥ,τι κῶμ' ἄγειν κατ' ὀμμάτων φιλεῖ μάλιστα, ταὐτὰ δωρεῖσθαι φθονεῖς;

25

1818.]

VOLSEUS CROMUELLO.

ΚΡΟΜΥΕΛΛ΄, έγω μὲν οὐκ ἔφην ἀπ' ὀμμάτων δάκρυα βαλεῖν ποτ', οὐδ' ἐν ἐσχάτω κακοῦ τὸ σὸν δ' ἀληθές μ', οἴ τε γενναῖοι λόγοι, 'νίκησαν, ὥστε πρὸς γυναικεῖον τρέπειν. νῦν οὖν τὰ δάκρυ ἐξομόρξωμεν' σὺ δὲ, Κρομύελλε φίλτατ', ἐς τόσονδ' ἄκουέ μου ὅταν δὲ λήθης, ὥστε τεύξομαι, τύχω, κρυφθῶ δ' ἐν ὑγροῖς ἡδ' ἀναισθήτοις λίθοις, ἔν οὐ λόγος τις, οὐδ' ἐμοῦ μνήμη ποτὲ ἔσται τολοιπὸν' δή τότ ἐν φίλοις λόγους τοίουσδε λέξεις Ταῦτ' ἐμοὶ παρήνεσε Βολσεῖος, αὐτὸς πολυπλάνου τιμῆς ποτὲ ὁδοὺς ἐπελθων, τό, τε κλέους δυσχείμερον κῦμ' ἐκπεράσας, κάξερευνήσας μυγούς'

10

v. 28. θελγομένων άξει κώμα κατά βλεφάρων. Plato, apud Brunck. Anthol. tom. i. p. 171.

v. 8. θγράν χέρα pro frigida. Eur. Phœn. 1453.

Found thee a way, out of his wreck, to rise in; A sure and safe one, though thy master miss'd it. Mark but my fall, and that that ruin'd me. Cromwell, I charge thee, fling away ambition! By that sin fell the angels. How can man, then, (Though th' image of his maker) hope to win by 't? Love thyself last: cherish those hearts that hate thee; Corruption wins not more than honesty. Still in thy right hand carry gentle peace, To silence envious tongues. Be just, and fear not. Let all the ends thou aim'st at, be thy country's, Thy God's, and truth's: then if thou fall'st, O Cromwell, Thou fall'st a blessed martyr. Serve the king; And-Pr'ythee, lead me in: There take an inventory of all I have, To the last penny; 'tis the king's: my robe, And my integrity to heaven, is all I dare now call my own. O Cromwell, Cromwell, Had I but serv'd my God with half the zeal I serv'd my king, He would not in mine age Have left me naked to mine enemies!

ός, αὐτὸς αύτῷ γαῖαν οὐχ εύρὼν, ὅμως 15 τοις οίς πάροιθε συμβαλών ναυαγίοις. έμοις έδειξεν ἀσφαλή τύγης όδόν.καὶ τοῦδε πρώτον συμφοράν, δί ὧν τ' ἔφυ, σκοπείν λέγω, στυγείν δε φιλοτίμους τρόπους ούτοι γαρ, οὐδεν άλλο, δαιμόνας θρόνων τους πρόσθεν έξέστησαν, οὐρανοῦ γένος. πως οὖν ποτ ἄνθρωπός γε, καὶ Θεοῦ περ ὢν είκασμα, τωνδ όναιτ άν; ύστερον δ' άεὶ τίμα φίλων σεαυτόν ην δ' έχθρός τις ή, έσθλοισιν αντάμειψον ου γαρ άργυρος 25 φίλους ποιήσει της άληθείας πλέον. άεὶ δὲ χειρὶ πρόσφερ ἡσύχους τρόπους, όπως αλύξεις τον κακόγλωσσον φθόνον. δεινων δε μηδεν έντρέπου, δίκαιος ών. όσ αν ποιης δε, πάνθ ύπερ πάτρας ποίει, Θεοῦ τ', άληθοῦς τ' ην δ' ἀρ' ἐκ τούτων πέσης, Θεῷ τ' ἀρεστὸς καὶ βροτοῖς άγνὸς θανεῖ. βασιλεῖ δ' ἄμυνον. - νῦν δέ μ' εἰς δόμους ἄγε καὶ τήνδε δέλτον χειρὸς έξ έμης λάβε έχει δε τάμα χρήματ έγγεγραμμένα βασιλεῖ δ' έγω ταῦθ', οὖπερ ἐξεδεξάμην, είς τουλάγιστον, έπιγράφω, μόνον δέ μοι πάρεστιν ίεροῦ τοῦδε περιβολή πέπλου, η τ' εύσεβης φρήν τάλλα δ' οὐκ ἔτ' ἔστι μοι. φεῦ. Κρομύελλε φίλτατ, εἰ γὰρ, ην ἐμῷ γάριν 40 βασιλεί ποτ είχον, τήνδε και σμικρον μέρος Θεῷ προσεθέμην οὐ γὰρ ἐν γήρα ποτ ἂν γυμνόν μ' άφηκε τοῖς έμοῖς έναντίοις.

CORIOLANUS, Act 5. Sc. 3.

Thou know'st, great Son, The end of war's uncertain: but this certain, That if thou conquer Rome, the benefit, Which thou shalt thereby reap, is such a name, Whose repetition will be dogg'd with curses: Whose chronicle thus writ-" The man was noble, But with his last attempt he wip'd it out; Destroy'd his country; and his name remains, To the ensuing age, abhorr'd." Speak to me, Son! Thou hast affected the fine strains of honour, To imitate the graces of the gods; To tear with thunder the wide cheeks o' the air. And yet to charge thy sulphur with a bolt That should but rive an oak. Why dost not speak? Think'st thou it honourable for a noble man Still to remember wrongs?-Daughter, speak you: He cares not for your weeping.—Speak thou, boy; Perhaps thy childishness will move him more Than can our reasons.—There is no man in the world More bound to his mother; yet here he lets me prate,

Ο ΚΛΕΙΝΟΝ αμον σπέρμα, γιγνώσκεις ότι Αρεος άδηλον νείκος, οἶ προβήσεται έν δ' οὐκ άδηλον, οἶον ἐκ νίκης θέρος μέλλεις αμήσειν, πατρίδος έκπορθουμένης. ων άντι, την σην κληδόν έγθισται κύνες 'Αραὶ μέτεισι' καί σε τις γράφων, λόγους τοιούσδε ρίψει-Την φύσιν μεν εύγενη παρείγεν άνηρ, τοῦτο δ' έξηλείψατο έργων τελευτη, πατρίδ' άϊστώσας δορί αίσχρον δε μίμνει και μεθύστερον κλέος.πρόσειπέ μ, ὧ παῖ μή μ ἀτιμάσης, τέκνον. καίτοι σὺ σεμνης τοὺς ὑπερκόπους τρόπους άρετης έπασκων, την θεων άβραν γλιδην, κεδνήν τ' έμίμου, θνητός ών, αὐθαδίαν, ώς αγρίαις εὐρεῖαν αἰθέρος γνάθον βρονταίς σπαράξων, ούδεν άλλο πλην δρυός ρήξων κεραυνώ μετρίως ώπλισμένω. τέκνον, τί σιγᾶς; ἆρα γενναίω τρέφειν δργήν προσήκει των κακώς είργασμένων; σὺ δ - οὐ γὰρ αὐτῷ δακρύων οὐδὲν μέλεινῦν, ὦ τάλαινα θύγατερ, ἀντ' έμοῦ φράσον ξύνειπε καὶ σὺ, πατρὸς ἱκέτευσον, βρέφος άσύνετα συνετων μαλλον αν πίθοι σφ' ίσως. καὶ μὴν, φέρ εἰπὲ, μητρὶ τὶς μείζω γάριν βροτων όφείλει; κάτα πως λαλείν μ' έας

5

10

15

20

25

Like one i' the stocks. Thou hast never in thy life
Shew'd thy dear mother any courtesy;
When she, (poor hen!) fond of no second brood,
Has cluck'd thee to the wars, and safely home,
Loaden with honour. Say my request's unjust,
And spurn me back. But, if it be not so,
Thou art not honest; and the gods will plague thee,
That thou restrain'st from me the duty which
To a mother's part belongs. He turns away:
Down, ladies! let us shame him with our knees!

μάτην τάδ', ώς τιν έν ξυλώ καθήμενον; ποῦ τη τεκούση μοϊραν, ην έδει, νέμων γάριτος έδειξας: ήδ' υπόπτερον φίλη όρνις νεοσσόν, δευτέρου γόνου πόθον άφεῖσα, κλάγγη πόλλακις μέν εἰς μαχὰς 30 προύπεμψε, πολλάκις δέ σ' εἰς δόμους πάλιν νίκης έχοντ έσηγε πάντιμον γέρας. πρὸς ταῦτά μ', εἰ σύγ ἀδικα λίσσεσθαί μ' ἐρεῖς, λάκτιζε, φείδου μηδέν εί δέ γ ένδικα, είρξεις δε τιμής της προσηκούσης έμε. των μητρός, οίμαι, καταφρονών, κακός τ έσει, τίσιν τε μεγαλήν ούτι μη φύγης θεων. άνηρ δδ', ώς ξοικεν, έμπάλιν στρέφειν φίλαι γύναικες, προσπίτνειν ήδη δοκεί. ίκετων γ' δμαίμων κάρτ' αν αίδοῖτ' αν γονύ.

v. 26. Atticis erat το ξύλον poence genus. Aristoph. Eq.

v. 28. Eurip. Iph. Aul. δείξεις δέ ποῦ μοι πατρός έκ ταὐτοῦ γεγώς;

v. 30. Æschyl. Eumen. κλαγγαίνεις θ' ὅπως ορνὶς νεόσσων οῦποτ' ἐκλιπων φόβον.

v. 38. Soph. Trachin.

άνηρ δδ', ως δοικεν, οὐ νέμειν έμοι
φθίνωντι μοῦραν.

et Æschyl. Persw.

MACBETH, Act 1. Sc. 7.

Macb. We will proceed no further in this business. He hath honour'd me of late; and I have bought Golden opinions from all sorts of people, Which would be worn now in their newest gloss, Not cast aside so soon.

Lady M. Was the hope drunk
Wherein you dress'd yourself? hath it slept since?
And wakes it now, to look so green and pale
At what it did so freely? From this time,
Such I account thy love. Art thou afear'd
To be the same in thine own act and valour,
As thou art in desire? Would'st thou have that
Which thou esteem'st the ornament of life,
And live a coward in thine own esteem;
Letting "I dare not" wait upon "I would,"
Like the poor cat i' the adage?

Macb. Pr'ythee, peace!

I dare do all that may become a man!
Who dares do more, is none.

Lady M. What beast was it, then,
That made you break this enterprise to me?—
When you durst do it, then you were a man;
And, to be more than what you were, you would

MAKBHΘOΣ. ΓΥΝΗ.

ΜΑ. Οὐ πλέον προβησόμεσθα πράγματος τούτου, γύναι Κεῖνος ἀρτίως μ' ἐτίμασ' ' ἠδ' ἔγωγ' ἁπάντοθεν χρυσέαν τιν ἠμπόληκα δόξαν, ἣν ἀσκεῖν πρέπει νῦν, ἔως τὸ σχῆμα λαμπρὸν, μήδ' ἔτ' ἀνθοῦσαν νέον εὐθέως οὕτω πρόεσθαι.

ΤΥ. Μῶν κάτοινος ἦν ἄρα 5 ἐλπὶς, ἡν τότ ἀμφεβάλλου; κὖθ ὕπνω κοιμωμένη, τοῦ θράσους ἀπαλλαγεῖσα, νῦν ἄρ ἐξεγείρεται, κἀπὶ τοῖς πρόσθεν τοσαύτης μετ ἀρετῆς εἰργασμένοις ἀχρότητ ἡμειψε χροιᾶς; τοῖον οὖν πεφύκεναι σέθεν ἔγωγ ἔρωτα κρίνω. Πρὸς θεῶν, οὔκουν φοβεῖ δεικνύναι σαυτὸν μὲν οἶος ἦσθ ἀεὶ προθυμία, τοῖον εἰς ἔργων ἄμιλλαν; ἄρα τῶνδ ἐφίεσαι ἄν βίω κάλλιστα κρίνεις; εἶθ ὑποπτήξας κάθη, φανερὸς οὕτως ἐξελέγχθεις δειλὸς ὡς εἴης φύσιν, αἰὲν δς γ ἐᾶς ἔπεσθαι τῷ ποθεῖν τὸ δεδιέναι, 15 ὡς ὕδωρ γαλῆ φοβεῖται, καίπερ ἐπιθυμοῦσ ἄγρας;

ΜΑ. "Εα" [έγω πάνθ' ὅσ' ἀνδρὶ δρᾶν προσήκει, πρῶτος ᾶν τολμῷμ' δς πέρα τούτων προβαίνει, θήρ τις, οὐκ ἀνὴρ ἔφυ.

ΓΥ. "Η τότ ἢν τι θηρίωδες ἄρα κἂν σαύτου φρεσὶν, εὖτε μετέδωκας τὸ πρῶτον τῶνδε μοι κοινωνίαν; 20 οὐμένουν ἀνὴρ τότ ἦσθα, τῶνδ ὅτ οὐκ εἴχεν σ ὅκνος κεἰ τετολμηκώς τι μεῖζον ἦσθα, θηρὸς ἂν φύσιν

v. 3. πένητα ναίειν, δόξαν ήμιποληκότα. Eur.

Be so much more the man. Nor time, nor place,
Did then adhere, and yet you would make both:
They have made themselves, and that their fitness now
Does unmake you. I have given suck, and know
How tender 'tis to love the babe that milks me:
I would, while it was smiling in my face,
Have pluck'd my nipple from his boneless gums,
And dash'd the brains out, had I so sworn, as you
Have done to this.

Macb. If we should fail—
Lady M. We fail!

But screw your courage to the sticking-place,
And we'll not fail. When Duncan is asleep,
(Whereto the rather shall his day's hard journey
Soundly invite him,) his two chamberlains
Will I with wine and wassel so convince,
That memory, the warder of the brain,
Shall be a fume, and the receipt of reason
A limbeck only. When in swinish sleep
Their drenched natures lie, as in a death,
What cannot you and I perform upon
The unguarded Duncan? what not put upon
His spungy officers? who shall bear the guilt
Of our great quell.

Macb. Bring forth men-children only!

οὐδαμῶς ἔχων ἔδειξας, ἀλλ' ἔτ' ἀνδρείας πλέον.
καὶ γὰρ οὐ τόπος τότ' οὐδὲν, οὔτε καιρὸς, ὡφέλει' ἀλλὰ μὴν ὅμως ἔμελλες κἂν βία προσαρμόσαι. 25 ἢν ἰδοὺ καὶ σοὶ πάρεισιν — τοῦτο δ' αὖ τὸ ξύμφορον νῦν σὲ μὲν τίθησ' ἄνανδρον, καὶ σθένος λύει τὸ πρίν. τέκν ἐγὼ ποτ ἐξέθρεψα, καὶ παθοῦσ' ἐπίσταμαι ἀμφὶ παῖδ' ἔλκοντα μαστὸν ὡς ἔρως ἔστιν γλυκύς ἀλλ' ἔγωγ', ἔως ἔκειτο προσγελῶν μ' ἐν ἀγκάλαις, νηπίου τίτθην ὅμως ἂν ἐκ στόματος ἀπέσπασα, κεἰς πέδον ῥίψασ', ἔφυρον οὖδας αὐθέντη φόνῳ— εἴπερ ὧδ' ὅρκοις μεγίστοις, ὡς σὺ νῦν, ἐδησάμην.

ΜΑ. Μή νυν έκ τούτων σφαλωμεν-

ΤΥ. μὴ σφαλῶμεν, ἐκφοβεῖ; σύγε μόνον ψυχὴν ἐπαίρειν ἐστ αν ἐμπέδως ἔχῃ, 35 κοὐ σφαλησόμεσθ ' ὕπνω γαρ ὁ βασιλεὺς ὅταν κλίθῃ, (ἐμπεσεῖν γὰρ εἰκός ἐστιν ὑπὸ μακρᾶς ὁδοῦ βαθὺν) ὧδ ἐγὼ μέθῃ ταράξω διπτύχων ὀπαόνων νοῦν, ἵν ἡ μνήμη, πάροιθεν ἥτις ἤν φρενῶν φύλαξ, αἰθέρος δίκην ἄφαντος ἡ σκιᾶς οἰχήσεται 40 καὐτὸ τῆς ψυχῆς μέλαθρον, ἄγγος ὡς τετρήμενον μηδὲν αν σώζειν δύναιτο καθ ὅταν χοίρων δίκην κείμενοι τύχωσ, ἐπ οὖδας θανασίμοι πεπτωκότες—ποῖον ἔσθ ὁ μὴ δυναίμεθ ἔργμα λυμαντήριον κεῖνον αν δράσαι κλίθεντα; ποῖα μὴ καθύβρισαι 45 προσπόλους βρέχθεντας; οἶσιν αἰτία προσθήσεται τῆσδε γε φθορᾶς μεγίστης.

ΜΑ. Παΐδας άρσενας μόνον,

v. 29. As wowta maordy elanosa, Eur. Phoeniss.

For thy undaunted mettle should compose

Nothing but males. Will it not be receiv'd,

When we have mark'd with blood those sleepy two

Of his own chamber, and us'd their very daggers,

That they have done't?

Lady M. Who dares receive it other?

As we shall make our griefs and clamour roar
Upon his death.

Macb. I am settled, and bend up

Each corporal agent to this terrible feat.

Away! and mock the time with fairest show:

False face must hide what the false heart doth know.

1821.

OTHELLO, Act 1. Sc. 3.

Oth. And, till she come, as truly as to Heaven I do confess the vices of my blood,
So justly to your grave ears I'll present
How I did thrive in this fair lady's love,
And she in mine.

Duke. Say it, Othello.

Oth. Her father lov'd me; oft invited me; Still question'd me the story of my life, From year to year; the battles, sieges, fortunes, That I have pass'd.

I ran it through, even from my boyish days,

To the very moment that he bade me tell it: Wherein I spoke of most disastrous chances,

ὅ γύναι, τέκοις μόνους γὰρ σῶν ἀνικήτων φρενῶν βλαστάνειν ἄνδρας προσήκει. πιθανὸν οὐ φανήσεται, ἢν φόνου κηλῖσιν ἐχθραῖς προσπόλους λωβώμενοι 50 κειμένους χραίνωμεν, αὐτῶν φασγάνοις κεχρήμενοι, ὡς ἄρ οἱ δράσαντες οὖτοι;

ΓΥ. Πῶς τις οὖν ἄλλως κρινεῖ; εὖ γὰρ ἀμφ' αὔτου θανόντος σεμνὸν ὀλολυγμὸν θροεῖν εἰσόμεσθ'.

ΜΑ. "Αραρε τοὖμον, ἠδ' ἄπας ὁπλίζομαι δυσσεβῆ τόνδ' εἰς ἀγῶνα—καιρὸς οὖν—τί μέλλομεν; νῦν ἵν' ἔξωθεν λάθωμεν σχήματ' εὐπρεπεστάτω—κρυπτέον ψευδεῖ προσώπω, φρὴν ἄπερ ψευδὴς πλέκει.

1821.]

ΟΘΕΛΛΩΝ. ΤΑΓΟΣ ΕΝΕΤΩΝ.

ΟΘ. ἘΝ τῷδε δ', ὥσπερ καὶ θεοῖς ἀεὶ λέγω ὅσ', ἱμέρου πλάναισιν, ἐξαμαρτάνω, οὕτω τὰ τοῦδ' ἔρωτος, ὡς κόρη τ' ἐμοῦ ἔμοί τ' ἐκείνης ἤλθε, πάνθ' ὑμῖν φράσω.

ΤΑΓ. μάλιστ', "Οθελλον, εἰπὲ ταῦθ' ὅπως ἔχει.

ΟΘ. ἐμοὶ πατὴρ ὁ τῆσδ' ἐτύγχανεν φίλος γεγώς καλεῖ δὲ πολλάκις πρὸς δώματα, καὶ τοῦ βίου με ξυμφορὰς ἀνιστορεῖ, μάχας θ', ὅσων μετέσχον, ἀστέων τ' ἀεὶ χρήζων ἀκούειν δυσμενεῖς προσεδρίας. ἄπαντα δ' αὐτῷ τὸν λόγον διέρχομαι, κἀκ παιδὸς, ὡς ἦν, μέχρι τῆς τόθ ἡμέρας. ἐνταῦθα δ' ηὕδων τλημονεστάτας τύχας,

Ø.

10

Of moving accidents, by flood, and field; Of hair-breadth scapes i' the imminent deadly breach; Of being taken by the insolent foe, And sold to slavery; of my redemption thence, And portance in my travel's history: Wherein of antres vast, and deserts idle, Rough quarries, rocks, and hills whose heads touch heaven, It was my hint to speak, such was the process; And of the cannibals that each other eat, The Anthropophagi, and men whose heads Do grow beneath their shoulders. These things to hear, Would Desdemona seriously incline: But still the house-affairs would draw her thence; Which ever as she could with haste despatch, She'd come again, and with a greedy ear Devour up my discourse: which I observing, Took once a pliant hour; and found good means To draw from her a prayer of earnest heart, That I would all my pilgrimage dilate, Whereof by parcels she had something heard, But not intentively. I did consent; And often did beguile her of her tears, When I did speak of some distressful stroke, That my youth suffer'd. My story being done, She gave me for my pains a world of sighs: She swore, "In faith, 'twas strange, 'twas passing strange!

καὶ πήματ οἰκτρὰ, ναυσὶ κάπὶ γῆς πέδου χώπως ἐπ' ἄτης ἐσχάτοισι σώζομαι όροισι, τειχέων θανασίμοις έν εἰσβολαῖς. γώπως ὑπ' ἀνδρῶν πολεμίων ἁλίσκομαι, βίον τ' έγω δούλειον' εἶτ' έλεύθερος πολλην θάλασσαν γην τ' ἐποίγομαι πλάνης. κάνταῦθ', (ὁρᾶτε μηγανάς) λέγειν παρῆν μέγιστά τ' άντρα, κάβάτους έρημίας, κρημνούς, πέτρας τε, κάξισούμεν οὐρανῷ ορέων κάρηνα καὶ τὸν ώμηστὴν λεών. Ανθρωποφάγους, δάπτοντας άλλήλων κρέα, καὶ τους ὑπ' ὤμοις τὸν πελώριον βροτούς 25 κρατ' αὐξάνοντας. ταῦτ' ἄρ' έξηγουμένου κάρτ' ήν πρόθυμος Δεσδεμώνη μου κλύειν ού μην τά γ' οίκου τωνδε λιμπάνει γάριν, άεὶ δέ, πορσύνασα κεῖν ὅσον τάγος. πάλιν στραφεῖσ ἄπληστον οὖς παρεῖγέ μοι. 30 άγω νοήσας, καιρίαν αὐτήν ποτε λαβών, πόρον τίν ευρον άψασθαι φρενών, ωστ' έκ προθύμου καρδίας μ' αἰτεῖν κόρην τέλειον είπεῖν τῆς ἐμῆς πλάνης λόγον, ής ην έκείνη βραχέα μεν πεπυσμένη, 35 άλλ' οὐκ ἀκριβῶς γ', ὥσθ' ἄπασαν εἰδέναι. κάγω μεν οὖν ἐπήνεσ', ή δὲ πολλάκις τέγγει κλύουσα δακρύοις παρηΐδα, έμου τι σημαίνοντος ών νέος πότ' ών έδυστύγησα. πάντα δ' ώς εἰρημέν ήν, μισθον δίδωσι μυρία στενάγματα ώς ταῦτ' ἀληθῶς, φήσι, θαύματος πλέα,

Twas pitiful, 'twas wond'rous pitiful!'

She wish'd she had not heard it; yet she wish'd

That Heaven had made her such a man: she thank'd me;

And bade me, if I had a friend that lov'd her,

I should but teach him how to tell my story,

And that would woo her. Upon this hint, I spake:

She lov'd me for the dangers I had pass'd;

And I lov'd her, that she did pity them.

This only is the witchcraft I have us'd.—

Here comes the lady: let her witness it.

T1822.

JULIUS CÆSAR, ACT 4. Sc. 3.

Cas. Come, Antony, and young Octavius, come!
Revenge yourselves alone on Cassius,
For Cassius is aweary of the world;
Hated by one he loves; brav'd by his brother;
Check'd like a bondman; all his faults observ'd,
Set in a note-book, learn'd, and conn'd by rote,
To cast into my teeth. O! I could weep
My spirit from mine eyes!... There is my dagger,
And here my naked breast; within, a heart
Dearer than Plutus' mine, richer than gold:
If that thou be'st a Roman, take it forth;

ώς δ' οικτρ' έλεξας, και ποθείν' οδύρμασιν. καὶ μὴν πεπύσθαι μηδεν ηύγετ, άλλ' δμως ίσον λαβεῖν θεῶν ηὕχετ' ἄνδρα καὶ χάριν τωνδ έσγεν είπε δ, είτιν οίδα που φίλον αύτης έρωντα, τόνδ, ἄπερ κάγω, λέγειν πάντ ἐκδιδάξαι, τάλλα δ ἢν πεπεισμένα. πρὸς ταῦτα, τἄμ' ἐξεῖπον' ἡράσθη δέ πως έμου μέν αύτη, τωνδ έκατι συμφορών, κείνης δ' άνηρ όδ', οἶκτον ώς εἶδον φρενων, τοιοῖσδ' έγωγε φαρμάκοις έχρησάμην αὐτη δ' έλέγξουσ' ήδε ταῦτ' έγγὺς γυνή.

45

50

1822.

ΒΡΟΥΤΟΣ, ΚΑΣΣΙΟΣ,

ΚΑΣ. ΝΥΝ δη φέρ' έλθ', 'Αντώνι', έλθε δ', εύχομαι, νεανία μοι δεῦρ', ἄναξ 'Οκτάβιε, ύμεῖς μόνον τίσασθε Κάσσιον δίκηνο όλωλε γαρ δή Κασσίω γάρις βίου δυ πρώτα μέν στυγούσιν οί φιλούμενοι, τολμα δ άδελφος, όσπερ ήν, καθυβρίσαι δούλον δ΄ όπως μ' είργουσι, τὰς δ' άμαρτίας δέλτου φυλάσσουσ' έν πτυχαίς γεγραμμένας, ώστ' εὖ μαθόντες τἄμ' ὀνειδίζειν κακά. ήτ' αν δυναίμην δάκρυσι τήνδ' απ' δμμάτων 10 ψυχήν ἀφείναι καὶ τὸ μὲν ξίφος τόδε, τάδ αὖ τὰ γυμνὰ στέρνα καρδία δ ένι. Πλούτου μετάλλων φιλτέρα χρυσοῦ τέ μοι ταύτην, άγ, εί 'Ρωμαΐος εί σύ, μ' ἐξέλου'

I, that deny'd thee gold, will give my heart:
Strike, as thou didst at Cæsar! for, I know,
When thou didst hate him worst, thou lov'dst him better
Than ever thou lov'dst Cassius.

Bru. Sheathe your dagger:

Be angry when you will, it shall have scope;

Do what you will, dishonour shall be humour.

O Cassius! you are yoked with a lamb

That carries anger, as the flint bears fire;

Who, much enforced, shows a hasty spark,

And straight is cold again.

Cas. Hath Cassius liv'd

To be but mirth and laughter to his Brutus,

When grief, and blood ill-temper'd, vexeth him?

Bru. When I spoke that, I was ill-temper'd too.

Cas. Do you confess so much? Give me your hand!

Bru. And my heart too.

Cas. O Brutus!

Bru. What's the matter?

Cas. Have you not love enough to bear with me, When that rash humour, which my mother gave me, Makes me forgetful?

Bru. Yes, Cassius; and, henceforth,
When you are over-earnest with your Brutus,
He'll think your mother chides, and leave you so.

	οωσω, φθονησας χρημάτων, τούμον κέαρ.	15
	παῖ', ὡς πάροιθε Καίσαρ' εὖ δ' ἐπίσταμαι,	
	κεΐνον, μάλιστα καίπερ έχθαίρων, δμως	
	μᾶλλον τότ ἐφίλεις, ἢ σὺ Κάσσιόν ποτε.	
BP.	Κολεων έσωθεν φάσγανον μέθες πάλιν	
	θυμοῦ δ', όταν περ καὶ θέλης έξεστί σοι	20
	πᾶν τληθ' ὕβριν σην εἰς τὸ λημ' ἀνοίσομεν.	20
	ά Κάσσι άρνι δή τινι ξυνεζύγης,	
	όργας φέρουτι, πῦρ ὅπως θραυστὴ πέτρα,	
	ή, πόλλ ἀναγκασθεῖσα, πρὸς βίαν βραχὺν	
E A S	σπινθηρ' ἀφῆκε, κἆτ' ἀνεψύχθη πάλιν.	25
AAZ.	άρ εἰς τόδ ήκει Κάσσιος, Βρούτω φίλω	
	άπας γενέσθαι παῖγμα καὶ γέλως, ὅταν	
	λύπαι νιν έξαίρωσι, καὶ θυμὸς βαρύς;	
BP.	λέγων έκεινα, καύτος ην έγω βαρύς.	
ΚΑΣ.	ξύμφης τόδ; οὔκουν δεξιὰν δώσεις χέρα;	30
BP.	καὶ καρδίαν γ'. ΚΑΣ. Ε΄ Βροῦτε. ΒΡ.	πη
	λέγεις τόδε;	
ΚΑΣ.	αρ'ού φιλεῖς τοσόνδε μ', ώστε καρτερεῖν,	
	εί μ΄ ή θρασεῖα, την έχω μητρὸς πάρα,	
	φύσις τίθησι των καλων άμνήμονα;	
BP.	μάλισθ, δταν δ΄ οὖν γλῶσσ΄ ὑπέρπικρος σέθεν	25
	είς Βρούτον ή τὰ λοιπὰ, ταῦθ ἡγούμενος	00
	Thy unter of the state of the	
	σην μητέρ, οὐ σὲ, κερτομεῖν, ἀνέξομαι.	

And by the first party and the little and the last

HENRY VIII. Act 5. Sc. 4.

This Royal Infant, (Heaven still move about her!) Though in her cradle, yet now promises Upon this land a thousand thousand blessings, Which time shall bring to ripeness: She shall be (But few now living can behold that goodness) A pattern to all princes living with her, And all that shall succeed: Sheba was never More covetous of wisdom, and fair virtue, Than this pure soul shall be: all princely graces, That mould up such a mighty piece as this is, With all the virtues that attend the good, Shall still be doubled on her: Truth shall nurse her, Holy and heavenly thoughts still counsel her: She shall be lov'd, and fear'd: her own shall bless her; Her foes shake like a field of beaten corn, And hang their heads with sorrow: Good grows with her: In her days, every man shall eat in safety, Under his own vine, what he plants; and sing The merry songs of peace to all his neighbours: God shall be truly known; and those about her From her shall read the perfect ways of honour, And by those claim their greatness, not by blood.

ΠΑΙΣ ήδε βασιλίς, ίλεων έγοι θεόν, έν σπαργάνοις περ, εύγεται ταύτη γθονί δότειρ' έσεσθαι μυρίων εὐπραξίων, αὶ ξὺν γρόνω λάμψουσιν ἐκφανήσεται, παύροι δέ των νῦν τοῦτ ἐπόψονται βροτων, τοις τηνικαυτα τοις τ' έπειτα κοιράνοις κλεινόν τι παράδειγμ' ου γάρ ήν Σάβη πάλαι σοφής προνοίας κάρετης τοσόσδ έρως όσος ποτ' έσται τῆδε' πάνθ' ά κοιράνω, και πάνθ ά σεμνη παρθένω πρέποντ έφυ, 10 καὶ πάνθ' ὅσ' ἔστιν ἐν Βροτοῖς ἐσθλοῖς καλὰ. έν τηδ ένεσται, και διπλώς φανήσεται. άεί νιν άλήθεια παιδεύσει φίλως, εὖ νουθετήσει κέδι ἀεὶ φρονήματα. άνδρων έρωτα τεύξεται, δέος θ' άμα. ύπηκόοις γαρ φιλτάτη γενήσεται, φρίξουσι δ' έχθροὶ, γηγενης ώσπερ στάγυς, ύπ άλγεων νεύοντες είς πέδον κάρα. άπαν τὸ γρηστὸν τῆδε σύμφυτον πέλει. έπι τησδε, πας τις, ήμενος παρ' άμπελον, 20 καρπώσεται γης δώρα, δαϊτ' αὐτόσπορον, φιλοίς ξυνάδων τερπνον είρηνης νόμον. τὸ Θεῖον ὀρθῶς ἐν βροτοῖς γνωσθήσεται. οί δ' άμφι ταύτην έκμαθήσονται σαφως, ταύτην βλέποντες, παντελή τιμής όδον. έργων άγαυων μαλλον ή γένους γάριν κάλον θέλοντες στέφανον εὐκλείας ἔχειν.

Nor shall this peace sleep with her: but, as when
The bird of wonder dies, the maiden phænix,
Her ashes new create another heir,
As great in admiration as herself:
So shall she leave her blessedness to one
(When Heaven shall call her from this cloud of darkness)
Who, from the sacred ashes of her honour,
Shall, star-like, rise as great in fame as she was,
And so stand fix'd.

1824.

MERCHANT OF VENICE, Act 4, Sc. 1.

Portia. Antonio. Shylock.

Por. Or a strange nature is the suit you follow;
Yet in such rule, that the Venetian law
Cannot impugn you, as you do proceed.—
You stand within his danger, do you not? (to Ant.)

Ant. Aye, so he says.

Por. Do you confess the bond?

Ant. I do.

Por. Then must the Jew be merciful.

Shy. On what compulsion must I? Tell me that.

Por. The quality of mercy is not strain'd:

It droppeth as the gentle dew from heaven
Upon the place beneath: it is twice bless'd;

It blesseth him that gives, and him that takes:

'Tis mightiest in the mightiest: it becomes
The throned monarch better than his crown:
His sceptre shews the force of temporal power,

κοὐ ταῦτα ταύτη ξυνθανεῖν πεπρωμένα ὡς δ', ἤν ποτ' ὅρνις ἡ περίκλυτος θάνη φοῖνιξ μονόζυξ, ἐκ τέφρας ἀνίσταται νέα τις ὅρνις, τῆ πάροιθ' ἴσον τέρας οὕτω σκότους ῆδ' ἐκλυθεῖσ' ἀνθρωπίνου λείψει τόδ' εὖχος ἀνδρὶ γενναίω τινι, ὡς τιμίου τῆσδ' ἔκγονος σποδοῦ φανεῖς, λαμπρός τις ἀστὴρ ὡς, ἴσον τιμώμενος, αἶῶνα τὸν πάντ' ἔμπεδος σταθήσεται.

30

35

1824.]

ΠΟΡΤΙΑ. ΑΝΤΩΝΙΟΣ. ΣΥΛΩΚΟΣ.

ΠΟΡ. ΥΠΕΡΦΥΑ τιν' εἰσάγεις δίκην, γέρον, ἀλλ' ἔννομος γάρ ἐστιν, ἣν στείχεις, ὁδὸς, οὐ τῆσδέ σ' οἶοί τ' εἰργαθεῖν νόμοι πόλεως. σὺ τῷδ' ὑπόδικος, ἔμπορ', εἶ;

ANT.

φησίν γ' όδε.

ΠΟΡ. καὶ ξυμβολαῖα ταῦτα συμβαλεῖν λέγεις; ΑΝΤ. λέγω Ευνέβαλον, οὐδ ἀπαρνοῦμαι τὸ μή.

ΑΝ 1. Λεγω' ξυνεβαλον, ουδ απαρνουμαι το μη. ΠΟΡ. Έβραῖε, σοὶ δ' οὖν τόνδ' ἐποικτείρειν πρέπον.

ΣΥΛ. τίς γάρ μ' ἀνάγκη; τοῦτό μοι σαφῶς φράσον.

ΠΟΡ. οὐκ ἐξ ἀνάγκης οἶκτος, ἀλλ' εὖφρων ἔφυ, στάζει δ' ὅπως ἀπ' οὐρανοῦ χλωρὰ δρόσος φίλω βρέχουσα τὴν ἔνερβ αἶαν πότω. δὶς δ' ἐστὶ χρηστός' ἐξ ἴσου γὰρ ὡφελεῖ τὸν δόντα, τὸν λαβόντα β' ὑψίστοις δ' ἀεὶ ὕψιστος ἐμπέφυκεν, εὐθρόνοις πλέον πρέπων μοναρχοῖς ἡ στέφος χρυσήλατον' σκῆπτρον μὲν ἀρχῆς μαρτυρεῖ θνητοῦ κράτη,

15

10

The attribute to awe and majesty,

Wherein doth sit the dread and fear of kings:

But mercy is above this sceptred sway;

It is enthroned in the hearts of kings;

It is an attribute to God himself;

And earthly power doth then shew likest God's,

When mercy seasons justice. Therefore, Jew,

Though justice be thy plea, consider this,—

That in the course of justice, none of us

Should see salvation: we do pray for mercy,

And that same prayer doth teach us all to render

The deeds of mercy. I have spoke thus much,

To mitigate the justice of thy plea;

Which if thou follow, this strict court of Venice

Must needs give sentence 'gainst the merchant here.

Shy. My deeds upon my head! I crave the law, The penalty and forfeit of my bond.

20

25

30

τιμή ξύνεδρος παντελεί τ' έξουσία, έν αίς ανάκτων έμφοβον κείται σέβας. οίκτος δε κρείσσων τησδ' έφυ σκηπτουγίας, έν γαρ τυράννων καρδίαις έχει θρόνον, καὐτῶ ξύνεδρός ἐστιν ἐξ ἀργῆς Θεῶ. καὶ τηνικαῦτα πάντα τὰν θνητοῖς κράτη μάλισθ' όμοῖα γίγνεται Θείω κράτει, όταν ξύν οίκτω πλείστα συγκράθη δίκη. συ δ΄ οὖν, λέγων περ ένδικ, εὖ τόδ έννόει. δθ ούνεκ ούδεις ξύν δίκη σωθήσεται, δσοιπερ είσορωμεν ήλιον βροτοί ότ οὖν τὸ Θεῖον ἐν λιταῖς αἰτούμεθα νέμειν βροτοισιν οίκτον, αίδ ήμας λιταί πάντως διδάσκουσ' οἶκτον ἀλληλοῖς νέμειν. κάγω, προφωνών ταῦτα, βούλομαι λόγων των σων, Εβραίε, τούνδικον παρηγορείν οίς ην επίσπη, τήνδε την σεμνην έδραν ψήφον δικαίαν χρή κατ έμπόρου φέρειν.

ΣΥΛ. εἰς κρᾶτ' εἰμαυτῷ τἄργα τἀμαυτοῦ πέσοι 35
οῦ γὰρ νόμος δίδωσιν αἰτοῦμαι τυχεῖν,
τῶν Ευμβολαίων ἐνδίκου τιμήματος.

KING JOHN, Act 4. Sc. 2.

King John. Hubert.

John. How oft the sight of means to do ill deeds,

Makes deeds ill done! Hadest not thou been by,

A fellow by the hand of nature mark'd,

Quoted, and sign'd, to do a deed of shame,

This murder had not come into my mind:

But, taking note of thy abhorr'd aspect,

Finding thee fit for bloody villany,

Apt, liable, to be employ'd in danger,

I faintly broke with thee of Arthur's death;

And thou, to be endeared to a king,

Made it no conscience to destroy a prince.

Hub. My lord,---

John. Hadst thou but shook thy head, or made a pause,
When I spake darkly what I purposed;
Or turn'd an eye of doubt upon my face,
As bid me tell my tale in express words;
Deep shame had struck me dumb, made me break off,
And those thy fears might have wrought fears in me:
But thou didst understand me by my signs,
And didst in signs again parley with sin;
Yea, without stop, didst let thy heart consent,
And, consequently, thy rude hand to act

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ, ΟΥΒΕΡΤΟΣ.

ΙΩΑΝ. ΩΣ καιρὸς ἔργων ἡνίκ ἀν παρῆ κακῶν πείθει τὰ πλεῖστα ῥαδίως κακ ἔργα δρᾶν ἐμοῦ γὰρ εἰ μὴ πλησίος παρῆσθα σὺ, οὖπερ χαρακτὴρ ἐμπέφυκε σώματι, σαφές τε σῆμ, ὅ σ ἔξέδειξεν εὐτρεπῆ 5 τολμᾶν ἀ τοῖς τολμῶσιν αἰσχύνην φέρει, οὐκ εἰς ἐμὴν φρέν οὖτος ἤλθεν ἀν φόνος τὸ σὸν δ ἀπεχθὲς ὅμμα τηρήσας ἐγὼ, ἰδών σ ἄριστον αἵματος ξυνεργάτην, καὶ παμπόνηρον, ἔν τε κινδύνοις θρασὺν, 10 λόγοισι κρυπτοῖς εὐλαβῶς ἠνιξάμην, πειρώμενός σου, παιδὸς ᾿Αρθούρου φόνον καὶ προσφιλῆ σὺ τὸν τυραννεύοντ ἔχειν θέλων, ἀνεῖλες παῖδ ἑκὼν τυραννικόν.

ΟΥΒ. "Ω δέσποτ'-

ΙΩΑΝ. —Εἰ γὰρ εἰσάπαξ τὸ σὸν κάρα ἔσεισας, ἢ τότ' ἠπόρησας, ἡνίκα ἃ δρᾶν ἔμελλον εἶπον, ἀλλ' οὐκ ἐμφανῶς, ἢ πρός μ' ἔτεινας ὅμμαθ', ὡς ἀμηχανῶν, κἄμ' ἠξίωσας ἃ κεγον σαφῶς λέγειν, ἄφθογγος εὐθὺς ἢν ἃν αἰσχύνης ὕπο, ἀφεὶς τὰ τῶν πρὶν φροντίδων βουλεύματα, τὸ σόν τε δεῖμα δεῖμ' ἐμοὶ παρεῖχεν ἄν. σὰ δ' εὖ ξυνῆκας τάμὰ, νευμάτων δία, δὶ ὧν σὸν αὖθις ἐξεσήμηνας λόγον' ἢ μὴν ἀτρέστφ καρδία ξυνήνεσας, κἄπειτ' ἔπραξας ἀγρία πρόφρων χερὶ,

τούργον τόδ, ούπερ τούνομ έξειπεῖν μόνον

15

20

25

The deed, which both our tongues held vile to name.—
Out of my sight, and never see me more!
My nobles leave me; and my state is brav'd,
Even at my gates, with ranks of foreign powers;
Nay, in the body of this fleshly land,
This kingdom, this confine of blood and breath,
Hostility and civil tumult reigns
Between my conscience and my cousin's death.

Hub. Arm you against your other enemies:
I'll make a peace between your soul and you.
Young Arthur is alive: this hand of mine
Is yet a maiden and an innocent hand,
Not painted with the crimson spots of blood.
Within this bosom never enter'd yet
The dreadful motion of a murd'rous thought,
And you have slander'd Nature in my form;
Which, howsoever rude exteriorly,
Is yet the cover of a fairer mind
Than to be butcher of an innocent child.

T1826.

KING JOHN, Act 3. Sc. 3.

King John. Hubert.

John. Come hither, Hubert. O my gentle Hubert, We owe thee much: within this wall of flesh There is a soul counts thee her creditor, And with advantage means to pay thy love: And, my good friend, thy voluntary oath

ἐμή τε γλῶσσα, σή θ' ὁμῶς, ἦσχύνετο. ἔρρ, αἰσχροποιὲ, μηδὲ προσβλέψης μ' ἔτι πρόμων λέλειμμαι, τῆ πόλει τ' ἐπεγγελᾶ, πύλαις ἐν αὐταῖς, πολέμια στρατεύματα καὶ μὴν ἐν αὐτῆ σαρκὶ τοῦδε σώματος, ἔντοσθε τούτων αἵματός τε καὶ πνοῆς ὅρων, ταράσσει πάντ ᾿Αρης ἐμφύλιος, ἐμοῦ μεταξὺ ξυγγενοῦς τ' ἀλαστόρων.

35

30

ΟΥΒ. "Αλλοισιν έχθροῖς ἀνθοπλίζεσθαι χρεών, ἔστω δὲ σὺν σοὶ σαῖσιν εἰρήνη φρεσίν ὁ παῖς ἔτι ζῆ παρθένος γὰρ ήδε χεὶρ ἔτὶ ἐστὶν, οὐδὲν, ὧν λέγεις, πράξασά πω, οὐδ ἡμάτωται φοινίοις σταλάγμασιν ἤ τὰ αἰσχρόμητις θανασίμων βουλευμάτων ὁρμὴ κέαρ τόδ οὐδαμῶς ὑπῆλθεν, οὔ. σὰ δ ἡδίκηκας, τῷδ ἐν ἀνδρὶ, τὴν φύσιν, δς ἀγριωπός εἰμι, τὴν ἔξω φυὴν, τρέφω δ ἔσωθεν ἡμερωτέραν φρεν ἡ ἀμαῖσι γερσὶ παῖδα νήπιον κτανεῖν.

40

45

1826.]

ΒΑΣΙΛΕΥΣ. ΟΥΒΕΡΤΟΣ.

ΒΑΣ. ΔεΥΡ' ελθε, δεῦρ', Οὕβερτε, γενναῖον κάρα·

οφείλομεν σοι, φίλτατ', οὐ σμικρον χρεος,

ψυχὴ δὲ τῆσδε σαρκὸς ἐν περιπτυχαῖς

ενεστιν, ἥτις σῆς ὑπ' εὐνοίας πάλαι

ξύνοιδεν εὖ παθοῦσα, καὶ μελλει ποτε

εὖ σ' ἀντιδρῶσα δὶς τόσην θέσθαι χάριν.

κοὐ σῶν ποθ ὅρκων ὧν ἑκὼν κατώμοσας

5

Lives in this bosom, dearly cherished.

Give me thy hand. I had a thing to say,—
But I will fit it with some better time.

By heaven, Hubert, I am almost asham'd

To say what good respect I have of thee.

Hub. I am much bounden to your majesty. John. Good friend, thou hast no cause to say so yet: But thou shalt have; and creep time ne'er so slow, Yet it shall come, for me to do thee good. I had a thing to say; -but let it go: The sun is in the heaven, and the proud day, Attended with the pleasures of the world, Is all too wanton, and too full of gawds, To give me audience. If the midnight bell Did, with his iron tongue and brazen mouth, Sound One unto the drowsy race of night; If this same were a churchyard where we stand, And thou possessed with a thousand wrongs; Or if that surly spirit, melancholy, Had bak'd thy blood, and made it heavy, thick, Which, else, runs tickling up and down the veins, Making that idiot, laughter, keep men's eyes, And strain their cheeks to idle merriment, A passion hateful to my purposes;)

μνήμη τέθνηκε, φίλτατ, έν δέλτοις δ' έμων φρενών έσαει ζώσιν, εὖ γεγραμμένοι. άγ' οὖν, πρότεινε δεξίαν έμοι γέρα. 10 ην μέν τι λέξων άλλα ταυτ άμείνονι καιρῷ προσάψας έξερῶ· σχεδόν τι γὰρ αίδως άπείργει μ', ούρανον μαρτύρομαι, είπειν όσην, Ούβερτε, σοὶ τιμην νέμω. ΟΥΒ. ἄναξ, ὀφείλω τωνδέ σοι πολλην γάριν. 15 ΒΑΣ. οὖπω τόδ', ὧ φίλ', ἐνδίκως ἔγεις φράσαι, σάφ ίσθι δ, έξεις καν βράδισθ έρπη χρόνος, ήξει ποθ, ήξει καιρός εὖ δρασαί σ' όμως. ην μέν τι λέξων ταῦτα δ οὖν προγαιρέτω ήδη γαρ ούπίσημος ήλίου κύκλος 20 φλέγει δι' αίθραν, ή γλιδωσά θ' ήμέρα, κενων άγουσα τερψέων δμήγυριν, τρυφων τε πληρής κάγλαϊσμάτων, έπη ἀποστυγεῖ τἄμ' εἰ δέ μοι γαλκόστομος κώδων σιδηρόγλωσσον έκκλάζων όπα 25 τοῦ νυκτίου δίαυλον άγγέλλοι δρόμου, εί γῶρος οὖτος, οὖ καθέσταμεν, τάφων είη τι χωμα, καὶ παρασταίης σύ μοι κέντροισι δηγθείς μυρίων ύβρισμάτων, εί δ΄ ή μελαγχολώσα δυσφιλής θεός 30 σον αξμ' έπηγνυ, κατίθει νωθές, παγύ δ νῦν ἄνω τε καὶ κάτω σκιρτών ἀεὶ κνίζει βροτείου σώματος διαβροάς, μῶρόν τ' ές ἀνδρῶν ὅμματ' ἐμβάλλει γέλων, χαύνοις τ' έπαίρει χάρμασιν παρηίδας, 35 ένάντιόν τι τοῖς έμοῖς βουλεύμασιν.

Or if that thou could'st see me without eyes,
Hear me without thine ears, and make reply
Without a tongue, using conceit alone,
Without eyes, ears, and harmful sound of words;
Then, in despite of brooded watchful day,
I would into thy bosom pour my thoughts:
But, ah, I will not:—yet I love thee well;
And, by my troth, I think, thou lov'st me well.

KING JOHN, Act 3. Sc. 3.*

King John. Hubert.

John. Come hither, Hubert. O my gentle Hubert, We owe thee much: within this wall of flesh There is a soul counts thee her creditor,
And with advantage means to pay thy love:
And, my good friend, thy voluntary oath
Lives in this bosom, dearly cherished.
Give me thy hand. I had a thing to say,—
But I will fit it with some better time.
By heaven, Hubert, I am almost asham'd
To say what good respect I have of thee.

Hub. I am much bounden to your majesty.John. Good friend, thou hast no cause to say so yet:But thou shalt have; and creep time ne'er so slow,

* To these Iambics was adjudged the second Porson Prize in 1826. The writer considers himself bound to state, that alterations have been made in them since the prizes were awarded.

10

εί δ' αὖ δύναιό μ' όμμάτων ίδεῖν ἄνευ, πηνης τ' άκουσαι της άκουούσης άτερ. γλώσσης τε γωρίς άνταμείψασθαι πάλιν, έννοιαν άσκων, τυφλός ών, ώτων δίγα, 40 κακών άφωνος δημάτων, έγω τότ' αν ούδεν προτιμών ημέρας κατασκοπην παντ αν φράσαιμι ταμά σοι φρονήματα. νῦν δ' οὐ φράσαιμ' αν, άλλ' όμως σ' άγαν φιλω, καὶ δὴ δοκῶ σὲ προσφιλῶς ἔχειν ἐμοί.

ΙΩΑΝΝΗΣ. ΟΥΒΕΡΤΟΣ.

ΦΕΡ' έλθε δεῦρ', Ούβερτε, πολλά σοι πάλαι της εύμενείας της πρίν άντοφείλομεν, ψυγή δέ, φίλταθ', ην τόδ' άμπέχει δέμας, εὖ μεν παθοῦσ ἔξοιδεν, εἰς δ' ὑπερβολην εὖ σ' ἀντιδρῶσα τοῦτ' ἀμείψεται χρέος. όρκων δὲ τῶν σῶν οθς ἑκὼν ὁμώμοκας κείται παρ' ήμιν ζωσα, κού φρούδη γάρις. δός δή χερός μοι πίστιν.—ἔσθ' ό σοι λέγειν έμελλον άρτι, φίλτατ', άλλα κρείσσονι καιρῷ μεταῦθις έξερῶ προσαρμόσας. καίτοι σάφ' ίσθι τοῦτόγ', αἰδοῦμαι λέγειν ώς εὖ φρονῶ σοι καὶ τὸ σὸν στέργω κάρα.

ΟΥ. ώναξ, γάριν σοι δητα μυρίαν έγω. ΙΩ. ἀλλ' οὐδέν ἐστι νῦν μεν ἀνθ' ὅτου τόδε

λέγειν σε γρην, έσται δὲ δευτέρω γρόνω,

15

v. 38. Vid. Soph. Œd. Tyr. 1386.

v. 42. The intro luction into this line of the word κατασκοπή has been suggested by Mr. Wordsworth's translation.

Yet it shall come, for me to do thee good. I had a thing to say :- but let it go: The sun is in the heaven, and the proud day, Attended with the pleasures of the world, Is all too wanton, and too full of gawds, To give me audience. If the midnight bell Did, with his iron tongue and brazen mouth, Sound One unto the drowsy race of night; If this same were a churchyard where we stand, And thou possessed with a thousand wrongs; Or if that surly spirit, melancholy, Had bak'd thy blood, and made it heavy, thick, (Which, else, runs tickling up and down the veins, Making that idiot, laughter, keep men's eyes, And strain their cheek to idle merriment, A passion hateful to my purposes;) Or if that thou could'st see me without eyes, Hear me without thine ears, and make reply Without a tongue, using conceit alone, Without eyes, ears, and harmful sound of words; Then, in despite of brooded watchful day, I would into thy bosom pour my thoughts: But, ah, I will not :- yet I love thee well; And, by my troth, I think, thou lov'st me well.

ήξει γαρ ήμαρ, καν τύγη βραδεῖ ποδί, ότω σαφως έργοισιν εύνοιαν φανω. είεν. λόγον μέν σοί τιν ήθελον λέγειν. καίτοι τὸ σιγᾶν κρεῖσσον, ἐν γὰρ οὐρανῷ ήλιος έλαύνει, και γλιδαϊσιν ήμέρα 20 φλαυρών τε πλήθει τερψέων γαυρουμένη ήμας έπωπα, και τόδ ούκ ανέξεται κλύουσα τοὖπος εί δὲ νῦν γαλκόστομος έκλαζε κώδων νυκτός έν μέσω δρόμω, εί νεκρόδεγμον ένθάδ ούπερ έσταμεν 25 ην τυμβόγωστον έρκος, αναρίθμοις δέ συ κακοῖς ἔκαμνες ἔσγατ' ἐσγάτων παθών, καί σοι μελάγχολός τις ωμόφρων κότος πεπηγός είγεν αίμα καὶ παγνούμενον, δ ζείν τὰ πλεῖστ είωθε κάν διαρροαῖς 30 πηδαν έλαφρως, κοθφόνουν τ' έν όμμασιν άνηψε φαιδρότητα, καὶ διαστρόφους γέλωτι τείνει νηπίω παρηίδας, δς τοισδε πλειστον οίς έχω βουλεύμασιν έγθρὸς καθέστηκ, εί συ γωρὶς ὁμμάτων 35 δραν κατήδης, την δ' έμην ώτων άνευ αὐδην ἀκούειν, κάξαμείβεσθαι πάλιν φωνήν έγων ἄφθογγον, έννοία μόνη κλύων έμ', εἰσορῶν τε, καὶ προσεννέπων, οὐ τὰν ἄυπνος ἡμέρας κατασκοπή, οὐδ' ἡλίου τόδ' όμμα μ' αν κατέσχεθεν τὸ μὴ οὐχ ἄπασάν σοι γεγωνίσκειν φρένα. νῦν δ' οὐ λέγοιμ' ἄν.—ἀλλ' ὅμως φιλῶ σ' ἐγὼ, κάμ', ώσπερ οίμαι, καὶ σύγ ἐξ ἴσου φιλεῖς.

AS YOU LIKE IT, Act 2. Sc. 3.

Adam. Orlando.

But do not so: I have five hundred crowns. The thrifty hire I sav'd under your father, Which I did store, to be my foster-nurse, When service should in my old limbs lie lame, And unregarded age in corners thrown: Take that: and He that doth the ravens feed, Yea, providently caters for the sparrow, Be comfort to my age! Here is the gold: All this I give you. Let me be your servant: Though I look old, yet I am strong and lusty: For in my youth I never did apply Hot and rebellious liquors in my blood; Nor did not with unbashful forehead woo The means of weakness and debility; Therefore my age is as a lusty winter, Frosty, but kindly. Let me go with you: I'll do the service of a younger man, In all your business and necessities.

Or. O good old man: how well in thee appears
The constant service of the antique world,
When service sweat for duty, not for meed!
Thou art not for the fashion of these times,
Where none will sweat, but for promotion;

ΑΔΑΜ. ΟΡΛΑΝΔΟΣ.

ΑΔ. ΜΗ δήτα δράσης ταῦτά γ' - ἀργύρου πάλαι σμικρόν τι θησαύρισμα φειδώλω βίω έσωσα, τοῦ σοῦ πατρὸς οἰκέτης γεγώς, πολιαίς τιθηνον τοῦθ' έτοιμάσας, έπεὶ άρθροισι γήρας γωλοποιον έμπέσοι, τὸ λαξπάτητον, κάκποδων βεβλημένον. σύ νυν δέχου μοι τοῦτο, γώ καθ' ἡμέραν στρουθοῖσι καὶ κόραξι πορσύνων τροφην κάμοι τροφεύς γένοιτο τούντεῦθεν βίου. ίδου, τόδ έστι, τοῦτό σοι δίδωμι παν, ξύν σοι δ' έκων έκόντι γ' είμι πρόσπολος. γέρων μεν είμ ές όψιν, Ισγύω δ' όμως, ώρα γὰρ ἀσκῶν ἐν νέα τὸ σωφρονεῖν, ούπώποθ ύγιες αξμα μαργώντων φλογί ποτων έφυρον, οὐδ' ἀναισγύντως γλιδάς 15 θηρών νοσωδείς έξετηκόμην σθένος τοιγάρ τὸ τοῦδε γῆρας ώς γειμών ποτε ίσχυρὸς ήλθε, ψυχρὸν, εύμενες δ' όμως. ίθ, έα μ' έπεσθαι, μηδε νοσφίσης σέθεν, ίθ', ἄντομαί σε.-Πάνθ' ὅσ' ἄν νεανίας δύναιτο, δράσω, σην γάριν πονούμενος. ΟΡ. ὧ λημ ἄριστον, ώς συ τοῖς πάλαι πρέπεις

ΟΡ. ὧ λῆμ ἄριστον, ὧς συ τοῖς πάλαι πρέπεις θνητοῖς βεβαιότητι γενναία φρενῶν, οἱ δεσπόταισι γνησίω προθυμία ἐκαρτέρουν κάμνοντες, οὐ κέρδους χάριν. νῦν δ' ἐν βροτοῖσι τἄμπαλιν νομίζεται, κοὐδεὶς ἀμισθὶ τοῖς πέλας πονεῖν θέλει, And having that, do choke their service up
Even with the having: it is not so with thee.
But, poor old man! thou prun'st a rotten tree,
That cannot so much as a blossom yield,
In lieu of all thy pains and husbandry.
But come thy ways! we'll go along together;
And ere we have thy youthful wages spent
We'll light upon some settled low content.

Ad. Master, go on; and I will follow thee, To the last gasp, with truth and loyalty.

1828

TROILUS AND CRESSIDA, ACT 3, Sc. 3,

Ulysses. Achilles.

Ul. Time hath, my Lord, a wallet at his back,
Wherein he puts alms for oblivion,
A great-sized monster of ingratitudes:
Those scraps are good deeds past; which are devoured
As fast as they are made; forgot as soon
As done. Perseverance, dear my Lord,
Keeps honour bright. To have done, is to hang
Quite out of fashion, like a rusty mail
In monumental mockery. Take the instant way;
For honour travels in a strait so narrow,

μισθον δὲ πᾶς τις εὐθέως κεκτημένος σπουδὴν ἀπεῖπε τὴν πρὶν ὡς τάχος πάλιν. σοὶ δ' οὐ δέδοκται τοίαδ', ὧ φίλον κάρα. ξηρόν γε μέντοι, πρέσβυ, κηπεύων φυτὸν ματαῖα μοχθεῖς, οὖ σεσηπότες κλάδοι οὐδ ἄνθος ἐν φύσουσι τῶν πόνων θέρος. ἀλλ', εἰ δοκεῖ, φευξούμεθ εἰς ξένην ὁμοῦ, καὶ πρὶν τὰ χρήματ' ἐξαναλῶσαι τάδε, τάχ ἂν βραχεῖαν ἤσυχόν θ' εὐροίμεθα τροφὴν ἀλητεύοντε, καὶ παῦλαν πλάνης.

30

35

ΑΔ. χώρει σὺ, σοὶ δὲ διὰ τέλους ἐφέψομαι, ἔως ἃν αἰὼν οὕμος ἀντέχη, τέκνον, πιστῷ προθύμως κάμπέδῳ φρονήματι.

1828.]

ΟΔΥΣΣΕΥΣ, ΑΧΙΛΛΕΥΣ.

ΟΔ. ΤΩΝΑΣ, φέρει πήραν τιν ὅμοισιν χρόνος, ὅπου κομίζει πτωχικὰς Λήθη τροφὰς, τῆ δυσχαρίστοις χάρισιν ἐξωγκωμένη. τάδ ἐκ παλαιῶν κλάσματ εὖ δεδραμένων ὁμοῦ πεπραγμέν ἐστὶ καὶ βεβρωμένα, πέφυκεν ἄρτι, καὶ λέληθ αὐθήμερον. τὸ γοῦν ἔχεσθαι τῶν πεπραγμένων ἄπριξ, σώζει τὸ καλλιφεγγὲς εὐκλείας φάος, ὁ δ αὖτ ἀπειπῶν, οἶάπερ πανοπλία μελαμπαγής τις, ἐκποδῶν ἐκρήμνατο ἀρχαιοσέμνω γαυριῶν ἀγάλματι. ἔθ ἀρπάσαι, τὸν ἔνθεν ἀρπάσαι στίβον, εὐδοξία γὰρ ἐν στενοῖς ὁδοιπορεῖ,

5

10

Where but one goes abreast: keep then the path; For emulation hath a thousand sons, That one by one pursue. If you give way, Or hedge aside from the direct forthright, Like to an enter'd tide they all rush by, And lead you hindmost ;-Or, like a gallant horse fallen in first rank, Lie there for pavement to the abject rear, O'errun and trampled on. Then what they do in present, Though less than yours in past, must o'ertop yours: For time is like a fashionable host, That slightly shakes his parting guest by the hand; And with his arms outstretch'd, as he would fly, Grasps-in the comer. Welcome ever smiles, And farewell goes out sighing. O, let not virtue seek Remuneration for the thing it was! For beauty, wit, High birth, vigour of bone, desert in service, Love, friendship, charity, are subjects all To envious and calumniating time. One touch of nature makes the whole world kin,-That all, with one consent, praise new-born gawds,

Though they are made and moulded of things past;

ιν ου τρέχει τις, μη ου μονοστιβής δραμών. κράτει, κράτει σύ της όδου, ζηλος γαρ οὖν 15 τέκνων φυτεύει μυρίων βλαστήματα, τούτων δ' έφεξης πας σέ τις κυνηγετεί. σοῦ δ' ἐκκλιθέντος ἡ πεσόντος ἐκδρόμου. έπεισπεσόντι προσφερείς κλυδωνίω ύπερθέουσι, λοίσθιον λελοιπότες. 20 καὶ μὴν προκείσει γ' ἐκτάδην, χαμαιπετές λάκτισμα τοῖσιν ἐσχάτην τεταγμένοις, ώς εύγενής τις ίππος έν πρόμοις πεσών. πατούμενός τε και κατεσποδημένος. τοίγαρ τὰ τούτων ἀρτίως εἰργασμένα 25 νικᾶν τὰ σοῦ παλαιὰ, κᾶν μείζω κύρη, πᾶσ' ἐστ' ἀνάγκη προξένου γὰρ εὐτρόπου όργαῖς ἔοικεν αἰολοστρόφοις χρόνος, όστις δι ύγρας τούς μεν έξορμωμένους μεθηκε χειρός, τον δε δή νεήλυδα 30 πτηνοίς έμαρψεν άγκάλων πετάσμασιν φαϊδρός γε τοίνυν φροιμιάζεται γέλως, τῷ δ ἐξιόντι θρηνός ἐσθ ὁμόστολος. μή δήτα πρός θεων άρετη θηρευσάτω τοῦ πρὶν γενέσθαι μίσθον εὐγένεια γὰρ 35 άλκη, φρόνησις, καλλονή, προθυμία, φιλότης, ἔρως, εὔνοια,—πάνθ' ἁπλῷ λόγω, χρόνου φθονοῦντος καὶ φιλοψόγου κλύει. έμφυλίω γαρ ξυγγενής κηδέυματι φύσις ξυνάπτει πάντας, ως δμορρόθοις 40 φήμαις έπαινεῖν νεόγον άγλαϊσματα καίπερ παλαιοίς σχήμασιν πεπλασμένα,

And give to dust, that is a little gilt,

More laud than gilt o'er-dusted.

The present eye praises the present object:

Then marvel not, thou great and complete man,

That all the Greeks begin to worship Ajax;

Since things in motion sooner catch the eye

Than what not stirs. The cry went once on thee;

And still it might: and yet it may again,

If thou would'st not entomb thyself alive,

And case thy reputation in thy tent;

Whose glorious deeds, but in these fields of late,

Made emulous missions 'mongst the gods themselves,

And drave great Mars to faction.

1829.

KING HENRY VIII. Act 4. Sc. 2.

Griffith. Katharine.

Griff. This Cardinal,
Though from an humble stock, undoubtedly
Was fashioned to much honour. From his cradle,
He was a scholar, and a ripe and good one;
Exceeding wise, fair spoken, and persuading:
Lofty and sour to them that loved him not;
But to those men that sought him, sweet as summer.

βαιῷ δὲ χρυσῷ τὴν χνοάζουσαν κόνιν γρυσοῦ προτιμᾶν τοῦ κόνει κεγρωσμένου ξυνών θ' έκαστος τὸ ξυνὸν σέβειν έφυ. πρὸς ταῦτα, μὴ, φέριστε, θαυμάσης ἔτι, δθούνες αι νῦν Ελλάδος πανηγύρεις Αίαντα προσκυνοῦσι των γὰρ ἀστάτων φορα πέφυκεν εύμαρως άλώσιμον βρότειον όμμα, τοῖς δ' ἀκινήτοισιν ού. 50 βάξις μεν ήπίδημος ήν πάλαι σέθεν, καὶ νῦν ἂν είη, καὶ πάλιν γενήσεται, εί μή συ κρύψεις σαυτον έμψύγω τάφω, σκηναίς τε την σην κληδόν έσφραγισμένην φράξεις, ὁ πολλὰ τῆδ ἀριστεύσας δορί, 55 στόλους ὁ πράξας ἐν θεοῖς ἐπιφθόνους. ό πρὸς γερων αμιλλαν όρμήσας "Αρην.

1829.

ΓΡΙΦΙΘΟΣ. ΚΑΘΑΡΙΝΑ.

ΓΡ. ΟΥΚ ἔσθ ὅπως οὐ τιμιωτάτην φύσιν ἱερεὺς ὅδ ἔσχε, δυσγενής περ ὢν, ὅμως. ἐκ σπαργάνων γὰρ ἤν μὲν ἐν Μούσαις ἀεὶ, τούτων τ ἀκριβῶς ἤψατ' ἤν δ' ἄγαν σοφὸς, πιθανόν τ' ἐνώμα καὶ μελίγλωσσον στόμα. τοῖσιν μὲν ἐχθροῖς δυσπροσήγορος, πικρὸς, φίλοισι δ' ἡδὺς, ὥσπερ οὐ θέρος ποτέ'

And though he were unsatisfied in getting, (Which was a sin,) yet in bestowing, Madam, He was most princely. Ever witness for him Those twins of learning that he rais'd in you, Ipswich and Oxford! one of which fell with him, Unwilling to outlive the good that did it; The other, though unfinish'd, yet so famous, So excellent in art, and still so rising, That Christendom shall ever speak his virtue. His overthrow heap'd happiness upon him; For then, and not till then, he felt himself, And found the blessedness of being little: And to add greater honours to his age Than man could give him, he died fearing God. Kath. After my death I wish no other herald, No other speaker of my living actions, To keep mine honour from corruption, But such an honest chronicler as Griffith. Whom I most hated living, thou hast made me, With thy religious truth, and modesty,

Now in his ashes honour. Peace be with him!

35

εί δ' οὖν ἀπλήστως κερδέων ἐφίετο, (ταύτη γὰρ ἐξήμαρτεν, οὐκ ἄλλως ἐρῶ) δοῦναί γε μέντοι καὶ μάλ' ἀφθόνω γερί 10 πρόθυμος ην, δέσποινα-Μαρτυρεί δέ μοι τοῦδ ἔργα τάνδρὸς, δίπτυχαι Μουσῶν ἔδραι, σεμνή ξυνωρίς, ύμιν ας καθείσατο, 'Ιψοϊκε, καὶ σὺ καλλίπυργ' 'Οξωνία· ων ή μεν αὐτῷ ξυμμέτρως διώλετο, 15 οὐ γὰρ λελεῖφθαι τοῦ κτίσαντος ἤθελε. ή δ', ενδεής περ τοῦ τελεσθηναί γ' έτι, ωδ έστι κλεινή, και τέχνημ υπέρσοφον, καὶ δή τοσοῦτον αὔξεται καθ ἡμέραν, ωστ' οὐκ ολεῖται τοὖνομ', ὑμνήσει δέ νιν 20 γη πασα, τούργου τοῦδ ἀείμνηστου γάριν. πεσόντα μέν νυν πλειστ αν όλβίσαιμ, έπει τὸ τηνίκ ήδη τοῦτο μεν, χρόνω ποτε την αὐτὸς αύτοῦ καρδίαν έγνώρισε, κάξευρ' όποιον κτημα τὸ σμικρά φρονείν 25 μείζω δε δή τιν, ή κατ άνθρώπου δόσιν, τιμήν προσήψε τήνδ ό γηράσκων γρόνος έθνησκ' έν αὐτῷ τῷ θανεῖν σέβων Θεόν. ΚΑ. Εί γὰρ θανοῦσ εύροιμι τοιοῦτόν τινα κήρυχ, δς έργα τάμα τοῦ βίου φράσει, 30 άκήρατόν τε δόξαν εὖ περιστελεῖ. σοί γ' έξ όμοίου πιστον άψευδες στόμα. Ον γαρ μάλιστα ζωντ' απήγθαιρον βροτων. των σων άληθεύσαντος αίδοίω φρενί

λόγων έκατι, κάνδίκου φρονήματος.

τιμῶ θανόντα τοῦτον-εἰρήνης τύγοι.

ROMEO AND JULIET, Act 2. Sc. 2.

Romeo. Juliet.

Rom. He jests at sears, that never felt a wound.— But, soft! what light through yonder window breaks! It is the east, and Juliet is the sun !-Arise, fair sun, and kill the envious moon, Who is already sick and pale with grief, That thou her maid art far more fair than she. Be not her maid, since she is envious: Her vestal livery is but sick and green, And none but fools do wear it. Cast it off. It is my lady! O! it is my love! O, that she knew she were !-She speaks, yet she says nothing. What of that? Her eye discourses: I will answer it .-I am too bold! 'tis not to me she speaks: Two of the fairest stars in all the heaven. Having some business, do entreat her eyes To twinkle in their spheres till they return. What if her eyes were there, they in her head? The brightness of her cheek would shame those stars, As daylight doth a lamp: her eye in heaven Would through the airy region stream so bright,

ΡΩΜΕΩΝ. ΙΟΥΛΙΑ.

ΡΩΜ. 'ΟΥΛΑΙΣ γελά τις τραυμάτων ἄπειρος ών. τί γρημα λεύσσω: τίς ποθ ύψόθεν δόμων αύγη διηξεν; ήλίου μεν άντολαί φάος τόδ' έστιν, ήλιος δ' Ιουλία. άλλ' εί έγείρου καλλιφεγγές ήλιε, φθονεράν σελήνην φθείρε, καὶ γὰρ άλγεσι τέτηκεν ήδη πασα καὶ μαραίνεται, σοῦ τῆς γε δούλης καλλονῆ νικωμένη. μη νῦν φθονούση τῆδε δουλεύσης ἔτι καὶ παρθένειον ήν σ' ἐπαμπίσγει στολήν, 20 γλωρά γάρ έστι καὶ σαθρά, μόνοι δέ νιν μωροί φορούσιν, ώς τάχιστ έκδυέ συ. δέσποιν έμη πέφηνε, καρδίας έμης τὰ φίλταθ · ώς τόδ ὤφελε ξυνειδέναι. φωνεί τι, φωνεί, κουδέν είφ όμως τί μήν: 15 όσσων με σαίνει φθέγμ, έγω δ' άμείψομαι. τί δητ' άναιδής είμ'; έμ' οὐ προσεννέπει, έν ούρανῶ γὰρ οἶα καλλιστεύεται άστρω τιν ἀσχολοῦντε τῆς νεάνιδος λίσσεσθον όμματ, έστ αν ίκνησθον πάλιν, 20 έν τοῖσιν αύτων έγκαταυγάζειν κύκλοις. τί δ' εὶ μετοικισθέντ' ἐν αἰθέρος πτυγαῖς τὰ μὲν γένοιτο, τὼ δὲ παρθένου κάρᾶ: προς δή φαεννήν παρθένου παρηίδα μαυροῖτ' αν άστρα, λαμπάς ώς παρ ήλιον, 25 μετάρσιός τ' όφθαλμός αἰθέρος διά πέμποι σέλας τηλαυγές, δρνίθων μέλη

That birds would sing, and think it were not night.—
She, how she leans her cheek upon her hand!—
O, that I were a glove upon that hand,
That I might touch thy cheek!

Jul.

Ah me!

Rom.

She speaks.—

O, speak again, bright angel! for thou art
As glorious to this night, being o'er my head,
As is a winged messenger of heaven
Unto the white-upturned wond'ring eyes
Of mortals, that fall back to gaze on him,
When he bestrides the lazy-pacing clouds,
And sails upon the bosom of the air.

Jul. O Romeo, Romeo! wherefore art thou, Romeo?

Deny thy father, and refuse thy name:

Or, if thou wilt not, be but sworn my love,

And I'll no longer be a Capulet!

[1831.

AS YOU LIKE IT. ACT 2. Sc. 1.

1st Lord. Duke S.

1st Lord. To-day, my lord of Amiens, and myself, Did steal behind him, as he lay along
Under an oak, whose antique root peeps out
Upon the brook that brawls along this wood:
To the which place a poor sequester'd stag,
That from the hunter's aim had ta'en a hurt,

έῷα κινῶν, ὡς σκότου πεφευγότος.

ἔδ ὡς παρειὰν εἰς χέρ ἀγκλίνασ ἔχει

εἶθ ἦν ἐκείνης δεξιᾶς χειρὶς ἔπι,

ὅπως ἐκείνης ἡπτόμην παρηίδος.

30

ΙΟΥ. ῷ μοι.

ΡΩΜ. ἐφθέγξατ' ὧ θεὸς φαιδίμη φθέγξαι πάλιν.

οὕτω γὰρ οὕτω διαπρέπεις ὕπερθέ μου
ἄγαλμα νυκτίσεμνον, οἶ' ἀπ' οὐρανοῦ
πτηνὸς βροτοῖσιν ἄγγελος φαντάζεται,

οἱ δ' ὑπτιάζουσ' ὅμματ' ἐκπαγλούμενοι,

καὶ τοὕμπαλιν κλίνουσι, καὶ βραδυστόλων
νεφελῶν ἐφιππεύοντα δέρκονται θεὸν
πτεροῖσι ναυστολοῦντα κόλπον αἰθέρος.

35

ΙΟΥ. ὧ 'Ρωμέων, τί δῆτα 'Ρωμέων ἔφυς;
πατέρα τ' ἀναίνου κὤνομ'· εἰ δὲ μὴ θέλεις,
ὅμνυ φιλήτωρ τῆσδε πιστὸς ἐμμενεῖν,
κάγὼ δόμων τε καὶ γένους ἐξίσταμαι.

40

1831.]

ΑΝΑΞ. ΒΑΣΙΛΕΥΣ.

ΑΝ. "ΕΓΩΓ' ἄνακτι σήμερον ξὺν 'Αμιεῖ ὅπισθε τἀνδρὸς εἶρπον, ἀρχαίας δρυὸς ὑπὸ σκία κλιθέντος, ἦς πολύπτυχος προὔκυψε ῥίζα ναμάτων κατοψία ἃ τῆσδ ἐπιἐρἑοντα καχλάζει νάπης. οἶ καὶ τάλας τις ἔλαφος, δς δίχ' ἐφθάρη ταῖσιν κυναγῶν χερσί που βεβλαμμένος, ἐπ' ἐκπνοὰς προσῆλθε θανασίμους βίου

Did come to languish: and, indeed, my lord,
The wretched animal heav'd forth such groans,
That their discharge did stretch his leathern coat
Almost to bursting; and the big round tears
Cours'd one another down his innocent nose
In piteous chase: and thus the hairy fool,
Much marked of the melancholy Jaques,
Stood on the extremest verge of the swift brook,
Augmenting it with tears.

Duke S. But what said Jaques?

Did he not moralize this spectacle?

Ist Lord. O yes! into a thousand similes.

First, for his weeping in the needless stream.

Poor deer! quoth he, thou mak'st a testament

As worldlings do, giving thy sum of more

To that which had too much. Then, being alone,

Left and abandon'd of his velvet friends:

"Tis right! quoth he; this misery doth part

The flux of company. Anon, a careless herd,

Full of the pasture, jumps along by him,

And never stays to greet him: Ay! quoth Jaques,

Sweep on, you fat and greasy citizens!

"Tis just the fashion. Wherefore do you look

Upon that poor and broken bankrupt there?—

Thus most invectively he pierceth through

καὶ δὴ τοιούσδε θὴρ ὁ δύστηνος γόους	
ήγειρεν, ώναξ, ώστε καὶ δέρας σχεδὸν	10
διαβραγηναι δυσπνόοις φυσήμασι.	
παχέα δ' ἀπ' ὄσσων νηπίου ρινος κάτα	
έφέσπετ' άλλήλοισι δακρύων λίβη,	
οἰκτρόν γ' ἰδεῖν διώγμα: χὧδ' ὁ ταρφύθριξ,	
νωθρον δεδορκώς, χύπο τοῦ πενθήμονος	15
έν τῷδ' Ἰάχου πολλὰ τηρηθεὶς, ἄκραις	
όχθαισι νασμων ωκέων παρίστατο,	
δακρυβρόφ νιν αὐξάνων πλημμυρίδι.	
τί δῆτ Ἰάχης εἶπεν; οὐ σοφήν τινα	
γνώμην έλεξε τῆσδε τῆς θέας πέρι;	20
καὶ μυρίοις γ' ήκαζε ποικίλλων τρόποις.	
πρῶτον μὲν, ὧναξ, ὧδε τοῦ τὸ θηρίον	
ρείθρω 'νδακρύσαι τάφθόνω καθήψατο	
φεῦ, φεῦ ταλαίπωρ ἔλαφε, σὺ δὲ τὴν οὐσίαν	
την σην παραδιδούς, οία σύγγονον βροτοίς	25
τῷ πρόσθ' ἄγαν ἔχοντι προσνέμεις πλέον.	
έπειθ όρων νιν μοῦνον, ήρημωμένον,	
καὶ τῶν ἐταίρων τῶν άβρῶν ἀγείτονα,	
όρθῶς ἔχει τάδ, εἶπε, τὴν γάρ τοι φίλων	
ἐπιρρόην ἐνόσφισ' ή δυσπραξία.	30
έλάφων δὲ πληθος ἔκπλεων βορᾶς ἰδων,	
είκη παρασκιρτών τε κού προσεννέπον	
χαίρειν τὸν οὐτασθέντα, δυστομεῖ τάδε	
ίτ' ὦ σφριγῶντες πίονές τε δημόται,	
ίθ · ὧδε γάρ νῦν πανταχοῦ νομίζεται	35
τί τόνδε προσδέρκεσθε τὸν πανώλεθρον;	
ούτως άγρούς τε καὶ πόλιν καὶ δώματα	

The body of the country, city, court,
Yea, and of this life: swearing, that we
Are mere usurpers, tyrants, and what's worse,
To fright the animals, and to kill them up,
In their assign'd and native dwelling-place.

1832

JULIUS CÆSAR. ACT 2. Sc. 2.

Calphurnia. Cæsar.

Cal. Cæsar, I never stood on ceremonies;

Yet now they fright me. There is one within,

Besides the things that we have heard and seen,

Recounts most horrid sights seen by the watch.

A lioness hath whelped in the streets;

And graves have yawn'd, and yielded up their dead:

Fierce fiery warriors fight upon the clouds,

In ranks, and squadrons, and right form of war,

Which drizzled blood upon the Capitol:

The noise of battle hurtled in the air,

Horses did neigh, and dying men did groan;

And ghosts did shriek, and squeal about the streets.

βασίλει όνειδιστήροι δεννάζει λύγοις, καὶ πρὸς τὸν ἡμῶν τόνδε λοιδορεῖ βίον. άπλως ενίσπων δη τάδ', ως υπέρβιοι μόνον τύραννοι παράνομοί τ' ἐπήλυδες καὶ τῶνδε χείρους ἐσμὲν, οἱ τὰ θηρία φοβούντες ούτω πρέμνοθεν ραγίζομεν έν τοισιν αὐτῶν έννόμοις οἰκήμασι.

40

1832.

ΚΑΛΦΥΡΝΙΑ. ΚΛΙΣΑΡ.»

ΚΑΛ. ΌΥΠΩ ποτ', ὧναξ, δειμάτων έπιστροφήν έσχον τοιούτων νῦν γε μην φόβος μ' έγει. τὰ μὲν γὰρ ἡμῖν ἦν ἀκούσαντας μαθεῖν, αὐτούς τ' ιδόντας καινά δ' άγγείλας έχει παρών τις ένδον, οία φρικώδη βλέπειν φρουροί κατείδον έννυχοι φαντάσματα. λέαιν άγυίαις έν μέσαις λογεύεται σκύμνους χανούσαι δ' εὐρὺ τυμβήρεις έδραι νεκρούς άνηκαν τούς κάτω κεκευθότας. θούροι δ' ἐπ' ἄκροις νέφεσιν αίγμηταὶ σάγη 10 άνδρες φλογωπώ, στίφεσιν πυκνούμενοι λόχοις τ', έχοντες κόσμον εὖτακτον μάχης, όρμωσι δηριν φονολιβείς όθεν δρόσοι κατεψέκαζον την ένερθ' ἀκρόπτολιν' έφριξε δ' αίθηρ ώς άρειφάτω κλόνω. παρην δ' ἀκούειν ἱππικῶν φρυαγμάτων, άνδρων στεναγμοῦ τ' έν φοναῖς πεπτωκότων. κλαυθμώ δὲ κωκυτοῖς τε τρίζουσαι σκιαὶ

O Cæsar! these things are beyond all use; And I do fear them!

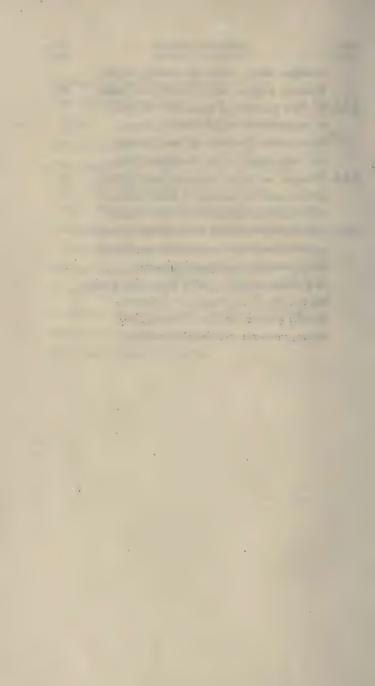
Cas. What can be avoided,
Whose end is purpos'd by the mighty gods?
Yet Cæsar shall go forth: for these predictions
Are to the world in general, as to Cæsar.

Cal. When beggars die, there are no comets seen:

The heavens themselves blaze forth the death of princes.

Cæs. Cowards die many times before their deaths;
The valiant never taste of death but once.
Of all the wonders that I yet have heard,
It seems to me most strange that men should fear;
Seeing that death, a necessary end,
Will come, when it will come.

- κατείχον ἄστυ ταῦτα δὴ κρείσσω λόγου
 Καῖσαρ, πέφηνε, κἀμέ γ᾽ ἐκπλήσσει φόβω. 20
 ΚΑΙ. Τί δῆτα φευκτὸν, ῷ πρὸς ὑψίστων θεῶν
 τὸ μοιρόκραντον τέρμ᾽ ἀκινήτως μένει;
 ἔξεισι μέντοι Καῖσαρ ὡς ἴσον βροτοῖς,
 τοῖς πᾶσι κἀμοὶ, τῶνδε θεσφάτων μέτα.
- ΚΑΛ. Πτωχῶν μὲν οὖτις ὀλομένων φαντάζεται ἀστὴρ κομήτης οὐρανὸς δ' αὐτὸς φλέγων τοῖς κοιράνοις προύφηνεν ὀλέθριον μόρον.
- ΚΑΙ. Πολλούς γε θανάτους οἱ κακόψυχοι βροτῶν πρὸ τοῦ θανεῖν ἥντλησαν' εὖψυχος δ' ἀνὴρ ἄπαξ τελευτῆς μορσίμης ἐγεύσατο. 30 τὸ δ' ἄνδρα ταρβεῖν, τοῦθ', ὅσων πύστις πάρα πάντων δοκεῖ μοι θαυμάτων ὑπέρτατον' ὡς οὖτι φευκτὸς καιρὸν ἐς πεπρωμένον πότμος τελευτὴν τὴν ἀναγκαίαν ἄγει.



GREEK ODES

WHICH HAVE OBTAINED

SIR W. BROWNE'S MEDALS.

SHEEL BERNS

15

20

WELLINGTONUS REGIONEM GALLICUM, PYRENÆIS MONTIBUS SUBJECTAM, DESPICIENS.

ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ ἀελίου πότ ἄκτις γᾶς Ἰβαρίας πεδίοις ἐφάνθης, πάματος φλόγ ἐκτοπίαν μένος τ' ἐχθρῶν ἀνύσασα.

οὖκετ' ἐν γῷ νῦν ὑπέροπτα φοιτῷ δαΐων ἀνδρῶν δύναμις τάδ ἤδη φροῦδα, κοίμασεν δὲ βοὰν ὅπλων άδεῖα γαλάνα.

καὶ δρόμον παλίντροπον αὖ βέβακεν κῦμ ἐπηλύδων ζύγον αὖθις αἶα δούλιον πέφευγεν, ἀνάνεμος χείμωνος ἄπαντος.

Τίς δ' ἄρ' οὖτος ἐκ κορυφᾶν ὀρειᾶν εἰσορᾳ κόραισι πολυπλάνοισι Γαλλίαν, καὶ πασὶ μεταπρέπων ἥρωσι γέγαθεν;

εὖ κάρα τόδ οἶδα τὸ καλλίνικον καὶ φύαν πρέπει γὰρ ὁρᾶν ἄριστος ἀνέρων, ὅσοισι μάχα γελᾶ τι κυδιάνειρα.

" Γαλλία, τὺ δ' οὐκέτι νῦν κεκλήσει τῶν ἀπορθήτων πόλις" ἐμβατεύει ἀμφίπληξ σὲ τλάμον "Αρης, "Ερις δὲ ἀεροφοῖτις

οὐράνῳ στήριξε μέσῳ κάρανον[,] ἐν δ' ἀέλλαισι στεροπαῖς Ἐνύω ὄρνυται, δειναὶ δ' ἄμ' ἀναπλάκητοι Κῆρες ἔπονται.

οὐκέθ ἱππεύων νεφέλαις ἐπ' αἴαν τάνδ ἐπενθρώσκει φοβερὸν λελακὼς αἴετος* πτήσσει πτέρυγας, τρομεῖ δὲ γυῖα, πάρος πε

γυῖα, πάρος περ γᾶς ὕπερ ἡιπαῖς ἀνέμων ἀἱσσων· ἄστρον ὡς τὸ Ζεὺς Κρονίδας ἀμόλγω νυκτὸς ἐκ γεροῖν ἐτίναξ ἀπ' αἰγλά-

εντος 'Ολύμπω.

άλλὰ πῶς Ἐλευθερίας τις αἴγλαν ἄφθιτον πάγαν τε κατασβέσει ἄν; οὖκ ἀνὴρ οἶός τε Διός νιν αἰὲν ὄμματα λεύσσει.

εἰ δὲ μάντις εἰμὶ σόφος, μέτεισιν ἀ Δίκα χρόνῳ βραδύπους περ οἶσα οὐδὲ γηράσκει νέμεσις Διὸς, σκηπτός τις ἄφυκτος.

οὐ μόνος γὰρ ἔγχος ἔχεις, τύραννε, καὶ βέλος, τόδ ἄμμιν ἴσον· τί δ ἄνδρα θνατὸν ἂν φοβοίμεθ, ὅσοις μέγας Ζεὺς σύμμαχος ἔσται."

v. 31. "Επτηξα θυμόν. Soph. Œdip. Col. 1465.

30

35

40

7	
ως φατ', οὐδ' ἔρριψε ματὰν τόδ' εὖχος	
οθς γὰρ εὐμένεσσι Δίκα προσεῖδεν	50
όμμασιν, τοῖς εὖρε πόρον θεὸς τε-	
λέσφορος αἰέν.	
ώς ὅτ' ἐν πέτρα χίονος τιθάνα	
άγέμων Φοίνιξ κατάχαλκος έστα,	
γαν ἐπισκοπων πολύκαρπον, άνπερ	55
'Ηριδάνοιο	
~ ~ ~ ~	
νᾶμα καπεύον δροσεροῖς ἡεέθροις,	
τοὺς γύας ἄρδει χλοεροὺς, ἐν' αὔξει	
έκγονα κλυτοῖς Ἰτάλοις ἀεὶ ζεί-	
δωρος ἄρουρα.	60
Χαῖρ' Ἰβαρία, τὸ γὰρ εἶ μάκαιρα	
έκ κακῶν συθεῖσα μεσῶν, πάλιν τὺ	
έγγελᾶς τι δακρυόεν, φυγοῖσα	
δούλιον ἄμαρ.	
άβρὰ δ είλίσσων χόρος αὖ χορεύει,	65
τὸν στέφει χλίδα ῥοδόεσσ' ἔτ' αὖθις	00
έντὶ κούφας άφροσύνας ίδεῖν νε-	
άνιδος ὥρας.	
αὖθις Οὔρως ἐν μαλακαῖς παρειαῖς	
παρθένων όσσοις τε παναμερεύει,	70
εἰσάγων νεοῖσι πόθον, χάριν τε	
ίμερόεσσαν.	
1,	

v. 54. Φοίνες Hannibal scilicet. Ita Pindarus de Pœnis, Pyth. I. 139. Vid. Heynium ad locum. v. 59. Œdip. Tyr. 170.

Άλλὰ νὖν ὥρα μένεος σὲ θούρου, Γαλλία, μνάσασθαι "ίδ" ὡς ἐπ' αἶαν σὰν κατασκήπτοισα φλέγει Βρετάννων ἄσπετος ἴλα.

75

ώς ὅτ' ἀστραπαῖσι κυκῶν μέγιστον οὔρανον, βροντὰν ἐνοσίχθονα Ζεὺς ἐκ χεροῖν ἵησι, δόμον ταράσσων μακοὸν 'Ολύμπω,

80

ώς καταιβατὰς κορυφᾶν ἀπ' ἀκρᾶν ἄρνυτο πνοαῖς "Αρεος καχλάζων λαὸς, ἄδε χθὼν κονάβιζ' ὕπερθε πόλλα βρέμοισα.

85

άλλ' ἄλις μογήσαθ', ἄλις δὲ νίκας χρυσέας, ῆρωες, ἐδρέψατ' ἄνθος· κάππεσεν σάκτωρ 'Αἰδου, καλῶν ἄτιμος ἁπάντων.

πῶς ἄρ' ἀσεῦμαι κελαδῶν πεσόντας,
οῦ θανεῖν νεοῖς καλὸν ἦν ἀγράπτω
κἀσφαλεῖ θεοῦ νομίμω ποθεινὸν
δάκρυον ἕρπει

90

όσσότεγκτον, εὶ πότ ἄμησε κώραν νερτέρων κοπὶς, βιότου πρέποισαν ἦρινῷ καιρῷ τίνα δ ἄρα θρήνων ἵσομεν ὥδαν

95

v. 87. κάππεσεν. Persæ 925.

v. 93. δσσότε-γκτον. Idem quod δφθαλμότεγκτον, Alcest. v. 184.

νῦν ὅτ' ἐν νεκροῖσι παραγκάλισμα	
ψυχρον, ύστατον πόνον έκπόνησεν,	
κάν σπόδω κεῖται νεότης, Βρετάννων	
φέρτατον έρνος.	100
άλλὰ κούφα χθων ἐπάνω πέσειεν	
υμμιν, ω ήρωες έγερσιμον δε	
ύπνον εύδοιτ' έν κονία ξένα περ	
τηλόθι πάτρας.	
εὶ γὰρ, ὡς λέγοντι σόφοι, τις ἐστὶν	105
χῶρος ἄγλαος μακάρων ἔνερθεν,	
ούδε γᾶ τε κούδεν έων, ἄφαντος	
έν χθονὶ κοίλα	
κείσεται τάλας ὁ θανων, ἔτ' αὖθις	
όλβιον νεμείσθε βίον Χέλυν δέ	110
εί τις άγήτωρ μελέων έράνναν	
λῆ ποτ' ἐγείρειν,	
ύμμας ἐν χορδαῖσι κλυταῖσι μέλψει	
έγκαθηβωντας στυγερώ παρ' Αίδα,	
εὶ γὰρ ἐν ζώοισι," λέγων, "ἔτ', ἦσαν"	115
έρκος όδόντων,	,
φεῦ μάταν πέφευγεν ἔπος φέριστον	
άνθος σίχεται πεσόν εὖ βέβακεν	
ύστάταν όδον νεότης, λιποϊσ' ή-	

βας άδρότητα.

IN AUGUSTISSIMUM GALLIÆ REGEM SOLIO AVITO REDDITUM.

Vatem pastores: sed non ego credulus illis.

"ΑΣΥΧΟΝ πέριξ ψοφέων κάχλαζε οἴδματος γελάσμασι μυρίοισιν ἀφρὸς ἄχνας πορφυρέας τὰ δ', αὔρα, ποντιὰς αὔρα,

άβρον ώρανῶ κελάδημα, πρῆσον ἱστίου κόλπον βαθύν εὖ δι ὑγρὰν, πορθμὶς εὔπτερος, πλάκα θρῶσκε, Νηρήδων ἀκόλουθος,

αἵτινες τέγγουσι δρόσω θαλάσσας τὰν χλιδὰν τᾶς κυανέας ἐθείρας, ἴσθι Γαλλίας κατάγοισ' ἄνακτ' ἐς πατρίδα γαῖαν.

Έν ζυγοῖς ἔστακεν ἄναξ, πατρώαν αΐαν ἱμέρρων ἰδέειν· γεγηθὸς δάκρυον, μήνυμα χαρᾶς ἄναυδον, ὧς ἐτρόμησε

καλον είν ὅσσοις, ὅτε πρῶτον ὅψις φιλτάτας ἔσαινε πάτρας γέροντα φῶς δ' ἐπ' αἰγλάεντι χυθὲν προσώπω εὐθὺς ἔλαμΨεν.

ν. 18. παιδός με σαίνει φθόγγος. Antig. 1214.

10

ć

" ^{*} Αρα πατρίδος, χρονία περ, αὐγὰ αὖθις ἐμπαίει κραδία συνήθης; ἄ πτοᾳ ψυχὰν γλυκύπικρος άδονά μοι ἰδόντι

τὰν πάλαι ζαλαῖς ἔριδος δυσόμβροις γᾶν σαλεύουσαν. Πατρὶς, ὧ πονοίσας εὐτυχὴς Ἐλευθερίας παλαίστρα, γαῖρε μάλ' αὖθις,

τὶν γὰρ, ὦ μέλημα φρενὸς φίλιστον, τευχέων ἄχαλκος ἄγω γλυκεῖαν εὐδίαν ὄρφναν κατέδυ σκοτείναν οὔλιος ἄστηρ,

όσπερ ἀστράπτων ἀπὸ δαδὸς αἴγλαν τᾶς φθισιμβρότου στεροπᾶς, ἐπ' αἶαν φοινίαν ὥρουσεν Ἔριν, κύνας δ' ἔσεισεν ἀφύκτους

Ζεὺς δ' ἀπ' ὡρανῶ χθόνα νῦν ἄπασαν χρυσέαις βρέξει νιφάδεσσι πλούτου, σὰν δι', Εἰράνα, χάριν αὖ βαθεῖα τέρψις ὁμὶλεῖν

έντιν οινηρᾶν κυλίκων ἀρούραις είν ἀκηράτοις ἀρότους ἀνίει Γαῖα, καὶ στάχυς, Ζεφύροιο κινοῦντος, ψιθυρίζει.

v. 42. Œd. Tyr. 270. Vid. Elmsleium ad locum.

25

30

35

50

65

'Αλλ' ὅτ' 'Αγγλίας άλίκλυστον ἀκτὰν, 'Αλι', αὐγάζεις φλογὶ, χρυσόνωτον άνίαν ἐπίσχες, ἔπος δὲ τοῦτ' ἄγγειλον, ὅτ' ἔν μοι

μνάμοσιν δέλτοισι φρενῶν ἔγραψα οὖνομὰ ἀείμναστον ξόν τολοιπὸν ἔσσεται πάντων ἀγαθῶν ἔρις, φίλα τις ἀμοιβά.

Λοίγιος βέβακε Δίκας μιάστωρ, παμμάχοις φραδαῖσι βρύων.—ἵν' ἐσσὶ, Αἴετ', ἐν λαβραῖσι πάλαι θυέλλαις ἁγεμονεύων;

Υβρις έξανθοῖσα τοιοῦτον αἰεὶ κάρπον οὐ κομιστέον έξάμησεν Αἴετ', ἀκταῖσιν φυγὰς ἐν μόναισι πολλὰ βεβρυχὼς

λυγρον ἀντλήσεις βίοτον, πρόσουρος αὐτὸς ἄν' σὲ δ' εἶλε Δίκας ἄγρευμα οὐχὶ συγχεύσοντα πόλεις, ἄναλκιν, ἄμμορον αἰεὶ

τοῦ βροτοφθόρου κράτεος."—κακὼς τὰ ἱστορεῖς τὸ μέλλον, ἄναξ' γλυκεῖα φρόντις οὐκ ἔτ' ἐντί. Πέρα διῆξεν ἔκβασιν ἄτας

v. 61. Philoct. 691.

εὐπετεῖ πηδήματι Κυρνοκέλτας	
παρβέβακεν 'Ασυχία' πέδον δὲ	70
αὖθις ἀστράπτει κατάχαλκον οὐ παι-	
ώνιον αὐγάν.	
"Ως ποτ' εὐρρεῖος παρὰ νᾶμα Δίρκας	
χρυσοπήληκα στάχυν έξάνηκεν	
αία, γᾶς λόχευμα φίλας, ὁ δ' αἰθὴρ	75
δουριτίνακτος	
οὖλιον μέμηνε, πάρος περ άβρῷ	
άτρεμ' έν ποία ψοφέων δπλων δέ	
πύρφορος τηλαυγές ἐκίδνατ αἴγλα	
θυμοραϊστέων.	80
Τὶν μακραίων τις βίστος, γεραιέ,	
ταῦθ' ὁρῶντι πάματ' ἄελπτ' ἐφάνθη·	
η ρ΄ ἀδήριτον σθένος ἔντ ἀνάγκας,	
η ρ' ἀδάμαστον.	
Ολβιος γὰρ ἦσθα τὸ πρίν πάλαι σοὶ	85
άλγέων ἄγευστος έλαμψεν αίων	
εὐδίας δρέποντι φέριστον ἄνθος	
'Ασυχίας τε.	
'Ως ἄρ' ὤφελεν τόδε δαρὸν ἔμμεν'	x .
α γαρ ίμερος δυσέρως έπεισε	90
σκᾶπτον ἀμφέπειν σε, τάλας, ἐπ' αὐτῷ	
γήραος οὐδῷ.	
Τως χαρά κακόν τε βροτοῖς κυκλοῦνται	
πᾶσιν, οἶ "Αρκτου στροφάδες κέλευθοι.	
Ούνὶ δὴν τὰνθοώπιν' : ἀμαυρον ὡς σκι-	95

ᾶς ὄναρ ἔπτα.

Πρὸς τάδ ὧν τύραννος ἄγαν χλιδάτω ὕψι χερσὶν ἡαβδονομῶν.—τοιαύταν πρᾶξιν εὖ βεβῶσαν ἰδών τις δν πρὸς θυμὸν ἃν εἶποι,

100

"Πᾶ ποχ' "Αλιος φαέθων, βρότεια πάντ' ἐπισκοπῶν φλογὶ, πᾶ κέραυνοι Ζηνὸς ἄγρυπνοι, τάδ' ὁρῶντες εἰ κρύπτουσιν ἔκηλοι;"

105

Νήπιος, τί ταῦτα μάταν γεγωνεῖς; οὐ γὰρ ὑπνώσσει Νέμεσις τάχ, οἶδα, εἴπερ ἐμμὶ μάντις ἴδρις, τυράννου εἰς δέμας ὀργαὶ

δύσμαχοι σκήψουσι Διός. Βαρεῖαν ἄψοφον τιθεῖσα βάσιν προσέρπει, κοὐ μάλ' ὑστέρφ ποδὶ, τοῦ θεοῦ μετάδρομος "Ατα.

NAPOLEON IN INSULAM SANCTÆ HELENÆ ABLEGATUS.

בו לפ לה דעי מע-

δρα θνατον 'Ολύμπου σκοποί ετίμασαν, ήν Τάνταλος οδτος άλλα γάρ καταπέψαι μέγαν όλβον οὐκ ἐδυνάσθη κόρο δ' ἔλεν ἄταν.

Olymp. i.

5

10

15

ΑΡ' ύπερκόπων Διόθεν κυλίσθη έκ θρόνων 'Αωσφόρος; ἄρα ριπαῖς πράν πογ' ίππεύων ανέμων πέδονδε κάππεσεν ώδε

πτώματ οὐκ ἀνάσγετα; ποῖον ἄλμα κού μάταν ένήλατο σῷ καράνῷ σκηπτός, εὔθυνος βαρύς, ἐκ θεοῦ δεινός τις άλάστωρ:

'Ως ἄρ' ἐψεύσθης φρενός ἀλλ' ἔφησθα δουλία ζεύγλα δαμάσειν βιασθέν όσσον έσπέραις φλέγει, όσσον αύγαις φοίβος ξώαις.

τοῖον ἔκριψας λόγον ὁβρίμων δὲ άνέρων κάγλαζε δάφοινος ίλα έκ τεοῦ κελεύσματος έν δ' ἄρ' αὐτὸς σκαπτον ένώμας

μάργον ιθύνων στράτον ώς δε λαβραίς αἰθέρ' άγκινεῖ πτερύγεσσιν, ύγρὸν άέτος τέμνων άφαρ οίμον ώρα-

νω δια μέσσω 20 τως έβα κυλινδόμενον πνοαΐσιν "Αρεος κῦμα πτολέμου" τύ δ' έστης γαΐαν ως πέρσων, θολερᾶς νέμων οἴακα θυέλλας.

εὖθυ δ' ἦν ὅπλων στόνος' ἦν δὲ δεινὸς οὐλίας βρομὸς νιφάδος, κτύπφ δὲ αἰματηφόρφ τρομέουσα γῆθεν χθὼν σεσάλευτο.

Αλλά σαῖν χεροῖν ἀέκοντος ἄρδην πύρπνοον χρόνω βέλος ἐξεπλήχθη εἰς δ' ἀναγκαίαν, δολόμητις οὖσ', ἄρκου σε θεοῖο.

ά πάλαι σαίνουσ', 'Απάτα παρᾶγε'
τὸν δ' ὑπερθορεῖν μεμαῶτα γαίας
ἐσχάτας τὸ πρῖν κορύφας, τοσῶν δὲ
κοίρανον ἄνδρων,

νῦν ἐν ἀγκάλαισι μέγαν σε μικραῖς νοσφὶ βαστάσει περίκλυστος ἄκτα, χάρμα σοῖσι δυσμενέσιν, κατηφείην δὲ σοὶ αὐτῷ.

οὖδ' ἄνευ θεῶν τοῦ τόδε γῆρας ἀντλεῖς ἐν σκότοις ἀνώνυμον' εἰ γὰρ 'Αρης θοῦρος ἐν μάχᾳ σ' ἀπόλεσσ' ἀριστεύσαντα, τάγ' ἄν τις

άλλος ἀστραπᾶν, βροτὸς ὧν, κραδαίνειν πυρφόρων θέλει κράτος ἀλλὰ τίς κεν αἰπὺν ἱμέρροι πόρον ὡρανοῖο ποσοὶ κιχάνειν,

25

30

35

40

πῶς ἄρ' ὅμμασίν ποτε σοῖσιν ὕπνος μείλιχον λήθης δρόσον ἀμφιχεύσει; εἰ δ' ὅμως ὑπὲρ κεφαλᾶς ἀίξει ὕπνος ἀΰπνος,

80

αϊματος χυτοῦ Νέμεσις βαρείαις ἀπτέροις ριπαῖσιν ἀεὶ σ' ἐλάσσει καρδίαν' ποίαν δ' ἄρ' ἀνάστασιν στήση στυγεροῖο

85

έξ ὕπνοι', δμήγυριν εὖτ' ἀν ἄστρων νυκτέρων κατασβέση ἁλίου φῶς οὐδὲ παμονᾶν χρόνος, εὐμαρὴς ἄλλοις, ἀποπαύσει.

Αρα λώϊον σκοπέλω λατρεύειν τῷδ' ἀποξένω δοκέεις ἀμαυραῖς ἐλπίσιν ποτώμενος, ἢ κελαινὰν γαῖαν ὑπελθεῖν

90

ώσπερ οἱ μοῖραν θανάτου λαχόντες σῆς ὑφ' ὕβρεως, ὅτ', ἄελλαν ὡς, πρὰν εἴδομες σ' ὁρμῶνθ' ὑπερηφάνως νίκην ἀλαλάξαι;

95

Τοῖς χλοηφόρον τάφον, εὖ θανοῦσιν, ἀδὺ κλάϊστρον κατέχευεν αἶα ἔνθα παρθένοι φθιμένοισι μειλικτήρια, τέκνα

εἴαρος, χρύσεον κρόκον, ἠδε λώτον ἄνθος ἐρσῆεν, μαλακόν τ΄ ἄνηθον εὐμενεῖς στρώσουσι πέριξ' ῥόδων δ΄ εὐώδεσιν ἦρι

πορφυραῖς βρέξει νιφάδεσσιν αἴθηρ. Οὐδὲ τὼς ψυχρὰ σποδία λυθέντων ὀστέων κεῖνοι 'ν χθονὸς ἀγκάλησι νήγρετον ἀεὶ 105

ύπνον εύδουσιν πολύδακρυν άλλὰ ποικιλείμονας μακάρων παρ έδρας ένθα τηλαυγής έπιδέδρομεν θεόσσυτος αἴγλα,

110

ένθα δ' οὐ λευκὰ νίφας, οὐ δύσομβρα πίλναται βέλη, βίστον νέμονται ἄφθιτον' χαίροντες ὅτι κλέος σφῶν οὖποτ' ὀλεῖται.

115

τοῖς μὲν οὖν τοιαῦτα μέλει τὺ δ' αἰσχρῶς ὀκχέεις ζωὰν στυγερὰν, θανὼν δὲ οὖτε πομπίμου πιτύλου φιλᾶν κύρσεις ἀπὸ γειρῶν,

120

οὖτ', ἐς ὑστάταν χάριν, εὖ φίλος σὲ παῖς περιστελεῖ νέκρον, ἐν δὲ κρυφθεὶς κείσεαι ξένα κονία γόων ἄ-

μοιρος, ἄκλαυτος.

10

20

IN OBITUM

ILLUSTRISS. PRINCIPISSÆ CAROLETTÆ AUGUSTÆ, GEORGII WALLIÆ PRINCIPIS

ΜΑΤΕΡ ἡρώων, ἱερὰ Βρέταννι, εἴ ποκ ἐρρώγασιν ἀκήρατοί τιν δακρύων παγαὶ, πάρα νῦν ἀφειδὲς νᾶμα κατείβειν

άλγέων οὐ κλεινοτέρας γὰρ ἄλλας άμφὶ κωκύσεις θυγατρὸς, χεοῖσα μνάμονος τὰ δῶρα πόθω νεόκτισ-

τον περὶ τύμβον.

φεῦ τεἶν, τάλαινα Πάτρα, σφαλείσων ἐλπίδων χαύνω τέλεος τί δή τιν λείπεται διοτρεφέων ἀκραιφνὲς σπέρμα τυράννων,

έξ ότεῦ φύτλαν κεν έχοις τελείαν, γνησίαν, αὐτόχθονα; τίς φανεῖται σῶν τροφεὺς παίδων; τάχα βάρβαρόν τευ 15 θρέμμ' ὑπέραυχον,

πνεῦμα σῶ ποκ αἰθέρος οὐ πεπωκὼς, δεσπότης ἄγνωστος ἐπικρατήσει, οὔ τι τεῦ μέλημα τρέφων, τεόν τ' οὐκ ὅλβον ἀέξων.

φεῦ μάλ' αὖ τιν, νυμφί' ἄνυμφ', ἄνελπι, φεῦ μονωθέντων λεχέων, ἀτέκνω θ' ἐστίας πῶς χῆρος ἄπαις θ' ὁμοῦ κεκλημένος ἔτλης;

άντὶ δὲ φθόγγων ἱεροῖς συναύλων	25
χάρμασιν, δριμεῖά τις ἀψόφητός τ'	
άμφί τυ ψυχρὸν νέφος ẵγ' ἀνία.	
Α δὲ γυναικῶν	
φιλτάτα 'κειτ' έν λοχίαις ἀνάγκαις,	
πνεῦμ' ἀποὀρήξασα τόκω ματαίοις	30
άλγεσιν. ψυχὰν δὲ νεοδρόπφ βλασ-	
τήματι μάτηρ	
ούχ ὅπως ἔδωκε, φίλον δὲ καὐτὰ	
ώλεσεν δώρημα· μάκαρ δ' αν είης,	
εί τις ἦν ἔμπνους ἔτι τᾶς καμεύσης	35
έκγονος είκων,	
σᾶς τύχας κοινωνὸς, ότεῦ πρόσωπον,	
ως γραφέως μίμημ, αν ιδων, γλυκείας	
ἀντιδοίης δεξάμενος πυκνὸν τέκ-	
μαρ φιλότατος.	40
μναστις ὧν τις νῦν ὑποδῦσ' ἔχει τυ,	
πένθιμος μεν, ίμερόεσσα δ', όλβω	
τῶ πάλαι, κοῖος θεόθεν πέφηνε	
μείλιχος αἰών,	
εὖτ' ἀμοιβηδίς ποκ' Έρως καθ' ἄβρων	45
όππάτων στάσδων πόθον, αἰμύλοις τε	
θάλπεσιν φλέγων κραδίαν, γάμω κού-	
φοισι κάτεσχε	
σύζυγας δεσμοῖς, έτρεφεν τ' ἀώτω	
άδονᾶν. Εὐδαιμονίας τόχ' ὕμμας	50
οὖρος εὖ προύπεμψε—νέω δ' ὑπ' ἄλγευς	

χάρμα δαμασθέν

όλλυται θνατοῖσιν, όταν γε νεύση Κῆνος, δς τό γ' άμμι δοκεῦν άκαιρον εἰς ἀνέλπιστον μετάγειν ἐλαφρῶς χρήσιμον οἴδεν.

αφρῶς 55 τιμον οἶδεν. ες οἶκτος

καὶ τάχ', ὧ ποθεινοτάτα, τὶς οἶκτος δαιμόνων σ', οὕτως ἀμίαντον εὖσαν, εἰς ἔδραν ἀτασθαλίας μεριμνᾶν τ' ἄμμορον ἆγεν.

60

τᾶς τεκεύσης δ' ἦν ἐλεός τις, οὐ γὰρ ἦθελον νεογνὸν ἀπόσπασαί τευ παῖδα, σὺν δ' ἔζευξαν ἴσφ τέκνον καὶ μάτερα πότμφ.

65

εὶ δέ τιν δεινὸν τόγε δεινὸν ἦεν, οὕ κε τόνδ ἁγνὸν γόον, οὐδ ἔχρηζον ἄφθονον, πικρὰν χάριν, ὀππάτων πλημμυρίδ ἐρύκειν.

άλλ' (οἶφ θανοῖσα μόρφ) τί πάμπαν ἄλεσας; λαμπρὸν στεφάνωμα πλούτω, καὶ, βροτοῖς φροῦδον σέβας, ἀδρανῆ τυραννίδος αἴγλαν.

70

άσύχοις δ' οὖ σ' ἐν μακάρων εδραισιν άμέναν τείροντ' ἔτι δυσπάλαιστοι φρόντιδες, τᾶς μὲν σφαλερᾶς μέριμνα δύσλυτος ἀρχᾶς,

75

ά τε συγκυκῶσα κράτος στενόντων ἐθνέων, χαλκᾶ πολέμω θύελλα, ἁ Στάσις τ', ἀλλαλοφόνων βρότω διψῶσα πολίτων.

αίδε δ' έν γρυσέοις θαλάμοις τυράννων παννυχίσδοισαι, θορυβουσιν ύπνω δραπέτα θέλγητρον άπαν δὲ δή τυ πημα λέλαθεν.

μήκετ' άταν, μήκετ' άμαγάνω μοι καρδίας στενάγματα-μήτ' έρασδε, ώσπερ εἰς ἀνέξοδον ἔργμα τύμβω, πένθιμον όμμα

κάββαλοί τις, ένθα μάταια λάμπων, πορφυροστρώτω τε χλιδα φαεννός, φεῦ νεκρὸς ψυγρὸν Θανάτω παραγκάλισμα καθεύδει.

90

άλλ' ἄνω πρὸς κυάνεον τραπέσθω αίθερ' ενθένδ ά μακαρίτις άμμας, δύσπονον γένος, φιλότατί πως οἰκτίρμονι λεύσσει.

95

Χαιρέ μοι, χαιρ', ώ τριπόθατ', έν άμοις στάθεσιν ζάσεις, φθιμένα περ, άμοῖς τ' έμμενει ταν σαν άρεταν έναυλος ούασιν αὐδά.

100

φιλτάτα γὰρ ἦσθά ποκ, ἐν ζοοῖσιν εὖσα, φιλτάτα δ΄ ἔτι καὶ θανοῖσα. κού παρ' ἄμμιν σὰν ὁ μέγιστος αἰων μναστιν όλέσσει.

10

15

20

REGINÆ EPICEDIUM.

'ΩΣ, ἐπεὶ πόντος λιγέων ἀητᾶν ἀσπέτοις κόλποισιν ἐδέξαθ' ὁρμὰν, κύματ' ἐκ βύθων δνοφερῶν ἀερθέντ' οὖποτε λήγει

ἄλλοτ' ἄλλ' όρινόμενα πνοαῖσι·
τως ἐπ' ᾿Αγγλία πολύκλαυτον οἶδμα
πημάτων κορύσσεται· ἐκ δ' ἔγειρον
ἄλλο τρίχαλον

νῦν περὶ πρωρὰν πατρίδος καχλάζει ἠνίδ, ὡς ὅλβος βασιλέων παχυνθεὶς ἐκβολὰν πρόπρυμνα φέρει, μέσαις τ΄ έπόντισε δίναις.

η δι αίωνος θαλεροῖς ἰϋγμοῖς βόσκεται κέαρ· τόδε δ' εἰ θανόντων δυστυχὲς γέρας, φιλίας φρενὸς στέναγμ' ἐπὶ τύμβῳ,

κεῖνος οὐ ζαλωτὸς, δς οὐκ ἐν Αίδα κειμέναν τιμᾶ δακρύοις ἄνασσαν, οὐδὲ πενθεῖ σβεννύμενον δικαίας ἄλιον ἀρχᾶς,

καὶ τὸ κεδνὸν σωφροσύνας ἄωτον ἀγρίαις πνοαῖσι δαμέν:—στένω σὲ κάμὲ τᾶς τύχας—ἀρετᾶς βέβαιον ἔρκος ὅλωλεν!

άμμι δ' άξία τις ἄρ' ἦσθ' όδυρμων. 25 σοὶ διὰ φρενων άλοκας βαθείας δωκε καρπουσθαι σύνεσις, γλυκύς τε ματέρος έγνως ώς καλός χρηστοίσι πόνος τέτυκται εύγενες φάος τι τέκνων ἀνέσχες 30 δώμασιν, τροφαίς τ' άρετας τελείαις έξεπόνασας. οί σε νῦν πικροῖς δακρύοις, τροφεῖα στυγνα πληροῦντες, φθιμέναν ποθοῦσιν. τίς δέ σοι κείνων χάριν ἀντιτίσει, 35 οί ἐτέλεσσας δειλον άμφέπουσα πόσιν, γεραιον, ώς νοσεί, νοσούντα ; δύα σύνοικος, ώς δμως ζαλωτὸς ἄρ ἦσθ, ἄναξ, ὁμοφρόνος εὐνᾶς! 40 και φέρεις τι πλείον ίσως, βαρείας συμφορας άγευστος, έχεις δε δωρον άθλιον θεών, στυγεροῦ φίλων πένθους ἀπέχεσθαι. είεν ως σοι τέρψις, αναξ, έτ έσται-45 άλλ' έκει τυ δ', ω βασιλίς, μάκαιρα κάρτα νῦν κεκλήσεαι ή καλός σ' έν γήραϊ πότμος ήρπασεν, λευκάς τε φίλα κονία κάββαλεν χαίτας βιότου τε πόρσω 50

ήκα σᾶς ἀρχᾶς θάνατος γεραιὰν

έσβεσεν αίγλαν.

ώς νέφους τὸ δαιδάλεον πέτασμα μείλιχον ἡέθος κατέκρυψε μάνας, πρῶνά τ' οὔρειον κρυερὰ πέριξ μελαίνεται ὄρφνα.

55

η τάφων σ' έχουσι λαχαὶ παλαιῶν τιμίαν, μετ' ὧγυγίων τυράννων ἐνθ' ᾿Αμηλίαν θανάτου κακὴ παραμπέχει ἀχλὺς

60

σχετλίαν, τὰν ὡμοδρόπων πάροιθεν μοῖρ' ἀΐστωσεν νομίμων.—σὲ δ', ἁγνὰ ὀλβίαν νάσων θύγατερ, πετραίας παστάδος ἔνδον

65

νήδυμος λάθα κατέχει, Βρετάννων ἐλπίδα φρουδάν πατρὶς ὧ παθοῦσα, ὡς τρισὶν πλαγαῖς μαλερός σε Μοίρας σκαπτὸς ἐλαύνει!

άλλὰ γὰρ γόων ἀκόρεστον όρμὰν οὐκ ἐᾳ τἀνθρώπιν ἐπεὶ χρόνος μὲν εὐμαρὴς θεὸς, ταχέων δ ἀητᾶν αἰθέρος άγναῖς

70

άλλοτ' άλλοῖαι πνοαὶ ἐν πτυχαῖσιν καὶ τὰ τᾶς ἄτας κραδίαις ὅπουλα τραύματ' ἰᾶσθαι φιλέει δύα μετάδρομος ἐλπίς.

75

v. 61. ωμοδρόπων. Cf. Æschyl. Theb. 324.

οὖλιον μέμηνε βία θυέλλας πυρπνόοις ζαλαῖσι βρύουσ' ἐσαῦτις ἀλίου φῶς ἀργινόεν, γελῷ τ' ἀνάνεμος αἰθήρ.

80

5

10

15

20

1820.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΗ.

Ποτκί, ά Μούσας ίερας έτικτες Ζηνός εὐφρανθεῖσα λέχει μεγίστου, καὶ τὸ τᾶς ἥβας δροσερὸν τεοῖς κόλποισιν ἄωτον

ήδύμοις σώζεις έτι, λίσσομαί σε, δαιμόνων έδρας προλιπούσα, δῶμα ἔρχε ἀμὸν, Μναμοσύνα σύ μέν μοι, εἴ ποτ ἔδωκας

χρυσέαν τὰν σὰν κατέχειν ἀοιδῷ ἑάβδον, ἄ σε χάρματα πάντες ἴσμεν ζωπυρεῖν τεθνάκοτα, καὶ χρόνον πάροντ' ἀφανίζειν,

νῦν ἐμοὶ χαρίζεο κεῖνο δῶρον ἄνθεσιν πυκασθὲν, ὅπως ἔτ' αὖθις πορφυροῦ γάνους φρενὶ γεύσομαι νεάνιδος ὥρας.

άλγέων οὐδεὶς ἀποκλᾶρος, δς ζῆ΄ χὰδύ τοι μεσαμερινὸν μετ' ὅμβρον δειέλοις ὀρᾶν νεφέεσσ' ἐραννὰν 【Ιριδος αἴγλαν.

30

35

40

φεῦ· βραχεῖα τέρψις· ὅμως δ' ἀλάστων θέλγεται τὸ τραχὺ βίου μεριμνᾶν· ὡς γὰρ ἐκφαίνεις σὺ, θεὰ, (φλογὸς μίμημ' ἐπὶ τύμβῳ)

ήμένοις ἐν γήραϊ σὸν πρόσωπον, αἴψ' ἀνηβῶμεν, κραδίαισι δ', ὡς πρὶν, μειδιώντων αὖθις ἐπιστρατεύει ἑσμὸς Ἐρώτων.

πῶς γὰρ, εἰ μή ποι Θάνατός μὶ ἀπάξει, λάσομαι σᾶς, ὧ 'Ροδοκλεῖα, μορφᾶς, μειλίχων πῶς σῶν ἔτι νῦν ἐναύλων οὔασι μύθων,

καὶ σαγηνεύσας φιλότατος, ὡς σὺ φιλτάτα κάγὼ παρὰ τὰν παλαιὰν ἄμπελον λέσχα κατεδύσαμεν πανύστατον ἦμαρ;

σεμνὸς εἴη χῶρος· ἔσω κατ αὐτὸν ἁδέως ἀηδόνες εὐστόμασαν, ὕδατός τε νᾶμ' ἰοειδέος δι-

έδραμεν άλσος.

κάββαλεν δ' αὖρα παριοῦσ' ἄωτον ἀνθέων ἀπ' εἰαρινῶν, ἐγὼ δὲ μύρσινον νύμφας στέφανον κόμαις πλέξας ἐπέθηκα·

v. 37. σεμνός. Cf. Petrarcæ Canz. 14. "Chiare &c."

ά δ' ἔλεξε δακρυόεν γελῶσα,

"τὸ ῥόδον μαραίνεται ἄμμε δ' Αΐδου

ὅπνος εὐνάζει σκιόεις, τάφω δὲ

κείμεθ ἀνοίκτως.

ἀλλὰ μέμνασ ὰμετέρων ἐρώτων."

άλλὰ μέμνασ ὰμετέρων ἐρώτων."

μνάσομαι, κόρα τριπόθατε· τούτοις

ζάσεαι σὺ στάθεσιν, ἔς τ' ἂν ὰγνὸν

φέγγος ὁρῶμαι·

μνάσομαι τί μήν; έν ὀνείρασιν γὰρ νυκτὸς εὐφραίνεις μὲ μονούμενόν σου, καὶ περιπτύσσων χέρα, χείλεσίν τε

καίπερ οὖκ ἔχων, ἔτ' ἔχειν σε δόξω. ἢ μεγασθενής τις ἄρ' εἶ, θεάων φερτάτα, τᾶς οὖδ' ὁ μέγιστος αἴων οὖράνιον φῶς,

γείλεα μίσγων,

οὐδὲ λάθα πανδαμάτωρ ἀμαυροῖ ἀλλὰ μαχανᾶν γενέτειρα πασᾶν, μείλιχός τ' ἄει σοφίας τιθάνα ἔπλεο, δαῖμον.

καὶ σὰ φωνὰν κάνεμόεν φρόναμα, καὶ παλαιῶν ἁμιθέων διδάσκεις τὸν πόνον κλέος τ' ἀπὸ πασσάλου τε ποικιλόγαρυν

Δωρίαν φόρμιγγα λάβοντι φαίνεις θεῖον ὕμνον ἀμφιλαφῆ τε τόλμαν, τῶν τ' ἔτων ἀποιχομένων ὀπάζεις ἱερὸν ὅλβον. 50

55

60

65

ἄ ἐμᾶς τύραννε φρενὸς, σὰ πλεκτὸν, ὅν φέρω, Μούσας στέφανον δέχου μοι, χώς δι ἀτλάτων πέλαγος κακῶν ἄβυσσον ἀλῶμαι,

75

εὐμένης ἔλθοις, γλυκερᾶς φέρουσα αἰόλαν σὺν σοὶ νεότατος ὥραν, ἕλκεσιν δὲ θελξίνο' ἀσχέτοισι φίλτρ' ἐπίπασσε.

80

άδύ τοι, τέκνωμα πόνων, ἀκούειν κληδόν εὔδοξον πεφιλαμέναν τε άδὺ φόρμιγγος καναχὰν δέχεσθαι ἱμεροφώνου

85

άδιον δ' ἀμοῖς ψιθύρισμ' ἐν ὧσὶν ἄψοφον σᾶς, ἀθάνατ', ᾿Αφροδίτας ὡς πόθον στάζεις, βιότου γαλάναν.

τΗ μέγα θνατοῖς

δῶρον ἐκ θεῶν Μναμοσύνα, καὶ Ἐλπίς γεῦσιν ὰ μὲν ἐσσομένων ἔδωκε, ὰ δὲ, νικῶσ, οἰχόμεν αὖθις εἰς τὸ Φῶς ἐκάλεσσε.

90

v. 81. τέκνωμα.

τῷ πονοῦντι δ' ἐκ θεῶν οφείλεται τέκνωμα τοῦ πόνου κλέος.

Æsch. Fragm.

v. 91. νικώσ'. Absolute. ἐπεὶ τὰ χερείονα νικῷ. Hom.

10

15

20

ΩΚΕΑΝΟΣ Ο ΥΠΕΡΒΟΡΕΟΣ.

ΣΑΜΕΡΟΝ μεν χρη, κιθάρα, σ' έγείρειν, ἱερὰ βροτοῖς ἀρετᾶν προφᾶτα, ὅφρα σὺν Μούσαισιν ἐραννὸν ὕμνων οὔρον ἀέξης,

καλλίνικον, ναυτιλίας ἄποινα^{*} ἄξιος γὰρ οὖτος ἄωτος ἄνδρων ἀλκίμων, ὃς ἔσχατ^{*} ἐνήλυθ εἴσω τέρματα πόντου,

τάν τ' έμὰν πάτραν προσέθηκε φάμα χρυσέα.—τῶνδ' οὖτ' ἐφόβησαν ἤτορ κυμάτων ῥιπαὶ, τά τε πρὶν κέλευθ' ἄγνωτα θαλάσσας,

οὐ βέλη δυσχείμερ', ἀνάλιόν τε ἄμαρ, οὕτ' εἰ τηλεπόρων ἀπ' ἄντρων συλλέγων μένος Βορέας θυελλᾶν ἄρμα δίωξε.

χαῖρέ μοι, Βρεταννί τεῶν πέφανται ἔκγονος Νίκα πολέων φιλῶ σε, δουλίας δέσποιν ἄλος, ἱζάνεις ὡς κύμασι μέσσοις

τιμίου κλεεννον ἄγαλμα πλούτου σοῦ γ' ἀκούει μὲν Φύσις, ἁ δὲ σεμνον βένθος ἐξέφανεν, ἀναίματόν τ' ἔδωκε θρίαμβον,

v. 21. Cf. Ag. 750.

οὐ μὲν ἀκλέ' ἁμετέρων γὰρ ἄλλους φερτέρους οὖ φαμι πεπλεύκεναί πω πορφυροῦν οἶδμ' οὐδὲ γλυκύν τιν 'Αργοῦς εἰ πόθον 'Ήρα

ναὸς ἔνδαι ἁμιθέοισιν, ὡς ἃν κῶας, Αἰαίαν τε κόραν λάβοιεν, ἐκ νέφων δ' αὖτ' εὐχομένοις σφιν ἀντάϋσε πατὴρ Ζεὺς

αἰσίω βροντᾶν ὀτόβω.—τί δ' ὕμμιν πατριώται, συμμαχικὸν τότ ἦλθε; τίς κατ εὐρεῖας προέηκεν ὅρνις

νῶθ ἄλος; οὐ γὰρ θαύμασιν πεποίθοτες ἦτ ἀοιδῶν

σαυμασιν πεποισοτες ητ αοιοων ποικιλωδοΐς, ούτε κεραύνιον πῦρ ἦστραπεν πλεύσουσιν' ἀλαθινὰ μὲν τᾶς Σοφίας Ἱς

άργυροῦν ἄφηκε σέλας δι' ὅρφναν φανθέν ἐκ γὰρ τοῦ νιφόεντος Ἄρκτου ἀρτίως ἔλαμψε λόγος, (κλύοντας δ' ἔλλαβε θάμβος)

πάντοθεν δέσμ' ώς λέλυται παλαιοῦ χείματος κρυστάλλιν', έλευθέρφ τε, χιλιῶν έτων ζυγὸν ἐκβάλων, ώς ῥεύματι πόντος

> v. 27. 'Αργοῦς. Cf. Pyth. IV. 327. v. 43. ἀρτίως. Cf. Œd. Tyr. 473.

30

35

40

ναυσιν είη πλώσιμος έν δ' άπάντων	
ίμερος στάθεσσι τάχ ώρτο καὶ σῶν,	50
'Αγγλία, ναυτᾶν θρασέως έβα κάλ-	
λιστος ἄωτος	
πρωτόπλους οὐ γὰρ φιλιοῖς τιν ἄλλον	
Μοῦσα φωνάσει μέλεσι σφαλέντα	
κρυπτέτω σιγᾶς νέφος οἱ δ ἄμ' ἁγνᾶ	55
εἴαρος ὥρα	
άργύφας ναῶν ὀθόνας ἔτειναν	
προς ζυγόν δοίαι δ΄ έσαν ά δ΄ έκάστα	
πόντον ἱππεύουσα δι' άλμυρώδη	
αιεν ές "Αρκτον	60
τὰν κέλευθον ἀργαλέαν έρευνᾶ,	
εί τιν εύροι που πόρον, ένθ ἀπείροις	
κυμάτεσσι ζωσάμενος προπάσαν .	
'Ωκεανὸς γᾶν	
έγκυκλοῖ τῷ γὰρ βραχὺν οἴμον εἶναι	65
έλπὶς ἦν πρὸς τὰν πολύχρυσον Ἰνδῶν	
γαΐαν, αὖθις τ' αὖ παλίνορσον έξειν	
ναύτιλον αὔραις	•
πομπίμοις ύπαι Ζεφύρου γίγαντος	
νωτίσαι δράμημα λέγειν ἄπαντα	70
ούχ οἶός τ' εἰμ', ὄσσ' ἐφάνη Φύσεως φαν-	
τάσματα. πῶς γὰρ	
ἄρξομ' ἄδων ; ἄρ' ὑπὸ σῶν λεπάδνων	
αἰόλων, Χεῖμ', ὡς δνοφερᾶς θαλάσσας	
σφίγγεται στέρν'; ή θερινοῖς λυθείσων	75
θάλπεσι πετρᾶν	

συνδρόμων κινηθμόν ἔπεστιν ύμνεῖν; ἄρα τὸν φθίνοντα κατ ἄμαρ αἰεὶ ἄλιον, χώς λευγαλέοις πρὸς αὐγὰν ὅμμασι λεύσσον

80

ύστάταν δὴ δᾶρον; ἐπῆλθε γὰρ νὺξ οὐκ ἔχουσ' ἀὼ δροσερὰν, ἀεὶ δὲ ἀστέρων τὰν μαρμαρυγὰν ἀτειρῆ, τᾶς τε Σελάνας

85

ἀργυροῦν ὅχημα· πεδάρσιοί τε λαμπάδες, φλογώδε ἀγάλματ Ἄρκτου, ἀστραπὰς στίλβουσιν ἀναρίθμους, πάντ αἰθέρα δίναις

δαιδάλαις σκιρτηδον έπιτρεχούσαι. χαΐρε, ναύτα, χαΐρε τίς ἄλλος, ἢ σὺ, τὸν πόλον κίχασ ἀδαμάντινον γᾶς; ἆρα βοηθὸν

90

ἄνδρασιν μάγνητά τις εἴδεν ἄλλος τᾶς παλαιᾶς λαθόμενον κελεύθου, κοὐ κυβερνατῆρι δι'οἶδμα πόντου σύμμαχον ὄντα;

95

φροῦδα ταῦτ'; οὐ τὰν Σοφίαν τυράννων ἄλλοτ' ἄλλ' ἐφαμερίων τὰ φέγγη φαίνεται, καὖθις σκοτίαις δαμέντα οἴγεται αὖτως

100

v. 86. λαμπάδες. Cf. Choeph. 588. v. 87. ἀστραπάς. Cf. Orest. 473. έργα δ' εὐτόλμων ἀρετᾶν ἄριστα οὔ τι κοιμᾶ λαθοσύνας ὁμίχλα, χρυσέα δέ νιν, διάδημ' ὅπως, παραμπέχει αἴγλα.

ηνίδ οὐ φίλων θάνατοι τέκνων, οὐ 105 ματέρων δακρύματα· τίμιον δὲ ἄμμιν Εἰράνα χαρίεσσα τοῦτ᾽ ἔστασε τροπαῖον.

δεύτερον πλησίστιος οὔρος ἦχεῖ·
ἀδὺ φοινικάνθεμον εἴαρ ἀκμὰν
110
νῦν ἔχει· νῦν αὖθις ἀνάριθμον γέλασμα θαλάσσας

ναυτίλους καλεῖ· καθύπερθε μόχθου θυμὸς ἔστω· λειπόμενον δ' ἄεθλον, ναύτα, τολμαρῶς τέλεσον, θεὸς δὲ 115 σύμμαχος εἴη.

τ. 113. καθύπερθε μόχθου.
 μόχθου χαθύπερθε νεᾶνις
 ήτορ ἔχοισα Pyth. IX. 55-6.

5

10

15

20

PYRAMIDES ÆGYPTIACÆ.

ΊΕΡΑΣ ἀγάλματα σεμνὰ γαίας, ἄσυχοι νεκρῶν θάλαμοι, μελάθρον οὐρανοῦ βλέποντες ἀεὶ, παλαιῶν ἔργα τυράννων,

είπατ'—(ἐν γὰρ ὑμετέροις μυχοῖσιν ἔστιν, ὡς πρὶν, οὐρανία τις αὐδὰ, μειλίχου λόγον σοφίας βροτοῖς ἄπασιν ἀείδειν)

εἴπαθ' ὡς οὐδὲν διαδήματ', οὐδὲν γίγνεται σκήπτρων κλέος' ὡς ἄπαντας λυγρὸν ἀρπάζει σκότος, εὐφρόνη τ' ἄζηλος, ἀτέρμων.

ἴσμεν ως βροτοῖσι θανεῖν πέπρωται.
πᾶ τέχνα, πᾶ δ΄ ἱμερόεν βέβακε
κάλλος ἀνθρωπων; τὸν ἀτέρμον ὕπνον
εὕδομες ἐν γᾶ

δυστυχεῖς, ἐφαμέριοι, πτερωτῶν φάσμ᾽ ὀνειράτων, ὁπόταν σκιαῖσιν ἀθλίαις ἔλθη κεκαλυμμένος δυσέκφυγος Αΐδας.

οὐδὲ γὰρ σεμνὰν κεφαλὰν ἄνακτος χρήμασίν πω πειθόμενος μεθῆκε Ταρτάρου κευθμών ὁ δ΄ ἐν ἁδοναῖς νεάνιδος ὥρας

δύσποτμος μέγα φρονέει, τρέφει τε	25
έλπίδων φαῦλον θράσος, ήδὲ ποσσὶν	
μακρά βαίνει, κυάνεον τε θείοις	
ὄμμασι λεύσσει,	
σχέτλιος φθίνει τάδε πάντα, νὺξ γὰρ	
είλεν ἄ σοφαὶ φρένες, ἄ γελοῖαι	30
φροντίδες, πόνοι τε τυραννίκας έν-	
τοσθε τιάρας	
ίσδάνει, πικρόν τι γελών, ὁ λυγρὸς	
νερτέρων ἄναξ, Θάνατος βραχεῖαν δ	
άδονὰν χαριζόμενος, κακοῖς γέ-	35
γηθε δόλοισι	
αίψα δ' ὥρμασεν, κρυφίω τε κέντρω	
άσθενες τείχος τόδε χρυσοφεγγες	
φεῦ διάρρηξεν' τί δὲ τίς, τί δ' οὕτις;	1
νὺξ, ὀλοὴ νὺξ	40
είλε τὸν πρὶν λαμπρότατον, τὸν ἀρχᾶς	
άγλαὰν ἔχουτα χάριν, τὸν αἰὲν	
ήδ' ἄπαξ εὐδαίμονα, τὸν πανάρχων	
ποιμένα λαῶν.	

v. 31. ——For within the hollow crown
That rounds the mortal temples of a king
Holds Death his court; and there the urchin sits
Scoffing his state, and grinning at his pomp;
Allowing him a breath, a little scene
To monarchize, be feared, and kill with looks.

—and humoured thus,
Comes at the last, and with a little pin
Bores through his castle walls....

Shakspeare, Richard II.

εὐθὺ δ' ἐν δόμοισιν ὄρωρε πικρὸν	45
οὐλιοῦ γόου νέφος έν δὲ δουπεῖ	
ως μάταν κτύπημα χερων πίτνει δ' ά-	
μύγματα χαίτας	
ίμέρω. λευκὸν δὲ δέμας θανόντος	
σᾶμα λευκὸν ἐνδέχεται, τυράννων	50
όστέων άγαυον έδος, νεκρών πε-	
λώριον έρκος.	
ταῦτα μὲν νεκρῶν γέρας ἔστ' - έγὼ δὲ	
εἰσορῶν δῶ μαρμάρεον, παλαιῶν	
μνάμαθ ἡρώων, μύχατ ἐν σκοτεινᾶ	55
κείμενα νυκτὶ,	
Ψάμμι, σᾶς ἀρχᾶς ἔτι σῶν τε τιμῶν	
μνάσομαι κλυταῖς ἐπέων ἀοιδαῖς	
Ψάμμι, σὰν ψυχὰν ἐνὶ νηνέμοις προσ-	
φθέγξομαι ὅρφναις.	60
έλθὲ, κικλήσκω σε - μένεις ἄκλαυστος	
μαρμάρω πιεζόμενος, δόμον τε	
λάϊνον ναίεις -κροκόβαπτον έλθ' εὐ-	
μαρὶν ἀείρων,	
σκηπτρον έν χείρεσσι λαβών, τιάρας	65
λαμπρον έκ κρατός φάλαρον πιφαύσκων	
έλθ, ἄναξ:—σύ μ' οὐκ ἀΐεις:—βέβακας,	
Ψάμμι, καὶ ἐν γᾶς	
άγκάλαις εύδεις έτι, τυμβόχωστον δ	
έργμα πέτραις ἀϊδίοις καλύπτει	70
σῶμα τοῦ κατοιχομένου, δύσοδμον	
σώμα, τυράννου.	

	31
σοὶ δὲ τί χραισμεῖ τάδ'; όδοιπόρος τις	
τὸν τεὸν σταθήσεται ἀμφὶ τύμβον,	
όστέων ψυχράν σποδιάν λυθέντων	75
ποσσὶ πατάσσων	
ός σ' άγακλειτοῖς ποτε μουσοποιῶν	
χείρεσιν γεγραμμένον έν πελώροις	
μνάματος μυχοῖς, ἀπίοισι δείξει	
θαῦμα Βρεταννοῖς.	80
η μακάρ συ, τρὶς μάκαρ·—ἀλλ' ἔμοιγε μηδαμῶς εἴη τόδε σεμνὸν ἄχθος, μηδαμῶς ἡ χθὼν ὑποκειμένῳ βα-	
ρεΐα γένοιτο.	
τυτθὸς εἴη μοι τάφος ἐν βαθείᾳ κείσομαι βήσσα μαλακὸς δι αὐτᾶς ἀδὺ φωνάσει Ζέφυρος, καλῆ τ' ἀ- εὶ κυπαρίσσω	85
Committee of the second	
μυρσίνα τε τηλεθόωσα παγὰ	
εὖσκιον δεύσει τόπον — ἔνθα πολλὰν	90
λευκόπεπλος Μναμοσύνα τάφω δάφ-	
ναν ἐπιθήσει·	
πολλάκις δ' όδυρομένα ποτέλθοι	
σᾶμα τοὐμὸν ἁ τριφίλατος Αἴγλα,	
Χαῖρε, φωνεῦσ' ἀσυχίως, τέρεν τε	95

v. 73. de ouropos res. Belzoni.

δάκρυ χέοισα.

τίς χάρις, τίς, πυραμίδων; ἐμοῦ γὰρ μνάσεαι σύ· στάθεσιν ἐν τεοῖσιν ἔσσομαι· φεῦ στάθεσιν ἐν τεοῖσιν

έσσομαι, Αίγλα.

100

1823.

IN OBITUM

VIRI ADMODUM REVERENDI DOCTISSIMIQUE

THOMÆ FANSHAWE MIDDLETON, EPISCOPI CALCUTTENSIS.

ΝΑΜΑΤΩΝ πάτερ βαθύπλουτε Γάγγα, χαῖρε, χαῖρ' ἐμοί' σὰ μὲν ἐς θάλασσαν, ἀμέρας λαχὼν ἀτέλευτον αὐγὰν εὔὀροον ἱεῖς

κυμάτων κλύδωνα: βλέπων δ' ές εὐρὺ ἀρανῶ μέλαθρον ἀεὶ ποτ' αὔρας γαρύεις ἀγαλλόμενος μέγαν πολύρροθον ὕμνον.

ἢ μάκαρ σύ· Θεσπεσία γὰρ αὐδᾶ τὸν Θεὸν τὸν αἰὲν ἀλαθέ· αἰὲν εὖ σέβεις· παῖδες δὲ τεοὶ κακᾶ κεκρυμμένοι ὄρφνα

κείνται ἐν δ΄ αἰνὸν δέος, ἐν δ΄ ὄνειδος βάρβαρον, μῦθοί τε κενοὶ πέτονται ἔνθα γὰρ λαῶν φρέν ἀναλίοις πτυχαῖσι καλύπτει

15

10

20

25

30

35

δ Σκότος, πυκνὸν νέφος ἀμπετάσσας, οὐδὲ Φῶς, Θεοῦ τόδε τερπνὸν ἄνθος, σπαργανωθὲν ἐκ νεφελᾶν καλοὺς βέ-

βακε ποτ' άγρούς.

ποσσάκις, φεῦ, ποσσάκις αἰματηρὰς ἄλιος βλέπει θυσίας — τίς ὅχλος ἔρχεται; — πυρὰν γὰρ ὅρημι κήδειόν τε χορείαν

παρθένων, πεπλώματά θ' άβρόπηνα, χρυσίου θ' άγνὸν σέλας, ἄργυρόν τε, βάρβαρον χλίδαμα: μάλ' ἐκφοβεῖται δῖα Σελάνα

λαμπάδων όρῶσα φάος. πάρεστιν ά κόρα σιγῶσα δίκαν χιμαίρας κεῖται ἐν τείχει ξυλίνω μάταιον δάκρυ χέοισα.

φεῦ Νεαλλίνα χλοερὸν γὰρ ἄνθος, δωμάτων ἄγαλμα, κακῶς ὅλωλεν αὐτόχειρ ὅλωλ' ἱερέων δὲ τέχναι οὔποτ' ἄκραντοι.

v. 22. τίς δχλος]

Oh sight of grief! the wives of Arvalan,
Young Azia, young Nealliny, are seen;
Their widow robes of white,
With gold and jewels bright,
Each like an Eastern queen. . . . &c.

See Southey's Curse of Kehama, Canto i. The Funeral.

οίον ά δειλαιοτάτα προβαίνει οίμον ά λυγρά Παδάλωνος αὐλά νηλεως γαίνει, κυανόφρυσιν δ' ύπ' όμμασι λεύσσει 40 πικρον ό στυγνός βασιλεύς παρ οὐδεν αὐγένος ξανθὸν πλόκαμον, παρ' οὐδὲν γρύσεον λιτων μέλος οἱ κακοὶ τίθεντι γέροντες. τυμπάνων άχει κέλαδος, συναχεί 45 κύμβαλ' ά δε γαῖρε-λέγοισα, γαῖρελείπεται, γείλος δ' άπαλὸν πυρὸς διέδραμεν όρμά. ταῦτα παρβέβακεν ἀπ' ὁμμάτων εὖ παρβέβακε νῦν δὲ τίς αὐτίκ ἦνθεν 50 τίς στόνος, τίς; ἄρ ἀίεις; έν αύρα τὰν ἀτέραμνον άρμάτων βρονταν άίω, και άνδρων μυρίων μικτον θόρυβον, καὶ ἵππων θουρίων φρυάγματ. ίδ, ώς πόλιν κυ-55 λίνδεται ἄμφι έκρέον δόμων ἄπο καὶ ναπάων κυμα φωτών, ματέρες ήδε παίδες, παρθένοι τε πυρσοφόροι μέσος δ δ μυριόκρανος 60

v. 50. νῦν δὲ τίς αὐτίκ' ἡνθεν]

Now bring ye forth the chariot of the God! Bring him abroad,

That through the swarming city he may ride. . . . &c. See Southey's Curse of Kehama, Canto xiv. Jaga-naut.

50

85

	10
Υδρος όρθος ήνιοχεῖ, καὶ ύψοῦ	
ίσδάνων, ἄφαντον ὅραμα, βάκτρον	
χρυσέα τείνει χερὶ, λαΐνω τε.	
χείλεϊ σαίρει.	
άξονος δ΄ υπ' άργαλέου βρύουσι	63
φοίνιοι παντά σταγόνες, καὶ άχεῖ	
όστέων δεινον πατάγημα φεῦ, δί	
αξμα φόνον τε	
έρχεται Θεοῦ ζυγον, οὐδὲ δειλῶν	
παύεται βροτων όλολυγμός, οἱ νῦν	70
άθλίω πηδήματι τον φίλον ζη-	
τοῦσιν ὅλεθρον.	
άμφὶ δὲ στερρά τάχ ὄρωρε φωνά	
"Αρχεθ ύμνων, άρχετε" ποικίλοις γάρ	
έντιν έν δίφροις ὁ Θεός τον αίμό-	75
φυρτον ἄνακτα	
χρη σέβειν. ίω, σέβομεν, στεναγμον	
3' ' ~ ~ / ~	

χρη σέβειν. ἰὼ, σέβομεν, στεναγμον εὖ στένοντες Θεσπέσιον, χορῷ τε συγκυκλοῦντες τὸ στεφανηφόρον πε- λώριον ἄρμα.—

ην ἄρ', ην ῷ ταῦτα μέμαλ' ὅρωρεν, 'Αλβίον, σῶν ἐκ σκοπέλων ὁ σωτήρ' ὡς ἔδ', ὡς ἔφριξεν ἰδών' τότ', αὖθις ἐκ νεφελάων

ποσσὶ λευκοῖς Εὐνομία βέβακεν, καὶ κασιγνάτα Δίκα, ἐκπρεπής τε ἦνθεν Εἰράνα, Θέμιτος θύγατρες ὀλβοδότειραι.

φεῦ, βραγεῖα τέρψις ὁ γὰρ τὰ δῶρα προσφέρων κάλλιστα πατήρ όλωλεν 90 κείται έν νεκροίσι νεκρός - θανείν βροτοῖσι πέπρωται πασιν, εὖ τόδ οἶδα καλων γε μέντοι κάγαθων ἔργ είν Αίδα δόμοισιν ύστερον ζώοντι, καὶ εἰς ἔτος τάγ 95 άλλο φύοντι. εὖ πάθοις, ἄνερ φίλε, κάν νεκροῖσιν εὖ πάθοις ἀεί* πεφιλαμένος γὰρ ής ποκ έν ζωοίς πεφιλαμένος νῦν έσσεαι έν γα. 100 έσσεαι τί πλήν; όσιόν γε τύμβον εὐθέως δαιδάλλομεν, ἐν δὲ τύμβω τὰν τεὰν αἴναν γράφομεν, πόθον τε, ὧ μακαρῖτα. ένθάδ, είδος μαρμάρεον, μάταιον 105 Ίνδία στένει γόον, αί δὲ βᾶσσαι δειέλοις φύλλων Ψιθυρίσμασιν τὰν πένθιμον αὐδὰν άδεως θρυλλούσιν ό δ' έπτάφωνος ύδάτων πατήρ βραδύς ές θάλασσαν 110 κυμάτων γέει δόον άσύγω κλαίουσα παρ' όγθα,

v. 92. All heads must come

To the cold tomb.

Only the actions of the just

Smell sweet and blossom in the dust.

Shirley.

μορσίμοις ἀμαχανέοισα λύπαις, ἱσδάνει κόρα τις, ἐπὶ ῥεέθροις ὀμμάτων πήξασα φάος, καλὰς πλέξασ' ἐνὶ κόλπφ

115

ἀλένας — τοσόνδε γέρας θανόντι ἁ πατρὶς δίδωσιν, ἀεὶ δ' ἐπ' αὐτῷ λευκόπαχυς Μναμοσύνα δακρύσει. τίμιος ἔζης,

120

εὖ δὲ τέθνακας πολιὸν γὰρ ὄντα λαμβάνει σκότος, βιότου τε πόρσω. εὖχομαι τοιόνδε βίον, τάφον τοιόνδε λάχοιμι.

1824.]

⁷D παίδες Έλλήνων, Ίτε, ἐλευθεροῦτε πατρίδ', ἐλευθεροῦτε δὲ παίδας, γυναίκας—νῦν ὐπὲρ πάντων ἀγων. Æsch. *Pers*. v. 408.

'ΗΝΙΔ' ως ἔρρηξε δι' ωρανον φως ἄμβροτον, διόσδοτον' ἄρ' ἐφάνθη ἐκ νεφων 'Αωσφορος; ἀγλαὰς δι' Έλλάδος ἀκτὰς

ταλόθεν νάσους τε φλέγει, βαθύν τε κόλπον Αἰγαίας ἁλός ἢ θεῶν τις, ἢ θεῶν τός, οἶδα τέρας, καλὸν γέγηθα πρόσωπον

εἰσιδων Ἐλευθερίας θεάων φιλτάτα, τίν' οὐ τὺ γελεῦσ' ἰαίνεις; 10 χαῖρ' ἐμοὶ, χαῖρ' αὖθι, τὺ γὰρ, δίκαν ῥοδωπίδος ᾿Αοῦς,

ώρέων ἀφ' Ἑλλάδος ἀσπέτοισιν ὁππάτων γελάσμασιν εὖ σκέδασσας ἀχλὺν ἃ λαμπρὰν πάρος ἁλίω κατέσβεσεν αἴγλαν.

άλίω κατ- 15 βεσεν αΐγλαν.

Έλλὰς, ἀδείαν γενέτειρα Μοίσαν, εὐθρόνων ἔδος Χαρίτων, στένω σε, φεῦ στένω λυγρόν τι πέριξ ἔχει σε δίκτυον "Ατας.

20

ή μάταν σὸν εὕχος ὅλωλεν, εἰ νῦν δούλιον σαίνεις ζύγον, ἔν τε δεσμοῖς ἡμένα τρομεῖς ὁλοόφρονος μαστ-

ῖγα τυράννω.

η μάταν τοῖς πρόσθε χρόνοις φερίστων θάλλες ήρώων τε σοφῶν τε μάτηρ, ὥστε τ' ἐν μικροῖς μάλ' ἀριπρεπης ἄστροισι Σελάνα,

25

έφλεγες, γαίας μέγ ἄγαλμα, χώραν φερτάτα, τεοὶ δ ἀνέλαμπον ἀνδρὲς ἐν μάχαις ἐσλοὶ δορὶ, κἀν ἑορταῖς τέκτονες ὕμνων.

30

v. 22. Ealvew, Blandiendo avertere conari. Vid. Blomf. ad Æsch. Sept. c, Theb. v. 378.

ην τάδ, ην πα δ έντι; πέφευγε πάντα φως τεὸν στυγνά τις έκρυψεν ὅρφνα, έν τεοῖσι δώμασιν εὔλυροι σιγωντι χόρειαι

35

πᾶ γὰρ οἱ πρόσθεν μελιγάρυες; πᾶ αἱ πρὶν ἡρώων χερές; ἠνεμοῦντα πᾶ σοφῶν φρονήματα; δούλιον πάντ ἄμαρ ἀφεῖλε

40

ρίμφα νὖν κώμας διὰ σὰς βιβῶντι θουρίοις Φόνος τε Φόβος τε ποσσὶ, λοιγία συνωρὶς, Έρις τε, δύσθεός τις ἀλάστωρ

45

τίς γὰρ ἐκ Χίω βρόμος; οὐκ ἀκούω χαλκέων ὅπλων κτύπον; οὐκ ἀτέκνων ματέρων ὀξὺν γόον, ὀρφάνων τ' αἰ- άγματα παίδων;

οὐλίαις θήγει Θάνατος χέρεσσιν ἴα φοινάεντα° ποτῆξεν ὅσσοις δακρύων πλήρες νέφος, ὑρθόθριξ τε δεῖμά μ' ὑπῆλθε

50

δυσθέατ' ίδόντα θεάματ' οἴμοι, κατθάνει παῖς ματρὸς ἐν ἀγκάλησιν, ἄνδρα τὸν φιλεῦντα φίλαν τε νύμφαν νὺξ μία κρύπτει.

v. 45. Xiw. Alluditur ad cædem illam immanissimam in insulâ Chio a Turcis perpetratam.

1824.

ή σὺ τοῦτ' ἔργον, Σαράκην', ἔδρασας	
δύσθεον, δυσώνυμον, ού τι χαίρων	
πάνθ' όρῷ τὸ Πατρὸς ἄϋπνον ὅμμα,	
πάντα κατορθοῖ.	60
ήνίδ' ως ένοπλος ανήλαθ' Έλλας,	
ῷ μένει χαίροισα τρομεῖτ, ἄναγνα	
Βαρβάρων έθνη, βλέπεθ ως δι αίθραν	
αὶθαλόεσσαν	
πυρφλέγει Νίκας ἀρίδηλος ἀστήρ	65
ώς Σάμος ναυσίστονον είδεν ύβριν,	
είδε νωτίσδοντα παλίσσυτον δράμ-	
ημα τύραννον.	
παντόθεν δι' ώρεα μακρά γαίας	
χαλκέα σάλπιγγος έκλαγξε φώνα,	70
παντόθεν γνάθοις κύνες άγρίοις λυσ-	
σῶντι Κυδοιμῶ·	
έκλυον κλαγγάν Σαλαμίνος άκταὶ,	•
έκλυον μύχοι σκιόεντες Οἴτας,	
δεύτερόν τ' έν Θερμοπύλαις τροπαΐον	75
στᾶσαν Αχαιοί.	
σεῦσθε νῦν μάχαν ἔπι, σεῦσθ Ἄθαναι,	
ρίπτε δύσφαμον, Λακεδαΐμον, ύπνον,	
είθε τιν μέλποι τις έλευθέραν Τυρ-	
ταΐος ἀοιδάν.	80

v. 66. ≥άμος. Alluditur ad navalem victoriam haud ita pridem prope insulam Samum a Græcis reportatam.

v. 75. Θερμοπύλαιs. Jam biennium est ex quo Turcæ ad Thermopylas a Græcis profligati sunt.

σεῦσθε, μὴ φοβεῖσθε τέλος προπάντων Μοῖρα δὴ κακοῖσι καλῶν δὲ τιμὰν οὐκ ἐἄ θανεῖν, στεφάνωμ ὑφαίνοισ ἄφθιτον ὕμνων,

Μοΐσα πῶς εὖδοντι δ', ὅσοιπερ ἐσλοὶ κάππεσον πάτρας ὕπερ ἱπποχάρμαις ἐν κλόνοις; εὖδοντι μάλ εὖδιον μάλ ἄδυμον ὕπνον,

85

εΐαρ ἀκροθίνιά τ' ἀνθεμώδη ἐκ φίλων χέει προπάροιθε κόλπων, δειέλοις τ' αιὲν πολύκλαυτον ἄρδει τύμβον ἐέρσαις,

90

ἔσπερά τ' ἀκρῷ παριὼν κέλευθον δοχμίαν, φωνεῖ τάδ' ὁδοιπόρων τις, Χαίρετ' ἐσλοὶ, χαίρετ' ἐπ' ὀστέοις κούφα κόνις εἴη.—

95

σεὖσθέ νυν πᾶ γὰρ δέος; οὐ σφαλεῖσθε, οὐ μὰ τὰν Δίκαν, προγόνων τε νίκας, οὐ μὰ τὰν Ἐλευθερίαν σκίας τῶν πρὶν περὶ πάτρας

100

εὖ τεθνακότων ἐσορῶ· ποτ' αὖρας ἀγλαὰν σείοντι κόμαν, ἀεί τε τέκνα προσγελεῦντες, ἀπ' ὀμμάτων στάσδοντι θοὸν πῦρ.

v. 85. " How sleep the brave " &c. Collins.

PRIZE POEMS.	[1824.
τίς δέ πως, τίς ἀμβροσία ποτᾶται	105
άμφέπων λύραν χερὶ, φαιδίμας τε	
τηλεθων δάφνα τρίχας; ἆρ' ἀοιδὸν	
ηρπασεν "Αδης	
τον γλυκύν, τον ίμερόεντ'; έσαιεν	
εὐμελης εὔδει χελύς; οὐδ ἄϋπνά σ'	110
ήτορος φρονήματ' έσωσεν, οὐ φων-	
αντα σοφοῖσι	
σᾶς βέλη ψυχᾶς, πτερύγων ἀέλλας	
άσπέτων θοώτερα; χαῖρε, Μοίσαν	
έξοχον στόμ' ή θέλες εἰσιδεῖν έ-	115
λεύθερον ἄμαρ	
Έλλάδος, σκηπτρόν τε παλαιόν οἴμοι,	
οὐ τόδ' ἦν πεπρωμένον ἀλλὰ κεδνοῖς	
έν πόνοις τέθνακας, ἀεί τέ σ' ἁγνᾶς	
ἄνθεσι μολπᾶς	. 120
παρθένοι στέψοντι κόροι τ' Άχαίων,	
τοῖς πάλαι κλεινοῖς ἴσον εἰ δὲ πρίν τι,	
θνατὸς ὢν, παρήλιτες, έξαλείψει	
δάκρυσιν Ἑλλὰς	
μνᾶμ' ἀειδρύτοις.—τί γόων ὅνειαρ;	125
νῦν γὰρ αὖ μάχας ἐς ἀγῶν ᾿Αχαίους	
φιλτάτα καλεῖ πατρίς ἢ καλὰν σάλ-	
πιγγος ένιπαν,	

v. 107. doιδόν. Deflendum admodùm Baron. de Byron. Cum ante Vatis illustrissimi interitum scriptum fuerit hoc carmen, hæc, permittente Vice-Cancellario, postea addita sunt. ἀνέρων τ' ὀμφὰν ἀΐω, πόδων τε ἱππικῶν κρότον πολύν' ἢ φαεννὰς 130 Ἑλλάδος βλέπω στίχας, ἢ βλέπω στίλβοντα δι αὔρας

ταλόθεν σαμεῖα, κέαρ δ' ἔσωθεν ἄλλεται βλέποντι τί μήν; τὸ μέλλον ὑψόθεν κραίνει Θεός ἐΕλπίδος δ' ἡν ἁδὺ γέλασμα

135

πίστον ή, τάχ αὖ μεγαλώνυμός τιν, Έλλὰς, ἐν φάει καθαρῷ πρόσωπον ἐκφανεῖ Νίκα, τάχα τιν πτέρων θοαῖσιν ἁμίλλαις,

140

εὐδίαν στάσδοισα, γελεῦσ΄ ἐραννὸν, ἀρανῶ παῖς Ἡσυχία ποθέρψει, ἁ φίλα τ΄ Ἐλευθερία, θρόνῳ χαίροισα παλαιῷ.

1825.]

ΑΝΔΡΩΝ ΕΠΙΦΑΝΩΝ ΠΑΣΑ ΓΗ ΤΑΦΟΣ.

Thucyd.

ΤιΣ ποθ' ά δαίμων παρὰ τύμβον αἰές τοῦ καλῶς τεθνακότος ἱσδάνοισα; ἀ σποδὸν φρουρεῦσα κλέους σκιάν τιν ἀμφικαλύπτει,

ἄφθιτον τάφω σέβας; οὐ βροτῶν τις τὰν θεάν ποτ' εἴσιδεν, ἀλλὰ θυμῷ πολλάκις νιν ἤσθετο μείλιχον γεγωνέμεν αὐδὰν

	-	
άσύχω δι' αὶθέρος "Εὐδέτω σεῦ,		
εύδέτω ψυχὰ μεγάλα ποτ ὅχθον,	1	0
όττις ὧν, τυῖδ ἐνθὲ, τάφον δ', ὁδίτα,		
μη παροδεύσης."		
καὶ φιλεῖ τοι ποττὸ γεώλοφόν τις		
δωρ' άγειν φιλόφρον' άεὶ γὰρ 'Αως		
εἰσορῆ περιστεφες ἀνθέων ἄ-	1	5
γαλμα, πότοσδον		
ήρος ά δε τεκνολέτειρ' άηδων		
ίσδάνει πω πλασίον έν κλάδοισι,		
πάννυχον δ' ύμνεῦσα πόθον χέει θελ-		
ξίφρονα μολπάν.	2	0
η μάταν, ήρως, τάδε σοί τάφος γὰρ		
οὐκ ἔχει ψυχὰν σέθεν οὐ τέθνακε		
καρδίας σπινθήρ, τό τε πῦρ ἔτ' ἔμπνουν,		
άθανάτα φλὸξ		
σταθέων εύδει χθόνος άγκάλαισι	2	5
πτωμά σευ, γα κ' οὐδὲν ἐόν –κλέος δὲ		
ούποθ εύδει, χ' ά χάρις έκ παλαιῶν		
ζη πάλιν έργων.		
πα γαρ ανδρείας κλέος, ή τίς όδμα		
πραγμάτων καλλιστεφάνων, τί δ' εύχος	3	0
άνδρὸς εὖ τεθνακότος, εἰ σὺν αὐτῷ,		
άνίκα πίπτει,		
πάντα συντέθνακε; τὸ δ' οὖποτ' ἔσται		
χρυσέα γὰρ, ἄμβροτος, ὡρανῶ παῖς,		
άλλεται Φάμα πτερύγεσσιν, αἰθέ-	3	5
ρος διὰ μέσσω,		

GREEK ODES.	111
ύψόθεν φέροισα κλέος τάφος δὲ	
κείσεται γα πασα τὸ δ' οὔνομ' αίες	
ζη πάλιν βροτων δάροισιν, οὐδ' ά-	
μείλιχος αἰὼν	40
τὰν χάριν σβέσσει ποτά: φαίνεταί μοι	
έμμεν ήρώων τόδ άριστον εὖχος	
έντι δ'οὐ κρέσσον τι γέρας πόνων, οὐκ	
ἄλλο καράνοις	
εὐθαλέστερον στεφάνωμα δόξας.	45
ή βροτοίς τις ίμερος έμπέφυκε	
μνᾶμ' έχειν ἀειθαλές, ἄφθιτον μά-	
νυμα διαίτας,	
θυμὸς ἱμέρὸει τί δὲ φίλτερόν πω	
έντιν ἀνδρὸς στάθεσιν; ἐκ τάφω γὰρ	50
τᾶν φρενῶν αὐδῷ φύσις, ἐν σποδῷ ζῆ	
πῦρ ἀδάμαστον.—	
ναυτίλω σκληρον κέαρ άτρομος φρην	
άνδρὸς αἰχματᾶ τὸ δ' ἄϋπνον αἰες	
σταθέων φρόνημα πόθον φλέγει μέσ-	55
σαις ἐν ἀέλλαις,	
έν μάχα βαρυστόνω. έλπεται γάρ	

ούχ όλως φως λειψέμεν, άλλα πότμω έμπαλιν ζην ύστερον έλπεται γάρ γαν ποτ' έσεσθαι

60

ν. 50. ἐκ τάφω]

E'en from the tomb the voice of Nature cries; E'en in our ashes live their wonted fires.

πᾶσαν αύτοῦ τύμβον δ καὶ τελέσσει ά βροτῶν φιλοφροσύνα τέθνακεν, οὐ φάος βλέψει πάλιν οὐ ξίφος δειναῖς ἐν ἀμίλλαις

ώς τοπρὰν σείσει ποτὰ κοίρανος χείρ ἀλλὰ δόξα, καὶ κλέος ἔσσεταί σφιν ἄμβροτον, πανόλβιον ἐν πέδω γὰρ αἵματος ᾿Αγὼ

τούνομ' αὐτοῦ πολλάκις ἐξεγέρσει, δήριος ξύνθημα μάχας δ' ὕπερθε κοῦφον ἱππεύσει δέμας, ὡρανῶ πνοαῖσιν ἔφεδρον.

ναμάτων πατήρ ὁ παλαιὸς, ἀμπὶ στέρνα γαίας 'Ωκεανὸς πετασθεὶς, κυμάτων ῥόθοισι πολυπλανήτοις πόλλ' ἐπικλύσδει

ἀνέρων μναμεῖα τί βέλτερον τοὖδ, ὕπνον, οὐκ ἐγέρσιμον ὕπνον εὖδειν, πατρίδος ποτ αἰγιαλῷ; τί μήν; πλέον τι καταρῥεῖ

τοῖς καλῶς τεθνακόσιν οὐ θάλασσα, οὐθὲ γᾶ σφι τέρμα κλέους ὅσ αὔρα ποντιὰς πνέοισ, ὅσα κυμάτων ἐπέδραμεν ἄχνα,

v. 71. "Peace to the souls of the heroes! their deeds were great in fight. Let them ride around me on clouds. Let them shew their features of war." Ossian's Fingal.

v. 83. "Far as the breeze can bear, the billows fcam." Coreair.

65

70

75

άτε πλαγγθεῖσ' εἶσιν ἀεὶ κελεύθους, παντόθεν τετυγμένος έντι τύμβος, παντόθεν τι μναμα κλέος δὲ λάμπει, των έτ' ἐόντων

όππάτεσσιν δαλὸς ἐόν γέγαθε, ναυτίλω γέγαθε κέαρ, πεσόντων 90 ανέρων κλύοντι σέβας δι άξένοιο θαλάσσας

μναμα κήνων σταθος έπιφλέγει νιν δυσχίμους πειρώντα πόρους θάλασσα δ' ούκ έπος, πλην κηνο " Προσωτέρω τείνωμεν" ἀκούει.

όλβιοι μάλ' είσιν, δσοιπερ εύρον, όντες έν φάει, κλέος άλλα κηνος, δς καλώς, πάτρας ύπερ ύστατον δούς αξμα, τέθνακεν

έν πέδω, μακάρτατος άδυμον γάρ, μαλθακον, γᾶς ἀγκάθεν, ὕπνον εύδει, μοῦνος ὧ σὺν κύδει καὶ πέριξ πέπλωμα γαλάνας

άμπέχει νιν, χ' Ασυχία παρ' όχθον ισδάνοισα και ποτινίσσεταί τις. άψόφοις έρπων ποσίν, όππατος φιλόφρονος έρσαν

v. 94. Alluditur ad Navigationes Septentrionales.

95

100

εἰς τάφον στάξων προσιών δ' ὁδίτας στὰς ὁρῆ τὸ γράμμα, τὸ χεὶρ φίλα τις γράψεν " "Ηρωος σποδὸς ἄδε—δόξα παντόθεν αὐτοῦ."

110

1826.

DELPHL

Φοιβήῖος ἔνθα γᾶ, μεσόμφαλος έστία, παραχορευομένφ τρίποδι μαντεύματα κραίνει. Eur. Ion.

⁷Ω ΘΕΩΝ γᾶ μᾶτερ, ὅλωλας· οἴμοι, οὔποτ' ἀνστάσεις κορυφὰν, τιθάνα δαιμόνων; οὐκ αὖθις ἐλευθερώσει ὧρανόθεν σε

δεξία νικάφορος; ἢ φιλεῖς γᾶς ὅμφαλον, τὸν πρὶν πεφιλαμένον σοι, Φοῖβε, Πυθοῦς κοίρανε; φεῦ· βέβακεν αἶαν ἐπ' ἄλλαν

λαμπρὸς ἀστὴρ Ἑλλάδος οὐκετ ἄντρον ἀμφέπει μαντήϊον, ἁ δ' ἐρήμαις ἐν νάπαις ναίοισα μόνα λαλεῖ τι πένθιμον ᾿Αγώ.

άλλὰ μὰν δῶ κλεινὸν ἐκεῖ, σέβας τε ἔσχες οὐκ ἀνώνυμον ἀνίκ ἔθνη ἔτρεμον γᾶν Ἑλλάδα, φαιδίμα θάλλοισαν ἐν ἀβᾶ,

v. 112. Ex Epitaphio celeberrimo adumbratum :

"Hic cinis—ubique fama."

5

10

GREEK ODES.	115
έτρεμεν θάλασσα σὺ δ' ἐν θρόνοισιν	
ίσδάνων, ἄφαντος ἄναξ, βαρεῖαν	
θεσφάτων βρονταν έπι κοιράνων κα-	
ρήατ' έλαυνες,	20
τεῦ δ' ὑπ' ὄμφας ἐγρομένα θύελλα	
"Αρεος γαν έφλεγεν" αί τε νασοι	
ταλόθεν, Μήδων τε τυραννίδες μαν-	
τεύματ' ἐθάμβευν.	
η ρά λαμπρὸς ης τότε πῶς κλέος σὸν,	25
Χρυσότοξ', ὑμνάσομες; ἀλλ' ὅλωλε	
σκᾶπτον, οὐδ' ἔτ' ἐντίν' ὅμως δὲ χώρας	
ίερον είδος,	
ώς τόπριν, ζη σαμέρον οὐ γὰρ Αἰων	
ώρεος κάρανα, φύσιν τε θείαν	30
Πυθίων έβλαψε λόφων βλέπεις γὰρ	
αλέν ές εύρυν	
ώρανὸν, σεμνὰ χιόνος τιθάνα	
ζη δε δάφνας μυριόφυλλον έρνος,	
φίλτατον Φοίβφ στέφος οὐδ' ἄϋπνος	35
έν σπιλάδεσσι	
Κασταλίς κράνα μινύθει τρέχει δὲ	
χρυσοφεγγής άλιος ές θάλασσαν,	
είσορων άκτισι πανυστάταις τὰν	
Λελφίδα πέτραν.	40

φεῦ τὸ πρόσθε κλεινὸν, ὅταν βλέπωμες, άπτεται θυμώ γλυκερώς σεβίζειν λῶ σε, Παρνασῶ κορυφά· τί γάρ; σὰν δειράδα θείαν

Δελφίδα πέτραν.

45

50

60

65

εἰσορῶντι, μναμοσύναν ἐγείρει φρὴν ἐμά· καὶ πολλάκις ἐμπίτνει μοι, ὕπνον ὅττι νήγρετον ἁ θανοῖσα Πιερὶς εὕδει,

ἔνθα πρὶν σὺν ἀγροτέραισι Νύμφαις εὐπτέρους ἔστασε χόρους ' λύραι τε ἐν κλάδοις αἱ ποικιλογάρυες πὰρ νᾶμα κρέμανται

άψοφοι, πλην αι ποτα παρπνέοισα φθόγγον αυρα κάββαλεν άλλα τηνεί έντιν (οὐκ ὄναρ τόδ') ὑπ' άλσέων τι πνεῦμα θεοῖο

τῶ πάλαι πάροιθε δ' ἄρ' ὀππάτων μεῦ τῶ χρόνω βεβακότος ἐξεγείρει ὅψιν οὐκ ἄδηλον ὅρημ', ὅρημ' ἀνάκτορα Φοίβω

κάλλεϊ στίλβοντα· πέριξ δὲ λάμπει ἐθνέων ἀνάριθμα δῶρα, λάμπει χρυσότευκτ' ἀγάλματα, μυρίων χλίδαμα τυράννων.

άλλὰ τίς μ' ἀγρεῖ τρόμος; ὥς μ' ὑπῆλθε δεῖμα πάντως θεσπέσιον· βλέπω γὰρ παρθένον, τὰν Πυθιάδ', ἦ βλέπω στάσδοισαν ἀπ' ὅσσων

v. 50. λύραι τε. Vid. Lady of the Lake : in procemio.

THE COLOR	1
ῶρανῶ πῦρ ἀθάνατον δίκαν τε	
Μαινάδων ρίπτοισα κόμαν ποτ' αύρας 70)
ένθεον θάσσει τρίποδ · ἢ κλύω (θαμ-	
βεῦντι δ' ἀκουαὶ,)	
δεινά, δείν αὐδῶσαν έγείρεται δή	
μαινόλα θυμῷ θεὸν ἐκπνέοισα,	
σταθέων τ' ἔρρηξεν ἀπ' έμπύρων δι-	5
όσδοτος ὄμφα.	
παρβέβακεν άλλότε δ΄ αὖ με σαίνει	
σεμνὰ Νίκας φάσματ' ὄρωρε παντῷ	
ούλιον πῦρ Αρεος, ἀμπὶ ναὸν	
μυρίος όρμᾶ 8	0
βαρβάρων ὅμιλοςς ὅπερθε χάρμας	
έν σθένει φοιτα θεὸς, (εὖ γὰρ οἶδα	
άστραπαῖς φαιδρὸν δέμας,) ἐκ χερῶν τε-	
θραυσμένα Μήδων	
τόξ ὁρῶ ἡιφθέντα, κέαρ δὲ χαίρει, 8 εἰσιδόντι παλλόμενον δι' αὔρας	5

τόξ' ὁρῶ ἡιφθέντα, κέαρ δὲ χαίρει, ε εἰσιδύντι παλλόμενον δι' αὔρας Ελλάδος κλεινὸν δορὺ, δαΐων τε φοίνιον αἶμα

ἔμπρεπον λόγχαισιν' ἰώ' πέφευγε βάρβαρος' Φοϊβός τε, δόμους φυλάσσων, 90 ές φυγὰν ἔτρεψεν ἀελλάδων ἄψοἠρον ἐφ' ἵππων.

v. 77. valve. Vid. Herodot. lib. viii. 37.

φεῦ χέρες ταὶ πρίν ποτα καλλίνικοι,	
Έλλὰς, οὐκέτ' εἰσί' σὰ δ', αἴτ' Ὀλύμπω	
χρύσεον ναίεις δόμον, αΐτε σὰν γε-	95
νέθλιον ἀκτὰν	
άμφέπεις σύν Δηλιάδεσσι κώραις,	
άλλὰ μέμνασ', αἴ ποτα κἀτέρωτα,	
Φοῖβ' ἄναξ, σᾶς Ἑλλάδος ὅμφαλον μαν-	
τήϊον ένθων	100
άμβόα "Νικάσετε" τεῦ γὰρ αὐδὰ,	
έμπνέοισ' έν στάθεσι πῦρ, ἐγέρσει	
αὖθις Ἑλλάνων ἀρετὰν παρ Εὐρώ-	
ταο ρεέθροις,	
αν τ' `Αθανας άλσεα φεῦ μάταν δὴ,	105
Μοῖσ', ἄκραντα γαρύομες Βέβακε	
Λοξίας, σκιᾶς ὄναρ' οὔποτ' αὖθις	
γᾶν ἐλελίξει	
θεσφάτοις ά θεσπιέπεια πέτρα:-	
ζη δ' έν ώρανῷ Θεὸς, ὅσπερ αἰὲν	110
εἰσορῆ γας ἔθνεα. Κῆνος ύψοῦ	
άγεμονεύει	
δήριος, καὶ τόξον, ὑπερκόπων τε	
δουράτων θραύει σθένος - "Αρ' έρᾶ τις	
πατρίδος, τᾶς ματέρος; ὡρανῶ τ' έ-	115
λεύθερον αὖθις	
πνευμ' άγειν ιμέρρεται; είς άμιλλαν	
έξίτω, τον Κοιρανέονθ' υπερθεν	
εὖ σέβων Νίκα Θεόθεν φανεῖ γε-	
λῶσα προσῶπου.	120

Sanctius his animal——

Deerat adhuc, et quod dominari in cætera posset;

Natus homo est. Ovid.

'ΩΡΑΝΩ γένεθλον, ὅθ ὑψίπυργον αἰθέρ' ἐστήριξε Θεὸς, προῆκε δ' ἀστέρων ὁμάγυριν ἐμφανεῖς ἑλισσέμεν αὐγὰς,

πᾶ τότ' ἦσθ', ἄνθρωπε; σὺ δ' ὀππάτεσσι
γᾶς θέμεθλον εἴσιδες;—ἦ ῥὰ Κήνω
Πνεῦμα μᾶκος ἀμπέτασαν πτέρων ἐφέσδετο μοῦνον

ύδάτων ἐπ' ἀκροτάτων, διαί τε
ἦξε λαμπρὸν ἁ βασίληϊς αὐδὰ,
10
" Φῶς γενέσθω"· καὶ τότ' ἀρ' ἄλιος ζωθάλμιον αἶγλαν

άμφλέγων έξήλυθεν έκ δ' όρουσε γᾶς έδος περίρουτον, έν τ' άρούραις κάρπιμον σπέρμ' άγρονόμων έβοσκεν έθνεα θήρων.

ην δε καλά πάντ' έσορην' τό δ' άκρον οὐκέτ' ην ἔργων στεφάνωμ' ' έπει φρην οὔτις, οὐ ψυχά τι σοφώτερον πνέ-

οισα κατέστα, 20

15

5

άτε κοιρανήον έγοισα κάρτος. αμφέποι γας σκαπτα. Θεός δε γένναν ανέρων έκτισσε, τυραννίκω γλιδάματι λαμπράν, δαιμόνων είκασμα φρέσιν τ' ανήφθη 25 ναμάτων φως αίθερίων απορρώξ, όφρα γιγνώσκοι τ' άρεταν, νόον τ' ές ωρανον αίροι. τεῦ χάριν, Θεῶ τέκος, ἡρίνα γθὼν αύξεται βλαστήμασιν, οὐδὲ μάλων εὐβότων φθίνει γένος έν πέδω τ' έλεύθερα βαίνων αλθέρος μέλαθρον ές αλπύ λεύσσεις. και σε τον κραίνοντα σέβειν διδάσκεις οὐρίθρεπτα θήρια τίς κεν ηύγει 35 θούριον ίππον όγμάσειν βρέμοντα; σὺ δ΄ οὐχὶ βροντὰν αὐγένος, δεινάν περ ἐοῖσαν, οὐδὲ πύρπνοον φύσαμα δέδοικας άνιον δε τινάσσων 40 όρνύεις νιν "Αρεος έν κλόνοισι, και δίφρων άελλοπόδων άμίλλαις 'Αλφεον παρ' εὐρὺ ρέοντ' : ἀεί τ' ἄπειρα θαλάσσας νωθ' ύπ' αὐρᾶν κραιπνοφόρων διάσσεις 45 καὶ μύχον ποτ' ἐσχατόεντ' ἐρευνᾶς

ταυρόκρανον 'Ωκεανον, λινοπτέ-

ροισι κελεύθοις.

τὶν Πατήρ κρυπτὰν σοφίας δίδωσιν	
οίμον εύρεῖν πολλάκι γὰρ μεταλλᾶς	50
ἀστέρων κυκλώματα, πολλάκις θεί-	
αισιν ἀοιδαῖς	
έμμανης είς ώρανον ὧκ' ἰάλλεις	
όμμα φαιδρόν άμφιλαφη δέ μητιν	
ἄπ ασεν βουλάν τε Δίκα πάρεδρον	55
έν πραπίδεσσιν,	
ατ' αναξι σύντροφος εὖ κυβερνα	
χεῖρα τὰν σκαπτοῦχον' ἐρεῖν δὲ πῶς χρὴ,	
πως πόθ, οΐαν άμβροσίων έδωκε	
ματέρα μύθων	60
γλωσσαν; ἄ χάρις φιλόφρων όπαδεῖ,	
κάπὶ χείλευς μειλιτόεσσα Πειθώ,	,
ά βροτῶν θέλγει φρένας, ἱερῶν κλα-	
ῖσιν ἐρώτων.	
αί δὲ μοὶ θέμις σὲ καλεῖν άρωγὸν,	65
Μοῖσα, πρεσβίστα Σοφίας ἀδέλφα,	
άλλον αίνον, άλλον ὑπέρτερον πει-	
ράσομεθ' ὑμνεῖν	
οὐ γὰρ αἰῶν' ἀμέτερον καλύψει	
κωμα λάθας νήγρετον έν τε κάποις	70
όλλυται φύτων γάνος, εὖτε δ ώρᾶν	
κύκλος έγείρει	

v. 51. " The Poet's eye," &c.

v. 57. "By me kings rule and princes decree justice." Prov. viii. 15.

v. 64. Pind. Pyth. ix.

v. 66. Cf. Par. Amiss. lib. vii. "Urania-Wisdom thy sister."

ηρ έραννον, ύστερον αὖτε θάλλει·—
η, Βρετάννων έρκος, ὅλως τέθνακας;
οὐ μὰ πῦρ ἀκήρατον, ἀνέρων ἔντοσθεν ἄνασσον·

75

ἄμμες—οὐ σὲ κλαύσομες αἱ δὲ λεπτὸν ὁππάτεσσι δάκρυον ἐγκατίσδοι, οὐκ ἄχος τόδ, ἀλλὰ πόθος, γλυκεῖα μναμοσύνα τεῦ.

80

[1828.

ΑΙΓΥΠΤΟΣ.

ΆΦΘΙΤΑΝ γᾶ Πυραμιδῶν, τὺ σεμνὸν ώς ὄναρ βέβακας, ἄπαξ βέβακας προπρὸ δ' ὀφθαλμῶν ἔτι, καὶ φρανός μευ, ἀγλαϊᾶν σᾶν

αὖθις ἀντέλλει τρομερά τις ἀκτὶς, τέρπομαί τε δακρυόεν μεριμνῶν σὰς τύχας, Πρεσβίστα, κροτῶ τε φόρμιγγ΄ αἴλινον ὑμνῶν.

ώς σε γὰρ λαλῶ, φθιμένων ἀνάκτων φαίνεται σκιάσματα, καὶ πάρεστιν ὁ χρόνος πᾶς μυριετής Θεῶ δ' ἰνδάλλεται ἔργα.

10

5

v. 74. Βρετάννων έρκος. Illustrissimus Fredericus, Dux Eboracensis. v. 76. μυελός στέρνων εντός ανάσσων. Æsch. Agam. 75.

ήνί! λυγράν έκ νεφέων χάλαζαν	
καὶ βαρὺν πέμπει σκότον, έγγελάξαις	1.0
an ibana	15
άφραδίαισιν.	
ήνί! τᾶς ἀμαιμακέτω θαλάσσας	
έρραγεν τέραμνα, Θεω τε φύλοις	
στρώσε χεῖρ ἱππηλασίαν σάλων μεσ-	
σαγύς έρεμνῶν	20
λάμπεταί θ' ὑπώπια νύκτα πᾶσαν	
ηΰτε στάλα φλογός! ἐν δὲ φῦζαν	
δαίοις ίησι, κακάν τ' δίζύν	
άλλ' δ διώκων	
έμφόβοις σάλπιγξι καὶ ἱπποχάρμαις	25
άνδράσιν ταράσσεται οὔασίν μοι	
ποντιᾶν πάφλασμα ροὰν ὄρωρε	
δλλυμένων τε	
κύμασιν παλιββοθίοις ἐυγά·	
άρμάτων έρείπια, καὶ χαλίνων,	30
κειμένας τ' άχνα κόρυθας, καὶ εὐρὺν	
λοιγον δρημι!	
άλλοτ αὖ ταχύπτερον ἀμπὶ θυμὸν	
Έλλάδος νεανίδος ίλαδόν μοι	
11	35
Πιερίδων τις	
χειραγώγησ' ίμερόευθ' "Ομηρου"	
και τεοίς κατείδ έρατοίσι κάποις	
άνθεμοῦντος 'Ηλυσίω ροδωνας,	

καὶ μέγαν ὅλβον.

άλλά μοι μὰν κῆρ φθινύθει, καὶ ὅμμα δακρύσιν βαρύνεται εἰσορῶντι οἶά σ᾽ ἔβλαψεν χρόνος, οἶα νεῖκος, οἶα τυραννὶς,

μᾶτερ ἄμμων, 'Αερία' τὰ γὰρ, τὰ εὐλύρων οἴμως ἐφράδασσας ὕμνων πρᾶτον, ἁγνᾶς τ' εὐνομίας, τὰ πρᾶτον ἄστε' ἔδειμας

αἰθαλοῦντα μαρμαρόεντι φέγγει πνεῦσέ θ' άβρῶς ὠκεανῖτις αὕρα κιόνων δι' ἡλιβάτων—γέλαξε γρυσέος αἰθήρ.

οὐ γὰρ ἦς οὕτως, ὅθ΄ ὁ λευκόπεπλος παγκρατὴς Σέσωστρις ἄναξ ἀνάκτων Μέμφιος σεῖσε θρόνον, ἔκ τε Θαβὰν στράψε παλαιάν.

ὦ πόποι! τί τερπνοτάταισιν αὐγαῖς ἄλιος γέγαθεν ὅπα σιδαρᾶς καρδίαν νὺξ Δωλοσυνᾶς ἀτέρμων ἶφι πιάζει;

οὖτις ἂν λεύσσοι τι μακάρτερόν τευ ὀλβία χθων, ἀννεφελᾶν ὑπ αἰγλᾶν εἰσαεὶ τέθηλας, ἄνομβρον ἀνθεῖ ἄμβροτον εἶαρ·

v. 45. 'Asρίας ἀπό γας Είτις ἐστὶ κηδεμών. Æschyli Supplices. 50

45

55

άδθ σων ἄρωμα ρόδων ἄησιν	65
άδὺ βασσάων ἀνὰ μυρσινῶνας	
όρνυται φθόγγος λιγύς ύδατων σων	
άργυροφεγγῶν.	
άδύ τ' έν νάπαισιν έῷα θρυλλεῖ	
φθέγματ' ὀρνίθων, δυσέρως τ' ἀηδών	70
τὰν σελαναίαν ὑπὸ νύκτα γᾶρυν	
έξανίησι	
χρυσέαν χώ λῶτος, ἐραννὸν ἄνθος,	
ναμάτων υπερθε κάρα φαεννον	
ἀνσχέθει σῶν κυανέων, κομάων	75
πουλὺ γέλασμα	
άμπετων άκτισι μεσαμβριναισιν	
ώρανῶ· Νεῖλός τε δοτήρ ξάων	
πιόνων γυᾶν ἐπινίσσεται ρεῖ δ΄	
αμπεδον οίνος,	80
ρεῖ τ' ἔλαιον, ρεῖ γάλα° τρυγόνων τε	
ποικιλοπτέρων έρόεις πανᾶμαρ	
άσυχοῖς δαφνᾶν ὄαρος κλάδοισι	
κωτίλα φωνεῖ.	
φεῦ μάταν βλάστει ῥόδα, κάν βαθείαις	85
εὐστομεῖ γλυκὺς ξυλόχοισιν ὄρνις	
τίς τανῦν Ἐλευθερίας ἰδήσει	
ήρινον ἄνθος;	
τίς πάλιν γλωσσαν Σοφίας ἀκούσει;	
κρύπτεται μεν άλιος, όρνυταί τε,	90
οὐχὶ δ', ὡς πρὰν, Μέμνονος ἀμπὶ χορδαῖς	
αἰθερίον φῶς	

αὖθι κινάσει μέλος. ἀλλ' ἐτός μοι τάκεται φράν' οὔποτ' ὅλοι' ἂν, ἔστε ὦρανουχαὶ Πυραμίδες γαλανὰν ἀέρος αὔραν

95

ἀτρέμας σχίσδοντι· τεὸς μὲν αἰὼν ἰσοδαίμων σφῶν ἔσεται τελευτᾳ, καὶ τεᾳ σφός· ὀλλυμένων γὰρ, ἁ χθὼν ἐξαπολεῖται!

1829.

ΝΗΣΩΝ, ΑΙΓΑΙΗ ΟΣΑΙ ΕΙΝ ΑΛΙ ΝΑΙΕΤΑΟΥΣΙ.

Τις με, τίς κούφαις πτερύγεσσιν υμνων τᾶλ ἐπ' ἀκτὰν Λεσβίδ' ἀναρπάσει; τίς χρυσέαν φόρμιγγ' ἀπὸ πασσάλω, σὸν Αἰολὶ Σαπφοῖ

θαῦμα δὴν ἄφθογγον ἔρημον ἀρεῖ; φεῦ, πόθεν τεαὶ χάριτες, πόθεν μοι φίλτρα καὶ πνεῦμὶ ἱμέροεν ποθέρποι; οἶ ἐλέλισδες

πράν ποκ' ἀμβρότοισι χέρεσσι χορδάν οἶα δηξίθυμον ἄχος τρέφοισα πένθιμον θρῆνον μελιγαρύων ἔ- λειβες ἐρώτων.

τεῦ κλύων φίλαυλος ἔπαλλε δελφὶν, θαύμασαν δρυμοί θ' ἄλιοί τε πρῶνες, ἁ δὲ θρηνάτειρα πανάμερος σίγασεν ἀηδὼν 10

πενθέων οἴκτω σέθ	εν έν δε κήλοις
θέλγεθ ύμνατήρ δ	σιδαροχάρμας,
βαρβίτω τ' έπεσχει	ν ἀρηΐω θε-

όσσυτον δρμάν.

20

ην τάδ, ην Έλευθερίας όπαδος ώχετ Αίγαία χελύς οὐκέθ Ελλάς ησιν ίππεύοισα δι' ύδάτων νά-

σοισιν ανάσσει.

άλλ' όμως ήρ άμβροτον, άλιός τε μειδιά τηνεί καθαρώτερόν τι. άδὺ τᾶν αὐρον Ψιθύρισμα, γρυσῶν άδυ πνέοντι

25

άνθέμων ποικίλμαθ, άλιβρύτων τε πορφυρᾶς χέον βοτρύας κατ' όχθων άμπέλου στίλβει γάνος άν δε μύρτων εύσκιον άλσος

30

παρθένων χοροστασίαι πρέποντι, πάλλεται 'ν κόμησι ρόδον ποτ' αύρας, πάλλεται τόξευμα μελαμφαών άστράπτον ἀπ' ὅσσων.

35

v. 17. - κήλα δέ καl δαιμόνων θέλγει φρένας,

Pind. Pyth. i. 21.

v. 18. Et te sonantem plenius aureo, Alcme, plectro dura navis, Dura fagæ mala, dura belli.

Horat.

PRIZE POEMS.	1829
Κυμάτων γένεθλα, τί πρᾶτον ύμῶν	
ἄσομαι, τί δ' ὕστατ'; ἄπειρα δ' έστε,	
στέμμασιν δαιδάλλετ' άναρίθμοις κρυσ-	
τάλλινον οίδμα.	40
άφθίτων τεχνᾶν Πάτερ, ἢ λέλοιπας	
γᾶν τεὰν, Αφαιστε; πελώριον σῶν	
άκμόνων σιγα μένος οὐκέτ ἐκ γᾶς	
πῦρ ἀδάμαστον	
άσπέτοις έρευγόμενον θυέλλαις	45
κάππεδον κυλίνδεται. Ηριπές τυ,	
γηγενες πύλωμα 'Ρόδου; θεῷ γὰρ	
εἴκελον ἔστας	
ύψίπουν βημ', ύψικάρανον είδος,	
κυμάτων ταλέσκοπον, αἱ δ' ἔνερθεν	50
άμβλέποισαι νᾶες ὑπερφυᾶ τεχ-	
νάματ' ἐθαμβεῦν.	
Τηΐων τίς μοι μελέων προφατάν	
κιρνάτω κρατῆρα Σάμου κατ'οὖρον	
Μοῖσ' ἵει πλασίστιον ἡνίδ' ὡς ἔ-	55
λαμψε δι' αἴθραν	
μαρμαροῦν Πάρου σέλας— 3Ω φαεννῶν	
Κυκλάδων ἄνασσα, μάκαιρα Δῆλος,	
γαῖρε, γαῖρ' αἰέν σ' ἐφίλασε Φοῖβος.	

v. 53. ἐγκιρνάτω τίς μω γλυκθν κώμου προφάταν.

Pind. Nem. ix. 119.

"Αρτεμις αίεν,

60

Fill high the bowl of Samian wine!

It made Anacreon's song divine.

Byron.

70

σαῖς γὰρ εἰν ὅχθησι τάλαινα Λατὼ δυστόκων ἄμπνευσε πόνων πέριξ μιν χεῦσε δάφνα φύλλα, κατηρεφής θ' ὕπερθε τερείνας

ώλένας φοῖνιξ βάλε· φῶς δ' έραννὸν ὡς ἔβλεψ', ὡς ἀμβροσίοις προσώποις τέκνα προσγέλασσεν, ἀμαχάνῳ τ' ὀ ρέγματι χειρῶν

θέλγε ματρῶον κέαρ— "Α τίς ἀχὼ τυμπάνων ποτῆξε μ'; ἰδοῦ πέδονδε Ναξίω κατ' ὥρεος εὐμαρεῖ σκιρτήματι πίπτει

κισσοχαῖτ' ἄναξ Βρόμιος, καὶ εὐοῖ Μαινάδες τὸν Εὔϊον ἀμβοῶσιν, εὖΐοις βοάμασιν ἀντιπλὴξ βακχεύεται ἀκτά.

ρίπτε νῦν κώμου νόμον, 'Ορφέως δὲ ἔνθεον στάθεσσιν ἔγειρε φωνάν ἔκλυον Θρακῶν ἱερᾶν παρ' ἀκτᾶν ἔκλυον ὀμφὰν 80

v. 61. Cf. Callimachi Hymn. in Del. et Eurip. Hecub. 457.

72. ήδθε ἐν ὅρεσιν, ὅταν
 ἐκ θιάσων δρομαίων
 πέση πεδάσε.

Eurip. Bac. 135.

v. 79. Alluditur ad mysteria in insulis Samothracia et Imbro celebrata, ubi dii Cabiri.

90

95

100

σεμνά σέμν αὐδῶσαν- Έκας βεβαλοί, δευρ', δε ευδαίμων, πραπίδεσσιν άγναϊς δρέψαι ἀρρήτων τελεταν άωτον

όλβοδοτειρών.

3Α μάται ονείρατ αταρ τίς άνηρ ταλόθεν νάσου κατ' έρημίαν; ή τρίσμακαρ κηνός γε, τρισολβία τὺ νᾶσε πέφυκας.

ηνίδ' οππάτεσσι τί φάσμ' ὅρωρεν: ήνὶ χρυσαῖς λαμπάσιν ἐμπρέπει Τίς γαλκόπους, πυρωπός, υπέρταται μοιρᾶς τε καὶ "Αϊδου

έν γεροίν κλαίδες δρημ' δρημι παμφαές Πατρός σέβας, Ιρίσιν τε τὸν Θρόνον στίλβοντα κλύω κλύω σάλπιγγος ἀϋτὰν

άσγετον-τρέμ ώρανος, έτρεμ αίθηρ καὶ θάλασσα συντεταραγμένα, γᾶ δ έρράγη βροντησι διαμπερές-φεῦ

δείν εσιδέσθαι

δείν ἀκούειν ταῦτα προχαιρέτω. Πᾶν έσσεται γάρ, έσσεται, εὖτε θνατοῖς λάμψεται τὸ κύριον ὑψόθεν τε-

λέσφορον ἄμαρ.

v. 82. εὐδαίμων pro μεμυημένος. Vid. Eurip. Bac. 73. ῶ μάκαρ, δστις εὐδαίμων.

v. 85. Vid. Apocal. i. 9-18.

v. 93. Ib. iv. 2, 3. v. 96. Ib. xi. 15, 19.

10

15

20

ILISSI LAUS.

ΠΑ ποκ' ἀκέες ζαθέας δϊστοὶ φροντίδος τεθαπότ' ἀνάρπασάν με; πᾶ δίκαν κύκνω δι' ἔρημον αἴθρας νήχομαι οἶμον,

πιστὸς εὖκήλοις πτερύγων ἀμίλλαις;
'Ελλάδ', ἄ δύστανον ἄνολβον 'Ελλάδ',
ὖψόθεν ποδῶν ὑπένερθ ὄρημι,
κήκ ῥαδινῶν μευ

όππάτων στάσδει γάνος, οὐκ ἄναυδον, δακρύων, ἦκ εἰβόμενον, πόθος τε τᾶς πάροιθ εὐδαιμονίας φίλον με θυμὸν ἔδηξεν.

Φεῦ βίω κυλινδομέναις ἐν ἄραις ἄλλοκ' ἄλλ' ἀνάριθμος ἄμμιν αἰὼν τὰν πρὶν ἐξάλλαξε φύσιν—τὰ δ' οὖπω, 'Αθανάτα χθὼν,

δαιδαλᾶν ἄτερ χαρίτων λέλειψαι, κήτι κόλποις ἄδυμος ἐννυχεύων ἐσδάνει κούφως Ζέφυρος τεοῖσι, καὶ ψιθυρίσδει

πένθιμόν τί πως ψιθύρισμ' έν ἄκροις ὥρεσιν λυγρὰ πίτυς, ἀλίω τε χρυσοφεγγοῦς λαμπετόωσιν ἀκτίνεσσιν ἔτ' ὅχθαι

ναμάτων εὐδείελαι, ώς βρυόντων	25
πιδάκων σκιρτήμασι γαυριῶνται,	
μυρίοις φθόγγοισιν άβρως καχλάσδοντ'	
ἀκαμάτοισιν.	
Είπατ', είπατ', ύμμιν έπει γέρας τόδ	
έντὶ, παΐδες 'Ωκεανοῖο, Νύμφαι,	30
τῶν καλῶν τῶν ἀενάων τί τ' ἔξοχ'	
ὔμμιν ἀκούει	
ύδάτων πλεῖστον πεφιλαμένον; τί τ'	
έξοχ' (οὐ γὰρ πάντα γ' έφυν οἶός τε)	
χρην έμαν δαιδαλλέμεν άμβρότοις πτυ-	35
χαῖσιν ἀοιδᾶν;	
Άλλος ὧν Πίσαν τε, πολύξενόν τε	
'Αλφεῶ λέξει πόρον, ἐππικόν τε	
δωδεκάγναμπτον τέμενος, ταχεῖάν τ'	
ισχύος ἀκμάν·	40
άλλος Εὐρώταν 'Αχελῷον άλλος,	
Ιναχόν τ' ύμνοις ένέπεν θελάσει*	
άλλος, αύχημ' 'Αρκαδίας παλαιον,	
λειριόεντα	
χρυσέαις Λάδων' ἀμάθοις κλείξει	45
ένθάδ', έστ' δκ', αιγιβότας χορειαν	
Παν νέως αμπαυόμενος λοετρα	

v. 39. Pind. Pyth. v. 44.

v. 44. Sandy Ladon's lillied banks.

Milton, Arcades.

ψύχρ ἐφίλασεν-

Είεν άλλ' έγωνγα πέποιθα μή τιν	
άλλον άξιώτερον ὄντ' άέξεν,	50
δλβίαν δσσοι ποταμοί ρέοντ' αν'	
Έλλάδος αἶαν,	

ή τὸ νᾶμ' ἐπώνυμον ἀμπ' ᾿Αθάνας ιεράς σπείραισιν δ ποικίλαισιν, οίος έν θάμνοισι δράκων μεσαμβρινοῖς. ἐλέλικτο

55

Χαΐρε, γαῖρ', "Ιλισσε, τεόν με θυμός αίνον ότρύνει φάμεν-ά τε Μοίσα, ναὸν ά τεαῖσιν ἔχοισ' ἐπ' ὄχθαις, μναμοσύνας μοι

60

άμπετάσδει μειδιόωσ' έσοπτρον, κώππάτεσσι, τερπνοτέραν φαεννας άμέρας, νύκτ άμπιβαλοῖσα, σεμνών φάσματ δνείρων

65

ποικιλοστόλων παράγει σαφώς τυ, Γαΐ, έδοξα, Κέκροπι, προσβλέπεσθαι, καί τί θερμον ούασιν έν μέσοις βομβεῦντι μέλισσαι.

v. 53. Labitur anfractu riparum incurvus . . . Ilissus. Statius, Theb. iv. 52.

v. 59. Cf. Pausan, i. 19.

v. 61. While thus Remembrance borrows Banquo's glass. Byron.

v. 63. O night, more pleasing than the brightest day, When Fancy gives what absence takes away. Pope. ηρινώς αί λείμακας άμπ' Υμήττω άνθεμεύντος βοσκόμεναι δρέποντι. ένθεν Ίλίσσω σπιλάδων ύπαι κρυστάλλινον ύδωρ

70

τάκεται κατειβόμενον, καμόντων άδυ κλαίστρον γλεφάρων τέως τ' δ γαγενής τέττιξ (τὸ μάταν πατρῶον εύγος 'Αθαναν)

75

μυρσινοῖς ἐφεσδόμενος κλάδοισι, κωτίλαν κρέκει λιγυαγέ' όμφαν, ύδατός τ' άμειβόμενος λάλοις κρουνοισιν έρίσδει.

Τίς δὲ, τίς κρημνοῖς κέεται παρ' ὑγροῖς τούς πόδας γυμνός, περί δ' άμπέγει νιν άγκάλαις τήνα πλάτανος. Θεόν τιν' ώς ἐσορῶν, ώς,

85

Σώκρατές, σ' ἀγάσδομαι'—αίκε Μοῖσα κυρίαν ένειμέ τις ίλαός μοι γλωσσαν! - ού μικκον τὰ κλεεννὰ λάψετ' έργματ' ἀοιδόν.

v. 82. Cf. Plat. Phædr. sect. 5, et seqq. ΣΩΚΡ. Δεῦρ' ἐκτραπόμενοι κατά νὸν "Ιλισσυν Ιωμεν. ΦΑΙΔΡ, είς καιρον ανυπόδητος ών έτυχον σύ μέν γάρ 87 del K. T. 6.

v. 87. Pind. Ol. i. 129. ό μέγας δὲ κίνδυνος αναλκιν οὐ φώτα λαμβάνει.

95

άλλον ών Σοφον παρίημι, σινή τῶ Λυκείω μῶνον ἔρημον ἄλσος, α πάλαι σινη-στονόεσσαν εί μη 'Αγόος αὐδὰν

έκκαλει νωθρός ποταμός, πεσοισαν δκκα μιν σταλαν κορυφαί βραδύνοντ'. ιερών τ' έρείπια κειμέν' οίς έν

ρεύμασιν αύτως.-

στελλέμεν δέ μ' ἴστια γρη-τὰ πόρσω πάντ' ἀφαιρεῖται βραγύ μέτρον ύμνω γαρύεν-τίδ; αίνον έπεὶ φέρει τὰ πολλά Σιωπά.

100

v. 89. Aristotelem, scholam in Lyceo prope ab Ilisso habentem.

Fields that cool Ilissus laves . . . v. 91. How do your tuneful Echoes languish. Mute but to the voice of Anguish! Gray, Progr. of Possy, ii. 3.

Cf. Pind, Isthm. i. 85-90. Πάντα δ' έξειπείν άφαιρε ίται βραχθ μέτρον έχων "Υμνος. ή μαν πολλάκι και το σεσωπαμένον εύθυμιαν μείζω φέρει.

GRANTA

ILLUSTRISSIMO REGI GULIELMO QUARTO GRATULATUR,

QUOD IN SOLIUM BRITANNIÆ SUCCESSERIT.

ΝΥΝ ἄρ εὐφαμεῖν πρέπον· αἰσίω νῦν οὖρος ὧδ ἴτω πιτύλω· θελοντὴς ἄγγελος Μοισᾶν καὶ ἐτήτυμος πάρειμι προφάτης.

Σάμερον μὰν γάρ σ' ἐκέλευσεν ἀγνὰ Πιερὶς, Γράντα, στόματ' ἐξεγείρεν τῶν φίλων τὰ φίλτατ' ὅσ' ἐντὶ παίδων· σάμερον ἔγρην

κήμὲ γλῶσσαν τάνδε νεακόνητον θηγάναισι προσπελάσαντα, φωνᾶς ὀξέ' ὖμνω τ' ἐξερύεν μελιφθόγγοιο βέλεμνα.

'Ολβία, σὲ δὴ μακαρίσδομες, σὺν ὀλβίοις γαθεῦσα πρέποισά τ' υἰοῖς Γᾶ Βρετάννων' λαμπρὸν ἐγών σ' ἔπαινον 15 φθέγξομαι' οὐ γὰρ

ψευδέων οὔ πά τις ἔχει μ' ἔλέγχεν ἐσλά τοι μῶμος λάχε' κοὖ δύναιτ' ἂν τὰν χολὰν κακαγορίας "Αναξ βίηφιν ἐπίσχεν—

v. 2. πίτυλος,—συστροφή τῆς χειρὸς ὅταν πυκνῶς ἐπιφέρηται. Hesych.
 v. 19. — "What king so strong
 "Can tie the gall up in the slanderous tongue."

Shaksp. Measure for Measure.

30

35

νῦν δ' ἀλαθείας βάσανον λόγοισι προστιθεὶς, οὔ φαμι Βρεταννίας γᾶν φερτέραν τιν' ᾿Αέλιόν ποκ' ἀκτίνεσσιν ἰαίνεν

(τῶν γε μὰν νῦν) ἀμφότερ', ἢ πολίτας οἶσι τίκτεν πιστοτέρους ἄναξιν, ἢ ῥα μᾶλλον συμφρονέοντα οἶς ᾿Ανακτα πολίταις.

τῶ λόγω μάρτυρ δ' ὁ ΤΡΙΤΟΣ τὸ σεμνὸν τώρατὸν κλύων ὄνυμ' ἄρτι—καὶ Τὺ τῶ θρόνω, ΤΕΤΑΡΤΕ, μέρους ἐλάσσονός γε πατρώω,

οὖκ ἔλάσσονος δὲ πόθω πὰρ ἀμῶν φεῦ! τυχὼν—τεοὶ τι μένοντ' ἔρωτες καρδιᾶν σφραγῖδι γεγραμμένοι τὸ δ' αἴλινον ἤδη,

αΐλινον, γόους τε, κενούς τ' όδυρμοὺς ά νέα κοίμασε χαρά. φιλεῦντι δ' αἱ πικραὶ βροτῶν όδύναι, δαμασθεῖσαι ποτὶ τερπνῶν 40

κρεσσόνων, άμναμοσύναν γλυκεῖαν εὐρέμεν.—τως άμμι τέθνακε πένθος, κοὐ νέφος δαρὸν σκιάσαι Βρεταννίδ αΐαν ἔμελλε.

v. 25. Cf. Pind. Olymp. i. 166.

τοῖον ἄν σφι στᾶσε κάρα, τοίαν τε

σπέρματος ρίζην έχον, δ φθίνοντος οὐ καταισγύνειν ἀρετὰς κασιννή-

45

or karato zovetr aperas kaoryvy-	
τοιο ἔοικε.	
τωνεκ' εὖτ' ἀλλοισιν "Αναξιν ἐθνων	
έσμος ύβριστής στάσιος κυδοιμον	50
τλάσεν έμφυλον θέμεν, εὖτ' έδους πάτρ-	
ας τε Τύραννοι	
άτεροι 'κπίπτοντι, τεὰν, Κράτιστε,	
Αλβιών σέβει κεφαλάν. τεάν τε	
φιλτάταν κλεινάν τε δάμαρτ' έοῖο	55
'Ανδρὸς άγαλμα.	
Αγγλίας "Ερκος δίθρονον, βέβαιον	
ναυτίλων ἔρεισμα, δι' άλμυρωδῶν	
άγρίας βενθων άλὸς ἰερὸν τα-	
λέσκοπον ἄστρον,	60
χαίρετ' έν χαίρουσιν' έπεὶ δι' Ύμῶν	
μυρίοι δρέποντι καλῶν ὄνειαρ,	
χάρμα δ' ἄλλοισιν τιθέμεν μέγιστον	
Κοιρανέοντι	
χάρμα—καὶ γὰρ οὐ Βασιλῆα χαίταις	65
έμπρεπον χρυσοῦν στεφάνωμα δηλοῖ,	
οὐ τὸ χειρὶ σκᾶπτον ἀμαχάνω τις	

v. 49. Alluditur ad intestinas terræ continentis tunc temporis commotiones.

άμφεπει, οὐδὲ

v. 60. "The Star of Brunswick smiles serene,
And gilds the horrors of the deep."

Gray.

πορφυρούν στολμών σέλας—'Ατρεκής μαν	
Ατρεκής κήνος βασιλεύς, δς άρχαν	70
γνησία νωμών φρανί, δαμόταισιν	
όλβον ἀέξει.	
ΓΟΥΛΙΕΛΜΕ, σαῖς δὲ Θεὸς μερίμναις	
άσφαλής μήδοιτό τ' ἐπίτροπος, Τίν τ'	
ίλάως παριστάμενος δίκαιος	75
σύμμαχος εἴη.	
Τρὶς μάκαρ καὶ τετράκις, δς Θεόν περ,	
κίον ἀστραβη τ ἄμαχόν τε, χαλκοῦν	
πύργον, ἄρρηκτον σάκος, ἐν σάλφ τ' ά-	
τειρέα πέτραν	80
εύσεβεῖ. Θεὸν Τὰ δ', Αναξ, συνεργὸν	
παρλαβών, Δίκαν τε Θέμιν τ' ἄριστον	
Δαιμόνων γέρας ταμίευε, σὺν ταῖς δ'	
'Ασυχίαν τὰν	
αὐτάδελφον Εὐνομίας όπαδὸν,	85
εύζυγον συνωρίδ, έχοις έτοίμους	
άγλαῶ θρόνω παρέδρους. ἐπεὶ τοι-	
άδε τυράννους	
εὐθρόνους ἔσωσεν ὀμιλία, καὶ	
εὐθρόνους σώσει-Τεὸν ὧδ ἀοιδαῖς	90
ούνυμ' ἄψαντες, Τεὸν ὧδε καρδί-	
αισι Βρέταννοι,	
C . T	

v. 83. Cf. Psalm lxxii.

"Give the King thy judgments, O God." et seq. Cf. etiam Psaim xxxi. 3, 4.

v. 85. αθτάδελφον. Cf. Orph. Hymn. 42.

μακρον αιτήσουσι πανόλβιόν τε Τίν βίον, κηγθρων άδόλως, άπάντων άμμορον κακων, καλά δ' αὖ καλοῖσιν έσπόμεν. Άμμες

95

τᾶς Μαθήσεως τέκνα, τᾶς παλαιᾶς έκγονοι Γράντας, τριφίλατα Καμῶ τῶ πατρὸς καπεύματα. Τὶν τάδ οὐκ ὼ-

νητέα Μοισαν 100

είρομες στέφη ζαθεᾶν τάδ ὧν Τὺ (σμικρά μαν, άλλ' οί' έγομες) δέκευ Τύ πρευμενώς. χάρις μεγάλα θάμ' έν μικκοῖσί περ ἐντίν.

T1832.

5

Quid dedicatum poscit Apollinem Vates? Hor. Od.

ΚΛΥΘΙ μου, κλῦθ' · εἴτε σ', Αναξιφόρμινξ. είτε σ', Αγητορ μελέων, καλοιμι 'Ορθόμαντι, Λατογενάς, Θεῶν ὑπέρτατ', 'Αγυιεῦ'

κλῦθι-σὸν γὰρ οὔνυμ' ὁ σὸς προφάτης, πολλάκ ώς τις μάτερα νάπιος παῖς νάπια φρονών, καλέει Τὺ γάρ μοι, οξ' ἀτίταλλεν

v. 99. καπεύματα. - Aristoph. Aves, 1100. " χαρίτων κηπεύματα," " res à gratiis cultas." v. 6. Musam "matrem suam" appellat Pindarus, Nem. iii.

ibidemque de "lacte carminis" loquitur.

αν γονάν μάτηρ, γλυκερας ἀοιδης	
χείλεσιν γλάγος πέλασας, Τὺ Μοισᾶν	10
νέκταρ εὐφώνων, μέλιτός τ' ἔερσαν	
άμβροσίοιο.	
κλῦθι, σὸς γάρ εἰμι' σὸς ὢν τὸ λοιπὸν,	
όσσον ή, βίω τελέοιμι καί σε	
αιεν είη μοι θέμις ίλαον λιτ-	15
αῖσι σεβίζεν.	
τᾶλε, τᾶλ' ἔϋπτερος ἀκὺς ὅρνις,	
αἰετὸς, χνόας πτερύγων διώκει,	
ναυστολών πλάκ' ὑψιβαθεῖαν αἰθέρ-	
ος διὰ κόλπω	20
όππάτων πόρρωθεν—όμοῖα Κῆνος	
Μάντις, δὖκ Θήβας, ὁ περίσσ' ἀπάντων	
μαντέων ἄναξ, κατ ἀπείρατον δῶ	
ἔπτατ' [°] Ολύμπω	
Πίνδαρος, θαητὸς ὅπως μετ' ἄλλων	25
ἀστέρων 'Αωσφόρος, εὖτ' έγείρει	
μυρίαν όμάγυριν άγετὰς ἐν	
νυκτὸς ἀμολγῷ.	
Τῷδε τίς δή, τίς, φρανὸς ἦς ἀμαρτών,	
τλάσετ' ἀντερισδέμεν ;—οὖκ ἔγωνγα,	30
οὐ τόσον μέμηνα—Τὺ δ' ἀλλὰ κήμοὶ,	
Φοῖβε, βραχεῖαν	
(ώς ματαῖος ἤλπισα) φεῦ! βραχεῖαν	
μοιραν εὐκλείας πορίσαις. άλις μοι,	75
τοῦτ' ἄλις' μὴ Τὺ φθονέης, ἐπεί τοι	35
μικκύλον αἰτῶ,	

v. 18. Rsch. Sept. Theb 366.

μικκύλον, καίπερ φίλον.—ἄλλα δ' ἄλλοις τῶν καλῶν μέμαλεν ὁ μὰν ἄβυσσον ἐν δόμοις πλοῦτον κατέχειν, ὁ δ' αἴγλαν μαρμαρόεσσαν

40

άργύρω, χλιδάν τ' ἔραται ταπήτων μακρὸν εὔχονται βίον, ἐν δὲ τέκνων εὖγενῆ σπορὰν ἔτεροι —τί δ' ἐσλῶν τῶνδέ γ' ὄνειαρ

τὶν, φίλα φρὰν, ἐντί; τὸ δ' αὖτε δόξας τᾶς ἀγηράω στεφάνους ἄρεσθαι, τῶ τ' ἀειμνήστω κτέανον κλέους ἐν ἄνδρασιν εὔγου.

45

άδὺ γὰρ ψυχρὸν Ζεφύρων ἄημα, ἀδὺ κἠκ σίμβλων μέλι, παρθένω μάλ' ἀδὺ φωνεύσης ὅπ' ἀκουέμεν, μάλ' ἀδὺ φίλαμα

50

(α ! το παν ως αμβροσίας πότοσδον, ως έρωτος!) γευσάμενον δρέπεσθαι χειλέων—όμως δε, παθών τις οίδ, έτ άδιον άλλο

55

παΐδα, τὸν Μοισαῖσιν ἐράσμιον παῖδ΄ ἀμμένει, τὸ κληδόν' ἔχειν ἄμεμπτον, ἀψεγῆ τ' ὕμνων ἔνεκ'.—Αἴκ' ἐμοὶ τοίαδε ποτέρποι

60

v. 42. εδχονται. Constructio eadem quæ apud Pind. Nem. viii. 63. χρυσόν εδχονται, πεδίον δ' ξ' Γεροι άπεραντον.

v. 42. 2v 84. Vid. Elms. ad Œd. Tyr. 27.

αΐσα! πῶς δ' ἔσται τόδ'; ἄπαν λέλογχε τὸν κακόγλωσσον φθόνον οῦ βέλεμνα δηξίθυμ' ἀλεξίκακος παρών μοι Φοϊβος ἐρύκοι.

ἄδε χρυσέας βιότω γαλάνας γεύσομαι πανόλβιος ἄδ, ὅκ' ἦδη ἀμέραν τάνδ' ἐξανύσαιμ' αν, οὐκ ἀνώνυμος ἐν γῷ

65 -

κείσομαι — παροιχομένων γὰρ ἀνδρῶν οὕ τι δαρὰ μναμοσύνα πέφυκε Νύμφιον ποθεῦσα κατ' ὀππάτων τις δάκρυα Νύμφα,

70

η τάχ ἄν τις τεκνολέτειρα μάτηρ, ές βραχὺ στάζοι· νέος ἴμερος δ' αὖ τᾶδε, τᾶδ' ἄλλ' ἐν μεγάροισι τέκνα τὰν πρὶν ἀνίαν

75

έξάλειψ' — ον δ' αὖτ' ἐφίλασε Φοῖβος, ζῆ, θανών περ, ἀιδίω τε τύμβω μῶνος ἐν βροτοῖς ἔλαχ', ἔν τε καρδίαισι τέθαλεν.

80

τοῖος εἴη μοι μόρος εὖτ' ἀοιδῆς
γῆρας ἄν παύσαι μ' ἄπο· καὶ ποτελσὼν
ἀσύχα βάσει θάνατος σκοτεινὸν
εἰς ᾿Αΐδαο

v. 65. Anacreon, Od. xxxix.

v. 67. Eurip. Medea, 649.

δῶμα κοιμίζοι μ', ἵν' ἐγέρσιμον δὴν ὔπνον ὖπνώσω.—τόκ ἄγαλμα τύμβφ, δακρύων τῶν Κυπρίδος ἐκφυτευθὲν τᾶς ἀνεμώνας

άνθος, εὖοδμόν τ' ἴον, ἄ τε κισσὸς βλαστάνοι, χὰ τηλεθόωσα δάφνα· φυλλάδες τ' ἐν τοῖς ὐακίνθιναι, τὸ πένθιμον αι αι αι

βαμβάλοιτ'—Αΐ αΐ στονοέσσ ἀηδών, ως Ίτυν νεωστὶ θανόντα πικροῖς ἐν γόοις Ἱτυν ἐλελίζεται, παν-

άθλιος ὄρνις

διπλόον χέοιτ' ἀδίδακτον ὔμνον, πὰρ τάφω λαθοῖσ' ' ἔν' ὁδοιπόρος τις τῶ νέω τὰ πρωτότοκ' εἴαρός μοι

λείρια πάσσοι

η ρόδον παρερχόμενος ποθων τε, δάκρυ, (φεῦ! πόθω τι τέκμαρ ματαῖον) ὡς ποτιβλέψει τόδε μνᾶμ', ἀπ' ὄσσων ἔνδροσον εἴβοι

" ΟΥΤΟΣ εὖ Φοίβω πεφιλαμένος παῖς ζῆ πόκ', εὖ Μοισαῖσι: θανων, μέλημα ἴσον ὧδ εὖδει Χαρίτων, καὶ οὐ Νύμφαισιν ἀπεχθής."

v. 87. Bion. Idyll. i. 67.

v. 93. Vide Valck. ad Mosch. Epitaph. Bionis, v. 7.
 Νῦν ὑάκινθε λάλει τὰ σὰ γράμματα, καὶ πλέον αὶ αἱ Βάμβαλε σοῖς πετάλοισι.

v. 107. Theorr. i. 141.

85

1832.

90

95

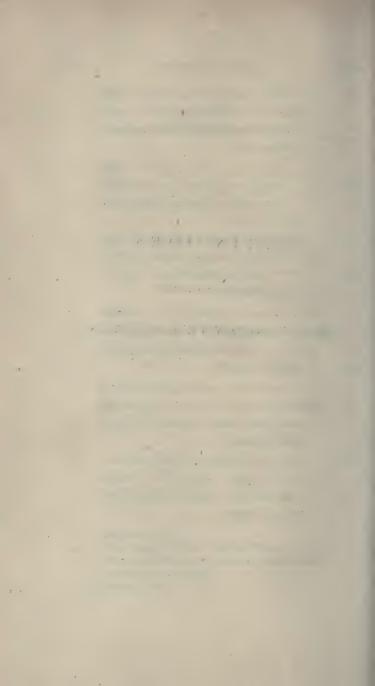
100

105

LATIN ODES

WHICH HAVE OBTAINED

SIR W. BROWNE'S MEDALS.



GERMANIA LIPSIÆ VINDICATA.

Qualem in reductis tigrida saltibus Venator urget plurimus Indicam, Clamore latratuque cæcos Exagitans silüæ recessus;

Mox illa, apertam prospiciens viam, Effræna fertur per juvenum manus,— Per tela, per rivos, et ipso Strata pedum fruticeta pulsu:

Tales catervæ prælia Gallicæ Gessere; testis sanguine decolor Albisque, vicinæque turres, Quas rapido prope plangit amne.

Ter inde Gallus prosilit impetu Frustra, ter idem pallet ut obvias Cernit cohortes, ter recurrens Solicito latet urbe vultu.

" Ergo peractum est? ibimus, ibimus,
Quod fors malorum cunque minabitur
Tentemus," exclamat; " triumphum
Vel fugere hinc potuisse credam."

Eheu! futuri mens male provida, Instans periclum dum cavet, invenit; Imbresque devitans viator Fulmineo cadit ictus igne. 10

15

20

Nunc danda ventis ista. Necessitas Quodcunque retro est carcere comprimit, Non lenis infectum precanti Reddere quod semel hora vexit.

148

At vox tubarum est missa,—phalangibus 45 Cerno phalanges oppositas rapi, Signisque respondere signa, et Fulmina fulminibus lacessi.

v. 32. Mare Suevicum sive Sinus Codanus Balthis vocatur apud Casimirum Sarbievium. Lib. iv. 8, 15.

21100, 0401 dill Village Cavidin	
Umbræque, et ægris Patria fletibus,	50
Ad ausa pugnantes, ad ausa	
Magna ciet, stimulatque vires.	
Hos, prisca gentis gloria, et imminens	
Discrimen urgent, urget in impetum	
Testisque laudatorque Princeps	55
Insolitos acuens furores.	
Sed quid Tyrannus, fama quid Imperî	
Possint? coruscam concutit ægida	
Adversa Libertas, et hostem	
Ecce! sui pudet, ecce! partes	60
Non indecorus transfuga deserit	
Inauspicatas; et, vice mutua,	
Servire dediscens, Tyranno	
Servitium minitatur ipsi.	
Adhuc supremam nutat in aleam	65
Fortuna pugnæ: signa fugacium	
Jam versa, ductorisque tergum	
Cernere erat, refluumque Martem.	
Nunc pande portas, Gallia, nunc tuis	
Sparsas cohortes excipe mænibus.	70
Cessasne? mox miles sequaci	
Qui superest rapietur ense.	
Audis ut instans ingruit hostium	
Tumultus? audis quo fremitu canit	
Pæana pubes, et tremendam	75
Destinat ingeminare cladem?	

	-
" Nunc Urbis arces, nunc ego Sequanam	
Visam triumphans,-non patrios Lares,	
Non templa, non turpi parentum	
Busta sinam violasse dextra	80
Impune Gallos."—Parce tamen, precor,	
Ah! parce captæ (vel capere est satis)	
Urbi, nec admoto ruinam	
Igne sacræ meditare sedi,	
Quam semper Artes, et soror Artium	85
Discincta amavit Gratia, qua frequens	
Graiumque Romanumque marmor	
Spirat adhuc, veteresque gazæ.	
Non vana fovi vota-manet, manet	
Antiqua sedes; stat caput Imperî,	90
Portæque nequicquam minaces	
Cardinibus patuere versis,	
Non fæderatorum agmina Principum	
Ausæ morari; qui, generosius	
Pugnare quærentes, vetustæ	95
Rite colunt monumenta famæ.	
Quo nunc triumphi, Gallia, pristini?	
Quo fugit ardor? quo jocus insolens?	
Princepsque Regnatrixque, et Infans	
Spes dubii male firma regni?	100
Ergo paterni litoris exulem	

Tandem vocavit post hyemes Ducem Multas, redonavitque avito Imperio popularis aura?

Ridet benigna Phæbus adorea,	105
Ridentque campi; jam gladium novas	
Conflabis in falces, nec Arcton,	
Galle, tremes, neque tu Britannos.	
O Pax, inaccessi ætheris incola,	
Quæ sæcla quondam Justitiæ comes	110
Ferrata fugisti, retrorsum	
Usque timens iterare cursus!	
Ergo revises, tarda nimis, genus	
Mortale, et almo regna supervolans	
Vultu, fatigatum duellis	115
Dona ferens recreabis orbem?	
Felix redibis; nam neque lubrica	
Decepta Veri rursus imagine	
Tu, Diva, debebis Tyranno	
Ludibrium facilesque risus.	120
At cana tecum perveniet Fides,	
Cornuque pleno Copia; te colent	

Legesque, libertasque legum Auspiciis stabilita dextris.

20

VIVOS DUCENT DE MARMORE VULTUS.

Musis amicus, Threicia potens Lyra Tyrannum tangere ferreum, Quam pæne dilectam reduxit Eurydicen superas ad auras!

Qui regna noctis visit inhospitæ
Orpheus, et amnis flumina lividi,
Et movit arguta severas
Eumenidum lacrymas querela-

At non minores exuvias gerit,

Quicunque vivo marmore consecrat

Vultusque, mortalemque formam,

Tartarea revocans ab aula:

Seu Marte clarorum et titulis ducum,
Regumque sacras ponit imagines,
Seu conjugem, aut ævi recisum
Flore novo puerum fideli

Dextra elaborat. Spirat adhuc amor,
Fulgetque frontis gratia lubricæ,
Letoque vix tandem retenta
Labra micant tremebunda motu.

Felix! dolores cui Parius lapis
Delinit ægros, aut ebur Indicum,
Qui pascit hærentes in illa
Effigie cupidos ocellos.

Ergo repostam in saltibus aviis	25
Nunc mane myrto, et spargit odoribus,	
Nunc fronde feralis cupressi,	
Sub tacita face Noctilucæ.	
O tu, vetustæ Filia Græciæ,	
Quæ saxa dura excudis, et horridas	30
Rupes, et inspiras anhelam	
Pæne animam, facilesque gressus.	
Tu fabulosis juneta Sororibus,	
Pindi recessus inter, Apolline	
Ductore, ludebas, et isdem	35
Castaliæ recreata lymphis.	33
Dum nuda terræ Simplicitas adhuc	
Regnabat arvis, atque humili foco	
Lar rite, deformi figura	
Et patulo venerandus ore,	40
Stabat paternus: quem coleret puer	
Lacte innocenti, et fructibus aureis,	
Quem parva Musarum Sacerdos	
Carmine virgineo vocaret.	
O Diva, tecum templa labantia,	45
Et sacra Musis ingrediar loca,	
Blandoque contempler furore	
Phidiacæ monumenta dextræ.	
Hic casta nudam se refugit Venus,	
Intaminata candidior nive.	50
Manumque prætendit decentem	0.7
Anxia, ne nimium protervo	

	Lapsu pererret membra Favonius,	
	Furtiva libans oscula, et halitu	
	Fragrante suspirans amorem.	55
	Hic media Cleopatra morte	
	Recumbit.—Eheu! te nihil attinent	
	Lusus, jocique, et turba Cupidinum,	
	Regina! quæ sentis per artus	
	Insinuans tacite venenum,	60
	Recline collum fulta manu: tibi	
	Languor supinis excubat in genis,	
	Umbræque pallentes Averni	
	Fronte sedent, gelidique rores.—	
	Viden? juventa et terribili ferox	65
	Stat Divus arcu. Quam gracili pede!	
	Quam veste candenti decorus,	
	Ad tremulum fluitante ventum!	
	Talis, diei Rex, volat aurea	
	Rota superbus: Sic Lyciæ juga	70
	Transcurrit, aut molli renodans	
	Ambrosios premit arte crines.	
	Et tu, Britanni gloria Phidiæ,	
	Stans in verenda sede puertiæ,	
	Quam Camus allabens adorat	75
	Composita taciturnus unda!	
	Tune ingruentem jam magis ac magis	
	Audis procellam, ruptaque fulmina?	
	An surda nil curas imago,	
	Quid piceæ meditentur umbræ?	80
60). Insinuans]	

v. 60. Insinuans]
"Per pectora cunctis insinuat pavor." Virg. Æn. ii. 228.

O si, refracta compede, melleos
Illa, illa tandem lingua daret sonos!
O si Promethea caleret
Forma semel rediviva flamma!

Eheu!—quid auras, quid juvat irritis 85
Vexare votis? Tu tenebris jaces
Extinctus; Ah! nunquam Britannum,
Chathamide, rediture cœlum.

Te nempe somnus, te gelidus tenet
Amplexus Orci, et nigra silentia:
90
Nos "rursus in bellum resorbens
Unda fretis tulit æstuosis."

1816.]

STATUÆ TABULÆQUE PICTÆ ITALIÆ RESTITUTÆ.

Engo insolentes sancta Deûm cohors Rupit catenas, et patriam domum Sedesque cognatas revisit, Italiæ loca fabulosæ!

Lucentium qua murmura fontium,
Qua prisca sacrat Religio sinus
Lucorum, et assueto serenus
Ludit adhuc Zephyrus susurro,

Et vox Deorum lene sonantibus
Respondet auris; qua temere incolæ,
Silvæ sub impendentis umbra,
Naiades incubuere ripis.

At dulce quanquam per lapidum moras	
Decurrit undis lympha loquacibus,	
Nodosque fragrantis capilli	15
Flore premens tenero rosarum	
Ridet Voluptas, libera dum novo	
Expandit alas rore graves apis,	
Frustraque secretos colentem	
Prodit odor violam recessus,	20
Nutantis inter sibila populi, et	
Lætam feraci palmite vineam,	
Cur tristis errabat sereni	
Veris et Ausoniæ viator	
Oblitus oræ, dum, pater imbrium	25
Qua pulsat Alpes nubiferas Notus,	
Spectabat, indignatus arma	
Fædifragique dolos Tyranni?	
Te, fraude victrix Gallia, te gemens	
Prædam reposcit. Scilicet urbium	30
Afflicta majestas priorum	
Nuda suis queritur tropæis,	
Ut tu, probrosi bis patiens jugi,	
Adhuc minaci fronte superbias	
Illæsa, mireturque priscas	35
Francigenûm leve vulgus artes?	
Non sic, avitum, vestibuli decus,	
Miratus hausit sculptor imaginem,	
Et membra, candentesque vultus,	
Mollitiem simulante saxo.	40

Non sic recessu condita myrteo	
(Blandum ut calorem Luna Cupidinis	
Fovebat, obscurusque Vesper,	
Et placidi mora dulcis Arni)	
Decepta sera luce crepusculi,	45
Et fraude vivi marmoris, invicem	
Credebat arridere signa, et	
Pressa labris recalere virgo.	
Non sic verendi numinis ad pedes	
Custos sacelli strata coloribus	50
Pascebat hærentes ocellos,	
Plena deo, lacrymisque fædans	
Vultus decentem pallida gratiam,	
Aut dux in aula prœlia fortium	
Spectabat exultans avorum, et	55
Torva patres oculis tuentes.	
Non sic-sed istos mitte queri dies,	
Fortuna versa est; jam cecidit fragor	
Lethalis, et cœlum reluxit	
Præterita melius procella!	60
Quis non severum risit, ut hostium	
Armata tandem constitit arcibus	
Europa, detraxitque raptas	
Fœdifrago exuvias latroni?	
"Videre magnos jam videor duces,"	65
Altamque priscum dedecus Austriam,	
Turmasque pellitas, rigentem	
Quæ pelagi Borealis undam	

Calcant euntes, hic Zephyrus levi	
Vexilla flatu ventilat Angliæ,	70
Seramque vindictam reposcit	
Edomiti soboles Viadri.	
Saxum lacertis scilicet ambiant,	
Duroque figant oscula marmori,	
Quarum nec immoti madebant	75
Rege procul fugiente vultus,	
Nec cum ferocem Regia militum	
Repressit alta voce licentiam	
Matrona, Virtutesque secum	
Duxit in exilium sequentes.	80
Vos tecta frustra squallida, virgines,	
Lustrate dejectæ, et vacuam domum,	
Frustraque lucentes ocelli	
Aerias speculentur Alpes;	
Sed cur inani murmure perstrepit	85
Querela? famæ cur sitis effera	
Permansit, indignoque justos	
Opprobrio laceratis hostes?	
Cum nec Latino marmore ditior	
Gaudebit Arctos, nec pater ambiet	90
Prædamque, captivosque divos	
Cœrulea Thamesinus unda.	
Famosa Gallis furta relinquimus	
Fraudemque, virtus purior enitet,	
Nec præmia et turpem rapinam	95
Marte petit generosus ardor.	

v. 79. Matrona,] Clarissima sc. Ludovici XVImi Filia, a fortissimo exercitu in exilium ejecta.

Gaudete, cives, Sole quibus rubet	
Densa in Falernis vinea collibus,	
Queis plenus effuso novales	
Irrigat Eridanus fluento.	100
Tuque, Urbs Etruscis subdita montibus,	
Dilecta Phœbo, cui rigui virent	
Saltus, odoratæque silvæ,	
Rite tuum venerata Cosmum,	
Et tu, fideli cui placidus vado	105
Interfluentes Adria gurgites	
Submittit, et priscam marinis	
Cingit adhuc dominam lacertis,	
Feliciori tollite liberum	
Pæana cantu, reddite sordidis	110
Direpta delubris tropæa, et	
Templa suo renovate cultu.	
Tuque, O! vetustum quæ Capitolium	
Tibrimque servas, cui memor assidet,	
Famæque frigentem caducis,	115
Musa sacrat lacrymis favillam,	
Si te renati gloria nominis,	
Si te reductum, Roma, juvat decus,	
Assurge, turritumque sertis	
Cinge novis rediviva culmen!	120

10

15

20

IOL DEBELLATA.

OLIM ut per undas ibat Atlanticas Vis provocatæ ad bella Britanniæ, Ultura despectum tridentem, et Jura sui violata ponti,

Dilecta vidit vela, ubi dissitam
Hispana rupes prospicit Africam,
De monte Libertas, et Anglis
Fausta novum cecinit triumphum.

Quo tota Neptuni intremuit domus,
Urbesque, gentesque, et vaga flumina,
Lateque consternata tellus
Horruit; "Ecce dies latroni

Propinquat ultrix, quæ dabit æquori Fluctus per orbem volvere liberos, Quam mille, diruptis catenis, Voce canent choreaque gentes.

At tu, marina sede superbiens Quæ mæsta late marmora despicis, Captoque detestata nauta Sceptra tenes, quid in arma densos

Cogis maniplos? quid galeam manu Tergis? quid arcem mœnibus instruis, Firmasque turres? quid minaces Ense micant jaculoque dextræ?

				-
2	0	3	19	
A	0	А	1	

LATIN ODES.

161

50

O cæca fatis! nonne procul vides	25
Quæ, fæta Martis fulmine lugubri,	
Effusa tempestas ab Arcto	
Occiduas equitet per undas?	
Jovisne fulvo milvius aliti	
Opponit ungues, aut ovium lupus	30
Prædator umbrosa ruentem	
Provocat e silua leonem?	,
Non hæc repulsæ classis Iberiæ,	
Non Occidentem deseruit vagus	
Pirata, cognatoque, prædam	35
Ipse petens, minitatur hosti;	
Sed dura pubes, quam neque flamina	
Furentis Austri, non Aquilo minax,	
Non ipsa deterrebat Arctos,	
Indomitæ penetrale brumæ.	40
Qua fraude terrarum ac maris arbitros	
Devota falles? I, pete navibus	
Campos, ubi Australes virescit	
Inter áquas nemorumque murmur	
Perennis æstas, aut ubi frigoris	45
Flammæque sentit perpetuas vices	
Thule; vel extremos virorum	
Seras adi, rutilosve pronæ	
Tractus diei : non tamen Angliam,	

Non arma, justique effugies minas

Belli, neque expertem Britannæ Invenies ditionis undam."

Dextra probabit; quid furor æmulus, Et restituti vincula fœderis Possent, quid, ejecto Tyranno, Legitimi pia jura regni.

60

Quantum illa terrorem intulerit dies, Testes cadentûm fumida mænium Fragmenta, victricique classis Per tenebras populata flamma,

65

Fuscæque cladem in sedibus abditis Flevere matres, et caput Africæ Lugubre ploravit, recisis Viribus; una dies trecenis

Exemit annis dedecus et notam;
Afflicta quid non debuit Angliæ
Europa, captivos reducens
In patriam populumque cives?

70

Quæ non coegit dura Necessitas,
Odere fortes bella, neque impios
Sperant tyrannorum triumphos;
Cœlum animo superosque tangit

75

Extollit uda qui miseros humo, Et jure, rectum qui colit, imperat, Hinc nomen Anglorum, subacto Hic melior titulus profundo.

80

Nostro resurgat munere ditior	
Terra otiosæ blanda Neapolis,	
Prædamque Sardoas ad urbes	
Angligenûm referant carinæ,	
Cum nos iniquis non miseras opes	85
Scrutamur armis, non dedecus imperî,	
Nec vile permutamus aurum	
Sanguine degeneres Britanno.	
Ergo auspicatam cum jubar aurei	
Solis revectum retulerit diem,	90
Collesque ridebunt aprici, et	
Unda vagis recreata ventis,	
Tum feriatas ad mare virgines	
Ducent choreas et juvenum manus	
Conjuncta, dum surgat per umbram	95
Hesperus, ille levesque risus	
Levesque curas spectat amantium;	
Matresque circum et soliciti patres	
Stabunt, neque infestum timebunt	
Per tenebras dare vela nautam.	100
Quo Jus, et Æquum, et sancta vocat Fides,	
Itur Britannis; alter in arcibus	
Stet victor, Alpinamque Brumam	
Transiliat, famulasque secum	
Traducat Artes, mox grave dedecus,	105
Vicesque diras illacrymabilis	
Passurus exul; nos coronat	

Dia Themis meliore lauru;

Nos, cum tyrannorum et titulos ducum, Longoque fractas tempore imagines, Famamque marcentem tenebris Presserit invidiosa Lethe,

110

Dicet patronos vox pia posterûm;
Per mille crescet non fragilis vices,
Per mille durabit procellas
Angligenûm intemerata virtus.

115

THEBE ÆGYPTIACÆ.

T 1819.

O FABULOSUM litus, et aurei Solum Canopi, si neque fertili Dediscit, ut quondam, tumentes Diluvie tibi Nilus undas

5

Immittere arvis, imbre carentibus;
Nec otioso terra libens adhuc
Non elaboratos honores
Promere frugiferi recusat

Anni colono; cur Sapientiam Sedis vetustæ nunc gemis exulem, Sævosque deploras triumphos Omne sacrum rapientis ævi?

10

Non sic, beatas cœlicolum domos Olim relinquens, fulsit in arcibus Doctrina Thebarum, rudesque

Prima animos hominum recentum

90
25
30
35
•
0

Leni susurro ripam, et amabili
Obliquiores tegmine mitigant
Palmeta soles, et caduco
Rore micat rediviva tellus.

v. 50. Horti] Vide Plin. lib. xxxvi. c. 14. et Bruce's Travels, lib. i. c. 6.

v. 67. Palmeta] Hæ Thebæ palmis inclytæ fuerunt;
"Seu quæ palmiferæ mittunt venalia Thebæ." Prop. iv. 5.

				-
1	0	8	0	_
Д	0	A	3	

LATIN ODES.

Tum sæculorum relliquias pio	
Mœrore lustrans, immoritur locis,	70
Fallique quærentes ocellos	
Ipse animi comitatur error,	
Formas priores signaque temporum	
Fingens vetustorum: urbs iterum emicans	
Roburque sopitumque regnum	75
Suscitat, ante oculos coruscæ	
Nascuntur arces, atque adamantinæ	
Lucent columnæ: fragmina jam rudi	
De mole templorum resurgunt	
In proprium reditura fastum.	80
At ille in omni rupe Deum domos	
Videre, in omni lætus imagine	
Audire vocalem videtur	
Memnona; jamque avidas recludi	
Fauces sepulcrorum, et penetralia	85
Oblivioso mersa silentio	
Cernit resignari, et solutum	
Jam tenebris Acherontis, agmen	
Heroum in auras luminis egredi,	
Centumque circa claustra sonantium	90
Sævire portarum, et duelli	
Terribilem glomerare pompam.	
O! quis verendorum admonitus sacros	
Temnit locorum? quis, vetus urbium,	
Te, mater, immotus jacentem	95
Duntoriit fuciante planta 2	

Frustra, in furores numine concitus	
Ultore, muris Persicus hosticum	
Injecit accensisque tectis	100
Exitium, vacuasque victor	
Perrupit aulas barbarico pede;	
Frustra triumphans immiserabili	
Delubra prostravit Deumque	
Miles atrox simulacra dextra.	105
Mortale si jam Mnemosyne regit	
Divina pectus, si quid adhuc sacri	
Lusere victurum poetæ,	
Per memores celebranda fastos	
Florehis olim, multaque pars tui	110

Florebis olim, multaque pars tui Spernet fugacem temporis impetum; Fastusque contemplatus umbram Sæpe tui, Sophiæ viator

Dulces amores discet: et artium
Tu prima nutrix, tu Sapientiæ
Non erubescenda caneris
Magna parens iterum Camæna,

v. 101. victor, sc. Cambyses.

AD GEORGIUM QUARTUM

ILLUSTRISSIMUM PRINCIPEM,

PATERNA SCEPTRA ACCIPIENTEM.

Engo interemit Mors patriæ patrem!

Dudum imminentem vidimus impetum;

Parcæque maturo beatum

Composuere senem sepulcro,

Cui nostra primo paruit auspici Ætas! Quid est nunc illius, illius, Quid præter algentem favillam, Nomina, funereumque bustum?

Sed ne dolendum plus nimio putes;
Nam nec croci spes, nec breve lilium,
Floresve marcentes rosarum,
Cum periere, reducet imber;

Nec dormientem marmorea domo Aut næniis, aut tu querimonia Movebis; humanasve liber Spiritus in tenebras redibit.

Tuque indecoram tristitium levas,
Hæres aviti nominis, et diu
Præcepta virtutemque patris
Præteritis imitatus appis.

Georgi, superbæ magna Britanniæ Spes, et tuorum gloria, cui vetus Sceptrumque, et insignes honores Anglia dat triplicis coronæ; 5

10

15

Unaque leges, juraque libera,	25
Moresque priscos, et niveam Fidem,	
Arasque submittit, suumque	
Grande decus, meritamque famam!	
Nec illa, ne non sis patriæ tuæ	
Tutela præsens, (nam potes) et pater	30
Idem, nec indocta veretur	00
Fræna manu moderere ; at olim	
I talla malla mouerere, at omn	
Non te ruentis terruit imperi	
Commissa moles; nec rudis artium	
Navem gubernasti per atras	35
Incolumem Palinurus undas.	
Nec te procellæ vis pepulit ferox,	
Læsere nec te saxa latentia :	
Sed Terra cum nutus Tyranni	
Sensit iners, timuitque flagra,	40
(Qualem inquieti, cum Notus Africo	
Decertat olim, fluctibus æquoris	
Jactatus, impendente nocte,	
Nauta videt procul eminentem	
Inter tenebras in scopulo Pharon;)	45
Videre gentes te miseris domum,	
Dantemque depulsis salutem	
Principibus, profugoque regi;	
Videre regum frangere vincula, Et salva lætis mænia civibus,	50
Et iura Libertatis almæ	30
Ca mra labertatis almas	

Reddere, legitimosque fasces.

Ergo beatæ raptor ibertæ	
Cessit revictus consiliis tuis,	
Mundumque pacatum futuros	55
Deseruit minitans furores.	
Non tale quidquam pollicitus suis,	
Quando juventæ flore vigens novo	
Deserta calcavit Sabæa	
Milite, degeneremque Memphin.	60
Non Rhenus illi terminus imperi,	
Superbientum nec capita Alpium;	
Non Ister undosus, nec iram	
Sithoniæ tenuere brumæ.	
Ibat malignæ victima Gloriæ;	65
Nec tum sciebat, quem levis exitum	
Fortuna vellet, nec per altum,	
Ut caderet graviore lapsu,	
Vectum putabat se quoque, dum tremit	
Famosa multo Gallia crimine,	70
Et Roma non æquum Tyranni	
Imperium stupet insolentis;	
Quin tendit ultra—ferre graves minas	
Ausus Britannum ad bella ruentium—	
Nunc carcere angusto retentus	75
Invalida fremat exsul ira.	
Quo jam morantes Pax iterum gradus	
Terras revisens dirigit ocyus,	
Secumque commixtas choreas	
Pieridum Charitumque ducit;	80
v. 53. raptorl Nanoleon	

Dum læta Plebs, et Curia nobilis,	
Oblita pugnæ et sanguinis, otia	
Deposcit, invisisque templum	
Claudit ovans vacuum duellis.	
Quid si improborum Seditio virum	85
Contaminato cum grege venerit,	
Nobisque dementes ruinas	
Perfida, et imperio pararit;	
Quid civium si prava jubentium	
Ardor quietum juraque tempserit,	90
Urbes et effuso tumultu	
Miscuerit? Tua vox furores	
Compressit atros, et sceleri modum et	
Insanienti fræna licentiæ	
Injecit, o qui sceptra nostro	95
Nobilitata tenes amore.	
Dum tu insularum, quas mare dividit,	
Curas magistram, te dominum æquoris,	
Quicunque pacati remotos	
Navigat Oceani recessus,	100
Agnoscet, ingens qua Boreæ latus	
Torpet perenni frigore; fertilis	
Qua ridet Esperanza, aquisve	
Auriferis rigat arva Ganges.	
At te tuorum si procerum cohors	105
Cingens triumphante ordine vocibus	
Salutat, et gens omnis uno	
Exoriens veneratur ore;	

v. 103. Esperanza] Cape of Good Hope.

LATIN ODES.

173

Non, quas recessus inter et arborum Frigusque gratum, et mite silentium, Et lustra Musarum remittit Granta preces, patiere vinci.

110

Cui gratulanti si faveas neque Neglecta ffebit Musa, nec aurea Tu voce cantus, nec carebit Aoniis diadema sertis.

115

1820.]

ΧΡΥΣΕΑ ΦΟΡΜΙΓΞ.

Qualem renascentem Oceano videt Auroram Eoö, noctis et halitu Spargentem odorato tenebras Navita, præcipitis per æquor

5

Expertus iras noctivagus Noti;
Et prodeuntem conspicit aureis
Titana quadrigis, ut omnem
Lætificat rediens Olympum;

10

Te prisca talem, candida Pieri, Conspexit ætas, vultus ubi tuus Caliginem Erroris fugavit Exoriens, animique noctem;

. .

Quum nubilosus pampineis caput Nondum corollis vinxerat arduum Tmolus, Venafranique sylva Palladia caruere colles:

25

30

35

40

Sed fortuitis glans epulis famem
Duram levabat; vile vagantibus
Spelunca præbebat cubile, et
Ingenuis Acheloüs undis
Insanientis ferre Caniculæ
Horam docebat. Sed citharam simul
Tu, Musa, pulsasti, refugit

Devicta voces horruit Orphei,
Pollentis Hebrum carminibus citum
Tenere, et aurito trahentis
Cum scopulo sylüam sequacem

Barbaries, Feritasque sacri

Mox et superbum tollere verticem Thebana turris cœpit, ut aspera Tu saxa movisti canendo, Antiopes numerosa proles;

Tum cincta primis oppida mœnibus;
Tum flava terram vestiit hispidam
Ceres, inauratos per agros
Læta comam quatiens odoram;

Artique parens, flumineæ loco Regale fulsit marmor arundinis; Et regna mortali subacta Imperio patuere aquarum.

Quin arva circum quid rutilantia Fulgore cerno Martis aheneo? Videntur heroum coruscas Innumeræ fluitare cristæ

Belli per undas! concitus (en!) furit	45
Armis Achilles trux adamantinis!	
Frustra reluctantemque cæde	
Purpurat Iliaca Scamandrum.	
Expergefactæ Mæonidis lyra	
Surgunt in auras æthereas ducum	50
Umbræ vetustorum, cientque	30
Vana novum simulacra bellum.	
vana novum simulaera benum.	
Heu! non decoro Græcia funere	
Sepulta! quis te, fata Prometheos	
Indigna, quis funesta lugens	55
Œdipodis mala parricidæ,	
Lyræ parentem præterit immemor,	
Et destitutas illacrymabilis	
Permessidos valles Camæna,	
Et viduam videt Hippocrenen?	60
At mitiorum non ita cœlitum	
Olim invocasti præsidium, tuis	
Quum sævus insistens ruinis	
Ausonius, medio in triumpho	
Pulsos Penates et Priami necem	65
Repressit ultas attonitus manus,	
Victusque captivo ferebat	
Ipse animo tua vincla victor.	
Tunc Æsulina carmina Teïa	
Imago collis rettulit, et melos	70
Facunda Lesboüm sonantis	
Albunese didicere saxa:	

Tum Mantuanis Aonio cohors	
Campis relicto Pieridum jugo	
Invexit Ascræi reperta	75
Clara senis; citharaque ductos	
Lucos Idumes Mincios obstupens	
Inter cupressus vidit et ilices	
Florere. At assurgens Tyrannis	
Sanguinea violenta palla,	80
Tellure mæstam pulsit ab Itala	
Flentemque Musam; nocte vagans diu	
Orbem pererrabat; nec ante	
Dia gradum cohibebat exul,	
Quam fessa ripam venit ad uvidam	85
Argenteo qua fonte superbiens	
Late Britannorum per agros	
Pomiferos it ovans Avona.	
O concitati pectoris impetum	
Ciere callens, et modulamine	90
Quæ rursus angorum procellam	
Flexanimo tumidam serenas,	
Portento miræ seu placet insulæ,	
Testudo, et artes dicere Prosperi;	
Cruenta seu narrare mavis	95
Sceptra Caledonii tyranni;	

v. 79. Florere.]

" Primus ego in patriam mecum (modo vita supersit) Aonio rediens deducam vertice Musas; Primus Idumæas referam tibi, Mantua, palmas." Virg. Georg. iii. 10.

Graiusve, forti te rapiens manu, Opes Britannis promit Achaïcas; Camposve Miltono recludis Elysios, Erebumque nigrum;

100

Fas imperito magniloquas tui
Tentasse chordas sit mihi, frondeum
Qua frigus humectat quietis
Rivus aquis, solito cicuta

Cantare ruris numina. Sed neque Certat canoris raucus oloribus Corvus, nec audaci columbæ Prætereunt aquilam volatu. 105

Vitæ per undas seu facilem mihi Fortuna cursum candida præbeat; Seu læva me vexet, per altum Fluctibus exagitans coäctis;

110

Tecum videbor spargere, barbiton, Sereniores luce nova dies; Lenisque curarum æstuanti

Discuties animo tumultus.

MARIA SCOTORUM REGINA.

OLIM, ut vetustis condita turribus Gentis furores et procerum dolos Regina plorabat, Leveni Cœruleas speculata lymphas,

Admurmurantis vix sonitum lacus, Blandique voces ætheris, audiit, Sed murmur undarum querela, Et gemitu superavit auræ

Molles susurros: sub tremula face
Lunæ supinas flebiliter manus
Protendit ad ripas virentes,
Ad silüas, propriumque regnum:

Qualis, latebris vimineæ domus Inclusa fraudes mæret agrestium, Tranquilla libertatis arva Suspiciens tacite, palumbes,

Captiva, noctis territa somniis,
Quietis horas excubiis dedit,
Mærore contemplans inani
Dedecus opprobriumque terræ;

Gens insolentis plena licentiæ, Non auspicatis viribus, imperî Sceptrumque et assuetos honores Legitimæ Dominæ negarat:

v. 3, Leveni] Loch Leven.

5

10

15

					=
2	0	0	9		
и	25	z	и		8
м	9	ч	•	м	

LATIN ODES.

179

Donec juventæ fleret inutiles 25

Annos remoti carceris incola,

Et tristis optaret beatæ
Sacra domi solitosque ritus;

Optaret horas lætitiæ breves

Feracis inter dulcia Galliæ 30

Vineta, dilectas ad oras
Longum animo repetente cursum;

Felix! sub umbra pampinea modo Vitam innocentem duceret immemor Splendoris, et curæ soluta Præteritos revocaret annos;

Qua forte sertis comta rubentibus, Inter choreas prima sodalium, Permitteret ventis timores, Implacidos animi tyrannos,

Vernantis ævi in limine floreo Risere primum gaudia: sed brevi Sincera præsagam tulerunt Sortis amaritiem futuræ:

Ergo his Voluptas rara silentibus Lusus amœnos instituit locis, Dum nigra singultu frequenti Atria personuere luctus;

Ille et, latronum victima, defuit, Qui rite lento carmine fervidos, Ut ante, leniret dolores Italice fidibus camenæ.

v. 49. Ille] Rizzio.

40

35

45

PRIZE PUEMS.	[1821
Ecquis putaret nubila luridi Velasse cœli tam nitidum diem, Floremve tam pulchrum juventæ	5!
Flebile præripuisse letum?	
Hymen corollam texerat uvidam	
Non imbre verno sed lacrymis, rosæ	
Myrtoque conjungens odoræ	
Funeribus sociam cupressum.	60
Effræna noctis numina turbidæ,	
Sedere venti; triste silentium	
Umbræque sopitas in undas	
Incubuere, viæ pericla	
Primum æstuosæ cum mulier retro	6.
Tentavit, udis luminibus tuens	
Clivos recedentes, et arcta	
Nave procul repetenda regna:	
Ostendit undantem Oceanum jubar	
Redux diei; littora Galliæ	7
Linquenda moverunt amoris	
Soliciti resides querelas.	
Demens amorem gentis inhospitæ	
Consult in madite sistems	

Demens amorem gentis inhospitæ Speravit, iræ prodita civium; Sed dura quærenti negarunt Saxo Caledoniæ salutem:

At non secundos reddidit exitus Fortuna belli; militis impetu Non profuit tanti coronam Et solium reparare avitum: 75

Ergo vetusti te laris exulem,	
MARIA, cui sors debita mitior,	
Nutus Tyrannorum fugavit	
Terrificus patriis ab oris;	
Te nempe, fraudes nectere fraudibus	88
Edocta, fallens insidiis Soror,	
Utcunque regali decora	
Nomine, virgineoque fastu,	
Perjura fœdus rupit et hospitî	
Sacrique amoris, scilicet invidens,	90
Ritu puellarum, juventæ	
Fæmineos teneræ triumphos.	
O nata suavi voce adamantina	
Mollire regum pectora, non levis	
Querela suspirans amorem,	95
Non lacrymæ tetigere mentem	
Crudelem Elisæ? non niveæ manus	
Nudumque collum, et labra trementia,	
Non verba moverunt suprema	
Sanguinei sceleris ministrum?	100
Cur non potestas regia profuit?	
Illa, illa sæva destituit vice	
Te fata lugentem, gravesque	
Principum amicitias perosam.	
Quo viveres? cum sacrilegæ manus	105
Signa illa, quamvis parva, superbiæ	

Regalis antiquamque sedem Sustulerant facili ruina;

Quin ante tempus canitiem dolor	
Inter capillos sparserat aureos,	110
Rosasque marcentes genarum	
Perdiderat taciturnus angor.	
Vos, quæ tenetis compede amabili,	
Vultus decori blanditiæ, semel	
Formosa mirantem labella	115
Et rutili radios ocelli,	
O quam doloso lumine victimam,	
Jucunda amantem vincula, ducitis,	
In fraudis ambages, triumphum	
Perfacilem furiis daturæ;	120
Necnon amicos inter et æmulas	
Formæ sorores, indomiti quibus	
Per corda debacchantur ignes,	
Spargitis invidiæ venenum.	
Regum sed iræ non revolubiles	125
Durant per annos; invalidæ silent	
Lites, et æternis quiescunt	
Compositæ tenebris sepulcri:	
At non peribunt sic memores doli	
Prisci querelæ, dum pia floreis	130
Sertis honoratam MARIÆ	
Progenies decorabit urnam.	

15

ALEPPO URBS SYRIÆ TERRÆ MOTU FUNDITUS EVERSA.

O ALMA tellus, suave rubentium
Mater rosarum; si tua languidum
Myrteta delectant Amorem,
Si patrios Cytherea fluctus,

Quondam et sacrarum fulgida Cycladum Delubra linquit, si Paphon et Cnidon Cyprique permutat recessus Sole tuo, Syriisque lucis;

Non te silebit, cara Cupidini

Et cara matri Musa Cupidinis, 10

Non templa et insculptum domorum

Marmor, odoriferasque cedros,

Et nigra palmis culmina debito

Fraudabit hymno. Sed gravior chelyn

Deposcit invitam Camæna et

Flebilius jubet esse carmen.

Non alma semper per Syriam quies,

Et mite cœlum ridet, et urbium

Illæsa majestas: maligno

Quos gremio malefida tellus

Celet furores, fragmina mænium Pronæque turres, templaque funditus Disjecta non leni fragore, et Lapsa tuæ monumenta famæ,

v. 2. Mater rosarum;] Syria, sive Suristan, "rosarum tellus," a Suri, rosa quadam pulchra et delicata, nomen mutuata est.

Beræa, testes; cum Syriæ decus	25
Stravit furenti Parca rapax manu,	
Mæstisque velavit tenebris	
Pollicitam meliora lucem.	
At non supinis omina civibus,	
Non luctuosum præcinuit diem	30
Mystes; neque instantem ruinam	
Visa modis simulacra miris,	
Nec fulgurantûm prœlia nubium,	
Nec vox prophetæ dixerat. Inscia	
Quid vesper insurgens perîcli,	35
Quas populo meditetur iras,	
Carpis profestæ delicias breves,	
Beræa, lucis. Jam cecidit calor,	
Alamque prægnantis Favonî	
Tardat odor, riguique pascunt	40
Arbusta rores; dum calami melos,	
Et lene circa murmur apum sonat,	
Cantuque vespertina mulcet	
Ambrosio Philomela dumos.	

v. 25. Beræa] Haleb sive Aleppo antiquissimo nomine Chalybon dicta est, sed ab Alexandri militibus Beræa.

v. 35. Quid] Primus idemque gravissimus terræ motus vespere contigit.

v. 41, dum] "Now upon Syria's land of roses Softly the light of eve reposes

And then the mingling sounds that come Of shepherd's ancient reed, with hum Of the wild bees of Palestine,

Banquetting through the flowery vales, And, Jordan, those sweet banks of thine, And woods so full of nightingales."

T. Moore. Lalla Rookh.

Nunc et domorum tegmina civicæ	45
Stipant catervæ; seu teneram senex	
Inter puellarum coronam,	
Aut pueros operum solutos,	
Fallit venustis tempora fabulis,	
Ludo innocenti deditus et joco;	50
Seu nympha fragranti capillos	
Uda rosa patrioque nardo	
Molles querelas audit amantium	
Fictosque luctus, dum citharæ manu	
Expromit erranti susurros,	55
Voce leves comitante chordas.	
At cur profundo cuncta silentio	
Late quiescunt? quæque per humida	
Nuper susurrabat roseta,	
Aura tacet, nec odorus ala	60
Oblectat alma prata Favonius,	
Nec sylva frondes commovet? Aspicis	
Ut fœta caligo procellis	
Ingruat? ut tenebrosus horror	
Celet diei lumina? Dum loquor,	65
Terrestrium certamina gurgitum	
Grassantur, et tellus ab imo	
Murmurat exagitata fundo.	

v. 45. domorum] Satis notum est, Orientales in domorum culminibus dormire et spatiari solere.

v. 57. silentio] Hujusmodi fere motuum præcursor est altum silentium. Vide descriptionem motus illius, quo diruta est urbs Olisippo, apud librum cui titulus, Davy's Letters.

Quo, Musa, quo me proripis? Audio Raucos tumultus, mistaque virginum 70 Matrumque lamenta, et ruentum Per plateas fremitus virorum: Fæda et cruenta tabe cadavera. Et saxa diris lapsa fragoribus, Ædesque contemplor caducas, 75 Et subito patulas hiatu Orci cavernas. En caput horridum Ut Terror alte luridus erigit! En ut triumphalem per umbras Præcipitat Libitina pennam! 80 Heu, strage prægnans irreparabili Nox ista fugit. Fors iterum decus, Celsamque murorum coronam. Et veterem sine labe formam Urbi redonet candidior dies: 85 Sed quis carentem conjuge conjugem, Orbæque soletur parentis Spes profugas memoremque luctum? Mane est: per urbis relliquias vagus Quid nunc, viator, conspicis? Atria 90 Deserta, deformesque vicos, Et mutili monumenta saxi, Et dirutarum ingentia turrium Fragmenta passim, et voce carentia

Delubra, quæ circa ferarum Turba petit rabiosa prædam,

100
105
110
115

Exiguis violare pennis.

ACADEMIA CANTABRIGIENSIS TOT NOVIS ÆDIFICIIS ORNATA.

Quæ tanta moles, regia conspici
Cœlo propinqua est? fallor? an urbium
Regina Musarum sacerdos,
Granta, novo decorata cultu,

Fastuque surgens non inamabili Campos coronat vertice fertiles, Quos Camus invitis relinquit Fluminibus, dubioque cursu?

Viden'! Columnæ per medium æthera Scandunt, et ædes undique nobiles: Rurisque vicini colonus Jugeribus cohibetur arctis:

Nam fana sumptu condita publico, Utrinque terram rectius occupant, Doctrina qua justum resumit Imperium, meritosque fasces.

Ergo sacratis sub penetralibus

Ter alma salve Mater amantium

Artesque divinas, novemque

Mellifluos strepitus Sororum;

Vultu Deorum quam placido videt, Quicquid creandis præsidet urbibus: Hinc Phæbus antiquos recessus Deseruit, nova templa quærens

v. 23. Phabus] . . Φοίβος γάρ del πολίεσσι φιληδεί κτιζομέναις. Call.

5

10

15

Fastidiosus; Tecum adeo pias	25
Laudes adeptus, Tecum habitabiles	
Lucos, et a tergo solutos,	
Came, tuo lavat amne crines.	
Jam nunc acutis instrepit auribus	
Dulci meatu cœlicolum melos:	30
Interque Musarum recumbit,	
Et Sophiæ veneranda proles;	
Pauci, suorum lumina temporum,	
Dicti remotis; quos vigor ingenî	
Misit per annorum tenebras	35
Vivere posteriore Fama:	
Atqui secundo Numine jam beant	
Sedes amatas: scilicet ætheris	
Ex arce despectant labores,	
Auspiciisque favent secundis	40
Miltonus et Vir, qui sapientiæ	
Suo reduxit Sole meridiem,	
Mortalium obscuro tumultu	
Clarior, invidiaque major.	
Gaudent videntes Te quoque Principes,	45
Longoque Patres ordine Principum;	14
Quorum coronavisse frontes	
Angliacæ diadema terræ	
Jactamus: en! ut ridet amabile	
Edvardus urbi, primus ab altero;	50
Qui victor illuxit sine ullo	
Vindice, diripuitque signis	
v. 50. Edvardus III. Coll. Trin. fundator.	

Superbientis lilia Galliæ:

Alba et videtur stella Valentiæ

Quondam dolentis, jam benigno

Tristia composuisse risu.

55

Est et fidelis rebus in asperis Regina quondam; et pallidior rosa Translata cœlestes ad hortos: Quique duo tenuere Reges

00

Commune nomen tempore dispari:
Jamque eminentis nubibus aureis,
Inter beatorum choreas,

Forma nitet sacra Margaretæ.

65

Quicunque Grantæ mænibus arduis Fudere dextra munera liberæ, Nunc et repercussis celebrant Carminibus, liquidoque cantu-

At, O locorum maxime tu Genî
Beatiorum, si populi simul,
Vatumque amicorum frequentes
Rite preces habeant honorem,

- v. 54. Maria de Valentia, Aul. Pemb. fundatrix.
- v. 58. Regina Henrici VI. uxor, Coll. Regin, fundatrix.
- v. 58. Rosa] Elisabetha, Edvardi IV. uxor.
- v. 60. Reges] Henricus VI. et VIII; ille Coll. Reg. fundator; hic Coll. Trin. patronus longe benevolentissimus.
- v. 64. Margareta, Henrici VII. mater; Coll. Div. Johan. fundatrix.

Intaminata non sine victima Stabunt alumni, polliceor, tui, Lætum triumphantes ad aras, Unanimis opibus refectas.

75

Huc et potentis Justitiæ Quies Adsit propago, prædita clavibus Pacisque, et obstantis duelli: Sitque comes sine labe Virtus,

80

Cultusque simplex, ne male pertinax Tutum liquorem transvehat impios Ritusque, vesanamque pompam, Religio malesuada Romæ.

85

Notanda creta sic fugiet dies:

Nec vox amantis deficiet lyræ

Grantamque, Doctrinamque, et almæ

Progeniem celebrare Matris.

υπερτάτας. Pind. Pyth. iii.

IRIS.

" Pluvius describitur arcus."-Hon.

Postquam Jehovæ Spiritus halitu Effusa vastorum agmina gurgitum Frænarat, immanesque fontes Clauserat Oceani tumentis;

Stetere noti in finibus imperî

Cœlumque, et imbres, et refluum mare;

Tellusque sublapsas retrorsum

Culminibus superavit undas.

Tum luce læta et mille coloribus Iris refulgens exiit, ætheris Regina, turbatumque vultu

Regina, turbatumque vultu
Purpureo recreavit orbem;

Gratam elocuto terrigenis Deo Vocem per auras: "Signum ego nubibus, Ætate quod nulla movendum Stabit, et ætherea fidelem

In arce testem gentibus addidi:

Non rupta posthac æquora proruent

Stirpem scelestam: nec dolebit

Terra meo populata fluctu."

Ergo et colores, Iri, et amabili Impressa vultu vivit adhuc fides; Gratisque divinum intuentes Pectoribus veneramur arcum.

v. 1. Vide Genes. cap. viii. ix.

5

10

15

				-
18	0	0	0	
A	9	2	U	•

LATIN ODES.

O quæ per altas, Uranie, domos,	25
Sublime Neutonum in penetralia	
Stellata duxisti; vagantes	
Qua rutilant per inane flammæ,	
Qua fulgidi septemflua luminis	
Æternum origo nascitur; et Dea,	30
Cui mille surgenti per undas	
Cœlicolum cecinere chordæ;	
Fas tenuiori sit mihi barbiton	
Ciere plectro; fas humili modo	
Dixisse ducentem colores	35
Fonte sacro, scatebrisque cœli.	
Tu, quum, solutis imbribus, humidum	
Annum gubernat Pleïadum chorus,	
Egressa majestate dulci	
Per liquidas spatiaris oras;	40
Latumque sublimi æthera vertice	
Scandens, sereni conscia numinis	
Convexa, telluremque risu	
Lætifico renovare gaudes.	
Et sæpe mulces æquora, et impetus	45
Euri, timendos matribus; et pia	
Cum luce tranquilli reducens	
Tempora candidiora cœli,	
Pacem redonas mentibus anxiis;	
Utcunque tutis fluctibus imperas,	50
Lætæque compôstum per æquor	
Halcyones posuere nidos.	

Qua luce gaudens, te dominam ætheris	
Quassæ salutat nauta memor ratis,	
Lethique vitati; et carinam	55
Rupe sedens reducem mariti	
Absentis uxor prospicit, humida	
Dum vela ventus lenior explicat;	
Floresque, votivamque puppi	
Deproperat manibus coronam.	60
Nec, Solis almi filia nobilis,	
Te semper arces æthereæ tenent;	
Quandoque descendens ab alto, et	
Terrigenis sociata Nymphis,	
w w w w w w w w w w w w w w w w w w w	65
Lacus Velinos, et liquidos amas	00
Fontes, et udi roscida Tiburis	
Dumeta, quæ circum strepentes	
Desiliunt Anienis undæ:	
Illic amata ad flumina Naiades	
Inter colores ludere gestiunt,	70
Et colla, flaventesque in arcu,	
Iri, tuo variare crines.	
Quandoque et altarum incola rupium,	
Sublimiori prædita numine	
Regnas, ubi ingentes aquarum	75
Præcipitat Niagara lapsus;	

v. 59. Floresque,] "Puppibus et læti nautæ imposuere coronas." Virg. Geor. i.

v. 65. Lacus Velinos,] "In eodem (Velino) lacu nullo non di apparere arcus." Plin. Hist. Nat. lib. li. c. 62.

Interque fractos aurea vortices, Et rupta lymphis saxa ruentibus, Fulges, et immoto furentem Imperio moderaris undam.

80

O sic, dierum cum mihi turbida Sors æstuantes attulerit metus, Ævique delabentis hora Ægerit in trepidos tumultus!

85

Spes alma vultu rideat aureo, Et luce sacra leniter assidens, Tranquilla soletur timores Sollicitos, animique fluctus.

1827.]

IPHIGENIA IN AULIDE.

Sub sole puro cœrulei nitent
Fluctus per oras Aulidos, et leves
Auræ susurrantis Favoni
Compositis siluere pennis:

Dum laxa malo classis Achaïcæ Vexilla pendent, et Zephyros vocant, Frustraque perjuram requirit Græcia Dardaniæ juventam.

5

v. 81.] "An Iris sits amidst the infernal surge,
Like Hope upon a death-bed."
Childe Harold, Canto iv. 72.

Hinc Thraces, illinc Myrmidonum fremunt	
Clausæ cohortes, hinc graditur ferox	10
Vultuque Pelides minaci	
Impatiens speculatur undas	
Ridere visas: "Præsidio maris	
" Fretus sereni scilicet, et suo	
" Illudet æternum catervis	15
" Argolicis aquilone tutus,	
" Proh! Phryx adulter? Scilicet æquora	
" Non ulla castis pervia navibus	
" Submisit, et vincit marinam	
" Fraudis amans Cytherea Tethyn?"—	3(
Hic solus—illinc sceptrigeri sedent	
Reges sacrata sub platano: quibus	
Lauru coronatus sacerdos	
Adstitit, et duplices tetendit	
Sublime palmas.—" Sanguine, sanguine	2
" Vobis litandum; non alias datur	
" Placare ventos; sic Dianæ	
" Chalcidicæ, placitumque Parcis.	
" Virgo puellas inter Achaïcas	
" Mactanda-Virgo, cui genitor nemus	30
" Castosque Dictynnæ recessus	
" Sacrilego violavit arcu,	
" Stravitque cervam, delicias Deæ:	
"Sic non iniquo numine solvitur	
" Classis, triumphataque Troja	3
" Ad patrios remeamus Argos!	

" Sed quid moramur?"—Protinus ad solum	
Allisa regum sceptra: tacent duces:	
Flet Nestor, et menti recursat	
Antilochus, patriæque curæ.	10
Qualis sed, eheu! caussa Pater necis,	
Qualis sedebat? Quo pietas?—Tamen	
Mactanda virgo: jam parantur	
Thura focis, liquidæque lymphæ,	
Salsæque fruges: jam video sequi	15
Per prata longos Pontificum choros,	
Puroque lucentes amictu	
Virgineos trepidare cœtus:	
Argea mistis tibia cum lyris	
	50
" Juvere cædes, Te colendam	
" Alloquio, precibusque nullis,	
" Informe numen; sed tacito metu,	
" Labrisque pressis: En! tibi Virginem,	
" Flavos coronatam capillos,	55
" Diva, tibi, Stygioque regi"—	
-Atqui putarat jam sibi nuptias	
Virgo parari, et Thessalicum torum,	
Cum jam relinquebat Mycenas	
Credula, proh! sociasque nymphas. 6	60
Materque pictis in Nemeæ jugis	
Myrtum virentem legerat, et rosas,	
Textisque cingebat corollis	
Dulce caput niveumque pectus,	
7 Εστε χθόνα βάκτροις ἐπικρούσαντας	
'Araelhae havan un vararvein Roch An 10	6

TRIZE PUEMS.	[1021.
Gavisa multum, dum patrias choros	6
Inter puellas filia duceret,	
Gavisa, quod Phthiæ, quod Hæmi	
Posthabitis, Thetidosque Nymphis,	
Sponsam rogaret non humilis gener:	
Et ipsa castas, ipsa manu, faces	70
Gestura, lustralemque lympham ad	
Funeream properaret Aulin.	
Qualis relictos ah! thalamos redux,	
Cæptumque pensum virgineæ manus,	
Telamque pendentem videbit	7
Parietibus, vacuamque sellam!	
-Tum nata, ludo et blanditiis vacans,	
Currebat una: nunc eadem stetit	
Devota, feralique vitta	
Cincta comam,—tacitis parentem	S
Lustrans ocellis, visa tamen loqui:	
Hæsitque prensans brachia parvulus	
Patremque non certis Orestes	
Vocibus, eloquioque balbo	
Patrem vocavit: sed genitor pedem	S.
Tulisse retro dicitur, et caput	
Velasse, collectaque veste	
Implicitos tenuisse vultus;	
Lapsam sub aras scilicet haud potens	
Nixamque flexo poplite Virginem	9
Spectare, et effusum cruorem	

Crinibus, immeritoque collo.—

Sed muta Virgo credidit insulas
Sese nitentes, et nemus Elysi
Post fata visuram, patresque
Cœlicolas, geminosque Ledæ:

95

Frustrane tandem?—Credite, credite:—
Tam molle pectus tamque pium Pater

Æternus invidit severis

Cimmeriis, Stygiæque nocti.

100

1828.]

HANNIBAL.

OLIM supinum in vallibus Appulis, Claro ruinis Hesperiis jugo, Lauru coronabant palumbes Idaliæ patriaque myrto

Vatem Sabinum: Me Genius loci Mira jacentem lusit imagine, Glauca salictorum sub umbra Cum placidos peterem sopores:

5

Me fluctuantis sopiit Aufidi Auditus ægro rivus anhelitu Mæstoque riparum susurro, Flebilius geminare murmur,

10

v. 99. severis] Valck. ad Herod. iv. 103.

v. 5. Vatem Sabinum:] "Me fabulosee Vulture in Appulo," &c. Hor. Od. III. iv. 9.—Vultur M. situs ad Aufidum, prope abest a Cannis.

Singultientes inter arundines:—
Mox et nigrantes Hannibalis manus
Sonare, turritæque turmæ
Et peditum glomerare nimbi

15

Visi repente; et signa micantibus Volare campis; en! Nomadum tremunt Cristæ, pharetratique Mauri, et Purpurei rutilant Iberi!

20

Invicte Mavors! Romulidum sator!
Fugere, fugere Ausoniæ manus!
Undæque Cannenses Latina
Cæde tepent, superante Pæno.

25

Pœnus per Alpes, per rigidum gelu, Per stricta vinclis saxa adamantinis Perrupit, insultansque clivis Institit Italiæ cubantis:

Qualis latentem pumicibus cavis
Nidum et columbam despicit insciam,
Innixus alarum sonanti
Remigio, Jovis acer ales.—

30

Illi trisulcorum atria fulgurum, Brumæque sedes, castraque nubibus Vallata, ferratumque limen Objicibus patuit solutis:

35

v. 15. turritæque Elephantum, sc.

Ex quo parentem suspiciens puer,	
Parvasque dixit projiciens manus,—	
"O, cui sepulcralem cupressum	
"Et piceas ferimus corollas,—	40
"Si Tu vireto myrtifero latens	
"Sanctasque valles et silüas colis,	
"Si te reluctantem fatigat	
"Spretus amor, veteresque curæ,—	
"Phœnissa Dido!—Te precibus piis	45
"Divam vocamus progenies Tua:	
"En! fraudis infidæque dextræ	
"Dardanidum Tibi partus Ultor!—	
"Ultore me, non expedient choros	
"Festis diebus Romuleæ nurus,	50
Nec sponsa votivam recepto	
"Texuerit philyram marito.	
"Gætula, fas est, nutriat Appulas	
"Leæna capras: Me Priami domo	
"Natisque famosi latronis	55
"Nulla dies sociabit unquam;	
" Dum flectat axem in gramine Martio	
"Romana pubes; dum Capitolio	
"Palma coronati quadrigis	
"Hesperios referant triumphos."—	60

v. 39. Hoc se obstrinxit juramento, ad aram in fano Didonis. Sil. Ital. I. 81.

v. 46. Divam] Justin. xviii. 6.

v. 48. partus Ultor!] Dido imprecatur jam moritura, Virg. Æn. iv. 625. "Exoriare aliquis nostris ex ossibus Ultor!" ubi Hannibalem putatur cogitasse.

Fertur loquentes æthere lurido Audisse voces, et rutilum Jovem Vidisse, convulsumque magna Sidereum laquear ruina.

Duxitque tollens Ipse manu Deus Vastas per Alpes, in Ligurum nigra Vineta, prætextasque myrto

Eridani resonantis undas.

Magnum ille terrorem intulit accolis Dulcis Timavi et matribus Umbriæ: Illum triumphali quadriga et

Fulmineo rapidum tumultu

Sensit reductæ ripa Placentiæ; Sensere valles, grataque Fæsulæ Dumeta Sylvano, chorisque Capripedum, tacitæque laurus:

Illum—, Velini sulphureus liquor. Canens genistis, et Trebiæ palus, Alnique nutantesque taxi et Puniceo Trasymenus æstu.

Quin et minaces horruit impetus Romana virtus, ne Balearibus Lucos Aventinos et ipsum Frangeret arietibus Quirinum.

v. 61. Liv. xxi. 22. "Fama est visum ab eo juvenem divina specie, atque post insequi cum fragore cœli nimbum: proinde sequi jussus," &c. Cf. ad Sil. iii. 181.

v. 79. nutantesque] Terræ sc. motu, dum ibi pugnaretur, Liv. xxiv. 31.

v. 83. Lucos Aventinos] Liv. xxvi. 10.

65

70

75

80

Atqui furentis detinuit gradum	55
Non auspicatis seditionibus	
Devota Carthago, ruensque	
In furias sibi luctuosas.	
Flevitque lentis passibus Hannibal	
Suæ recedens arce Calabriæ, et	90
Pinus Tarentinas, et albi	
Pascua respiciens Galesi.	
Flevit, recedens non aliter, Getas	
Quam si remotos et Scythiæ nivem	
Mutaret apricis suorum	95
Litoribus Libycoque cœlo.	
Dixitque tandem victus: "Avi mala	
"Domum redibo. Castra Ego Punicis	
"Romana sub portis, et hostem	
"Aspiciam vacuas per ædes	100
"Superbientem: proh! patriæ domus	
"Deserta! Te non Scipiadæ furor,	
"Non ira Marcelli ruentis	
"Edomuit, Fabiæve fraudes;	
"Te perfidorum dextera civium et	105
"Turpes triumphi; Te Superum manus;-	
"Excessit, evulsis fragore	
"Porticibus, furibunda Juno,	
"Excessit aris!-Quicquid erit, tamen	
"Romæ superbas non Ego per vias	10
"Deducar, exosus Quirinum	
"Hannibal, Ausoniosque Divos.	
v. 89. Flevitque] Liv. xxx. 20.	
v. 91. Pinus Propert. ii. 34.	

- "Non hoc videbo dedecus_Ibimus,
- "Lætas beatorum ibimus insulas,
 - " Qua, functus ingrato labore, "Elysio requiescit antro

115

- "Parens Hamilcar; qua comitem vocat
- " Me nunc parenti redditus Hasdrubal,
 - "Et jam profecturum sub umbras
 - "Conqueritur nimium morari." "

1829.

120

CÆSAR

CONSECUTUS COHORTES AD RUBICONEM FLUMEN,

QUI PROVINCIAE EJUS FINIS ERAT, PAULUM CONSTITIT.

STABAT relictæ in limite Galliæ Cæsar, decennes projiciens moras,

Fatisque bellorum secundis Ebrius, imperioque longo:

Illic micantes æthere turbido

Respexit hastas, signaque militum,

Vultusque conversos in amnem Ulterioris amore ripæ;

Qua parte torrens vallibus in cavis Pleno fluebat decolor alveo.

Turbatus hyberno reductos

Imbre lacus, nitidumque fontem.

O qui sub antro flumineo Deus Ludis sororum Naïadum vacas.

Intactus armorum tumultu, et
Puniceum inviolatus amnem;

15

Tu spem redonas rura colentibus,	
Fallente nunquam messe; tibi viget	
Pax alma, flavescens aristis,	
Pax Veneri comes et Minervæ.	20
Teque in remotis Capripedum jugis—	
Qua fonte puro vivus aquæ latex	
Descendit in campos jacentes,	
Et vitrea reparatur urna—	
' (
Credo in puellis non sine mutua	25
Arsisse flamma: sed Dryadum domus	
Secreta, felicesque ripæ,	
Fronde pia tua furta celant.	
Eheu! Latinus ductor, et improba	
Sancto juventus obstrepit alveo;	30
Mæretque septena recumbens	00
Romulidum genitrix in arce.	
Romundum gentrix in arce.	
Heu! Roma mater! Quid tibi Porsenam	
Fregisse Tyrrhenum, et gladio truces	
Stravisse Reges; quid receptos	35
Colle sacro posuisse fasces;	
Si non in ipsos, tempus ad ultimum,	
Stent jura natos? Quos simul impia	
Incendit audendi libido, et	
Regna avidis rapienda castris,	40
regua avidis rapienda castris,	10
Non sancta Patrum nomina, non Deum	
Strinxere mentes. Nam vitiosior	
Crescebat ætas, et severis	
Moribus improbior parentum,	

Gaudens scelestis tradere civibus	45
Fascesque, et arces, et Capitolium,	
Qua jura dicebant Catones	
Gentibus, et reduces Camilli.	
Quin ipse paulum continuit gradum	
Metu Deorum Cæsar; in Italis,	50
Non ante cessator, moratus	
Finibus, ancipitique in unda	
Bellum reponens; seu patriæ memor	
Portenta vana finxit imagine	
Mens ipsa, nec veros timores	53
Sera sibi pietas paravit;	
Seu rupit, audax fixa refigere,	
Natura legem, et carmine lugubri	
Audita, funestum per umbras	
Vox trepidæ dedit Urbis omen.	6
Ipse in sonanti margine constitit,	
Tendensque palmas: "O Phrygii Lares,	
" Aræque Vestales, et alto	
"Jupiter intemerate saxo,	
"Vos," inquit, "et te, Roma, Quiritium	63
"Numen tuorum, testor, ab ultimis	
"Cum laude descendens Britannis	
"Cæsar, Hyperboreoque ponto;	
"Vester revertor, vester in impios	
"Ultor nepotes; si procerum scelus	70
" Punire, corruptasque visum	
" Dîs Latiis reparare leges."	

Ergo increpantem tædia militem	
Vexilla jussit tollere; nec mora	
Quin omnis insuetum juventus	75
Marte novo penetraret amnem.	
Non Umber illam, non sine conscio	
Terrore Marsus vidit et Appulus;	
Non molle qui Pindi sub arce	
Vallis arant latus otiosæ;	80
Non qui Canopum sanguine Regio	
Confusus amnis proluit Æthiops;	
Non Syrtis et perjura diri	
Terra Jubæ, neque Munda pugnax.	
Uterque lati terminus Imperi	85
Fervet tumultu; qua redeunt dies;	
Qua Solis ad serum cubile	
Purpureum spatiatur æquor,	
Tanto suarum sanguine gentium	
Romana constant! Quid juvat exitus	90
Orare bellorum? quid ipsis	
Porticibus, superumque ad aras	
Jacent, inaudax, Romulidæ, genus,	
Pacemque poscunt?—Cum Domino venit	
Pax ista—Cur segnes in arma	95
Vivimus, opprobrio parentum,	JO
Quos masculorum funere civium	
Claræ deceret flamma Numantiæ,	
Non more solenni sacrorum	
Attonitis placitura Divis?	100

10

15

20

CUMB.

O SECULORUM clade superbiens
Putris Vetustas, quam sequitur comes
Senecta pallentesque Morbi et
Funereo Libitina vultu,

Tu sternis ictu falcis aheneæ Celsum columnæ marmor et urbium Fastus, et insultas caducis Purpurei foribus tyranni:

Sed non venustam collis imaginem, Non lædis auræ suavia, non maris Risus, nec æstates serenas, Nec placidum sine nube cælum.

Lætare tellus Itala: si tui
Heroes udo in pulvere dormiunt,
Si plectra cessavere vatum,
Et liquidæ siluere voces,

At sole puro et fluctibus aureis Ludens ad oras oceanus salit, Fontesque non absunt loquaces, Et tremuli lacuum susurri,

Et quicquid æther, quicquid amabile Risere picti deliciæ soli, Et quicquid æternat Camænæ Sanctus amor; calet et calebit

Semper Camœnæ spiritus igneus,	25
Et fabulosis sedibus immorans	
Per saxa per valles suaque	
Prata volat venerata chorda.	
Dic tu, vetustæ filia Chalcidis,	
Phæbea sedes, quid superest tui?	3 0
Quid præter immortale littus	
Et nitidi juga sacra saxi?	
Et fana et ædes O ubi sunt? jacent	
Oblivioso mersa silentio,	
Jacent: ruinososque vicos	35
Gramineum tumulat sepulcrum.	
Hic murus, illic regia constitit;	
Nunc sola mœret vitis, et asperæ	
Vepres, odorantesque frustra	
Cœruleum violæ cubile.	40
Fugere lusus, et juvenum chori,	
Et garrulorum murmura civium,	
Præterque nocturnus viator	
It pavidus, tacitusque latro	
Prodit relictis insidiis, simul	45
Valles propinquas et juga terruit	
Gaurana vox tristis luporum	
Æsculeis ululans sub umbris.	
O quis Sibyllæ fatidicam domum	
Lustrare mecum, quis nemus audeat,	50
Et mille per flexus hiantes	
Tartareas specuum latehras	

Qua per maligni regna crepusculi	
Umbræ silentes et vaga somnia	
Larvæque labuntur? Sed olim	55
Dardanius penetravit heros	
Diis carus ipsis: hic rutilas fores	
Et Dædaleum marmor Apollinis,	
Vivoque pendentes in auro	
Pasiphaen vetitosque amores	60
The state of the s	00
Lustravit: ille et sæcla Quiritium,	
Et danda seris fata nepotibus,	
Medoque formidata vidit	
Sceptra suæ rediviva Trojæ.	
Desiderati patris amor vocat;	65
Ille ille ripas irremeabiles	
Tranavit, immanisque fluctus	
Gurgitis, horribilique nisu	
Disrupta Ditis limina. Quid moror?	
Duc me recessus, Diva, per avios,	70
Qua tela non intrant diei, et	
Sulphurei latices Averni	
Lethale virus faucibus evomunt:	
Jam stagna propter, jam videor cava	
Per tesqua sylvarum vagari,	75
Et Triviæ penetrale Divæ,	
Atrasque taxos inter et ilices	
Feralis horror gliscit, opacaque	
Nutant cupressorum, movetque	•
Sylva suas agitata frondes,	50
Cyrra buas agrana monaces,	

Ruptoque cœpit sub pedibus solo	
Mugire tellus, lunaque luridum	
Lucere per dumos, superque	
Mira levi simulacra forma	
Volare. Quo me Diva rapis? patet	85
Caliginosis vasta meatibus	
Spelunca: jam passis capillis	
Labra movet taciturna vates,	
Grassantium formidine numinum	
Pallens, tremiscens corda. Deus Deus	90
Irrupit: en æternus ævi	
Ante aciem glomeratur ordo,	
Et fulgurantum tortilis orbium	
Ignis coruscat, fœtaque pectora	95
Fato laborantemque diræ	93
Exagitant animam procellæ;	
Phæbumque demens excutit; en furor	
Exæstuantum sæcula viscerum,	
Artusque luctantes, et actum	
Turbine multiplici cerebrum!	100
Et rumpit imo e pectore anhelitûm	
Singultientum murmur, et intimæ	
Rupes repercussæque circum	
Cum gemitu reboant cavernæ.	
Siletur; oris detumuit furor,	
Solusque ventus flebiliter sonat	105
Per claustra suspirans, humique	

Sternitur exanimis sacerdos.

Attolle fessum, Deiphobe, latus,
Attolle; non me non-miseret tui.

Quid ruga? quid turpis senectus?

Quid nivei capitis pruinæ:

Oraculorum vox penetralibus

Prorupit ardens; te caput urbium

Audit triumphatura jussu

Roma tuo dominique terræ,

Te læta frontem sustulit auspice

Arx et Statoris dius apex Jovis,

Victæque gentes horruerunt

T1831.

õ

120

"MAGICAS ACCINGITUR ARTES."

Chalcidici monumenta Phœbi.

Virg.

VIDES ut atris undique nubibus Obducta, puram Luna vagans facem Celet parumper, mox sereno Splendidior reditura vultu?

Vides ut umbras noctis inutiles Phœbea lampas dissipet, aurei Utcunque per cœlum renidet Mite supercilium diei?

Sic cum jacerent pristina sordibus
Caliginosis obruta sæcula,
Sensusque divinamque mentis
Particulam opprimeret scelesta

-8. χρυσέας άμέρας βλέφαρον. Soph Antig. 103.

	Fraus, et dolosa Terror imagine:	
	En! (Ipse demum sic voluit Deus)	
	Fulgere paullatim retecta	15
	Relligio, propiorque terras	
	Spectare Diæ lux sapientiæ:	
	Cæcasque, falli nescia, veritas	
	Erroris ambages honesta	
	Explicuit rediviva fronte.	50
	Oraculorum tum penetralibus	
	Mugire ab imis dissona murmura,	
	Vocesque cessavere vatum,	
	Tristibus ex adytis precantum,	
	Implere vanis corda timoribus:	25
	Tunc et Sibyllæ præscia carmina,	
	Immane tunc antrum Trophonî, et	
	Chaoniæ siluere silvæ.	
	Quin Ipse Delphos, et tripodis sui	
	Sedem reliquit Fatidicus Deus,	30
	Mœrensque natalis sacella	
	Destituit gemebunda Deli.	
	At O priorum quis mihi temporum	
	Fraudes, quis apto carmine Thessalum	
	Dicat venenorum ministros,	35
	Tergeminæve Hecates quis audet	
v. 22.		
	No voice or hideous hum Runs thro the arched roof in words deceiving.	
	Apollo from his shrine	
	Can no more divine, With hollow shrick the steep of Delphos leaving."	
	Milton, Hymn x	IX.

Ritus et artes promere mysticas? Queis versa retro sidera trans polos Errasse, feralique vultu Credimus erubuisse Lunam, et

40

Ægra laborasse attonitum face Solem, profundum dum super æthera Curru vagaretur superbo, et Per vacuas equitaret auras:

45

Magnum ille terrorem attulit insciæ Turbæ supini Tiburis, et solum Quicunque Pelignum et Sabellis Finitimos tenuere colles:

Utcunque Marsæ carmina næniæ Et dira mussans verba Venefica. Magusve vicini pererrans Saxa jugi, viridesve propter

50

Ripas amœni Tibridis, improbos Succos et herbis edita noxiis Venena legissetque nigra Ossa virum tumulis carentum:

55

Cantatus olim seilicet ut novos Sentiret ignes indocilis puer, Flammasve subjectas medullis Illicitosque senex amores.

O Musa, vatum corda potens modis Non usitatis ludere, Fallimur? An ipse sublimi volatu Æthereas rapior per auras,

60

Et insolenti vectus in arduum	65
Ala, refusi desuper Æquoris	
Undasque terrarumque tractus	
Despicio? Tuus, O Camæna,	
Tuus remotas auferor in plagas;	
Qua fabulosæ cernere litora	70
Circes, et errantes per ima	
Tesqua feras videor, novisque	
The state of the s	
Illusa formis corpora; seu lupi	
Frendent malignis dentibus, aut vagi	
Palantur, indignaque frustra	75
Sorte gemunt rabidi leones.	
O magna Atlantis progenies, tuo	
Ductu et faventi numine si prius	
Securus evasit per istas	
Insidias sine fraude Ulixes;	80
Descende cœlo rursus, et auream	
Prætende virgam, Dive potens, manu,	
Herbamque pollentem, malorum	
Porrige præsidiumque damni.	
rorrige præsiciumque damm.	
En! propter, aulæ culmen eburneæ,	85
Foresque, et altis limina postibus	
Subnixa jam splendent opacam	
Per silüam, liquidoque circum	
Admurmurantum carmine frondium	
Concentus aures mulcet, et Elysî	90
Arcana sum visus subire, aut	30
Hesperidum novus hospes oras.	
are persuant not to noopeo or as	

	Quid mirum? ubi illis carminibus stupens	
	Sopiret acres Scylla utero canes,	
	Æstuque placato Charybdis	95
	Ipsa avidas cohiberet undas.	
	At si quis alno fluctivaga prope	
	Inhospitalem laberis insulam,	
	Averte (dum fas est) carinam, et	
	Tutior, æquoreo profundo	100
	Vel Tu procellis crede minacibus,	
	Vel æstuosis, navita, Syrtibus:	
	Averte! non impune fessum	
	Hæc capiet statio phaselum.	
	Infaustus ille et natus avi mala	105
	Damnosa prora litora nescia	
	Quicunque, famosæque Divæ	
	Funeream penetrarit aulam;	
	Ille, ille maturum exitium, et (nefas!)	
	Injurioso pocula toxico	110
	Imbuta, potabitque longas,	
	Immemor, heu! patriæ et parentum	
	Obliviones: non ita conjugi	
	Natisque quondam pollicitus suis,	
	Cum, plena jam tandem daturus	115
	Vela mari, properaret ulnis	
16.	"I have oft heard	

v. 96.

My mother Circe with the Sirens three
Culling their potent herbs and baleful drugs,
Who, as they sung, would take the poison'd soul
And lap it in Elysium: Scylla wept,
And chid her barking waves into attention,
And fell Charybdis murmur'd soft applause."

Milton, Comus, 253.

Captare supremum anxius, et breve Figens amatis frontibus osculum, Pacare nequicquam juberet Sollicitos animi timores.

1832.

OCCULTUM QUATIENTE ANIMO TORTORE FLAGELLUM.

Juv.

Est qui sub altis nocte soporibus Solus minaces scandere turrium Moles, inaccessasque visus Per tabulas titubante gressu

Errare, subter territus audiit Spumantium certamina gurgitum, et Jam jamque lapsurus sub ipsam Somnia deposuit ruinam:

Me nuper, (et nunc, dum loquor, occupat Non usitato membra metus gelu, Horrensque nequicquam priores Cor refugit meminisse visus)

Me somniantem nuper Apollinis Illusit ægra Numen imagine, Pectusque devinctosque ritu Horrifico tremefecit artus.—

En! luctuosum murmur ad intimas

Defertur aures; En! gemitus frequens,

Planctusque lugubres, et aura

Motibus exagitata miris;

5

10

15

20

Stridorque pennarum, et volucrum fuga	
Diversa, tum vox triste minantium	
Audita! mox amens Orestis	
Forma Agamemnonii per umbras	
Apparet: illi sanguineæ manus,	25
Passaque visum cæsarie caput	~
Deforme, disjectaque membra	
Post humeros male tecta palla:	
ALCO HARRY & STANSON	
Nunc huc micantes nunc oculos vagus	000
Illuc volutat, dum sitientia	30
Per labra promissamque barbam	
Ore vomit rabidos furores.	
Crebro laborat pectus anhelitu	
Motum, sequuntur verba—" Pater, pater,	
Adsta vocanti—Tu malorum	35
Causa, pater; Tibi natus ultor	
Pænas iniquas immeritus luit.	
Viden', propinquant—ah! miser; horridas	
Averte, debellaque matris,	
Phœbe, canes:—quatit en! cruentum	40
Dire florellum Tisiphone manu	
Dira flagellum Tisiphone manu; Dum propter instans voce vocat Soror,	
Nutuque quassat viperinos	
Terribili minitata crines:	
Terribin minimum crinco.	

v. 40. canes:] Furiæ κύνες dictæ passim apud Æschyl. cæterosque Tragædos.

v. 42. Soror,] Vide Eurip. Orest. 253. ubi mente captus Orestes fingit ipsam sororem Electram esse unam Furiarum:

μέθες* με οδσα τῶν ἐμῶν Ἐρυνύων.

En! ipsa iœua Gorgone iœuor	45
Dextra bipennem vibrat et igneam	
Tædam Clytæmnestra, et caduci	
Membra super lacerata patris	,
Insultat.—Eheu! Parce precor, precor,	
Audi precantem jam pia filium	50
Mater: sat infelix acerbo	
Supplicio scelus expiavi."—	
Siletur; umbras vanaque somnia	
Solis, fugatis jam tenebris, jubar	
Dimovit: Auroramque vultu	55
Conspicuam roseo reduxit	
Eöa linquens marmora fervidis	
Phæbus quadrigis; jam volucres diem	
Cantu renascentem salutant,	
Gutture jam liquido per auras	60
Alauda vocem fundit; apum strepit	
Murmur; requirunt pascua deviæ	
Suetosque per saltus vagantur	
Cum teneris vitulis juvencæ.	
Nunc pastor agnos, nunc hilaris boves	65
Duros arator quærit, amabilis	
Cui risus uxoris, pudorque	
Ingenuus, pietasque vitæ	
Fallunt labores:—Scilicet his dolo	
Intaminatum pectus, et inscium	70
Culpæ, nec impermissa lentis	
Spes animo nocuit venenis.	
, 9	

Virtute quisquis cinctam adamantina	
Mentem beatus possidet, huic neque	
Mors ipsa secretos timores	75
Incutit, aut jaculatus ignes	
Nuda trisulcos Omnipotens manu,	
Utcunque nigris fœta tonitribus	
Vallis per amfractus et alta	
Saxa super reboat procella.	80
At non amænum tempus et integræ	
Vitæ serenas delicias capit,	
Non ille vel solis sub ortum	
Gaudia, vel fugiente Phœbo,	
Quicunque fraudem pectore conscio	85
Admisit, aut jus qui potuit Deûm	
Legesque Naturæ verendas	
Sacrilega violare dextra:	
Huic ima vindex corda subit tremor,	
Injussaque hospes visceribus latens	90
Rimatur occultumque furtim	
Vulnus alit taciturna flamma;	
Quam non potenti tincta papaveris	
Succo levabunt mella: nec Orpheï	
Vox alma, Sirenumve cantus,	95
Aut placidum Philomela somnum	
Fesso reducet:—nam neque Tantalus	
Restinguit unda perpetuam sitim,	
Nec corda jucundam quietem	
Læsa semel reparare, et atros	100

Nôrunt tumultus ponere: seu jocos
Inter sodales, seu quis inhospita
Deserta silvarum requirat,
Aut Zephyris agitata Tempe,
Qua lucus umbras non inamabiles
Myrto virenti spissus et ilice
Præbet, susurrantesque rivus
Spargit aquas saliente lympha;
Seu plena festis uvidus in rosis
Siccet Lyæi pocula, seu leves
Ducat puellarum choreas,
Carmine seu facilique lusu

Fugare edaces sollicitudines
Quærat;—Medullis assidet invida
Semper venenatoque rodit 115
Cura animum vitiosa morsu.

linter welcher, wer gud dahn pitzel. Deserta sin aran responer. And Rept vis annat. The sec.

> ast, ormai non sentam amul as Jodil terro i privedir c

Spare it square saintier, stronge

endisti Kasemsha menil din dilas dana M—: besa din sepantenes sepent

.

GREEK AND LATIN EPIGRAMS

WHICH HAVE OBTAINED

SIR W. BROWNE'S MEDALS.

IV.

DISCRIMEN OBSCURUM.

IN QUENDAM VELOCIPEDANTEM.

"Ω ΝΕΛΡΕ, κείνοις ὅστις ἐμβεβῶς δίφροις,
τοῖς ἀρτικόλλοις, διαπονεῖς ὁδοὺς κάτα,
φράσον, τί βούλει; πότερον ἱππεύειν δοκεῖς;
ἢ πῶς βαδίζεις; ἢ τίν ὀνομάζεις φορὰν
κείνην; ὀχεῖ συ;—σοὶ μὲν, εἰ δοκεῖ, φίλε,
βαίνειν, ὀχεῖσθαι, καί τιν ἱππεύειν τρόπον
ἔξεστιν, ἀλλὰ σοῖς ἐπ' αὐτουργοῖς ποσίν.

v.]

INSCRIPTIO

IN VENAM AQUÆ EX IMIS VISCERIBUS TERRÆ ARTE EDUCTAM.

ΚΡΗΝΗ μὲν ἥδε, γαπότοις ἣν εἰσορᾶς Γράντης φιλώδων νάμασιν δόμων μέτα ρέουσαν, οὖτ' ἐξ ἱππικῶν λακτισμάτων ἐπαυτίκ' ἐξεφήνατ', οὖτε μυστικῶν δικέρωτος ὄζου πρὸς τεχνῶν εὑρημένη τοῖς νῦν γόησι τοῖς καλοῖς ξυμμαρτυρεῖ ἀλλ' ἐκ κρυφαίων διατόρου γαίας μυχῶν κοίλαισι μηχαναῖσιν ἐξαντλουμένη παρεῖχε Καμικοῖσιν ἄφθονον ποτόν.

V. 5. δικέρωτος όζου] Anglice "The Divining Rod." Vid. Quart. Review, No. XLIV. p. 373 & Note.

ἐάσιμον δὲ, καὶ σιδηρομήτορα, ὡς οἱ σοφοὶ λέγουσιν, ἐκβάλλει ῥόην. ἀλλ' ἦν, πεπωκὼς τοῦθ ὕδωρ, καθ ἡδονὴν ἄδη τις, ἡμῖν ἐξανίστασθαι τάχ' ἂν λέγοιμεν αὐτὸ πῶμα τῶν Παρνασίων.

VI.]

ΕΙΣ ΑΓΑΛΜΑ

ΤΗΣ ΜΑΚΑΡΙΤΙΔΟΣ ΚΑΡΟΛΕΤΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΤΟΥ ΤΩΝ ΒΡΕΤΑΝΝΙΩΝ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΘΥΓΑΤΕΡΟΣ.

ΤοΥΤο΄ σοι, ὧ Καρόλεττα, τὸ κάλλιμον εἴσατ' ἄγαλμα δῆμος, μουνάρχου παιδὶ καταφθιμένη σύμβολον εὐλογίας, ἀρετῆς γέρας ἔξοχ' ἀριστῆς, μνῆμά τε σῶν χαρίτων, αἶς ποτ' ἐτερπόμεθα. πᾶς δέ τις ἀρτιγλυφὲς ξόανον πρὸς τοῦτο δεδορκὼς γνώσεται, ᾿Αγγλιάκοις ὡς κλέος ἀχθομένοις ἕλεθ', ὅτ' ἐν λοχίαις σε νεόζυγα μάρψεν ἀνάγκαις νοῦσος, γειναμένην ἀρσενόπαιδα γόνον, ἐσσόμενόν ποτ' ἄνακτα:—τὰ δ' ἄλλως ἐκτετέλεσται εἶς τάφος ἀμφοτέρους ἐν θανάτω κατέγει.

VII.]

ΕΠΑΙΖΕΝ ΑΜΑ ΣΠΟΥΔΑΖΩΝ.

Τι ἡέζεις, κακ' Έρως; τί δὲ θνητῶν στήθεα βάλλεις ἄθλια; φεῦ, τόξον καὶ βέλε αἰνὰ μεθές. παίζειν σοί γε δοκεῖς; σοὶ μὲν τόδε παίγνιόν ἐστι΄ σπουδάζων παίζειν ταῦτα δ' ἔμοιγε δοκεῖς.

VIII.

ΕΡΩ ΤΕ ΔΗΤΑ Κ' ΟΥΚ ΕΡΩ.

ΚΑΡΟΛΕΤΤΑ, πασῶν παρθένων ὧν οἶδα πουλὺ φίλτατα, μὴ σφάλλε τὸν φιλοῦντά σε δόλους πλεκοῦσα μυρίους. καλεῖς με πρός σε πολλάκις, φεύγεις με τὸν καλούμενον φιλάματ ἀἰτέοντί μοι δοῦναι θέλεις τε κοὐ θέλεις ἐρᾶν σε φὴς, σὲ δ' αὐτίκα οὐ φής —σὺ χαῖρε, παρθένων ὧν οἶδα πουλὺ φιλτάτα, εὕρηκα γὰρ τήνδ' ἔκλυσιν εὔρηκα, σῶν αἰνιγμάτων. ἐρᾶς με δῆτα, κοὐκ ἐρᾶς, ἐρῶ σε δῆτα κοὐκ ἐρᾶς,

IX.

EAN ΗΣ ΦΙΛΟΜΑΘΉΣ, ΕΣΗ ΠΟΛΥΜΑΘΉΣ.

IN JUVENEM DESIDERATISSIMUM, H. K. WHITE.

'ΗΡΕΜ' ὑπὲρ τύμβοιο πολυκλαύτου Κλεοτίμου, μνημα φιλοφροσύνης, ἄνθεα χεῖτε, νέοι. ἤραθ' ὁ μὲν Σοφίης, Σοφίη δ' ἐφίλει τὸν ἐρῶντα' ἴσος ἔρως, ἴσαι δ' ἀμφοτέροις χάριτες. 'ἡ δ', ἀρετης ἕνεκεν βαθὺν ἵμερον ἀνδρὸς ἔχουσα, '' ἐς δόμον ἀθανάτων ἤθελεν ἐσκομίσαι. τήκετο πολλὰ πονῶν' Σοφίη Σοφίης τὸν ἐραστὴν ἄλεσ'' ὅρα Σοφίης, ξεῖνε, μιαιφονίην.

IX. 8. μιαιφονίην.] Cf. Meleagri Epigr. 32.
 — ἔρωτος "ρα, ξεῖνε, μιαιφονίην.

X.

SCRIBIMUS INDOCTI DOCTIQUE.

'Οι σόφοι οἱ τ' ἄσοφοι πάντες μάλα μουσοποιοῦσιν· ἀλλὰ τὸν ἐν τούτῳ κείμενον ἄνδρα τάφῳ

η ἄσοφον καλέειν, η χρη σοφον, έξοχα πάντων, οὐδὲν γὰρ γράψας οἴχεται εἰς Αἰδην.

λάμβανε προϊκα, Χάρον, τὸν κουφότατον προσιόντων μοῦνος τῶν θνητῶν οὐ κατάγει κιθάραν.

XI.]

ΠΕΡΙΣΣΟΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ 'Ν ΜΕΣΩ ΛΟΓΟΙ.

ΧΛΩΡΙ, λέγ' εἴ με φιλεῖς τί σαλεύονθ' ὧδε προλείπεις Κύμασί μ' ἀντιπάλοις ἐλπίδος ἦδὲ δέους; Φεῦ, τί θέλω δυσέρως; μύθου πλέον ἦδε σιωπή Μὴ λέγ', ἔρευθος ἄλις καὶ λάλον ὄμμα λέγει.

хи.]

ΈΚΩΝ ΑΕΚΟΝΤΙ ΓΕ ΘΥΜΩ.

Τις ποτ ἄρ' ἐστι γάμος; τόδε μεῦ πάλαι ἦτορ ἀμύσσει πολλὰ μὲν ἐσθλὰ, φίλοι, πολλὰ δὲ λυγρὰ τρέφει. ἔστιν ἐκεῖ πάνθ ὅσσα διδοῖ Κυθέρεια βροτοῖσι, καὶ χρυσέα φιλότης, καὶ γλυκύθυμος ἔρως. ἔστι δ' ἔρις σὺν ἔρωτι, καὶ ἐν φιλότητι μέριμναι μυρίαι, ἐστι κακῆς ἄλγεα δουλοσύνης. πῶς οὖν αἰρήσω γάμον, ῷ κακὰ τόσσα πέφυκε; τλήσομαι, ἀλλ' ἀεκὼν τόπλεον, οὐ γὰρ ἑκών.

XIII.]

ПАӨНМАТА МАӨНМАТА.

ANAOHMA.

ΤΑΣΔΕ τρίχας, καὶ τόνδε, Γεραίστιε, τῆδε χιτῶνα σωθεὶς Καρπαθίας έξ ἀλὸς ἐκρέμασα Μυρτίλος ἀλλά συ χαῖρε, Γεραίστιε πολλὰ παθὼν γὰρ μήποτε ταυτὰ παθεῖν δεύτερον, ἐξέμαθον.

XIV.]

εν δε πείρα διαφαίνεται ων τις εξοχώτερος γένηται. Pindar.

"ΠΛΛΛΣ 'Αθηναίη, τί γελᾶς, ἄτοπον γελάοισα;"
ώς ἀρ' ἔφη τείνων τόξα ποτανὸς "Ερως.
" οὔ σε καλὸν βέλεσιν καγχαζέμεν ἁμετέροισιν,
ἁμετέρων βελέων μήποτε γευσαμένην'—
ἀλλ' ἄγε, δὸς μέσον ἦπαρ ἐμοῖς ἐγχρῖσαι ὁϊστοῖς
εἶτα γέλα'—μή μοι δοῦσα δὲ, μὴ γελάσης

ώς γὰρ ἐμοὶ,—τὸ κράτος, τὸ μάχης ἄτερ, οὐ κράτος ἐστίν· ἡ δ' ἀρετὴ πείρας ἄμμορος, οὐκ ἀρετή."

XV.]

ΣΚΟΤΟΝ ΔΕΔΟΡΚΩΣ.

ΙΝ FAUTORES SHELLEII NOSTRI, DIFFICILLIMI ΡΟΕΤΕ.
ΠΟΛΛΑ σοφῶς ἦνίξαθ ὁ Σέλλιος οὐ θέμις ἐστὶ παντοίων ἰέναι πάντα διὰ στομάτων, ἡμεῖς ταῦτα σύνισμεν ἑκὰς, ἑκὰς, ὅστις ἀλιτρὸς, καί τι λέγων ἀπλῶς, καὶ τὰ παλαιὰ φρονῶν.

XIII. 1. Γεραίστιε.] Neptune. Aristoph. Eqq. 558.

ήμεῖς δ' οἱ καινοὶ, καὶ δεξιοὶ, ἡ λάλοι ἀνδρὲς, οἱ μόνοι ἐκ πάντων χρηστὰ διδασκόμενοι, τερπόμεθ ἐν τούτοις μεμυημένοι οὐδ' ἔλαθ ἡμᾶς οὐ φάος ἐν σκοτίοις, οὐ σκότος ἐν φανεροῖς.

XVI.]

ÆGRESCIT MEDENDO.

ΦΥΛΛΙΔΟΣ ήπιάλω καμνούσης, Δάφνις δ παιών, ήἰθεος Δάφνις, φάρμακ' έδωκε κόρη: ως δ' ίδεν, ως εμάνη! τότε δη πυρος ήσθετ' ιατρός· καὶ νόσον, ης παιων ήλυθεν, αὐτὸς έχει.

XVII.]

MAGNAS INTER OPES INOPS. Hor.

ΕΙΣ ΦΙΛΑΡΧΑΙΟΝ.

ΒΙΒΛΙΑ πανταχόθεν κἀγάλματα, καὶ συναγείρεις Κέρματα τοῦ Κροίσου σῆμὶ ὅσ᾽ ἄνακτος ἔχει Καὶ τὸν ᾿Αλεξάνδρου χρυσὸν, χαλκόν τε Κορίνθου, Χὥσα ποθ᾽ ὡρχαῖος τίμι᾽ ἔθηκε χρόνος. ᾿Αλλὶ ἐπεὶ ἔγκεισαι πλούτω, Δαμάσιππε, παλαιῷ, Μή συ νέον γ᾽ ὀλέσης οἴκοθεν ἀργύριον.

XVIII.]

---QUIS ENIM CELAVERIT IGNEM, LUMINE QUI SEMPER PRODITUR IPSE SUO?

ΛΗΓΕ μάτην πονέουσ, οὐ γὰρ ποτὲ, Χλωρὶ, δυνήση τὸν γλύκερον κρύπτειν ἵμερον ἐν κραδία. φῶς ἁβρὸν ὀφθαλμοῦ θερμὸν τ' ἐρυθῆμα παρειᾶς τὴν φλογὰ δείξε σαφῶς ἔνδοθεν αἰθομένην.

I.]

LABOR INEPTIARUM.

DRANCES, notus homo, sed inficetus, Orator petulans, sed æquus idem Qui summas aliis relinquat artes, Contentus sibi vindicare nugas, Famæ se quoque somniat clientem. Garrit, scriptitat, arguit, Latinos Perdoctus citat Atticosque testes, Claudarum procus elegantiarum, Nec vilem putat esse se Poetam. Captat munia parvuli senatus, Augusta gravis æstuans arena, Lychnos computat et tributa cogit, Ne quo publica res malo laboret, Docta de tribus assibus loquela Prudens disserere: induitque tristem Vultus compositi sagacitatem, Et quicquid gravium est ineptiarum Molitur sapiens. Quid, ah! miselle, Quid noctes satagis diesque rerum, Agas ut Nihil, audiasque Nemo?

11.

ΑΙ ΔΕΥΤΕΡΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΕΣ ΣΟΦΩΤΕΡΑΙ.

Particulis variis, furtivoque igne Prometheus Fingens, divina fecerat arte virum: Deinde iterum auctori, seipsum superare volenti, Perfectum, e manibus fæmina prodit, opus. III.]

MAGNA CIVITAS, MAGNA SOLITUDO.

FERVENTE quondam sole, lampadem magna
Ferendam in urbe cogitavit Æsopus.
Ergo profectus in vias tulit tædam;
Deûmque templa, porticus, domos lustrans,
Haud aliter agmen ambulantium curat,
Quam si per agros carperet viam solus.
Verna obviam se fert, manuque correpta;

"Nollem accidisset tibi severior casus—
Fac, quod petis, mî cognitum—satis credo
Posse reperiri." At ille; "Des: virum quæro."

IV.]

DISCRIMEN OBSCURUM.

Bellus homo sibi vult dum vir Rufillus haberi,
Forma levis totam prædicat esse Chloën.
Quorsum hæc? in quam partem abeat? licet inde
vocemus
Semivirumque Chloën, semi-Chloënque virum.

v.]

IMPRANSI DISQUIRITE.

NIHIL non hodie dapes valebunt;
Sive est erudienda nostra pubes
Gentis pauperior, piave cura
Convertenda fides Hebraïcorum,
Seu magno statua erigenda civi;
Quicquid sit, genus omne publicarum
Cœnatum coëunt hetæriarum.

Confert quisque suum volens tributum, Confert sobrius, illicoque opimæ Succedunt epulæ, joci, loquela Frequens, plurima vina, conciones; Rerum quicquid agunt, agunt bibentes. Recti, judice me, bonique moris Inversa est ratio; quod est agendum Impransi reputate, deinde pransi Nummos promite liberaliores.

VI.]

OPTIMOS NOS ESSE DUM INFIRMI SUMUS.

OPTIME, virtutis si vis decurrere campo,
Infirmum corpus sit tibi, mens valida.
Sic, ubi nostra suos instaurat Olympia ludos,
Instruit ad cursum se moderator equi;
Pharmaca, lodices, sudor gravis, omnia corpus
Attenuant; magnum est Vis sine carne lucrum.

VII.]

ΕΠΑΙΖΕΝ ΑΜΑ ΣΠΟΥΔΑΖΩΝ.

Quin longo juvat et gravi labore
Doctrinam petiisse, gratius cum
Ludi dent iter eruditionis?

Nam quæ pars ita dura literarum
Quam non vel tabula et vagæ figuræ,
Aut pictæ valeant docere chartæ,
Aut lusus aliquid genus jocosi?

Sie ludus simul et simul cupido
Doctrinæ puerum allicit trahitque.

VII. 5.] Quibus doceri solet Geographia.

Non ille aut studia aut timet librorum Usus. Sponte jocum laboriosum Laboremque petit jocosiorem. Ludens disce. Adeo Scientiarum Cunctarum, mihi crede, eris magister.

VIII.]

- NUGÆ SERIA DUCUNT,

IN MALA.

ODIT Charinus serias senum barbas, Totusque nugis illaborat urbanis. Nugis amicus, tota territat nutu Critico theatra, fit gravis cothurnorum Fidiumque censor, laudat auream Ledæ Vocem, pedesque mobiles Tigellini, Et seminudam Thaidos venustatem. Nugis amicus, scit leves puellarum Captare risus, ore vota mellito Garrire callet, seu Neæra seu Phyllis Telo medullas læserit venenato. Nugis amicus, per beata Parnassi Errat vireta, floridas Camœnarum Legit corollas, aureum quatit plectrum, Permessioque labra proluit rivo. Quid inde fiet?—his senescit in nugis, Veneris facetus servus,-et columnarum; Inutilisque canet, esurit, torpet, Nimis jocosus, seriusque nugator.

IX.]

ΟΣΤΙΣ ΦΕΥΓΕΙ, ΠΑΛΙΝ ΜΑΧΗΣΕΤΑΙ.

QUERIS, cur toties vexârit Parthia Romam?
Scilicet et virtus huic Fuga sola fuit.
Si vincens igitur fugis, et vincis fugiendo,
Dic age, quid facies, Parthe, ubi victus eris?

X.]

SCRIBIMUS INDOCTI DOCTIQUE.

Vere novo, quo prata tepent, ardentque poetæ,
Et citharæ, et celeres suave loquuntur aquæ,
Serus Apollinea sternit se Daphnis in umbra,
Et parat intonso thura precesque Deo.
"Phæbe pater, dum tanta cohors te poscit amatque,
Dum rapiunt laurus tot fera labra tuas,—
Dum totoque foro, totaque impune Suburra,
Bacchantur tristes, esuriuntque, chori,—
Dum resonant Aganippeo loca cuncta tumultu,
Templa Deum, montes, antra, macella, casæ,—
Dum nihil est nisi——' chara Venus!'——' formose

Cupido! Angor, amor, cineres, vulnera, mella, rosæ, —
Quid valeat tanta Daphnin secernere turba?
Unde novo discat Daphnis honore frui?
Quid faciam ut propria decorem mea tempora lauru?
Dic mihi, quid faciam?"—dixit Apollo,—" tace!"

XI.]

SUMMUM JUS. SUMMA INJURIA.

Verbera vicinæ passus non lenia dextræ,
Limina pragmatici cautus agrestis adit.
"Hem! bone, cæsus ades pugnis; hem!—Julia de vi

Lex facit a nobis: lis tibi salva tua est:

Millia causidico, bis da mihi millia;—vinces;

Jus tibi erit summum, sit modo dicta dies."

"Jus," clamat, "summum hoc? injuria summa crumenæ;

Altera si tanti est, lis satis una mihi:

Imminuat caput iste meum;—non tu imminues rem:

Verbera det—, sed tu non mihi verba dabis."

XII.]

ELOQUIUMVE OCULI AUT FACUNDA SILENTIA LINGUÆ.

AD JOHAN. LISTON,

VIRUM LONGE κωμφδικώτατον.

O qui Democritos theatra tota A primis cuneis ad usque summum Fecisti toties, severitatem Vultus compositi lepore laxans; Quis possit lateri imperare quasso, Quis rictum cohibere, si loquensque, Et clauso pariter jocaris ore? -Dixistin' aliquid? nihil profecto: Ergo quid placuit? quid ora vulgi Motu mirifico repente solvit? Comædûm lepidissime, iste vultus Fons est perpetuus facetiarum: " Si linguam tibi Parca denegasset, Facundo jocus emicans ocello Pulu:ones Britonum magis moveret, Quam linguæ triplices et ora centum. XIII.]

ПАӨНМАТА, МАӨНМАТА.

Doctum quæ faciunt et eruditum Amicissime Sextialis, hæc sunt.

Fames: prandia rara: cœna nunquam:
Risus parcus: inops crumena: justis
Convivis sine, cruribusque mensa.
Lampas ferrea; ferreusque venter:
Noctes pervigiles: parum soporis;
Ut vix noctua dormiat minus te.
Atramentum: oleum: scyphi per horas
Spumantes Acheloïo meraco:
Ut nec rana bibat capaciores.
Septem cella pedum, propinqua cœlo,
Quo nec Sulcius involârit unquam;
Pulvis: carmina muribus terenda:
Libri: felis anus: tripes grabatus:
Cimex multus, araneæque centum.

Quæ mox te facient merum Catonem Severissime Sextialis, hæc sunt.— Et tam doctus eris, beate noster, Qui nunc es Juvenis,—vel una Ruga Vel totus, mihi crede, Barba fies.

XIV.]

Πόλλ' ἠπίστατο έργα, κακῶς δ' ἠπίστατο πάντα.

Hom.

PIGMENTA quidam,—coccinum, violaceum, Nigrum, crocotum, vitreum, subalbidum,

XIII. 13. Sulcius] Anglice, "a Dun." Hor. Sat. I. iv. 65.
 20. Ruga] 'Αρπαλίων ὁ πρέσβυς, ὁ πᾶς ρυτίς. Anthol. 406.

Et quicquid est colorum ubique gentium,
Una coactum temperabat assula.—
Quid multa?—magno fecerat molimine
Furvam paludem lividissimi luti.

Sic, mî Juventî, quum velis nescire nil, Et in cerebri quatuor unciis tui Omnes ubique temperes scientias,— Næ tu colorem non facis hercle,—sed lutum.

xv.]

SPLENDIDE MENDAX.

Cum Danaus gladio generos sæviret in omnes,
Et conjurata sedula turba manu,
Sola suum leto subduxit Lyncea conjux,
Sola virum patri prætulit, et patriæ.
Dixit et ostendens celatum in pectore ferrum,
Et duri narrans impia jussa senis:—
"Hæc licet edicat genitor, faciantque sorores,
Ob veterem mendax nil moror esse fidem."

XVI.

SPATIIS INCLUSUS INIQUIS.

IN APPIUM CANDIDATUM HONORUM IN LITERIS
HUMANIORIBUS MINUS FELICEM.

Jam mense tantum perbrevi, nec amplius,
Certamen atrox abfuit:—
Exin Minervæ crassioris Appius
Miserum caput vocabulis

XIV. 6. Furvam] Notum est, caterorum colorum mistura furvum effici.

Gravare, normis, lexicis, tutoribus,
Et cætera farragine.

Non ambulabat indies miserrimus
Trans milliare proximum:

Non tempus illi ut rideat vel dormiat;
Non tempus illi ut cogitet:
Clepsydra semper adsidet jentaculo
Dum rodit ungues et legit.
Arctis ubique terminis includitur:
Dies propinquat horridus.—
Quid ergo restat? heu! rei fastigium,
Cuneatur inter ultimos.

XVII.

PRUDENS SIMPLICITAS

Vestibus, unquentis, cultuque insignis et auro, Vendere se nobis stulta Corinna putat: Prudens parcit opes gemmis insumere emendis, Ornaturque sua simplicitate Chloe.

xvIII.]

HOMO SUM: HUMANI NIHIL A ME ALIENUM PUTO.

"Peccare humanum est: homo sum: mihi non alienum Pauca (modo lateam) surripuisse puto."
Sic ait Autolycus, proprios dum tollit in usus Nescio quid. "Fustes ocyus huc, pueri.
Irasci humanum est etiam; ne multa gravetur Si prensus furti vapulet Autolycus."

GREEK

IAMBICS AND TROCHAICS

WHICH HAVE OBTAINED

THE PORSON PRIZE.

SHAKSPEARE.

KING RICHARD II. ACT 3. Sc. 2.

King Richard.

- Know'sT thou not,

That when the searching eye of heaven is hid Behind the globe, and lights the lower world, Then thieves and robbers range abroad unseen In murders, and in outrage, bloody here: But when, from under this terrestrial ball, He fires the proud tops of the eastern pines, And darts his light through every guilty hole, Then murders, treasons, and detested sins, The cloak of night being pluck'd from off their backs, Stand bare and naked, trembling at themselves? So when this thief, this traitor, Bolingbroke,-Who all this while hath revell'd in the night, Whilst we were wand'ring with the antipodes,-Shall see us rising in our throne the east, His treasons will sit blushing in his face, Not able to endure the sight of day, But, self-affrighted, tremble at his sin.

IDEM GRÆCE REDDITUM.

ΎΡΙΧΑΡΔΟΣ.

ΟΥ δη κάτοισθ' ώς οὐρανοῦ μαστήριος όφθαλμὸς εὖτ' ἂν εὐκύκλου γαίας κάτω κεύθων παράσχη τοῖς ἔνερθ' αὐχὴν τόποις, έν τωδε λησται κάγριοι συλήτορες φοιτωσιν ενθάδ' έγκαλυφθέντες σκότω, ύβρει βιαίω καὶ σφαγαῖς μιαιφόνοι. γθονίας δ' έπειδη τησδ' έπαντέλλων ύπο σφαίρας κλάδους ἀκτῖσιν ὑψίστους φλέγει πευκῶν ἑώων, πανταγοῦ μυχῶν ἔσω αὐγὴν ἰάπτων ἀνοσίων ἐπισκόπον, φόνοι τότ ήδη, προδοσίαι, μορφαί θ' όμοῦ κακῶν ἀπευκτῶν, ἐννύγου καλύμματος ἀποστερέντες έμφανῶς γυμνοί τ' ίδεῖν έστᾶσ' ὑπ' αὐγὰς, καὶ τρόμω πεφρικότες αὐτοὶ πρὸς αὐτῶν. τόνδε δ' ὡςαύτως λέγω ληστήρα προδότην τ', έννύχοις ύβρίσμασι πάλαι γλιδήσαντ', έξ ότου πλανώμενοι ήμεις μετήμεν τοις ένερθ' φκισμένοις, όταν δ' έώων είςίδη θρόνων άπο ήμας έπαντέλλοντας, αἰσγύνης νέφος 20 βάψει πρόςωπον προδοσίας Ευνειδότι, οὐδ ἡμέρας φῶς τλήσεταί ποτ εἰςορᾶν, την δ' αὐτὸς αὐτοῦ δειμανεῖ κακουργίαν.

Not all the water in the rough rude sea

Can wash the balm from an anointed king:

The breath of worldly men cannot depose

The deputy elected by the Lord:

For every man that Bolingbroke hath press'd,

To lift shrewd steel against our golden crown,

God for his Richard hath in heavenly pay

A glorious angel: then, if angels fight,

Weak men must fall; for heaven still guards the right.

T1834.

KING RICHARD II. ACT 3. Sc. 2.

King Richard.

Let's talk of graves and worms and epitaphs;
Make dust our paper, and with rainy eyes
Write sorrow on the bosom of the earth.
Let's choose executors, and talk of wills;—
And yet not so;—for what can we bequeath,
Save our deposed bodies to the ground?
Our lands, our lives, and all, are Bolingbroke's;
And nothing can we call our own, but death,
And that small model of the barren earth
Which serves as paste and cover to our bones.—

οὐ γὰρ θαλάσσης ἀγρίας δυςχειμέρου ὕδωρ ἄπειρον βασίλεως ἀποκλύσαι οἶόν τ ἄλειφαρ ὅσιον, οὐδὲ ταῖς βροτῶν βουλαῖς ἔνεστι δύναμις, ὥστε καὶ θεοῦ τὸν ἐκκριθένθ' ὕπαρχον ἐκβαλεῖν θρόνων. ὅσους δ' ἐκεῖνος ἐκ βίας στείλας ἄγει εἰς στέμμα χρυσοῦν τοὐμὸν ὀξύτομα βέλη χαλκήλατ' αἰχμάζοντας, ἄντιον θεὸς τούτων ἑκάστῳ λαμπρὸν ἄγγελον τρέφει θεῖον 'Ριχάρδῳ τῷ φίλῳ παραστάτην. ὅπου δὲ συλλάβωσι δαίμονες μάχης, πίπτειν ἀνάγκη τόλμαν ἀσθενῆ βροτῶν, τοῦ γὰρ δικαίου πάνθ' ὑπερμαχεῖ θεός.

25

30

35

1934.]

'ΡΙΧΑΡΔΟΣ.

ΕΥΛΛΙ τάφοι τε κἀπιτύμβιοι γραφαὶ ἡμῖν αν εἴη τἀπίλοιπα τῶν λόγων φέρ ἐγγράφωμεν εἰς κόνιν δελτούμενοι λύπης δακρυτὰ σύμβολ' ὀμμάτων δρόσω δόμων δ' ἐπιτρόπους διαδόχους τε χρημάτων ἑλώμεθ' ὀυ μὴν ταῦτά γ' ὡς τί μέλλομεν ἡμεῖς καταλιπεῖν πλὴν τὰ σώματα χθόνι ῥιφθέντ ἄτιμα τῆς πάρος χλιδῆς ἄτερ; κείνου μὲν οὖν νῦν οἱ βαθεῖς ἡμῶν γύαι, αὐτοὶ δὲ χἡμεῖς, καὶ τὰ πάνθ' ἀπλῷ λόγω, οὐδ ἴδιον ἡμῶν οὐδὲν ἄλλο, πλὴν θανεῖν, τὸ τ' εὐτελὲς τύπωμα τῆς χέρσου χθόνος, λεπτῷ γε πελάνω σῶμ' ὅσον κρύπτειν μόνον.

5

10

v. 12. Vid. Soph. Electr. 54.

For heaven's sake, let us sit upon the ground, And tell sad stories of the death of kings: How some have been deposed, some slain in war, Some haunted by the ghosts they have deposed; Some poisoned by their wives; some sleeping killed; All murdered :- for within the hollow crown That girds the mortal temples of a king, Keeps Death his court: and there the antic sits, Scoffing his state, and grinning at his pomp; Allowing him a breath, a little scene To monarchize, be feared, and kill with looks; Infusing him with self and vain conceit,— As if this flesh, which walls about our life, Were brass impregnable; and, humoured thus, Comes at the last, and with a little pin Bores through his castle wall, and-farewell king! Cover your heads, and mock not flesh and blood With solemn reverence; throw away respect, Tradition, form, and ceremonious duty; For ye have but mistook me all this while: I live with bread like you, feel want, taste grief, Need friends :- subjected thus, How can you say to me, I am a king?

πρὸς θεῶν, γαμαὶ κλιθέντες ἀναμετρώμεθα μύθοις θανόντων βασιλέων οἰκτρὰς τύγας. 15 ως οί μεν Αρεως έργον, οί δε των θρόνων έξέπεσον άλλον δ' έκφοβοῦσ' άλάστορες ων αὐτὸς ἀρχῆς κἀπενόσφισεν βίου. ό δ' αὖ καθεύδων ἔννυγος διώλετο, ό δ' έκ δάμαρτος φαρμάκων βία γε μην 20 οί πάντες -έν γὰρ στέμματος κοίλω κύτει, δ κρατ' άνακτος άμπέχει βροτήσιον, θρόνοις κάθηται Θάνατος έν δ' δ κέρτομος γελα τυράννοις άγλαΐσμασιν χλιδης, ψιλήν παρείς σφιν αἰθέρος δόσιν, γρόνον 25 βραγύν τιν ώμοις έγκαθυβρίζειν τρόποις, φόνον τε γοργοίς όμμασιν βλέπειν έπεὶ αὐθαδία νιν έξεγαύνωσεν κενη, ώς δήθεν έρκος σάρκινον ψυχής τοδέ γαλκῷ πέριξ πυργωθέν.—ὧδ' ἀεὶ τρυφαῖς 30 θάλπων νιν έρπει δ' οὖν τέλος, κεντεῖ δ' ἀκμῆ σμικροῦ γ' ἀτράκτου ρύμα τοῦτο τειγέων. βέβηκε δ' ἄναξ φροῦδος - οὐ πυκάζεται κάρα τις ύμων, μηδέ προστροπαίς άγαν σεμναίς τὸ λοιπὸν έγκατιλλώψει βροτώ; αίδω παλαίαν μέθετε, ρίπτετ έντροπης πατρίους παραδοχάς, πρόσπολόν θ' ύπουργίαν, ούδεν γαρ άλλ ή μ' άγνοεῖτε δεῦρ' ἀεί: ύμιν γε ταύτὸν κάμέ τοι σίτον τρέφει άλγω σπανίζων, γεύομαι δ' άγους φίλων δεῖ κάμ ἀρωγῆς εἶτα, τῶνδ ὑπήκοον, πως δή βασιλέα τοὔνομ' άνταυδαν μ' έχρην;

v. 37. Eur. Bacch. 201. ed. Dind.

KING HENRY VI. PART III. ACT 2. Sc. 2.

My gracious liege, this too much lenity And harmful pity must be laid aside .-To whom do lions cast their gentle looks? Not to the beast that would usurp their den. Whose hand is that the forest bear doth lick? Not his, that spoils her young before her face. Who 'scapes the lurking serpent's mortal sting? Not he, that sets his foot upon her back. The smallest worm will turn, being trodden on; And doves will peck, in safeguard of their brood. Ambitious York did level at thy crown, Thou smiling, while he knit his angry brows: He, but a duke, would have his son a king, And raise his issue, like a loving sire: Thou, being a king, blessed with a goodly son, Didst yield consent to disinherit him, Which argued thee a most unloving father. Unreasonable creatures feed their young: And though man's face be fearful to their eyes,

ΚΛ. "ΑΝΑΞ Φεριστε, μαλθακών σ' άγαν τρόπων οίκτου τ' άκερδους τουδε παύσασθαι χρέων. φέρ' είπε, ποῖον θηρα δέρκεται λέων όσσοισι μειλίγοισιν; οὐγὶ τὸν βία εύνην έπεισπίπτοντα. τοῖς δ ὀρειβάταις 5 άρκτοις τίνων δη χείρα λιχμασθαι φίλον; οὐ δῆτ' ἐκείνων οί σφιν δμμάτων πάρος σκύμνους άναρπάζουσιν. ή τίς εὔγεται κρυφίας έχίδνης δήγματ' έκπεφευγέναι; ούγ ούπὶ νώτοις θεὶς ἀνιαρὸν πόδα. 10 καὶ μὴν πατούμενός γε τὸ σμικρὸν κάρα σκώληξ πρὸς όργην αίρεται δάκνουσι δὲ τυτθων άρωγοί θρεμμάτων πελειάδες. σὺ δ' οὐ τοιοῦτος άλλὰ σῶν ἐπεὶ θρόνων ύψηλόφρων ωρέξατ' Οὐόρκου βία, 15 γελών παρέστης άνδρι προσβλέποντι σέ στυγνῷ προσώπω καὶ ξυνωφρυωμένω. άλλων δ' υπαρχος κεΐνος, οὐκ ἄναξ γεγώς, παιδός πρόνοιαν έσχ' όπως γένοιτ' άναξ. τό τ' αὐτὸς αύτοῦ σπέρμα φιλότεκνος πατήρ 20 έσπευδεν αύξειν σὸ δὲ φύσει τύραννος ὢν. κάλλιστον υίον παραλαβών θεοῦ πάρα, έπειτ' άτιμον έκβαλεῖν κατήνεσας κλήρου πατρώου κάρτα δυσφιλής πατήρ έργοις έλεγχθείς. οὐχ ὁρᾶς; πτηνῶν γένη 25 τρέφει νεοσσούς, ού φρενων έπηβόλα. και τοις μέν έστι δεινον είσιδειν στόμα

v. 17. Eur. Alcest. 777. ed. Dind.

v. 18. Soph. Aj. 1105. ed. Dind.

Yet, in protection of their tender ones,
Who hath not seen them (even with those wings
Which sometime they have used with fearful flight,)
Make war with him that climb'd unto their nest,
Offering their own lives in their young's defence?
For shame, my liege, make them your precedent!
Were it not pity, that this goodly boy
Should lose his birthright by his father's fault,
And long hereafter say unto his child,—
What my great-grandfather and grandsire got,
My careless father fondly gave away?—
Ah, what a shame were this! Look on the boy;
And let his manly face, which promiseth
Successful fortune, steel thy melting heart,
To hold thine own, and leave thine own with him.

βροτών δμως δέ νεογόνοις βλαστήμασι τίς οὐκ ἀμύνοντ' εἶδεν, ἡνίκα πτεροῖς. οίς πρίν γε φοβερον ήρεν είς φύγης δρόμον. τούτοισιν οὐκ ἄλλοισιν ἐξωπλισμένα. άναβάντι λεγέων φιλτάτων έφ' άρπαγην μάγην ξυνήψεν ανδρί, κούκ ανήνατο θανάτου πρίασθαι των νέων σωτηρίαν: αἰσχύνομαί σε, δέσποθ', ὧδε μαλθακὸν δρων τί τούτων ούκ εμιμήσω φύσιν: ού δεινον αν γένοιτο, τον νεανίαν τὸν καλλίμορφον τόνδε πατρός ούνεκα θρόνων παλαιών έκπεσείν, κάπειτα δη υίον φυτεύσανθ, ώδε νιν προσέννεπειν-Α πατρός άμου πατέρες έκτήσαντό μοι. πατήρ άβούλως κάμελως άπώλεσεν :όνειδος ούκ άνεκτόν εία, πρόσβαλε σον όμμα παιδί, και τόδ' άνδρεία φλέγον δερχθείς πρόσωπον, όλβίου μάντιν τύχης, δειλον θρασύνου καὶ παροξύνου κέαρ, σώζειν τὰ νῦν παρόντα, καὶ σεσωσμένων τον παιδα τόνδε δεσπότην λιπείν θανών.

30

35

40

KING RICHARD II. Act 2. Sc. 1.

METHINKS I am a prophet new inspir'd; And thus, expiring, do foretell of him:-His rash fierce blaze of riot cannot last; For violent fires soon burn out themselves: Small showers last long, but sudden storms are short: He tires betimes, that spurs too fast betimes; With eager feeding, food doth choke the feeder: Light vanity, insatiate cormorant, Consuming means, soon preys upon itself. The royal throne of kings, this scepter'd isle, This earth of majesty, this seat of Mars, This other Eden, demi-paradise; This fortress, built by nature for herself, Against infection and the hand of war; This happy breed of men, this little world, This precious stone set in the silver sea, Which serves it in the office of a wall, Or as a moat defensive to a house. Against the envy of less happier lands; This blessed plot, this earth, this realm, this England, This nurse, this teeming womb of royal kings, Fear'd by their breed, and famous by their birth,

5

10

15

20

ΜΑΝΤΙΣ δοκῶ μοι πρὸς θεῶν ὡρμημένος άρμοι γενέσθαι και τάδ' ώς θανούμενος λέγοιμ αν αὐτον, οί προβήσεται τύγης. ούκ έσθ όπως ποθ ήδε θερμόνους ύβρις δαρον γρόνον λάμψειεν ώς αὐτόσσυτον φιλεί βίαιον πύρ μαραίνεσθαι τάχα. γρονία Ψακάς μέν έσθ, ὁ δ' εξαίφνης βρέμων τυφως βραγύς πέφυκεν εὐθέως δέ τις άπείπεν, δς τὰ πρῶτ' ἐπείγεται λίαν, καὶ μὴν λίγνον τιν ἡ βορά διώλεσεν ύπερφυως έσθοντα κάφειδής πόρων γλιδή ματαία, παμφάγου λάρου δίκην, ίδιον τελευτωσ' αὐτόγειρ δάπτει δέμας. ή δεινα πάσχει, κοιράνων σεμνός θρόνος, γθονός μεγίστης τησδ' ύπέρτατον σέβας. Άρεως γαρ ήδ' έδρασμα, δευτέρα δ' έφυ μακάρων τε νήσος δαιμόνων τ' άναστροφή, φύσεως θ' ύπαὶ φρούρημα πυργωθέν, νόσου έρυμα γενέσθαι πολεμίας τε δεξιας. άνθος δὲ θνητῶν τοῦτο, κάν σμικρῷ τὸ πᾶν, άπερ λίθος τις, ἀργυρηλάτου πέριξ κείται θαλάσσης σφενδόνη κυκλούμενον. ή δ' άντὶ τείγους τῆδε γῆ καθίσταται σωτηρίου τε δώμασιν τάφρου, πόλεων ήσσον μακαρίων ώστ' αμύνεσθαι φθόνον. καὶ μην Βρετάννης γης τόδ εὔδαιμον πέδον, τροφός τε καὶ βρύουσα γενναίων έφυ νηδύς τυράννων οί δὲ, περίφοβον κλέος

v. 17. Esch. Eum. 23. v. 22. Eur. Hipp. 865.

Renowned for their deeds as far from home, (For Christian service, and true chivalry,) As is the sepulchre in stubborn Jewry, Of the world's ransom, blessed Mary's Son: This land of such dear souls, this dear dear land, Dear for her reputation through the world, Is now leas'd out (I die pronouncing it) Like to a tenement, or pelting farm: England, bound in with the triumphant sea, Whose rocky shore beats back the envious siege Of watery Neptune, is now bound in with shame, With inky blots, and rotten parchment bonds; That England, that was wont to conquer others, Hath made a shameful conquest of itself. O, would the scandal vanish with my life, How happy then were my ensuing death!

λαβόντες αίματός τε καὶ γένους γάριν. εἶτ' ἐν βροτοῖς πρέπουσι, δωμάτων πρόσω. 30 σπουδής τε θείας εύγενοῦς τ' εύψυγίας έκατι τιμηθέντες, ένθ' ύπερ βροτων θανών έν Έβραίοισιν, αὐθάδει λεω, Μαρίας ὁ θεῖος υίὸς εἴληγεν τάφον. καίτοι φίλη περ οὖσα φιλτάτας τε γη 35 ψυχάς τρέφουσα καὶ καλην καρπουμένη δόξαν παρ' ἀνθρώποισιν, ἀλλ' ὅμως τὰ νῦν (λέγω δ' έν έκπνοαισι θανασίμοις βίου) έξημπόληται, πως δοκείς, άλιγκία γύαισιν ή φαύλοισιν οἰκητηρίοις. 40 ήτις προτού μεν παγκρατεί κλυδωνίω ξυνείγετ', άκτη δ' εἰσβολην ἐπίφθονον κραταιλέως ημύνετ έναλίου θεοῦ. νῦν δ' αὖ Ευνέγεται γθων ἀτιμίας ὕπο, κηλίσι κηρίναισι καὶ ξυνθημάτων 45 σαθραΐσι δέλτοις ή δε δεῦρ ἀεὶ βροτούς φιλοῦσα νικᾶν νῦν νενίκηται κακῶς αύτη προς αύτης εί δε τούνειδος τόδε φροῦδόν ποτ' ἔσται ξυμμέτρως τῷ μῷ βίω, εύθυμος ήδη τλήσομαι τὸ κατθανεῖν. 50

KING LEAR. Act 3. Sc. 2.

BLOW, winds, and crack your cheeks; rage, blow! You cataracts and hurricanoes, spout, Till you have drenched our steeples, drowned the cocks! You sulphurous and thought-executing fires, Vaunt-couriers to oak-cleaving thunderbolts, Singe my white head! And thou, all-shaking thunder, Strike flat the thick rotundity o'the world; Crack Nature's moulds, all germens spill at once That make ingrateful man!-Rumble thy belly-full! Spit, fire! spout, rain! Nor rain, wind, thunder, fire, are my daughters: I tax not you, you elements, with unkindness; I never gave you kingdom, called you children; You owe me no subscription: why then, let fall Your horrible pleasure: here I stand, your slave, A poor, infirm, weak, and despised old man: But yet I call you servile ministers, That have with two pernicious daughters joined Your high-engendered battles, 'gainst a head So old and white as this! O, O, 'tis foul!

ΟΥΚ εία, πνεύματ, άγρίου φυσήματος φείσεσθε μηδέν, μη ού διαβρηξαι γνάθους; στρόμβοι ζάλαι τε, δυσχίμω πλημμυρίδι αὐτοῖσι ναοὺς ἀετοῖς ποντίζετε. ίτ. αίθαλουσσαι φροντίδος ξυμπράκτορες 5 πρόδρομοι κεραυνών λαμπάδες δρυηκόπων, πολιον τόδ άμον κρατα πρήθοιτ άν συ δέ, βροντή τινάκτειρ', εὐκύκλου σφυρηλάτει παγύν πόλον γης, καὶ φύσεως τυπώματα διαρταμήσασ' έκγεον βλαστήματα 10 όσ' ἐξέφυσ' ἄπιστον ἀνθρώπων γένος. μεστή γενοῦ βρέμουσ' ἐπίρρηξον δὲ, πῦρ, κάγλαζε δ', όμβρε πῦρ γὰρ οὖτε πνεύματα ούκ όμβρον ού βροντήματ έκφύσας έγω. ύμων κατέγνων οὖποτ', οὖκ, ἀπιστίαν 15 τυραννίδ' ούποτ' εἰσεγείρισ' οὐ τέκνοις ύμας ισ' αντηύδων ποτ' ούδε τουμπαλιν ύπουργίαν έμοι τιν' αντοφείλετε. προς ταυτ' έπισκήπτοντες έμπλήσθητέ μοι τα δεινά δουλοι δ ένθάδ ύμιν έσταμεν, 20 γέρων ἄναρθρος, ἄμορος, ήτιμασμένος καίτοι κικλήσκω δουλίους ύπηρέτας. οί ξὺν κακούργω παρθένων ξυνωρίδι Ευναρμόσαντες ύψιγεννήτους μάγας τοῦ τηλικοῦδε κρᾶτα λευκανθές τόδε 25 ύβρίζετ αἰσγρῶς πῶς γὰρ οὐκ αἰσγρὸν τόδ ἦν;

v. 4. Aristoph. Ανν. 1032. τὰς γὰρ ὑμῶν οἰκίας ἐρέψομεν πρός ἀετόν. v. 12. Soph. Œd. Col. 769. ἀλλ' ἡνίκ' ήδη μεστός ἦν θυμούμενος.

v. 17. Soph. El. 1478. ζώντας θανοῦσιν οθνεκ' ανταυδάς ίσα,

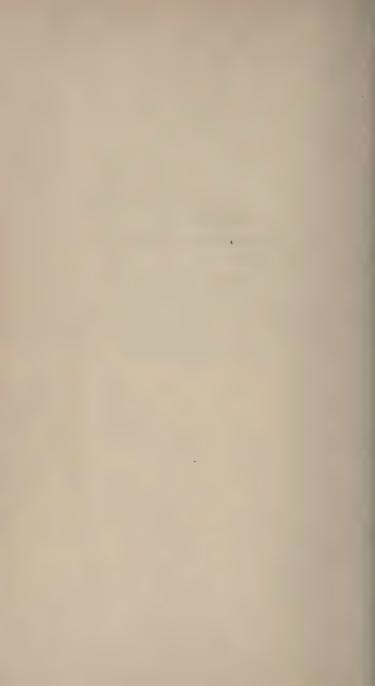
--- Let the great Gods,

That keep this dreadful pother o'er our heads,
Find out their enemies now. Tremble, thou wretch,
That hast within thee undivulged crimes,
Unwhipt of justice. Hide thee, thou bloody hand,
Thou perjured, and thou simular man of virtue
That art incestuous. Caitiff, to pieces shake,
That under covert and convenient seeming
Hast practised on man's life! Close-pent-up guilts,
Rive your concealing continents, and cry
These dreadful summoners grace. I am a man
More sinned against than sinning.

νῦν δ' οἱ μέγα σθένοντες, οἱ πεδάρσιον δεινὴν τρέφοντες ἀντίπνουν τήνδε στάσιν, τοὺς δυσμενεῖς σφιν ἐξερευνώντων θεοί. οὖτος, τί δ' οὐκ ἔφριξας; ὅστις ἐν φρεσὶ ξύνοισθ' ἀπύστοις ἀμπλακήμασι ξυνὼν, δίκης ἄπληκτος' ἔρρε, χεὶρ μιαιφόνος, κρύψον σὰ σαυτὴν, κρύψον, ἄ ψευδωμότα, λόγω μὲν ἐσθλὸς, ἀνόσιος δ' ἔργοισιν ἄν' καταρρακώθητ', ἄ πανοῦργ', ὅστις λάθρα ἔτλης ὑπελθὼν καὶ τό γ' εὐπρεπὲς τρέφων φονεὺς γενέσθαι καὶ παλαμναῖος βροτῶν. ἔτ', ἄ μιάσματ' ἔνδον ἐσφραγισμένα, κλείθρων λυθέντων τούσδ' ἀνειμέν' ἐμφόβους σαίνειν χρεὼν κλητῆρας. ἀλλὰ τὰμὰ γὰρ πεπονθότ' ἐστὶ μᾶλλον ἡ δεδρακότα.

30

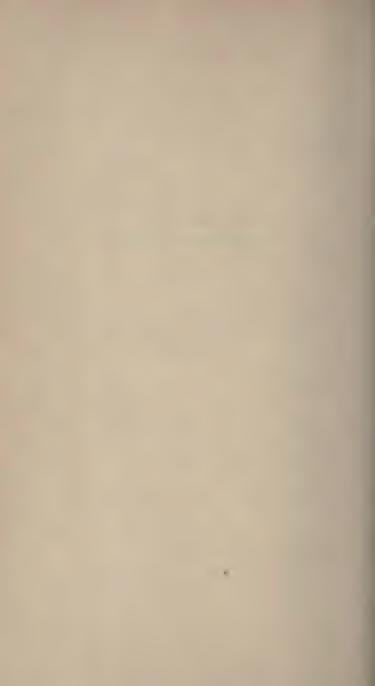
35



GREEK ODES

WHICH HAVE OBTAINED

SIR W. BROWNE'S MEDALS.



15

20

THERMOPYLÆ.

ΤιΣ ποχ' ὧδ' ἐρᾶμον ἀν' οἶμον αὔρας χαλκέας σάλπιγγος ἀνᾶξε φωνά; γαῖα δ' ἀστράπτει πεδόθεν, κόνις δ' ἄναυδος ὅρωρεν

άγγελος δι' αἰθέρ'; ὅρημ' ὅρημι βάρβαρον στράτευμα: μέσος δὲ λάμπει, Σείριος μετ' ἀστράσιν ὡς ἐν ἱρῷ νυκτὸς ἀμολγῷ,

θούριος Ξέρξης· περὶ δὲ στρέφονται ἐθνέων ἀπειρογενῶν ἄνακτες, ὅσσα τέρμ' ὀρέστερον ᾿Ασίδος γᾶς ἐντὸς ἐέργει.

φεῦ μάταν βουλαῖς δολίαισιν ἀνδρῶν Ελλάδος κάλλιστον ὅλωλεν ἄνθος· ἄφελεν πάροιθεν ἀναπτερωθεὶς ἀέρα δῦναι

η βάθος θαλάσσιον, δς τόδ' έτλα δεινον ἄρρητον μύσος, δς τύραννον εὐγενῆ, Σπάρτας τε μεγιστότιμον ἄλεσε γένναν.

άλλ' ὅμως, Λεώνιδα, δέσμιός περ δικτυοκλώστοις ᾿Αἰδεω πέδαισιν, οὐ μάχας λελασμένος, οὐκ ᾿Αρείας ἔπλεο χάρμας

retab i oams.	[183
βαρβάρων δ΄ έδεισεν ἄναξ, φόβφ τε ἄλτ' έραμώσας θρόνον, ἴαχέν τε μη μυχὸν ῥήξαι βασίλειον ἀνδρὸς θούριος ὁρμά.—	2
Αρεος σιγα μένος οί δ' έλόντες	
χερσὶ πάντιμον στεφάνωμα δόξας,	3
εὐκλεεῖ πότμφ κατέχοντι θήκαν	
πατρίδος αΐας.	
ηνίδ' ύψηλον ποτίασιν όχθον	
παρθένων καλλιπλοκάμων ἄωτος,	
καὶ λύρας ὕμνοισι κλέα λέγοντι	3:
τῶν μακαριτῶν.	
" εύδετ' έν ματρός χθονός άγκάλαισιν,	
εύδετ, ω Μήδων στορέσαντες ύβριν	
εὐκλεῶς καὶ νῦν ᾿Αίδαν βραβῆα	
κοινὸν ἔθεσθε.	40
φίλτατ' ὧ Λεώνιδα, κατθανών περ	
δεύτερον ζώεις Μακάρων έν έδραις	
όλβίαις, ένθ ωκεανίτις αύρα	
θυμον ἐαίνει.	
άμμες οὐ κωκύσομες, οὐ θανόντας	45
εὐκλεῶς αἴνοις ἐπιτυμβίοισι	
τίσομες κληδών γὰρ ἄτερθ όδυρμοῦ	
ταλόσ' ἀϋτεῖ.	

οὐ γὰρ ἄμναστοι παρὰ βαρβάροισιν εὕδετ' οὐκ ἐγέρσιμον ὕπνον αἰεί· 50 ἀΝλά τις μάτηρ γοερὰ παρ' Εὐφρά-

ταο ῥεέθροις

ίσδάνει, ξηραϊσι κόραισιν αἰεὶ	
έσπερον βλέποισα, πόθω τέκνοιο	
ναπία κούκ οίδεν δ μιν πατρώας	55
τᾶλ' ἀπὸ γαίας	
χείρες Έλλάνων δάμον ή ρα πικρώς	
ἄσεταί ποκ' αἴλινον, έκ δὲ κρατὸς	
έκβαλεῖ κράδεμν, ἁπαλάν τ' ἐρείξει	
χερσὶ καλύπτραν.—	60
χαίρετ' άμμες τοι τάφον (άξιον γαρ)	
στέψομες φύλλοις δακινθίνοισιν	
ούδε χρυσαυγής κρόκος, οὐδ' ἀπέσται	
πρωτότοκ ήρος	
λείρι οὐδ ὑμῖν ἀγέραστος ἔσται	63
τύμβος, άλλ' αἰεί σφ' ίκετηρίαισι	
προστροπαίς τιμήσομεν, είς έτων ά-	
τέρμονα κύκλον."—	
ήθεοι δ' ἀολλέες ἀμφὶ τύμβον	
δρκίαν σύμφωνον ίᾶσι γᾶρυν	7
" ναὶ μὰ τοῦτ' ἀκήρατον αἶμ', "Αρηος	
έν προτελείοις	
Έλλάδος σωτήριον, έμμενουμεν	
ίεροῖς ὁρκώμασιν. ὦ θανόντες	
εὐκλεῶς, κλῦτ' ἐξ Ἐρέβευς, κάτωθεν	7
πέμπετ' ἀρωγάν.	
έστ' αν αξμ' ελεύθερον εν φίλοισιν	
όρμενον στήθεσσιν έσω θέρηται,	
πατρίδος κλεινάς προγόνων τε τιμάν	

φεῦ μάταν, ὀνείρατος ὥστε μορφὰ, ὄψις ἐκβέβακε· πάροιθε δ' ὅσσων δύσχιμοι τείνοντι πάγοι, περὶξ δὲ πάντα σιωπᾶ

ίσχεται, πλην εί τι γέρων παρ' όχθαις Σπερχεω σύριγγι μέλος λιγαίνων όρφανον κλαίει δόμον, δν λαπάσδει βάρβαρος ύβρις.—

άλλὰ τηνεὶ μναμοσύναν τιν' ἔργων τῶν πρὶν ἐμπαίει φρεσὶν Ἑλλάδος γᾶς εἶδος ἀείζων' ἔτι δ' ἀμφὶ δένδρων ἀκρεμόνεσσιν

ώνεμος λυγρον ψιθύρισμ' έγείρει' ώρεσιν δ' έν οἰοπόλοισιν 'Αχὼ τάκεται, τάφος τε δοκεῖ παρ' οἶμον εἰσέτι ψωνεῖν

άγράφοις κελεύσμασιν "ΘΟστις έσσὶ, ξεῖνε, μὴ τύμβον παρίης γενέθλα κείμεθα Σπάρτας, θανάτου γέρας κάλλιστον έχοντες."

T1834.

NIGER NAVIGABILIS.

ΠΟΙΚΙΛΟΦΡΟΝ φαντασιᾶν τιθάνα, θαυμάτων μᾶτερ πολύτεκνος αἰνῶν, γᾶ παλαίφατος, καλέω σὲ, κλῦθί μευ, Λιβύα γᾶ.

85

00

95

.

1.]	GREEK ODES.	27
Fειπέ μοι νῦν,	Fειπέ·—τὺ γὰρ, τὺ σεμνῶν	5
εὐλύρως οἴμως	έφράδασσας υμνων	
πρᾶτον, ἐκ δὲ	σεῦ σοφία πέφυκε	
	πᾶσα βρότοισιν'—	
Fείφ', ὅτῳ τρόπ	ω τὰ μάλιστ' ἔγώνγα	
σᾶς φρανὸς τύ	χοιμι, τεως δ΄ έπαίνως	10
θευμόρω πλέκο	ταιμι μελι π νόοις άν-	
	θεσσιν ἀοιδᾶς.	
οὐ λέγω γὰρ Ι	Ιυραμίδας μεγίστας,	
ώρανῶ νέφη κι	εφαλαῖς θιγῶσας,	
άσύχως νεκρώ	ν θαλάμως, παλαίων τ'	15
	έργα τυράννων	
οὐ λέγω Θηβᾶ	ν έκατομπυλάων	
εἰσόδως, οὐδ' ὑ	πσικάρανον είδος	
Μέμνονος ταῖς	πορφυρεαίσιν 'Αούς	
	άσμενον αὐγαῖς.	20
ην τάδ', ην ποτ	· οὐδὲ λέγω πλατυρροῦν	
Νείλον, ώς δί	έπτα ροᾶν καταρρεῖ,	
1		

ἦν τάδ, ἦν ποτ' οὐδὲ λέγω πλατυρροῦν Νεῖλον, ὡς δι' ἔπτα ροᾶν καταρρεῖ, ὡς δὲ νάμασιν κελαδεῖ μέγαν πολύρβοθον ὕμνον.

άλλ' άδελφέω βαθύπλουτον ὕδωρ αἰνέω Νίγρω, χαλεπὰν ματὰν τᾶν πράν ποτ' άγνώτων διόδων, νέον τε τέρμα ῥεέθρων.

PRIZE POEMS.	[1834.
Αλβίων γὰρ, γᾶ θρασέων Βρετάννων,	
σως πλάνως αινίγμασιν έμπλακέντας	30
έκσερευναν άλλον όδοιπόρων κάκς	
άλλον ἔπεμπσεν	
τλασίμοχθον έσμόν άνωφελεῖς δὲ	
τως πόνως τλάσαντες, άπαντες οἰκτρως	
χερσί και τέχναις δολίαις τέκνων σων	35
έκσαπόλοντο.	
φεῦ δόλοισι κῦδος όδοιπόρων ποτ'	
ένθάδ εἰς ἄδα κατέδυ, πλάνας σὰς	
φεῦ μάταν ἀμαιμακέτως μετρήσας,	
τηλόθι πάτρας.	40
άλλ' εμως οὐκ ἄλγεσι τοίσδ' ἀπεῖπεν	
'Αλβίων, παϊδας δ' έτέρως έπεμπσεν,	
οίτινες δη χρυσον έπων φέροντες	
ηνθον έπ' οἶκον.	
πᾶ φέρεις με, Μῶσα, δι' ύγρὰ πόντω	45
νῶτα, πᾶ στέρνα χθονός; ἢ δέδορκας;	
η κλύω κωπᾶν πίτυλον, κέλευσμά τ'	
όρθιον ἀνδρῶν.	
ηνίδ ώς τυῖδ άμποτέρωτα θάλλει	
γα πέρικς νάπαις χλοεραίς, λιγύς τε	50

v. 37. Mungo Park ab accolis hujus fluminis dolo occisus. Vide "Lander's Journal." Tom. II. p. 7. et seq.

λεπτον ἀείδει.

πλασίον τέττικς, ὁ λάλος χθονὸς παῖς,

v. 38. Γαν τε καλ πόντον κατ' αμαιμάκετον. Pind. Pyth. i. 28.

v. 42. Ricardum Landerum et socios.

55
60
65
70

νῦν παρῆν γὰρ πρᾶτον ἄποιν' ίδρῶτος,
καὶ πόνω δυσεκλύτω· ἐλπίδων δὲ
τᾶν μακρᾶν μνάσαντο τελεσφόρων, καὶ 75
πατρίδος αἴας.

v. 53. In medio flumine, quod plerumque pedum quinque millia est latum, vastæ rupes et insulæ cernuntur. Cf. Lander.

v. 62. Cf. hac de re Landeri descriptionem pulcherrimam. Tom. III. p. 271. ὅ μακάρτατοι, σκεδάσαντες ἄμμιν τᾶς πρὶν ἀγνοίας νεφελὰν σκοτεινὰν, τὰς πύλας τολμήμασι χρυσέας ἀνοίκσατε γαίας.

- 80

φεῦ· βροτῶν βουλαὶ κένεαι. τέθνακεν ὅρχαμος δμαθεὶς φονίαις χέρεσσι, φεῦ· κακῶς τέθνακε, τάδ' εἰς τελευτὰν ὧδε προσάκσας.

τῶ Θεῶ δ' οὐ θέσμι' ὑπέρδραμεν τόδ'—
ἄλιος γὰρ ἐν νεφελαῖς κέκρυπται
ἐν μέσῳ δρόμῳ θάμα, καὶ δέδυκε
σβεννύμενον φῶς-

85

χώ 'γαθὸς πάντων τὰ τάχιστ' ὅλωλεν'
ἀλλ' ὅμως ἀνώνυμος οὐ κέκευθας,
ἀλλ' ἀείμνηστος Βρετάνοις θαλήσεις
καίπερ ἐν ἄδα.

90

'Αλβίων γὰρ αὐτίκα, φαμὶ, κοὐκ ἐς ἀμβολὰς, νᾶΓας γλαφυρὰς προπέμπσει— Γεθνέων δ' ἀπειρογενῶν Γάνακτας θάμβος ἔπεισιν

95

καὶ πόλεις καινὰς, θρασέας τε ναύτας θαυμάσει, Νίγερ, θόρυβόν τε μικτὸν ἐμπόρων σὰς ἐς λιμένας πλεόντων, ἐκ τε πλεόντων.

100

v. 81-92. Cum ante juvenis audacissimi, Ricardi Landeri, cædem cruentissimam scriptum fuerit hoc carmen; hæc, permittente Procancellario, nuper addita sunt.

v. 93. Cf. Heracl. v. 270, 271. edit. Elms.

ξερών μαν σων απάτας έλαύνοι. καὶ τρόπως φιλανδροτέρως διδάσκοι νῦν τεοὶ γὰρ παῖδες άβουλίας κεκρυμμένοι ὄρφνα κείνται, έν δ' αίνον νέφος άμπιτείνας 105 ό Σκότος, μύθως τε κενώς έδωκε, αιόλοις τ' έσφαλε φράνας σόφων ποικίλμασιν άνδοων. λευκόπεπλος δ' Εύνομία ποτ' ένθοι, όμμασιν δ' όρθοῖς Δίκα αὐτάδελφος, 110 Πλούτος, Εἰράνα τε μεγιστότιμος, όλβοδότειραι" χά θεόπνευστος σοφία διώκσει τηλόσ' άγνοίαν δνοφεράν-κύκλου γάρ των Γέτων Γελισσομένου, φαεννά 115 έσσεται ώρα,

ἀνίκα πλάνας σκεδάσει βροτείας, τῷ δ' ἀλαθεία μέγας, ὡς θάλασσα ποντίως βύθως, Θεὸς ἀμπιχεύσει γαῖαν ἄπασαν.

120

v. 118. "For the earth shall be full of the knowledge of the Lord as the waters cover the sea." Esai. xi. 9.

10

15

20

DELOS.

ΧΡΥΣΕΑ φόρμιγξ, μελέων ἄνακτος άδυφώνων, εὐπλοκάμω τε Μοῖσας κτῆμα, καὶ πλούτω μερόπων ἐν ὄσσοις τῶ τριποθάτω

κρέσσον ἢ που νῦν ἀπὸ πασσάλω σε καιρὸς, εἴ ποκ, ἐντὶ λαβεῖν χρέος γὰρ Γράντα τοῦτο μ', 'Ορτυγίαν κλείζειν νᾶσον, ἔπραξεν'

τὰ φιλεῖ, Ξάνθω προλιπὼν ῥέεθρα, ἀμπιβαίνεμεν θέρεος καθ ὥραν Φοῖβος, ἐν δὲ κοιρανέειν χορείας ἄμμιγα κώραις.

έξ ὅτου σ΄, ὧ ἀΑστερία μάκαιρα, τᾶς τριαίνας ἐννοσίγαιος ὁρμῷ, πρὰν παλίμπλαγκτον ποκ᾽ ἐοῦσαν ἐστήριξε Ποσειδᾶν,

(ἦσθα γὰρ τῶ πρόσθε χρόνω φορητὰ κυμάτεσσι, παντοδαπαῖς τε πνοιαῖς,) πάρ τε λίμναν, ἁδυμελῶν τε κύκνων ἤθεα, πρᾶτον

v. 7. Delos antiquitus Ortygia, Cranaa, Asteria nominabatur. Plin. iv. 12. Steph. Byz. v. $\Delta \hat{\eta} \lambda os.$

v. 9. Virg. Æn. iv. 143, sqq.

v. 19. Cf. Call. Hymn. in Del. et Eur. Iph. T. 1099, sqq.

35

40

δυστόκως ώδινας ἔπαυσε Δατώ· τῷ δάφνας εὐερνέα φύλλα γαῖα δὴ τόκ ἐξαίφνης, ἱερὸν τ' ἀνῆκε κόσμον ἐλαίας,

έν δὲ φοίνιχ ἀβροκόμαν. Σὲ δ' οὖ τις ἐκ βάθρω δαίμων ἐσάλευσεν αὖθις, ἀλλ' ἔδος τοῖς ναιετάουσιν ἦσθα ἄσφαλες αἴεν

πλήν γ', ἔφυρεν εὖτε κλόνοις Ἐριννὺς λογχίμοις ἐμφύλιον αἶμα, κἄθνη Ελλάδος πάντ' ἀσπιδοφέρμον' ὧρσ' ἐς μῶλον Ἄρηος.

Δᾶλε, τεῦ γὰρ σεμνοπρόσωπος αἰδως βαρβάρων δισσως ἀνάχασσεν ἀρχώς τοῖον οὐ φατὸν σέβας ἀμπὶ σ' αἴεν γεῦεν ᾿Απόλλων!

άλλὰ γὰρ τί σ', 'Αστερία, τί πρᾶτον ἄσομαι, τί δ' ὕστατον; ἀμπίβουλος ὥς τις, 'Ίδας εἰς πολύδενδρ' ἄνηρ ὑλατόμος ἐνθὼν

άλσε, ένθα κάνθα διεξερευνά όππάτων άκμαϊσι, πόθεν ποκ έργω άρξεται πράτιστον έω, πέριξ ά-

δην παρέοντος.

v. 25. Plin. iv. 12.

v. 29. Thuc. il. 8. Herodot. vi. 98.

v. 34. Herodot. vi. 97.

v. 38. Theorr. Idyll. xvii. 9.

καὶ γὰρ ὥραις, Δᾶλ', ἐνὶ πεντετέσσι σύν τε παίδεσσιν θαμὰ καὶ γυναιξὶν ἐς τεὰν πλειστόμβροτον ἦνθ' ἑορτὰν ταλόθεν ἴλα. 45

ώστε φοινικανθέμω ἦρος ἀκμῷ καρόπλαστον ἀερίας ἀπ' Έννας οἴκαδ' οἰσοίσαι πόνον αἱ μελίσσαι ἄλλοθεν ἄλλαι

50

'Ιμέραι' εἰς ἔδρανα: τὼς 'Ίωνες εἰς ἀγῶνα παγκρατίω καθήκον, νασιώτιδος τε πέτρας λέλακεν ὄρθιον 'Αγώ.

55

καὶ νέαι, δάφναισι κόμας δεθείσαι χρυσέαις, χέρεσσι χέρας σύνηψαν, ἔφλεγεν τε μαρμαρυγὰ ποδῶν ά-Βρῶν παρὰ βήσσας

60

ένδρόσως, Ίνώπιον άμπὶ νᾶμα έν δὲ καὶ πόθος γλυκερὸς κατείβων τὰς φρένας νεάνιδ ἶαιν, ἕκατι Κυπρογενείας.

v. 45. Thuc. iii. 104. et Hom. Hymn. Apoll. 146, sqq.

v. 49. "Which meet from all the points of heaven, as bees From every flower aerial Enna feeds, At their known island homes in Himera."

Prometh. Unbound.

.j GREEK ODES.	35
ένθα δὴ παρὼν τόκ' 'Ομηρος ὑμνῶν	65
Δάλιον Παιᾶνα γέραιο ἀώτω	
εὖτε δ' ές φόρμιγγα πέπαυτο φωνέων	
αἴολα, θεῖον	
άμπ' ἀοιδὸν πᾶσα χαρείσα πληθὺς	
πολλά μεν φύλλα, στεφάνως τε χερσίν	70
βάλλε, πρευμενώς δε λιτας άκουσεν	
Φοῖβος ἀπόλλων,	
έδράνων τ' ἔρρηξεν ἀπ' άστερωπων	
φῶς, καταιθύσσον τὸν ὅμιλον αὐγαῖς,	
έν δὲ θείας πνεῦμα πρόσωθεν όδμᾶς	75
κίδνατ' άφεγγες,	
ήδε μῦθον έκ νεφέων ἔειπεν	
ύψόθεν τόνδ' Εύφαρέτρας " "Ομηρε,	
άνδάνει μεν τεῦ μελίγαρυς ύμνος μ'	
εὖ μάλα θυμόν·	80
ταῦτα δ' οὔ τι τίν πρέπον, ἀλλ', ἀείδεν	
έργ' Αρηος καὶ πολέμως, μελέσθω	
τὸν δὲ νῦν, καλόν περ ἐόνθ', ὅμώς τυ	
λείπε τον υμνον	
πλασίον γενησομένω ποιήτα	85

τᾶς πέτρας τᾶς Δελφίδος ἀμέραις ἐν ύστέραις. Ζεύς οὖ τινι τῶν βρότων Ἡρακλέος ἄκρας

v. 64. Αίολα φωνέων βάρβετον ές πολύχορδον Theorr. Id. xvi. 44. v. 70. Pind. Pyth. ix. 218.

ουδέπω στάλας άνύσαι δέδωκεν. ώδε γαρ μαν, και τείν, ήδε κήνω κείσεται παρ τοῖσιν ἔπειτα τιμας

90

φως αγέρωγον

καίπερ ίξεται γρόνος, άνίκ' οὐδείς τάσδε νασαίας πλακός έμβατεύσει. έσσεται τε, τᾶς Κρανάας γλιδά, φοίνιξ πόκα φρούδος.

95

τάν τε πρόσθεν όλβιοδαίμον έδραν τάμα λείψαν εἰκόνος έν βροτοῖσιν, έν δὲ Δάλιον μόνα μαρτυρήσει Φοϊβον άνακτα."

100

v. 98. "En effet c'étoit un vrai Colosse, car cette statuë étoit quatre ou cinq fois plus grande que nature, comme vous le pouvez juger par les mesures que j'eus la curiosité d'en prendre."-Spon, Tom. I. p. 107.

1837.

Ingenium cui sit, cui mens divinior, atque os Magna sonaturum, des nominis hujus honorem.

Hor. 1 Sat. iv. 43.

ΤιΣ με φοινικάνθεμον είς άδακρυν άρπάσει νᾶσον μακάρων ἀοιδῶν, ένθα, Λατοίδα γάριν, ἀμπνοὰν φίλαυλον έγοντι

v. 2. Vide Pind. Ol. ii. 109-136.

.] GREEK ODES.	37
έκ μεριμνᾶν άθανάτοις έν έδραις;	5
ήνίδ' ώς ψυχραν ψιθυρίσματ' αὐραν	
εὐσκίοις παρ' εἰναλίαισιν ὄχθαις	
χρυσέον ἄνθος	
δενδρέων άβρως έδόνασ'. όρημι	
άμβρότφ παναμέριόν τε φέγγει	10
άλιον στίλβοντα, μέσαισί τ' έν νύκ-	
τεσσιν άτειρεῖ	
εὐφρόναν φλέγοντα μέλαιναν αΐγλα,	
καὶ σκότον πεφευγόθ' δρημ' δρημι	
άνθέμων φαιδρον γάνος έν ρεέθροις	15
λαμπετοώντων,	
καδδ' ἄρ' αἰγλᾶντες στέφανοι χέονται	
δενδρέων έξ άθανάτων. άτὰρ τίς	
τίς ποθ' άδ' αύρας πτερύγεσσιν ήνθ' ά-	
δύπνοος Άχώ;	20
τίς ποθ ἄδ ὁμάγυρις ; ἢ ἡα κῆνοι	
έσχάταν τάνδ' όλβοδότειραν αΐαν,	
Φοῖβ' ἄναξ, οἰκεῦντες, ὑπερτάταν σὰν	
πάντοτε μολπαῖς	
εὐλύροις τιμὰν ἀγανῶς κλέοντι,	25

v. 15. Pind. Ol. ii. 130. ἄνθεμα δέ χρυσοῦ φλέγει, τὰ μέν χερσόθεν απ' αγλαών δενδρέων, ύδωρ δ' άλλα φέρβει, κ. τ. λ.

έν τε παμφώνοις θαλίαις ἄωτον εὐσεβεῖ φωνὰ μελιγαρύων ίέντες ἐπαίνων,

TRIZE TOEMS.	[1997.
\	
καὶ παρ' άγνᾶς γᾶς σκιαραῖσι παγαῖς	
άλσεσίν τ' εὐωδέσι: τάλοθεν γὰρ	30
πράν ποτ' έξ έπιχθονιᾶν τεά σφ' έρ-	
ρύσατο λυπᾶν	
2 4 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	
δεξιὰ σώτειρα τὸ δ', ἀμπιβάλλων	
νώδυνόν θ' ύπνον μάλ' έγέρσιμόν τε,	
δεῦρο κοιμαθέντας ἐν ἀγκάλησιν	35
έξεσάωσας.	
~	
η τὸ μὰν ἀποιχομένοισί τ' ἐκ γᾶς	
σοῖς προφάταις κλεινὸν ἔδωκας ὅλβον,	
καί τι καὶ ζώοισι τύ γ' ὁππόταν χρυ-	
σοστέφανον φῶς	40
άγλαᾶς ήβας ἐσίδης λαβόντας,	
Φοίβε, πρώτιστον, γλυκερῷ προσώπω	
μειδιάσαις άμβροσία ποτιστάζ-	
εις χάριν αὐδῷ,	
~ 0 0/ ~ 1 0~	
τὰ διοσδότω νεαρων ἀοιδων	45
θυμον εὐφράναις σοφία. χθονος δὲ	
ποικιλείμονός σφ' έδίδαξας αίεν	
ἄνθος ἄγασθαι	
2 1 1 1 1 6	
ήρινον, πόντω τ' άγανον γέλασμα,	
ώρανῶ τε μαρμαρόεσσαν αἴγλαν,	50

v. 44. Pind. Pyth, iv. 243. μαλθακά φωνά ποτιστάζων δαρου.

άλίω θ' άβρὸν σέλας, ἀστέρας τ', άγάλματα νυκτὸς,

60

αὐτάδελφόν θ' ἱμερόεν σελάνας ξὺν χαρῷ φάος κατιδῆν' τὺ δ' αὐδὰν δῶκας εὖφωνον, μελιαδέας χέοισαν ἀοιδάς.

νῦν δὲ κεκμαῶτες ἀναπνέοντι ἐνθάδ' ἐν νάσοις μακάρων. τίς ὔμμε τίς κ' ἀριθμάσαι; τίνος οὐ, κλεεννῶν τέκτονες ὔμνων,

ηνθετ' έκ γᾶς πατρίδος; ηνὶ, πόντω τίς ποτ' εἰν ὅχθησι περιπλανᾶται; ἐνθὲ, τυῖδ' ἔνθ' ἀθάνατον δὲ φέγγος αὖθις ἔγειρε

σᾶς λύρας, "Ομηρε' τὺ δ', ὧ Βρεταννῶν 65 εὐνόμων ἄγαλμ', ἀλαῶν μὲν ἦσθα ὁππάτων ἀνόλβιος, ὡρανῶ δ' εὐάμερον έδραν

εἴσιδες, Μοισᾶν φιλιᾶν ἕκατι, δύσθροόν τ' ἀκτὰν ᾿Αΐδα· τί σιγᾳ 70 σὸν μέλος, τί δ' οὐ κραδίαν ἰαίνεις πατρίδος αἴας;

καὶ τὰ μὰν, "Αρνω προλιπὼν ῥέεθρα, ἐνθάδ' ἐν τῷδ' ἁσυχίᾳ κλεΐζεις σᾶς Βεατρίκας ἔρον, οὐδ' "Αρης σ' ἐμφύλιος αὖθις

v. 66. Milton.

έξαναστάσει χθονός. άλλὰ τίς με	
ωδ΄ ύπόδρ' ίδων ύπεραφάνοισιν	
όππάτεσσι, μακρά βιβάς ἀπῆνθε;	
κλῦθι, φαεννᾶς	, 80
ἇ δραπων μολπᾶς ἀγέρωχον ἄνθος,	
κλῦθι σᾶς δ' Ελευθερία ποθεῦσα	
φεῦ στένει φωνὰν κιθάρας σὲ δ Ἑλλὰς	
Έλλάδος αὐτᾶς	
υίον, εὖ παθεῦσ', ὀνύμαξεν' ἀχεῖ δ	85
άστυ σοις ύμνοις λιπαρας 'Αθάνας,	
ρευμά τ' Ἰλίσσω τὸ δ' δμως Βρεταννός	
πατρόθεν έσσί.	
χαῖρε, χαῖρ' ἐν δ' ἄλσεσιν ἁσύχοισι	
σᾶς φρενὸς κοίμασον ἄχος. τί φάσμα	90
νῦν ὅρημ'; ἔδραις τὶς ἐν ὁλβίαισι	
τάλοθεν ἐνθὼν	
έμπρέπει, Γράντας φίλον έρνος εὖ γὰρ	
εὖ νιν έξ ήβας ἐφίλασ' ᾿Απόλλων,	
δωκε δ' οί θείαν πινυτατα, δωκεν δ'	95
ώρανομάκη	
λαμπάδ' εὐγλώσσω σοφίας· ὁ δ' ὔμμιν	
σάμερον ξείνος κατέβα. πρέπει δὲ	
μηκέτ', ὧ ψυχαὶ μακάρων, λέγειν ὧν	

μή πεδέχει τις.

v. 79. Hom. Od. xi. 539, &c. Φοίτα μακρά βιβώσα.

v. 81. Byron.

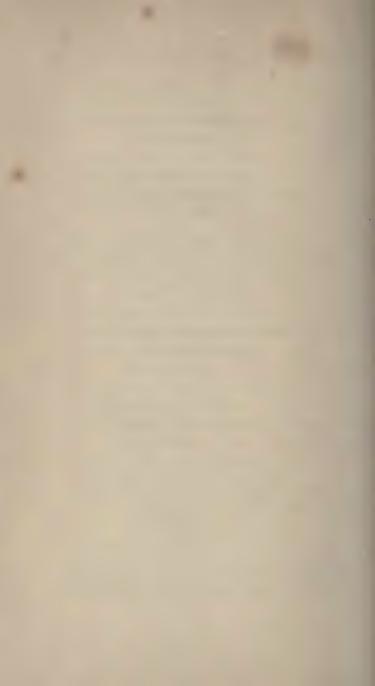
v. 93. Alluditur ad virum admodum deflendum, S. T. Coleridge.

v. 96. Æsch. Agam. 92. οὐρανομήκης λαμπάς.

LATIN ODES

WHICH HAVE OBTAINED

SIR W. BROWNE'S MEDALS.



ROMANORUM MONUMENTA IN BRITANNIA REPERTA.

Dulce est vaganti per Scythicas nives
Inhospitalem visere Caucasum,
Fontes et arcanos petito
Æthiopum superare Nilo;

Dulce obstrepentes per nemorum juga 5
Ludos tueri Capripedum, et lacus
Ambire, qua vernos salutat
Nympha dies redeuntis anni:

At noctilucæ sub tacita face

Lapsas avorum præstat imagines, 10

Et templa rimari coronis

Nuda suis, veteresque muros;

Aut saxa ab hirtis eruta carduis,
Sculptumque marmor radere, et aggerem
Saltus per herbosos tumentem 15
Solicita reserare cura;

Quo vincta putri cespite dormiat

Proles Quirini; suppositus jacet

Cui Celta, consortique telo

Et socio requiescit arcu.

20

v. 26. Celterum prima est, et in ipso cespite cum arcu et sagittis lapideis, humatio. Deinde Romanorum ossa post cremationem in tumulo eriguntur. Vide "Hydriotaphia" et "R. C. Hoare," passim.

25
30
35
40
45

Et sæculorum discam ego credulus	
Arcana vates.—Fallor? an, exciti	50
Hac sede, Romani videntur	
Busta super volitare Manes?	
Atqui neque illos Esquilium specus,	
Nec strata cippis Appia condidit,	
Qua turre gentili recumbunt	55
Scipiadæ, et proceres Metelli;	
Sed gramen arctum, sed tumulus brevis;	
Sive urna juxta putruit Inferis	
Addicta, seu torques, Latinæ	
Pignus heræ sociique lecti.	60
Nec te, Brigantûm deliciæ, novus	
Fefellit hospes; tu salices adhuc	
Inter susurrantes caducam,	
Vedra, latex taciturne, molem	
Ulva coërces; non placido tamen	65
Æstu ruebas, cum ferus accola	
Vallumque, turritamque fossam,	
Rupit Hyperboreis ab antris;	
Cumque ipse prono torseris impetu	
Late obrutorum membra Quiritium,	70
Correpta cum signis et ostro, et	
Punicea lacerata lympha.	
Antehac timorem spreverat Ausonum	
Robusta virtus; nunc iterum loqui	
Grandævus e luco sacerdos	75
Visus, et exitium minari;	

[1833.

Qualis, suorum in cæde novissima,	
Rerum sonabat fata, Britanniæ	
Ad claustra, trajectumque Monæ,	
Veridico periturus ore:	80
" Mona, in querelam solveris, et gemunt	
" Colles relicti servaque pascua?	
" Rupes per occultas puellæ	
" Flere vacat, trepidæque matri?	
"Absiste—vati si qua fides, canam	85
" Tanti laboris præmia-rideas,	
" Romane! mox Hæsus tonantes	
" Expediet, meus ultor, iras.	
" Quo tot cohortes? perpetuis frui	
" Speras triumphis? At Superi tibi,	90
" Romæque, lymphatæque plebi,	
" Bella parant meritasque clades.	
" I, fana et aras et Druidum domos	
" Accende !- quid si mox Capitolio,	
" Si Funus insultans columnis	95
" Aspicias, foribusque Vestæ?	
" Tune ipse pacem fractus, at irritam	
" Pacem, rogabis; scilicet, ultimas	
"Ter vecta quadriga per urbes,	
" Ter patrios Voadica poscet	100
"In arma cives; scilicet Orcadum	
" Quicunque duros creverit ad focos	
" Erumpet, et Scoti feroces,	
" Et rigidi, vaga turba, Pieti.	

" Eia, Imperator! dic, ubi gloria,	105
" Turpesque luxus? dic, ubi porticus	
" Excelsa, vel stipata templis	
" Compita, marmoreique fontes?	
" Fortasse curvo vomere posteræ	
" Effossa campis diripient manus	110
" Fragmenta, et exesum colonus	
" Ad galeæ decus obstupescet;	
" Illum exhumatis villa cubilibus	
" Percellet, aurumque, et citreæ trabes;	
" Illum pavimenti sub atro	115
" Pulvere vermiculatus ordo;	
" Interque regum balnea et obsitas	
" Musco ruinas; quicquid adhuc laves,	
" Sabrina, vel Lindi sub arce	
" Quæ lateant monumenta Romæ;	120
" Pulcra vicentam landa Reitanniam	

" Spectabit idem, et jure superbiet, " Mirans coronatam tropæis " Militiæ, dominamque pon'i."

AUSTRALIS EXPEDITIO JOHANNIS FREDERICI GULIELMI HERSCHEL, EQUITIS AURATI.

O qui sub antris Æoliis, Pater, Ventos gubernas, Æole, turbidos, Sævamque tempestatis iram, Et rabiem cohibes procellæ.

Diu tuorum turba Satellitum, Impune totum per mare sæviit, O queis pepercerunt soluti Littoribus, maribusque venti?

Nunc contineto, muneris hoc tui,
Insanientum prœlia fluctum,
Ventisque sopitis, amicam
Funde super pelagus quietem.

Tutare navem, quæ sibi creditum

Debet remotis finibus Herschelem,

Virtutis hæredem paternæ,

Non sine Diis, patriæque votis.

Qui nunc relicto Sole Britanniæ,

Non usitatå tentat iter viå,

Ad regna jucundo sub Austro,

Vivifico propiora Soli.

v. 6. Quis obliviscatur procellarum, M. DCCC, XXXIII, anni naufragiis eheu celeberrimi?

30

35

40

I, clara Virtus, I, Sapientiæ
Illustre lumen, non tibi Civium
Desunt Britannorum favores,
Non Patriæ patris atque Regi

Ut nuper illi, qui Borealibus

Tandem pruinis, et nivibus redux,

Mutavit incertos suorum

Lætitiâ celeri dolores.

Ito secundis ominibus Deûm,
Ito benigno numine siderum,
Quam multa nocturnis sub horis
Suppositas tueantur undas.

Ut tutiorem per mare dirigas,
Confisus illi præsidio, viam;
Te sidus Ægypti serenis
Aspiciet radiis Canopus,

Superba cujus flamma Britannicis Non surgit oris, te crucis aureæ Tutela, vicinique signi Conspicuâ rutili sagittâ.

Quin et remoto condere se salo Videbis Arctos, vectus iter novum, Quà lucis, æquatæque noctis, Arcitenens regit ipse libras.

v. 25. Captain Ross.

v. 37. Vide Lalla Rookh :-

"The star of Egypt, whose proud light Hath never shone on those who rest In the white islands of the West."

v. 38. Crux, signum australis hemispheræ longè splendidissimum.

v. 39. Sagittarius.

7)		[100]
Hic otio rorantia languido		4.
Vexilla torpent, velaque fervidis		
Pendent ab antennis, tenente		
Nave viam dubiam per undas.		
At ecce Ponti cœruleus Pater,		
Late serenis fluctibus assidens		50
Neptunus; hunc circa ministri	4	
Monstra maris saliunt ovantes,		
Regem fatentes. Illa tridentibus,		
Raucoque gaudens murmure buccinæ,		
Pinnata Tritonum caterva,		55
Conglomerant, agilesque Nymphæ.		
Navi propinquant, tum Domitor maris		
Invadit ultro, "Gratulor advenæ,		
" Quem non avarorum Cupido		
" Suasit inops, avidæque curæ,		60
" Sed recta firmi pectoris indoles,		
" Maris furorem temnere naufragi,		
" Undasque brumalesque fluctus,		
" Et Boream, Boreæque fratres.		
" Hæc, clara clari progenies Patris,		65
" Parvi putares, si modo solveres		
" Arcana doctrinæ sigilla,		

v. 48. Naves lineam transcuntes equinoctialem seepissime vento destituuntur.

v. 53. - άταλλε δε κήτε ' υπ' αυτφ πάντοθεν εκ κευθμών, ουδ' ήγνοίησεν ἄνακτα.

" Si duce te penetrale cœli

Hom. Il. N. 27, 28.

" Imum pateret; tu prius abditos	
" Narrabis ignes, tu nova sidera,	70
" Quæcunque primævå sub umbrå	
Clausa latent, animosque fallunt.	
" Insanientis tu sapientiæ	
" Nubes amico lumine detrahes;	
" Utcunque Naturæ recedet	7.
" Indicio manifestus error.	
" O si liceret protinus indices,	
" Causasque rerum dicere mysticas,	
" Seu sponte, seu jussæ, vagentur	
" Sidereæ per inane flammæ.	80
" Qui fecit, idem dirigit omnia,	
" Idem gubernat, quærere longius	
" Differ, nec æternis caducum	
" Consiliis animum lacesse.	
" Hos ante fluctus alter, et insulas	8
" Australis oræ venit amabiles,	
" Nomenque non ullo movendum	
" Temporis interitu reliquit.	
" Fies sacrorum tu quoque nominum,	
" Te fama, longis tradita sæculis,	90
" Sacris beatorum reponet	
" Ordinibus, memoresque Musæ	
" Cœlo dicabunt, jam tibi debito.	
" I nunc, honorum plene perennium,	
" Gavisus insignes avorum	95
" Laude novâ decorasse fastos.	

- " Australe tutum per mare deferam,
- " Tutum reducam, ne modo longius
 - " Morare, maturos regressus
 " Pollicitus Patriæ, redito."

BELISARIUS.

[1835.

5

10

RIDENT sereni litora Bospori,
Et rura Thracum, et compositum mare;
Lectasque palmarum corollas

Puppibus imposuere nautæ:

Dum vox tubarum rauca canentium, Imbelliori consona fistulæ.

Vicina Byzantis susurrat

Arva super Ciconumque turres.

Ludis et illic compita Martio

Fervent tumultu; signaque ovantium

Porrecta; et insueti retorquent

Cyaneæ fremitum triumphi;

Qualem Latinis non semel in jugis Olim tonantem de Capitolio

Saxis resultantes capellæ et Semianimes metuere cervi;—

15

v. 10. "Justinian decreed to Belisarius a triumph, a ceremony to which Rome had long been a stranger, and which had never been witnessed by the Eastern capital."—Lord Mahon's Life of Belisarius, p. 132.

" Io, triumphum ducite, ducite,	
" Io, triumphum !- Nunc Belisario	
" Flore erubescentem rosarum	
" Spargite humum, viridique myrto.	20
" Venit subacta Victor ab Africa,	
" Venit remenso cum spoliis mari,	
" Cæsis salutandus juvencis	
" Et citharæ fide verberatæ.	
" Invicte !-tecum Dî patriæ focos,	25
" Arasque fanorum, et decus imperi	
" Salvum refecerunt ab ortu	
" Tigridos Hesperios ad amnes.	
" Te mox pharetris depositis Arabs,	
" Te fugit atrox Maurus, et alteri	30
" Devota Carthago ruinæ	
" Romulidum populatur armis."—	
Viden, ut aurum et purpurei Ducem	
Produnt amictus, et pudor in genis	
Effusus, et plusquam virili	35
Igne loquens oculi facultas?	
Illum secutæ plausubus æmulis	
Matres euntem; turbaque virginum	
Frondes Sibyllinas et omen	
Fatidicæ leve solvit urnæ;	40
Cantans domandos sole sub Italo	
Hostes catenis, et Vitigis fugam;	
Laurosque felici paratas	
Pro reditu, niveosque currus.	

v. 42. Vitiges, Gothorum dux in Italiâ.

	[1000.
Eheu! ab udis vallibus Ausonum	45
Non sic redibat; tum neque civium	
Clamore, nec plenis acerris,	
Nec tepidâ accipiendis arâ;	
Utcunque, avaros sævitiæ, Gothos	
Quinquenne bellum de Siculo mari	50
Cum cæde præruptas ad Alpes	
Sterneret Eridanique fontem;	
Utcunque fœdo sanguine discolor	
Thybris cohortes volveret hosticas;	
Captæve testarentur acrem	55
Militiam gemitus Ravennæ.	
Fertur repentino, Hannibalis memor,	
Flevisse luctu plus vice simplici,	
Colles relicturus Sabinos	
Prataque desilientis Arni;	60
"Imus vocati; sed malè," conquerens,	
" Vel tot tropæis creditur aureis;	
" Mens læva, pro cantu et chorea,	
"Tristius augurium fatetur.	
"Nempe has columnas, hæc loca Barbaris,	65
"Has porticus et fana Quiritium	
" Cedemus ?—O saltus aprici,	
"O veterum juga Fæsularum,	

v. 50. "Belisarius embarked at Ravenna with the Gothic captives and treasures, and arrived at Constantinople after five years of victorious warfare from the foot of Ætna to the banks of the Po."—LORD MAHON.

v. 68. Fæsulas præcipuè in deliciis habebat Belisarius.

"Ut vos relinquam! — Quin Zephyri tument;	70
Et, ipsa dulces ceu peteret moras,	
Jam navis invito laborat	
Oceani taciturna fluctu.—	
Sic prævidebat quas strueret sibi	
Fortuna fraudes. Illa amat arduis	
Dormire lectis: illa in haustu	75
Purpureo calicumque plenâ	
Labi coronâ; delicias dapum	
Serta et capillis vincta fluentibus	
Lusura, mutatoque vultu	
Et celeri metuenda pennâ.	80
Ecquid querelæ per plateas sonat	
Lugubre murmur ?—Quis Belisario	
Cœnis ab hesternis legumen,	
Aut obolum dabit indigenti?	
En! squallidarum tegmina vestium;	85
Fauces anhelas: En! sitientia	
Per labra concretamque barbam	
It sanies gelidusque sudor:	
Quò blanda saltem cura sodalium ?—	
Quem Cæsar odit, ferre simul negat	90
Cum milite, infidoque vulgo,	
Threiciæ parasitus aulæ,	
Calcatque lapsum: lumina nil movent	
Effossa; passus nil dubii pedum;	
Nil fracta vox, mæstæque sordes.	95
Sed miseram, comes unus, horam	

Sermone fallit suaviloquo puer;	
Et forte nugas insimulans leves	
Oblivia inducit malorum;	
Tum medio resilire fletu	100
Visusque crines et tremulam senex	
Vibrare dextram, ceu prope credulâ	
Captaret armorum frementes	
Aure sonos, populique plausum.	
Syllæ ac Neroni stant sua præmia,	105
Suæque Graccho, sunt Mario suæ	
Fruges; nec absolvit cadendo	
Immeritas Catilina pœnas:	
Ast huic repo'stus sanctus honor, fides	
Intacta casto in pectore, pertinax	110
Bis sceptra Maurorumque gemmas	
Abnuere, Italicosque fasces.	
Tantum solutis femina moribus,	
Tantum palatî semivirum genus,	
Scurræque et asseclæ nocenti	115

v. 113. "The Empress Theodora ruled with the most absolute power over her husband. Her anger was capricious, her resentment deep and bloody, and her avarice boundless."—Lord Mahon.

Flagitium potuere linguâ!

NEWTONUS.

Semperne, dignos quos vetet emori	
Vates, triumphos invida carpserit	
Ætas, inornatumque nomen	
Totque tuos patitur labores	
Torpere longo Granta silentio,	5
NEWTONE, nostrûm gloria temporum?	
Cui sæcla terrarum per orbem	
Ecquid habent simile aut secundum?	
Nunquamne reddet barbiton aureos,	
Fudisse quos jam debuerat, sonos?	10
Nullusne tam charo poeta	
Deproperat capiti coronam?	
At non mederi Phillyriden catum	
Chirona chordæ Pindaricæ silent:	
Servatur æternum superstes	15
Non tenui Samius Camœnâ:	
Quin et per oris mella Platonici	
Divina vivit Socratis indoles,	
Nec Musa dum spirat Lucretî	
GRAIUS HOMO morietur omnis:	20

- v. 14. PIND. Pyth. iii.
- v. 16. Cf. Aurea Dicta, incerti auctoris.
- v. 20. Epicurus. Lucrer. i. 67.

Tu, qui priores unicus occupas,
Newtone, sedes, vate cares sacro?
Beatus O quisquis perenni
Flore caput propriâque lauro

Te cinget: ille et, ni comitem abnegas,
Tecum superstes tempus in ultimum
Descendet, et labetur ævi
Per rapidum inviolatus amnem.

Te Diva, lati quæ spatium ætheris, Pontique complet numine marmora, Tractusque inaccessos peragrans Imperio regit una terras,

Natura amabat; sive libentius Audit Supremæ Mens Sapientiæ; Quæ flumina intonsasque sylvas, Plena sui loca, deviosque

Montes frequentat; quæ simul advenit, Saltusque gaudent, et volucrum genus, Undisque placatis residunt Oceani freta belluosi.

Illa, Illa alumno (crediderim) suo Artes retexit nunquam alii datas, Et mente cœlestisque flammæ Particulâ puerum beavit.

v. 33. "Nature's darling." GRAV

25

30

35

40

	Hinc auspicato vividus impetu	45
	Arces viator contigit igneas,	
	Ipsumque pervenit verendæ	
	Uranies adytum sacerdos;	
	Hinc novit ex quâ lege necessitas	
	Astrûm nitentem dirigeret chorum,	50
	Et Luna præscriptos per orbes	
	Iret ovans volitante curru,	
	Necnon vaganti Pleïades choro	
	Ortus referrent, fontibus et redux	
	Aurora ab Eois scatentes	58
	Luce novâ repararet urnas,	
	Modisque miris Oceanus, vices	
	Lunæ secutus, volveret æquora,	
	Fluctus vel effusos resorbens	
	Cederet in proprios recessus.	60
	Neu sit dolori, prisca fides retro	
	Si jam recessit. Si neque siderum	
	Heroas adscriptos quietis	
	Ordinibus, neque fabulosam	
	(Quod Musa suadet) credimus Irida	6
	Præbere pronum Cœlicolis iter;	
	Septemve, dum gyris moventur	
	Astra, lyræ resonare chordas;	
66.	"When the dewy light	
	Streamed from the silent fountains of the East.	
	To fill the urns of morning."	

" For happy spirits to alight

Midway 'twixt earth and heaven." CAMPBELL.

v. 66.

Nec Solem habenas dirigere aureas,	
Tenente dextrâ lampada, dum celer	70
Non defatigandos per auras	
Urget equos volucremque currum :	
At Ille præsens Numen habebitur	
Elatus altis laudibus Artifex,	
Utcunque miranti coruscum	75
Lumine perspiciemus orbem.	
Innixus arti non alii, Deo	
Quod se minorem gesserit, obsitas	
Non ante disjectis tenebris	
Explicuit sibi victor oras	80
Newtonus: at, ceu prensus in æquore	
Confisus auris navita non suis	
Sub luce jactatur malignâ	
Fluctibus indomitoque vento,	
Sic prona fertur mens, licet artibus	. 85
Instructa faustis, in vetitum, pii	
Utcunque defecere cultus,	
Et reverens animus Jehovæ.	
NEWTONE, salve! quæ fuerat parens	
Dilecta quondam, restat amans tui;	90
Te Granta, non oblita nati,	
Mente fovet memori repostum.	
Testis mearum, dum loquor, eminet	
Sententiarum: fallor? an in suas	
Candore divino renidens	95
Marmoreus rediisse sedes	

Gaudet? verendum jam videor caput Sinusque vento cernere mobiles, Lumenque facundum tacentis, Et placidum sine nube vultum.

100

At nos neque æri nec moveat tua Commissa vanis forma coloribus, Nec membra quòd fingat sepulti, Heu! iterum peritura, marmor:

105

Nos mens, et O nos simplicitas tua, Virtusque, præsens et pietas dea, Visant, et immortalis ille Nos animi tueatur ardor.

v. 97. "Meek Newton's self bends from his state sublime, And nods his hoary head." Gray.



GREEK AND LATIN EPIGRAMS

WHICH HAVE OBTAINED

SIR W. BROWNE'S MEDALS.

PROPE AD SUMMUM, PROPE AD EXITUM.

ΑΓΚΕΛ καὶ γλυκεροὺς ποθέων ἔριφός ποτε κρουνοὺς, πέτρας τ' ἤλιβάτους, καὶ βαθέας ξυλόχους, αὐτίκα πηδήσας τρὶς τετράκι θ' ἄλματι λάβρφ σταθμῶν αἰμασιὰν ἤθελ' ὑπερθορέειν. τῷ δ' ἔπος εὐπώγων αἰγὸς πόσις ἄπυε' παῦσαι, ἄ δειλαῖε τέκνων, παῦσαι ἀτασθαλίης ἐκτὸς γάρ τε μένει λύκος ἔρκεος, ἀτρέμα βαίνων. πλησίον ὧν ἄκρω, πλησίον εἶ θανάτω.

II.]

SCIRE TUUM NIHIL EST, NISI TE SCIRE HOC SCIAT ALTER.

Cassandra loquitur.

Ειθ' είη βῆναί μοι ές "Αϊδος" οὐδὲ γὰρ ἡὼς ἡδεῖ', οὐδ' ἔτι νῦν ἡελίοιο δύσις" φρούδη πᾶσα βίου χάρις" οὐδέ με γῆρυς ἔτερψεν, ὡς πρόσθ', ἡδυεπὴς καλλιχόρου κιθάρας"

- I. 5. Υξαλος εὐπάγων αἰγὸς πόσις . . . LEON. TARENT. p. 96. ed. Meineke.
- λτρέμα βλίνων, obambulans.
 Virg. Georg. iii. 538.

έξ οὖ μαντοσύνην ποτέ μοι θυμῆρες ἔδωκεν 5 εὐξαμένη Φοῖβος μνῆμα φιλοφροσύνης. μάντις ἀπιστοῦμαι. τί δέ μοι πλέον, οὖ τι πολίταις ἄλλο προαγγέλλειν ἡ τὸ γενησόμενον; ἔρρετε, μαντεῖα σκῆπτρ', ἔρρετε· Δήλιε, σοὶ δὲ, βάσκαν', ἀπορρίπτω τὴν ἄχαριν χάριτα. 10

III.]

AMPHORA CŒPIT INSTITUI CURRENTE ROTA—CUR URCEUS EXIT?

ΔΕΞΙΟΣ τις Βυρσοδέψης θαῦμα δηλώσειν μέγα ἐν Ἑρόδω ποτ' ἡγόρευσεν, ἀργύριον ἤν τις διδῷ, κἀνύσειν ἑκατὸν κατ' ἤμαρ σάνδαλ' εὖ πεπηγμένα. μυρίοι δὲ πρὸς θέαμα πάντοθεν κατέρρεον, δερμάτων ὄζοντες ἡδὺ καὶ πίνου τε καὶ πότου, 5 σκυτόδεψαι, σκυτόπωλαι, σανδαλίσκων ἔργαται, θαυμάσαντες, καὶ τελοῦντες δύο δραχμὰς θεωρικάς. κἄτα τήνδ' ὁ βυρσοδέψης προσβλέπων ὁμήγυριν, καὶ γελῶν ἄμ' οὐπιτριπτὸς, κἄυ ξυναίρων τὰς ὀφρῦς, ραδία μέν ἐστιν—εἶπεν—ἡν διδάξομεν τεχνὴν, 10 ράδιον δὲ τοῦτο πρᾶγμα μανθάνειν, δς ἂν θέλη, κἀνύειν ἑκατὸν κατ' ἤμαρ σάνδαλ' εὖ πεπηγμένα— εἶ γε τἀκρ' ἑκατὸν κοθόρνων ἐκτεμεῖ καττύματα.

II. 8. Vid. Agath. Brunck. Anal. iii. 57, 69.

II. 9. Agam. 1235.

IV.

INSANIENS SAPIENTIA.

ΕΠΙΤΥΜΒΙΟΝ ΚΑΡΔΑΝΟΥ ΤΟΥ ΑΣΤΡΟΛΟΓΟΥ.*

ΣΕΙΡΙΕ, μὴ σὰ κάης τὸν γῆ πεπυκασμένον ὡδί,
Φοῖβε, σὰ δ' οἰκτείρων φείδεο τοῦδε τάφου
'Αλλὰ τὸν 'Αστρολόγου τύμβον φίλον, 'Αστέρες, ἀεὶ
"Αρδετε νυκτερινοῖς δάκρυσι κλαιόμενοι.
Θέσφατα γὰρ δεδιὼς μὴ ζῶν ἄκραντα τιθείη
'Υμέτερ', αὐθέντη δεῦρο φόνω κατέβη.
Λευγαλέως μέμονεν, μέμονεν δ' ἐγκείμενος ὑμῖν,
Καὶ σοφίαν μελετῶν οὐ σοφὸς ἐξεφάνη.

* Hic seipsum fame confecisse dicitur, ut astrologicum de se prædictum explerit.

v.]

----Nil fuit unquam Sic impar sibi-----

ΕΠΙΤΥΜΒΙΟΝ ΑΛΚΙΒΙΑΔΟΥ.

V. 1. Plut. Vit. Alcib. 23. 'Ο μέν χαμαιλέων, ώς λέγεται, πρὸς εν άδυνατεῖ χρώμα, τὸ λευκόν, ἀφομοιοῦν ἐαυτίν' 'Αλκιβιάδη δὲ, διὰ χρηστων ἰόντι καὶ πονηρῶν ὁμοίως, οὐδὲν ἢν ἀμίμητον οὐδ' ἀνεπιτήδευτον.

1.]

PROPE AD SUMMUM, PROPE AD EXITUM.

Est cui solum opus est tetros purgare caminos, ' Qui verrit furvas, furvus et ipse, vias: In tergo loculos hæc ipsa in munera gestat, Et scopas, tunicam squalidus, ora, manus. Num vocat hunc aliquis? celer ad mandata sequetur, Seque operi accinget, pulvereæque viæ. Prima via est facilis; fit deinde angustior ipsa, Dum cubito, dum se librat utroque pede: Fervet opus; scopisque locum verritque reverritque, Et tandem ad summum pergere pergit iter. Cur mora? quid prohibet cœli jam templa tueri? Quid fuscum dubitas exseruisse caput? Heu! cessas? hæres? spatiis cuneatur iniquis, Nec versare potest arma, manusque suas. Quid restat? jam in fine viæ, summoque camino, Vix-pede devinctus-funibus extrahitur.

II.

SCIRE TUUM NIHIL EST, NISI TE SCIRE HOC SCIAT ALTER.

In Parrium nostratem, Græcarum literarum scientia superbientem, attamen tantum non nihil edentem.*

MIRANTI turbæ tum sesquipedalia verba,

Tum fumi nubes Parrius ore vomit:

"De cunctis, Graiam si qui coluere Camænam,

" Porsono primum detur habere locum.

" Proximus est quisnam est?—Illi Burneïus instat—

" Qui medias partes arroget, ipse vide."

Quid tulit hic tanto dignum jactator hiatu,

Ut tantum laudis vindicet ipse sibi?

Parce loqui, jam parce, tuus dum pumice mundus, Qui mercat Sosiis æra, libellus erit.

nereat Sosiis æra, ildenus erit.

^{*} Barker. Parriana, Tom. I. pp. 373. 498.

ш.]

AMPHORA CŒPIT INSTITUI CURRENTE ROTA—CUR URCEUS EXIT?

Florus ad optatas Academi mittitur ædes;
Egregius juvenis, si modò vera crepant.

Ingenui mores; annis sapientia major;
Sancta fides; mistus cum gravitate lepos;
Historiæ satur est Græcæ, tragicique cothurni,
Scit bene Pindaricis reddere verba modis:
Adstrue morales nodos—O silva Academi,
Felix discipulo terque quaterque tuo!—
Hora volat—sapiens minus audit; non ita sanctus;
Tum minus ingenuus carpitur et lepidus.
Terni abeunt anni—venit certamen honorum—
Vulsa (nefas!) scabrâ de cute pluma cadit.
Anser olorinis paulùm se jactitet alis,—
Tentet olorinum carmen—et anser erit.

1V.7

INSANIENS SAPIENTIA.

En Archimedes, urbis inscius captæ,
Flammæ, tumultûs immemor, domi clausus
Abacis inhæret: torvus irruit miles,
"Tun' Archimedes?" Ille, totus in libris,
Paulum precatur taceat, ipse nodosum
Problema donec solvat; at fero risu
Ensem coruscans victor, "Hercle, non tali
Parcemus!" inquit; "Quisquis es, satis multos
Sine te, superque, Roma pascit insanos."

INSANIENS SAPIENTIA.

GAUDE, Brute, tuo deliri agnomine, Romæ
Nam libertatem præbuit ille furor:
Sic sim amens potius, quam tecum, Stoice, sanus,
Qui nos φοιταλέους despicis, ipse σοφός;
Te, docte, exspectat, sapiens dum quæris haberi,
Anticyra; insanus dum cluet ille, sapit.

V.]

Proximus sum egomet mihi.

Area quâ spatiis inclusa nigrescit iniquis,
Jamque novam exspectat Bibliotheca domum,
Ecce, sedent circum, pleno in certamine honorum,
Ardentes animi frigidulæque manus.

- "Da mihi," Florus ait,—cubito dum suffodit ulnam Ergophili, cui jam charta referta nitet,—
- "Da mihi (ne vellar) diagramma problematis unum, "Quippe tibi adsideo proximus; ergo juva."
- "Da veniam," ille inquit, calamumque vel acriùs urget,
 "Sum tibi vicinus; proximus ipse mihi."

ERRATA.

Page vi,	line 4	for	'Ωκεανός	read 'Akeavos
			ἐπιφάνων	Ιπιφανών
	12		άλι -	άλὶ
	15		vates.	, , . vates?
	23		χρύσεα	χρυσέα
Page 9	9		τελευτη	τελευτή
23	31		πη	$\dots \pi \hat{\eta}$
				δσσύτεγκτον
88	note,		οφείλεται	ὀφείλεται
163	6		dedecus	decus
169	20		tristitium	tristitiam
172	10		quietum	quietem
175	5		expergefacta	e somno evocatæ
				portenta
180	24		saxo	saxa
228	note,		"ρα	8ра.

